II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

EUROPÄISCHES PARLAMENT

ENDGÜLTIGE FESTSTELLUNG
des Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplans Nr. 1 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 1995

(95/474/EG, Euratom, EGKS)

DER PRÄSIDENT DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS —

gestützt auf den Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, insbesondere Artikel 78 Absatz 7,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere Artikel 203 Absatz 7, sowie den in der Anlage dazu enthaltenen Text des Protokolls Nr. 16 und der Erklärung Nr. 22,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere Artikel 177 Absatz 7,

gestützt auf den am 22. Juli 1975 unterzeichneten Vertrag zur Änderung bestimmter Haushaltsvorschriften der Verträge zur Gründung der Europäischen Gemeinschaften und des Vertrags zur Einsetzung eines gemeinsamen Rates und einer gemeinsamen Kommission der Europäischen Gemeinschaften,

gestützt auf die Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (2), insbesondere ihre Artikel 10, 15 und 17,

in Kenntnis der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 29. Oktober 1993 über die Haushaltsdisziplin und die Verbesserung des Haushaltsverfahrens (3),

in Kenntnis des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 1995 (4),

---

(1) ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7.
(3) ABl. Nr. C 331 vom 7. 12. 1993, S. 1.
(4) ABl. Nr. L 369 vom 31. 12. 1994, S. 1.

in Kenntnis des von der Kommission vorgelegten Vorentwurfs des Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplans Nr. 1 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 1995,

in Kenntnis des vom Rat aufgestellten Entwurfs des Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplans Nr. 1 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 1995,

unter Hinweis auf die Aussprachen und Beratungen des Europäischen Parlaments vom 4. und 6. April 1995,

unter Hinweis auf die vom Europäischen Parlament am 6. April 1995 angenommenen Entschließungen,

unter Hinweis auf die Beratungen des Rates vom 10. April 1995,

unter Hinweis auf die Aussprachen und Beratungen des Europäischen Parlaments vom 25. und 26. April 1995,

unter Hinweis auf die vom Europäischen Parlament am 26. April 1995 angenommene Entschließung,

nachdem das Verfahren gemäß Artikel 78 des Vertrages über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, Artikel 203 des Vertrages zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft und Artikel 177 des Vertrages zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft damit abgeschlossen ist —

STELLT FEST:

Einziger Artikel

Der Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 1995 wird in der als Anlage beigefügten Fassung endgültig festgestellt.

Geschehen am 26. April 1995.

Der Präsident

Klaus HÄNSCH

BERICHTIGUNGS- UND NACHTRAGSHAUSHALT NR. 1 DER EUROPÄISCHEN UNION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1995

INHALT

Seite

GESAMTEINNAHMEN

A. Einnahmen ... 7

B. Finanzierung des Gesamthaushaltsplans ... 33

C. Personalbestand ... 40

EINNAHMEN UND AUSGABEN NACH EINZELPLÄNEN

Einzelplan I: Parlament ... 55

— Einnahmen ... 57
— Ausgaben ... 60
Anlage: Bürgerbeauftragter ... 75

Einzelplan II: Rat ... 83

— Einnahmen ... 85
— Ausgaben ... 86

Einzelplan III: Kommission ... 103

— Einnahmen ... 105
— Ausgaben ... 115

— Teil A: Verwaltungsmittel ... 117
— Anlage II: Amt für amtliche Veröffentlichungen ... 201

— Teil B: Operationelle Mittel ... 219
— Anlage III: Europäischer Wirtschaftsraum ... 639

Einzelplan IV: Gerichtshof ... 643

— Einnahmen ... 645
— Ausgaben ... 648

Einzelplan V: Rechnungshof ... 671

— Einnahmen ... 673
— Ausgaben ... 676

Einzelplan VI: Wirtschafts- und Sozialausschuß und Ausschuß der Regionen ... 701

— Teil A: Wirtschafts- und Sozialausschuß ... 705

— Einnahmen ... 707

— Ausgaben ... 708

— Teil B: Ausschuß der Regionen ... 721

— Einnahmen ... 723

— Ausgaben ... 724

— Teil C: Gemeinsame Organisationstruktur ... 737

— Einnahmen ... 739

— Ausgaben ... 740

Die Beträge in diesem Haushaltsdokument sind in Ecu ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben ist.

A. EINNAHMEN

Titel	Art der Einnahmen	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1	Eigene Mittel	76 009 833 144	– 5 765 200 726	70 244 632 418
3	Verfügbare Überschüsse			
	— Verfügbarer Überschuß aus dem vorhergehenden Haushaltsjahr	p.m.	+ 6 589 000 000	6 589 000 000
	— Eigenmittelüberschuß aufgrund der Übertragung nach der Währungsreserve des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Garantie	p.m.	—	p.m.
	— Eigenmittelüberschuß aus der Mehrwertsteuer, den entsprechenden Finanzbeiträgen und zusätzlichen Einnahmen	p.m.	– 1 923 049 782	– 1 923 049 782
	— Erstattungen an Griechenland, Spanien und Portugal	p.m.	—	p.m.
4	Sonstige von der Gemeinschaft erhobene Abgaben, Abzüge und Gebühren	394 392 479	+ 10 596 787	404 989 266
5	Einnahmen aus der laufenden Verwaltungstätigkeit der Organe	91 783 750	—	91 783 750
6	Beiträge zu den Gemeinschaftsprogrammen, Erstattungen verauslagter Beträge, Vergütungen für entgeltliche Leistungen und Beiträge im Rahmen des Europäischen Wirtschaftsraums	9 441 000	—	9 441 000
7	Verzugszinsen und Geldbußen	p.m.	—	p.m.
8	Anleihen und Darlehen	16 717 000	—	16 717 000
9	Sonstige Einnahmen	4 912 800	—	4 912 800
	GESAMTBETRAG	**76 527 080 173**	**– 1 088 653 721**	**75 438 426 452**

TITEL 1

EIGENE MITTEL

KAPITEL 1 3 — EIGENE MITTEL AUS DER MEHRWERTSTEUER GEMÄSS BESCHLUSS 88/376/EWG, EURATOM, ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE c)

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 1 3			
1 3 0	***Eigene Mittel aus der Mehrwertsteuer gemäß Beschluß 88/376/EWG, Euratom Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c)***	39 422 906 436	+ 471 036 973	39 893 943 409
	KAPITEL 1 3 INSGESAMT	39 422 906 436	+ 471 036 973	39 893 943 409

TITEL 1

EIGENE MITTEL

KAPITEL 1 3 — EIGENE MITTEL AUS DER MEHRWERTSTEUER GEMÄSS BESCHLUSS 88/376/EWG, EURATOM, ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE c)

Artikel Posten	Erläuterungen
1 3 0	Beschluß 88/376/EWG, Euratom des Rates vom 24. Juni 1988 über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. Nr. L 185 vom 15. 7. 1988, S. 24), insbesondere Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c). Unter Berücksichtigung der Begrenzung der MwSt.-Bemessungsgrundlage der Mitgliedstaaten auf 55 % ihres Bruttosozialproduktes für drei Mitgliedstaaten sowie des Ausgleichs zugunsten des Vereinigten Königreichs werden die eigenen Einnahmen aus der Mehrwertsteuer beim einheitlichen MwSt.-Satz von 1,32923 % wie folgt veranschlagt:

Mitgliedstaaten	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
Belgien	1 147 509 639	+ 13 710 797	1 161 220 436
Dänemark	656 770 627	+ 7 847 296	664 617 923
Deutschland	11 821 871 279	+141 251 343	11 963 122 622
Griechenland	564 822 739	+ 6 748 675	571 571 414
Spanien	2 545 642 949	+ 30 416 122	2 576 059 071
Frankreich	7 185 464 718	+ 85 854 135	7 271 318 853
Irland	303 644 764	+ 3 628 041	307 272 805
Italien	4 381 973 621	+ 52 357 164	4 434 330 785
Luxemburg	101 503 900	+ 1 212 800	102 716 700
Niederlande	1 836 199 318	+ 21 939 472	1 858 138 790
Österreich	1 075 790 286	+ 12 853 873	1 088 644 159
Portugal	574 345 913	+ 6 862 461	581 208 374
Finnland	513 857 338	+ 6 139 725	519 997 063
Schweden	894 521 593	+ 10 688 019	905 209 612
Vereinigtes Königreich	5 818 987 752	+ 69 527 050	5 888 514 802
Artikel 1 3 0 insgesamt	39 422 906 436	+471 036 973	39 893 943 409

KAPITEL 14 — UNTER ZUGRUNDELEGUNG DES BRUTTOSOZIALPRODUKTS ABGEFÜHRTE EIGENMITTEL GEMÄSS BESCHLUSS 88/376/EWG, EURATOM, ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE d) UND ARTIKEL 6 ABSATZ 1

KAPITEL 15 — KORREKTUR DER HAUSHALTSUNGLEICHGEWICHTE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 14			
140	***Unter Zugrundelegung des Bruttosozialprodukts abgeführte Eigenmittel gemäß Beschluß 88/376/EWG, Euratom Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d) und Artikel 6 Absatz 1***			
1400	Unter Zugrundelegung des Bruttosozialprodukts abgeführte Eigenmittel gemäß Beschluß 88/376/EWG, Euratom Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d) mit Ausnahme der der Währungsreserve des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Garantie, der Reserve für Darlehensgarantien und der Reserve für Soforthilfe entsprechenden Eigenmittel	20 535 036 708	– 6 236 237 699	14 298 799 009
	Artikel 140 insgesamt	21 681 036 708	– 6 236 237 699	15 444 799 009
	KAPITEL 14 INSGESAMT	21 681 036 708	– 6 236 237 699	15 444 799 009
	KAPITEL 15			
150	***Korrektur der Haushaltsungleichgewichte zugunsten des Vereinigten Königreichs gemäß Beschluß 88/376/EWG, Euratom, Artikel 4 und 5***	0	—	0

KAPITEL 14 — UNTER ZUGRUNDELEGUNG DES BRUTTOSOZIALPRODUKTS ABGEFÜHRTE EIGENMITTEL GEMÄSS BESCHLUSS 88/376/EWG, EURATOM, ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE d) UND ARTIKEL 6 ABSATZ 1

KAPITEL 15 — KORREKTUR DER HAUSHALTSUNGLEICHGEWICHTE

Artikel Posten	Erläuterungen
140	
1400	Beschluß 88/376/EWG, Euratom des Rates vom 24. Juni 1988 über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. Nr. L 185 vom 15. 7. 1988, S. 24), insbesondere Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d). Der für das laufende Haushaltsjahr auf das Bruttosozialprodukt der Mitgliedstaaten anzuwendende Satz beträgt 0,2211 %, Währungsreserve des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Garantie, Reserve für Darlehensgarantien und Reserve für Soforthilfe nicht eingeschlossen.

Mitgliedstaaten	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
Belgien	644 518 084	– 195 732 203	448 785 881
Dänemark	404 130 087	– 122 729 330	281 400 757
Deutschland	5 765 436 769	– 1 750 892 130	4 014 544 639
Griechenland	275 105 767	– 83 546 232	191 559 535
Spanien	1 352 277 778	– 410 670 104	941 607 674
Frankreich	3 728 142 135	– 1 132 190 843	2 595 951 292
Irland	133 503 007	– 40 543 219	92 959 788
Italien	2 770 941 777	– 841 500 885	1 929 440 892
Luxemburg	44 628 057	– 13 552 991	31 075 066
Niederlande	925 373 089	– 281 024 408	644 348 681
Österreich	554 277 294	– 168 327 187	385 950 107
Portugal	252 521 747	– 76 687 744	175 834 003
Finnland	281 331 461	– 85 436 899	195 894 562
Schweden	540 618 885	– 164 179 296	376 439 589
Vereinigtes Königreich	2 862 230 771	– 869 224 228	1 993 006 543
Posten 1400 insgesamt	20 535 036 708	– 6 236 237 699	14 298 799 009

150	Beschluß 88/376/EWG, Euratom des Rates vom 24. Juni 1988 über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. Nr. L 185 vom 15. 7. 1988, S. 24), insbesondere Artikel 4 und 5. Die Aufteilung der Korrektur stellt sich wie folgt dar.

KAPITEL 15 — KORREKTUR DER HAUSHALTSUNGLEICHGEWICHTE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
150	*(Fortsetzung)*			

KAPITEL 15 — KORREKTUR DER HAUSHALTSUNGLEICHGEWICHTE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
150	*(Fortsetzung)*

Aufteilung der Korrektur bei den MwSt.-Einnahmen

Mitgliedstaaten	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
Belgien	75 530 361	– 13 710 797	61 819 564
Dänemark	43 229 373	– 7 847 296	35 382 077
Deutschland	407 355 162	– 73 945 944	333 409 218
Griechenland	33 862 001	– 6 146 866	27 715 135
Spanien	166 448 098	– 30 214 818	136 233 280
Frankreich	458 886 611	– 83 300 293	375 586 318
Irland	16 432 512	– 2 982 944	13 449 568
Italien	288 426 379	– 52 357 164	236 069 215
Luxemburg	5 493 143	– 997 154	4 495 989
Niederlande	113 901 591	– 20 676 210	93 225 381
Österreich	68 224 445	– 12 384 576	55 839 869
Portugal	31 082 197	– 5 642 257	25 439 940
Finnland	33 822 662	– 6 139 725	27 682 937
Schweden	58 878 407	– 10 688 019	48 190 388
Vereinigtes Königreich	– 1 873 000 000	+ 340 000 000	– 1 533 000 000
Teilsumme	– 71 427 058	+ 12 965 937	– 58 461 121

Aufteilung der Korrektur bei den BSP-Einnahmen

Mitgliedstaaten	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
Belgien	3 801 571	– 690 087	3 111 484
Dänemark	6 513 871	– 1 182 444	5 331 427
Deutschland	—	—	—
Griechenland	—	—	—
Spanien	—	—	—
Frankreich	—	—	—
Irland	—	—	—
Italien	52 641 111	– 9 555 781	43 085 330
Luxemburg	—	—	—
Niederlande	—	—	—
Österreich	—	—	—
Portugal	—	—	—
Finnland	805 642	– 146 246	659 396
Schweden	7 664 863	– 1 391 379	6 273 484
Vereinigtes Königreich	—	—	—
Teilsumme	71 427 058	– 12 965 937	58 461 121

KAPITEL 1 5 — KORREKTUR DER HAUSHALTSUNGLEICHGEWICHTE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 5 0	*(Fortsetzung)*			
	KAPITEL 1 5 INSGESAMT	0	—	0
	Titel 1 insgesamt	**76 009 833 144**	**– 5 765 200 726**	**70 244 632 418**

KAPITEL 1 5 — KORREKTUR DER HAUSHALTSUNGLEICHGEWICHTE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
1 5 0	*(Fortsetzung)*

Insgesamt

Mitgliedstaaten	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
Belgien	79 331 932	– 14 400 884	64 931 048
Dänemark	49 743 244	– 9 029 740	40 713 504
Deutschland	407 355 162	– 73 945 944	333 409 218
Griechenland	33 862 001	– 6 146 866	27 715 135
Spanien	166 448 098	– 30 214 818	136 233 280
Frankreich	458 886 611	– 83 300 293	375 586 318
Irland	16 432 512	– 2 982 944	13 449 568
Italien	341 067 490	– 61 912 945	279 154 545
Luxemburg	5 493 143	– 997 154	4 495 989
Niederlande	113 901 591	– 20 676 210	93 225 381
Österreich	68 224 445	– 12 384 576	55 839 869
Portugal	31 082 197	– 5 642 257	25 439 940
Finnland	34 628 304	– 6 285 971	28 342 333
Schweden	66 543 270	– 12 079 398	54 463 872
Vereinigtes Königreich	– 1 873 000 000	+ 340 000 000	– 1 533 000 000
Artikel 1 5 0 insgesamt	0	—	0

TITEL 3

VERFÜGBARE ÜBERSCHÜSSE

KAPITEL 30 — VERFÜGBARER ÜBERSCHUSS AUS DEM VORHERGEHENDEN HAUSHALTSJAHR

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 30			
300	***Verfügbarer Überschuß aus dem vorhergehenden Haushaltsjahr***	p.m.	+ 6 589 000 000	6 589 000 000
	KAPITEL 30 INSGESAMT	p.m.	+ 6 589 000 000	6 589 000 000

TITEL 3

VERFÜGBARE ÜBERSCHÜSSE

KAPITEL 30 — VERFÜGBARER ÜBERSCHUSS AUS DEM VORHERGEHENDEN HAUSHALTSJAHR

Artikel Posten	Erläuterungen
300	Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7). Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 des Rates vom 29. Mai 1989 zur Durchführung des Beschlusses 88/376/EWG, Euratom über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. Nr. L 155 vom 7. 6. 1989, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 2729/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 5). Nach Artikel 32 der Haushaltsordnung wird der Saldo jedes Haushaltsjahres — je nachdem, ob es sich um einen Überschuß oder ein Defizit handelt — als Einnahme oder Ausgabe im Haushaltsplan des darauffolgenden Haushaltsjahres verbucht. Die geschätzten Einnahmen- oder Ausgabenbeträge werden im Verlauf des Haushaltsverfahrens in den Haushaltsplan eingesetzt; gegebenenfalls wird das Verfahren des Berichtigungsschreibens gemäß Artikel 14 der Haushaltsordnung angewendet. Die Schätzungen werden entsprechend den Richtlinien in Artikel 15 der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 vorgenommen. Nach Abschluß der Rechnungen des jeweiligen Haushaltsjahres wird der gegenüber den Schätzungen verzeichnete Unterschiedsbetrag im Wege eines Berichtigungs- und/oder Nachtragshaushaltsplans in den Haushaltsplan des darauffolgenden Jahres eingesetzt. Ein Fehlbetrag wird bei Kapitel B0-3 0 des Ausgabenplans von Einzelplan III „Kommission" eingesetzt. Für das Haushaltsjahr 1994 beläuft sich der geschätzte Überschuß auf 6 589 000 000 ECU.

KAPITEL 3 1 — ÜBERSCHUSS DER GEMÄSS VERORDNUNG (EWG, EURATOM) Nr. 1552/89 ARTIKEL 10 ABSÄTZE 4 BIS 6 UND 9 FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE ABGEFÜHRTEN MEHRWERTSTEUER-EIGENMITTEL UND FINANZBEITRÄGE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 3 1			
3 1 9	***Ergebnis der Anwendung von Artikel 10 Absätze 4 bis 6 und 9 der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 für die Haushaltsjahre 1990 bis 1994***			
3 1 9 4	Ergebnis der Anwendung von Artikel 10 Absätze 4, 5 und 9 der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 für das Haushaltsjahr 1994	p.m.	– 1 677 103 355	– 1 677 103 355
	Artikel 3 1 9 insgesamt	p.m.	– 1 677 103 355	– 1 677 103 355
	KAPITEL 3 1 INSGESAMT	p.m.	– 1 677 103 355	– 1 677 103 355

KAPITEL 3 1 — ÜBERSCHUSS DER GEMÄSS VERORDNUNG (EWG, EURATOM) Nr. 1552/89 ARTIKEL 10 ABSÄTZE 4 BIS 6 UND 9 FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE ABGEFÜHRTEN MEHRWERTSTEUER-EIGENMITTEL UND FINANZBEITRÄGE

Artikel Posten	Erläuterungen
3 1 9	
3 1 9 4	Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 des Rates vom 29. Mai 1989 zur Durchführung des Beschlusses 88/376/EWG, Euratom über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. Nr. L 155 vom 7. 6. 1989, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 2729/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 5).

Mitgliedstaaten	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
Belgien	p.m.	– 32 332 089	– 32 332 089
Dänemark	p.m.	– 30 077 565	– 30 077 565
Deutschland	p.m.	+ 142 189 279	142 189 279
Griechenland	p.m.	+ 11 835 447	11 835 447
Spanien	p.m.	– 749 036 134	– 749 036 134
Frankreich	p.m.	– 359 724 119	– 359 724 119
Irland	p.m.	+ 26 922 179	26 922 179
Italien	p.m.	– 692 469 520	– 692 469 520
Luxemburg	p.m.	+ 5 775 778	5 775 778
Niederlande	p.m.	+ 15 283 221	15 283 221
Österreich	—	—	—
Portugal	p.m.	– 99 695 632	– 99 695 632
Finnland	—	—	—
Schweden	—	—	—
Vereinigtes Königreich	p.m.	+ 84 225 800	84 225 800
Posten 3 1 9 4 insgesamt	p.m.	– 1 677 103 355	– 1 677 103 355

KAPITEL 3 2 — ÜBERSCHUSS DER GEMÄSS VERORDNUNG (EWG, EURATOM) Nr. 1552/89 ARTIKEL 10 ABSÄTZE 7 BIS 9 FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE AUF DER GRUNDLAGE DES BRUTTOSOZIALPRODUKTS ABGEFÜHRTEN EIGENMITTEL

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 3 2			
3 2 9	***Ergebnis der Anwendung von Artikel 10 Absätze 7 bis 9 der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 für die Haushaltsjahre 1990 bis 1994***			
3 2 9 4	Ergebnis der Anwendung von Artikel 10 Absätze 7 und 9 der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 für das Haushaltsjahr 1994	p.m.	– 245 946 427	– 245 946 427
	Artikel 3 2 9 insgesamt	p.m.	– 245 946 427	– 245 946 427
	KAPITEL 3 2 INSGESAMT	p.m.	– 245 946 427	– 245 946 427

KAPITEL 32 — ÜBERSCHUSS DER GEMÄSS VERORDNUNG (EWG, EURATOM) Nr. 1552/89 ARTIKEL 10 ABSÄTZE 7 BIS 9 FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE AUF DER GRUNDLAGE DES BRUTTOSOZIALPRODUKTS ABGEFÜHRTEN EIGENMITTEL

Artikel Posten	Erläuterungen
329	
3294	Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 des Rates vom 29. Mai 1989 zur Durchführung des Beschlusses 88/376/EWG, Euratom über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. Nr. L 155 vom 7. 6. 1989, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 2729/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 5).

Mitgliedstaaten	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
Belgien	p.m.	+ 1 293 644	1 293 644
Dänemark	p.m.	+ 1 913 340	1 913 340
Deutschland	p.m.	+ 36 230 409	36 230 409
Griechenland	p.m.	+ 25 991 700	25 991 700
Spanien	p.m.	− 235 847 836	− 235 847 836
Frankreich	p.m.	− 123 423 239	− 123 423 239
Irland	p.m.	+ 12 108 192	12 108 192
Italien	p.m.	− 196 305 662	− 196 305 662
Luxemburg	p.m.	+ 2 597 644	2 597 644
Niederlande	p.m.	+ 1 547 775	1 547 775
Österreich	—	—	—
Portugal	p.m.	− 21 569 391	− 21 569 391
Finnland	—	—	—
Schweden	—	—	—
Vereinigtes Königreich	p.m.	+ 249 516 997	249 516 997
Posten 3294 insgesamt	p.m.	− 245 946 427	− 245 946 427

KAPITEL 3 5 — ÜBERSCHUSS DER AUF DER GRUNDLAGE DES BRUTTOSOZIALPRODUKTS ABGEFÜHRTEN EIGENMITTEL BEI DER ENDGÜLTIGEN BERECHNUNG DER FINANZIERUNG DER KORREKTUR DER HAUSHALTSUNGLEICHGEWICHTE ZUGUNSTEN DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 3 5			
3 5 9	***Ergebnis der endgültigen Berechnung der Finanzierung der Korrektur der Haushaltsungleichgewichte zugunsten des Vereinigten Königreichs für die Haushaltsjahre 1990 und 1991***			
3 5 9 1	Ergebnis der endgültigen Berechnung der Finanzierung der Korrektur der Haushaltsungleichgewichte zugunsten des Vereinigten Königreichs für das Haushaltsjahr 1991	0	—	0
	Artikel 3 5 9 insgesamt	0	—	0
	KAPITEL 3 5 INSGESAMT	0	—	0
	Titel 3 insgesamt	**p.m.**	+ **4 665 950 218**	**4 665 950 218**

KAPITEL 35 — ÜBERSCHUSS DER AUF DER GRUNDLAGE DES BRUTTOSOZIALPRODUKTS ABGEFÜHRTEN EIGENMITTEL BEI DER ENDGÜLTIGEN BERECHNUNG DER FINANZIERUNG DER KORREKTUR DER HAUSHALTSUNGLEICHGEWICHTE ZUGUNSTEN DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS

Artikel Posten	Erläuterungen
359	
3591	Ergebnis der endgültigen Berechnung der Finanzierung der Korrektur der Haushaltsungleichgewichte zugunsten des Vereinigten Königreichs für das Haushaltsjahr 1991.

Mitgliedstaaten	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
Belgien	p.m.	+ 880 028	880 028
Dänemark	p.m.	− 6 997 203	− 6 997 203
Deutschland	p.m.	+43 147 782	43 147 782
Griechenland	p.m.	+ 5 524 091	5 524 091
Spanien	p.m.	− 1 429 833	− 1 429 833
Frankreich	p.m.	+23 374 419	23 374 419
Irland	p.m.	+ 1 119 970	1 119 970
Italien	p.m.	−53 511 544	−53 511 544
Luxemburg	p.m.	+ 726 823	726 823
Niederlande	p.m.	+ 8 749 716	8 749 716
Österreich	—	−18 354 478	−18 354 478
Portugal	p.m.	+ 5 900 413	5 900 413
Finnland	—	− 9 892 346	− 9 892 346
Schweden	—	−20 673 928	−20 673 928
Vereinigtes Königreich	p.m.	+21 436 090	21 436 090
Posten 3591 insgesamt	0	—	0

TITEL 4

SONSTIGE VON DER GEMEINSCHAFT ERHOBENE ABGABEN, ABZÜGE UND GEBÜHREN

KAPITEL 40 — GEHALTSABZÜGE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 40			
400	***Ertrag aus der Steuer auf die Gehälter, Löhne und anderen Bezüge der Mitglieder der Organe, der Beamten, der sonstigen Bediensteten und der Ruhegehaltsempfänger sowie der Mitglieder der Organe der Europäischen Investitionsbank, des Europäischen Währungsinstituts, des Europäischen Investitionsfonds, ihres Personals und ihrer Ruhegehaltsempfänger***	235 829 966	+ 5 882 986	241 712 952
401	***Beiträge des Personals zur Versorgungsordnung***	125 586 103	+ 3 107 870	128 693 973

TITEL 4

SONSTIGE VON DER GEMEINSCHAFT ERHOBENE ABGABEN, ABZÜGE UND GEBÜHREN

KAPITEL 40 — GEHALTSABZÜGE

Artikel Posten	Erläuterungen		
400	Protokoll über die Vorrechte und Befreiungen der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 13.		
	Verordnung Nr. 422/67/EWG, Nr. 5/67/Euratom des Rates vom 25. Juli 1967 über die Regelung der Amtsbezüge für den Präsidenten und die Mitglieder der Kommission sowie für den Präsidenten, die Richter, die Generalanwälte und den Kanzler des Gerichtshofes sowie für den Präsidenten, die Mitglieder und den Kanzler des Gerichts erster Instanz (ABl. Nr. 187 vom 8. 8. 1967, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 1084/92 (ABl. Nr. L 117 vom 1. 5. 1992, S. 1).		
	Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 260/68 des Rates vom 29. Februar 1968 zur Festlegung der Bestimmungen und des Verfahrens für die Erhebung der Steuer zugunsten der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 56 vom 4. 3. 1968, S. 8), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EG) Nr. 3606/93 (ABl. Nr. L 332 vom 31. 12. 1993, S. 10).		
	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 1).		
	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15).		
	Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 2290/77 des Rates vom 18. Oktober 1977 über die Regelung der Amtsbezüge für die Mitglieder des Rechnungshofes (ABl. Nr. L 268 vom 20. 10. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 1084/92 (ABl. Nr. L 117 vom 1. 5. 1992, S. 1).		
	Parlament:		22 813 500
	— Parlament	(22 627 000)	
	— Bürgerbeauftragter	(186 500)	
	Rat		13 913 504
	Kommission:		177 519 819
	— Verwaltung	(146 737 000)	
	— Forschung und technologische Entwicklung	(28 391 000)	
	— Amt für amtliche Veröffentlichungen	(1 546 819)	
	— Europäisches Zentrum zur Förderung der Berufsbildung	(545 000)	
	— Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen	(300 000)	
	Gerichtshof		8 199 900
	Rechnungshof		4 438 800
	Wirtschafts- und Sozialausschuß		737 783
	Ausschuß der Regionen		372 721
	Gemeinsame Organisationsstruktur		2 716 925
	Europäische Investitionsbank		11 000 000
	Europäisches Währungsinstitut		p.m.
	Europäischer Investitionsfonds		p.m.
		Insgesamt	241 712 952
401	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 83 Absatz 2.		
	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 509/82 des Rates vom 22. Februar 1982 zur Änderung der Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 64 vom 8. 3. 1982, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 1).		
	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 510/82 des Rates vom 22. Februar 1982 zur Änderung der Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 64 vom 8. 3. 1982, S. 15), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15).		

KAPITEL 4 0 — GEHALTSABZÜGE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
4 0 1	*(Fortsetzung)*			
4 0 3	***Ertrag der befristeten Abgabe auf die Amts- beziehungsweise Dienstbezüge der Mitglieder der Organe, der Beamten und sonstigen Bediensteten im aktiven Dienst***	32 976 410	+ 1 605 931	34 582 341
	KAPITEL 4 0 INSGESAMT	394 392 479	+ 10 596 787	404 989 266
	Titel 4 insgesamt	**394 392 479**	+ **10 596 787**	**404 989 266**

KAPITEL 40 — GEHALTSABZÜGE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen		
401	*(Fortsetzung)*		
	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 3832/91 des Rates vom 19. Dezember 1991 zur Änderung des Statuts der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und der Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten dieser Gemeinschaften hinsichtlich des Versorgungsbeitrags (ABl. Nr. L 361 vom 31. 12. 1991, S. 9).		
	Parlament:		16 491 000
	— Parlament	(16 491 000)	
	— Bürgerbeauftragter	(p.m.)	
	Rat		10 351 351
	Kommission:		92 550 738
	— Verwaltung	(71 007 000)	
	— Forschung und technologische Entwicklung	(19 319 000)	
	— Amt für amtliche Veröffentlichungen	(1 634 738)	
	— Europäisches Zentrum zur Förderung der Berufsbildung	(310 000)	
	— Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen	(280 000)	
	Gerichtshof		4 077 400
	Rechnungshof		2 263 200
	Wirtschafts- und Sozialausschuß		571 641
	Ausschuß der Regionen		280 274
	Gemeinsame Organisationsstruktur		2 108 369
		Insgesamt	128 693 973
403	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 3831/91 des Rates vom 19. Dezember 1991 zur Änderung des Statuts der Beamten der Europäischen Gemeinschaften sowie der Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten dieser Gemeinschaften hinsichtlich der Einführung einer befristeten Abgabe (ABl. Nr. L 361 vom 31. 12. 1991, S. 7).		
	Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 1084/92 des Rates vom 28. April 1992 zur Änderung der Verordnung Nr. 422/67/EWG, Nr. 5/67/Euratom über die Regelung der Amtsbezüge für den Präsidenten und die Mitglieder der Kommission, für den Präsidenten, die Richter, die Generalanwälte und den Kanzler des Gerichtshofs sowie für den Präsidenten, die Mitglieder und den Kanzler des Gerichts erster Instanz und der Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 2290/77 über die Regelung der Amtsbezüge für die Mitglieder des Rechnungshofes (ABl. Nr. L 117 vom 1. 5. 1992, S. 1).		
	Parlament:		4 641 000
	— Parlament	(4 641 000)	
	— Bürgerbeauftragter	(p.m.)	
	Rat		2 432 879
	Kommission:		24 889 057
	— Verwaltung	(19 082 000)	
	— Forschung und technologische Entwicklung	(5 318 000)	
	— Amt für amtliche Veröffentlichungen	(328 057)	
	— Europäisches Zentrum zur Förderung der Berufsbildung	(101 000)	
	— Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen	(60 000)	
	Gerichtshof		1 274 300
	Rechnungshof		651 400
	Wirtschafts- und Sozialausschuß		133 748
	Ausschuß der Regionen		67 610
	Gemeinsame Organisationsstruktur		492 347
		Insgesamt	34 582 341

TITEL 8

ANLEIHEN UND DARLEHEN

KAPITEL 8 2 — EINNAHMEN IN VERBINDUNG MIT DER GARANTIE DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN ZUGUNSTEN VON DRITTLÄNDERN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 8 2			
8 2 9	***Garantie der Europäischen Gemeinschaft für ein Anleiheprogramm der Gemeinschaft zur Gewährung einer Finanzhilfe für die Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (GUS)***			
8 2 9 0	Garantie der Europäischen Gemeinschaft für eine Anleihe der Gemeinschaft zur Gewährung einer Finanzhilfe für die Republik Moldau	p.m.	—	p.m.
8 2 9 1	Garantie der Europäischen Gemeinschaft für eine Gemeinschaftsanleihe zur Gewährung einer Finanzhilfe zugunsten der Ukraine		+ p.m.	p.m.
8 2 9 2	Garantie der Europäischen Gemeinschaft für eine Gemeinschaftsanleihe zur Gewährung einer Finanzhilfe zugunsten von Belarus		+ p.m.	p.m.
	Artikel 8 2 9 insgesamt	p.m.	+ p.m.	p.m.
	KAPITEL 8 2 INSGESAMT	p.m.	+ p.m.	p.m.

TITEL 8

ANLEIHEN UND DARLEHEN

KAPITEL 8 2 — EINNAHMEN IN VERBINDUNG MIT DER GARANTIE DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN ZUGUNSTEN VON DRITTLÄNDERN

Artikel Posten	Erläuterungen
8 2 9	
8 2 9 0	*Vormals Artikel 8 2 9* Beschluß 94/346/EG des Rates vom 13. Juni 1994 über eine Finanzhilfe für die Republik Moldau (ABl. Nr. L 155 vom 22. 6. 1994, S. 27). Dieser Posten dient der Verbuchung etwaiger Einnahmen aus den Rechten bei Inanspruchnahme der Garantie gemäß Posten B0-2 1 9 0, sofern diese Einnahmen nicht gemäß Artikel 27 Absatz 3 der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), von den Ausgaben abgezogen worden sind. Anlage II von Teil B des Einzelplans III enthält eine Zusammenfassung der Anleihe- und Darlehenstransaktionen einschließlich des Schuldendienstes (Kapital und Zinsen).
8 2 9 1	*Neuer Posten* Beschluß 94/940/EG des Rates vom 22. Dezember 1994 über eine Finanzhilfe für die Ukraine (ABl. Nr. L 366 vom 31. 12. 1994, S. 32). Dieser Posten dient der Verbuchung etwaiger Einnahmen aus den Rechten bei Inanspruchnahme der Garantie gemäß Posten B0-2 1 9 1, sofern diese Einnahmen nicht gemäß Artikel 27 Absatz 3 der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), von den Ausgaben abgezogen worden sind. Anlage II von Teil B des Einzelplans III enthält eine Zusammenfassung der Anleihe- und Darlehenstransaktionen einschließlich des Schuldendienstes (Kapital und Zinsen).
8 2 9 2	*Neuer Posten* Beschluß 95/132/EG des Rates vom 10. April 1995 über eine Finanzhilfe für Belarus (ABl. Nr. L 89 vom 21. 4. 1995, S. 28). Dieser Posten dient der Verbuchung etwaiger Einnahmen aus den Rechten bei Inanspruchnahme der Garantie gemäß Posten B0-2 1 9 2, sofern diese Einnahmen nicht gemäß Artikel 27 Absatz 3 der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), von den Ausgaben abgezogen worden sind. Anlage II von Teil B des Einzelplans III enthält eine Zusammenfassung der Anleihe- und Darlehenstransaktionen einschließlich des Schuldendienstes (Kapital und Zinsen).

KAPITEL 8 3 — EINNAHMEN IN VERBINDUNG MIT DER GARANTIE DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN VON FINANZINSTITUTIONEN IN DRITTLÄNDERN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 8 3			
8 3 4	***Garantie der Europäischen Gemeinschaft für die Darlehen der Europäischen Investitionsbank in Südafrika***		+ p.m.	p.m.
	KAPITEL 8 3 INSGESAMT	p.m.	+ p.m.	p.m.
	Titel 8 insgesamt	**16 717 000**	+ **p.m.**	**16 717 000**
	GESAMTBETRAG	**76 527 080 173**	– **1 088 653 721**	**75 438 426 452**

KAPITEL 8 3 — EINNAHMEN IN VERBINDUNG MIT DER GARANTIE DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN VON FINANZINSTITUTIONEN IN DRITTLÄNDERN

Artikel Posten	Erläuterungen
8 3 4	*Neuer Artikel* Beschluß 95/207/EG des Rates vom 1. Juni 1995 über eine Garantieleistung der Gemeinschaft für etwaige Verluste der Europäischen Investitionsbank aus Darlehen für Vorhaben in Südafrika (ABl. Nr. L 131 vom 15. 6. 1995, S. 31). Dieser Artikel dient der Verbuchung etwaiger Einnahmen aus den Rechten bei Inanspruchnahme der Garantie gemäß Posten B0-2 2 4, sofern diese Einnahmen nicht gemäß Artikel 27 Absatz 3 der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), von den Ausgaben abgezogen worden sind. Anlage II von Teil B des Einzelplans III enthält eine Zusammenfassung der Anleihe- und Darlehenstransaktionen einschließlich des Schuldendienstes (Kapital und Zinsen).

B. FINANZIERUNG DES GESAMTHAUSHALTSPLANS

Mittelansätze, die im Haushaltsjahr 1995 gemäß Beschluß 88/376/EWG, Euratom vom 24. Juni 1988 Artikel 1 über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften und gemäß Artikel 10 des Vertrages vom 22. April 1970 zur Änderung bestimmter Haushaltsvorschriften der Verträge zur Gründung der Europäischen Gemeinschaften und des Vertrages zur Einsetzung eines gemeinsamen Rates und einer gemeinsamen Kommission der Europäischen Gemeinschaften zu decken sind

Beschreibung	Beträge
Ausgaben	
A. *Einzelplan III — Kommission (Teil B)*	
1. Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Garantie (Teileinzelplan B1)	37 394 000 000
2. Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei (Teileinzelplan B2)	23 731 280 000
3. Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen (Teileinzelplan B3)	654 814 000
4. Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt (Teileinzelplan B4)	196 069 000
5. Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze (Teileinzelplan B5)	575 812 000
6. Forschung und technologische Entwicklung (Teileinzelplan B6)	2 819 217 000
7. Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern und anderen Drittländern (Teileinzelplan B7)	4 093 001 000
8. Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik (Teileinzelplan B8)	105 000 000
9. Garantien, Reserven (Teileinzelplan B0)	1 870 000 000
Einzelplan III Teil B insgesamt	71 439 193 000
B. *Einzelplan III — Kommission (Teil A)*	2 585 612 356
Einzelplan III insgesamt	74 024 805 356
C. *Einzelpläne I, II, IV, V und VI — Sonstige Organe*	1 413 621 096
Gesamtbetrag der Ausgaben	**75 438 426 452**
Einnahmen	
Verschiedene Einnahmen (Titel 4 bis 9)	527 843 816
Verfügbarer Überschuß aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr	6 589 000 000
Eigenmittelüberschuß aus der Mehrwertsteuer und den BSP-Eigenmitteln aus vorangegangenen Haushaltsjahren	– 1 923 049 782
Eigenmittelüberschuß aus der Währungsreserve des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft	p.m.
Erstattungen	p.m.
Gesamtbetrag der Einnahmen	**5 193 794 034**
Durch die Eigenmittel im Sinne des Beschlusses 88/376/EWG, Euratom Artikel 2 zu deckende Mittelansätze	**70 244 632 418**

Betrag der durch die Eigenmittel im Sinne des Beschlusses 88/376/EWG, Euratom Artikel 2 zu finanzierenden Ausgaben	70 244 632 418
Nettobetrag (= 90 %) der Zölle, Agrarabschöpfungen und Zucker- und Isoglukoseabgaben (siehe Tabelle 5)	– 14 905 890 000
Zu finanzierender Restbetrag	55 338 742 418

TABELLE 1

Aufgliederung der MwSt.-Eigenmittel gemäß Beschluß 88/376/EWG, Euratom Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c)

Mitgliedstaaten	1 % der nicht begrenzten MwSt.-Bemessungsgrundlage	1 % des Bruttosozialprodukts	Begrenzungssatz (in %)	1 % des Bruttosozialprodukts multipliziert mit dem Begrenzungssatz
Belgien	873 600 000	2 029 100 000	55	1 116 005 000
Dänemark	500 000 000	1 272 300 000	55	699 765 000
Deutschland	9 000 000 000	18 151 000 000	55	9 983 050 000
Griechenland	430 000 000	866 100 000	55	476 355 000
Spanien	1 938 000 000	4 257 300 000	55	2 341 515 000
Frankreich	5 470 300 000	11 737 100 000	55	6 455 405 000
Irland (1)	233 200 000	420 300 000	55	231 165 000
Italien	3 336 000 000	8 723 600 000	55	4 797 980 000
Luxemburg (1)	80 400 000	140 500 000	55	77 275 000
Niederlande	1 397 900 000	2 913 300 000	55	1 602 315 000
Österreich	819 000 000	1 745 000 000	55	959 750 000
Portugal (1)	437 300 000	795 000 000	55	437 250 000
Finnland	391 200 000	885 700 000	55	487 135 000
Schweden	681 000 000	1 702 000 000	55	936 100 000
Vereinigtes Königreich	4 430 000 000	9 011 000 000	55	4 956 050 000
Insgesamt	30 017 900 000	64 649 300 000		35 557 115 000

(1) Mitgliedstaaten, deren MwSt.-Bemessungsgrundlage begrenzt ist.

Mitgliedstaaten	1 % der begrenzten MwSt.-Bemessungsgrundlage	Höchstsatz des Mehrwertsteuerabrufs (in %)	Einheitlicher Satz der MwSt.-Eigenmittel (in %) (1)	MwSt.-Eigenmittel zum einheitlichen Satz
Belgien	873 600 000	1,40	1,329235847	1 161 220 436
Dänemark	500 000 000	1,40	1,329235847	664 617 923
Deutschland	9 000 000 000	1,40	1,329235847	11 963 122 622
Griechenland	430 000 000	1,40	1,329235847	571 571 414
Spanien	1 938 000 000	1,40	1,329235847	2 576 059 071
Frankreich	5 470 300 000	1,40	1,329235847	7 271 318 853
Irland	231 165 000	1,40	1,329235847	307 272 805
Italien	3 336 000 000	1,40	1,329235847	4 434 330 785
Luxemburg	77 275 000	1,40	1,329235847	102 716 700
Niederlande	1 397 900 000	1,40	1,329235847	1 858 138 790
Österreich	819 000 000	1,40	1,329235847	1 088 644 159
Portugal	437 250 000	1,40	1,329235847	581 208 374
Finnland	391 200 000	1,40	1,329235847	519 997 063
Schweden	681 000 000	1,40	1,329235847	905 209 612
Vereinigtes Königreich	4 430 000 000	1,40	1,329235847	5 888 514 802
Insgesamt	30 012 690 000			39 893 943 409

(1) Berechnung des Satzes: $\frac{39\,893\,943\,409}{30\,012\,690\,000} = 1{,}32923584687011\ \%$.

Aus zusätzlichen Eigenmitteln zu finanzierender Restbetrag:

55 338 742 418 ECU − 39 893 943 409 ECU = 15 444 799 009 ECU.

TABELLE 2

Ermittlung der abzuführenden MwSt.-Eigenmittel und des von den übrigen Mitgliedstaaten aufzubringenden Betrages für die Finanzierung der Korrektur zugunsten des Vereinigten Königreichs, der zu der zusätzlichen Einnahme gemäß Beschluß 88/376/EWG, Euratom Artikel 5 Absatz 2 hinzuzurechnen ist

Mitgliedstaaten	MwSt.-Eigenmittel zum einheitlichen Satz	Korrektur zugunsten des Vereinigten Königreichs	Insgesamt	Höchstsatz des Mehrwertsteuerabrufs (in %)	MwSt. zum Höchstsatz des Mehrwertsteuerabrufs	Zur ergänzenden Einnahme hinzuzurechnende Finanzierung der Korrektur zugunsten des Vereinigten Königreichs	MwSt.-Eigenmittelzahlungen (p.m.)
Belgien	1 161 220 436	64 931 048	1 226 151 484	1,40	1 223 040 000	3 111 484	1 223 040 000
Dänemark	664 617 923	40 713 504	705 331 427	1,40	700 000 000	5 331 427	700 000 000
Deutschland	11 963 122 622	333 409 218	12 296 531 840	1,40	12 600 000 000	—	12 296 531 840
Griechenland	571 571 414	27 715 135	599 286 549	1,40	602 000 000	—	599 286 549
Spanien	2 576 059 071	136 233 280	2 712 292 351	1,40	2 713 200 000	—	2 712 292 351
Frankreich	7 271 318 853	375 586 318	7 646 905 171	1,40	7 658 420 000	—	7 646 905 171
Irland	307 272 805	13 449 568	320 722 373	1,40	323 631 000	—	320 722 373
Italien	4 434 330 785	279 154 545	4 713 485 330	1,40	4 670 400 000	43 085 330	4 670 400 000
Luxemburg	102 716 700	4 495 989	107 212 689	1,40	108 185 000	—	107 212 689
Niederlande	1 858 138 790	93 225 381	1 951 364 171	1,40	1 957 060 000	—	1 951 364 171
Österreich	1 088 644 159	55 839 869	1 144 484 028	1,40	1 146 600 000	—	1 144 484 028
Portugal	581 208 374	25 439 940	606 648 314	1,40	612 150 000	—	606 648 314
Finnland	519 997 063	28 342 333	548 339 396	1,40	547 680 000	659 396	547 680 000
Schweden	905 209 612	54 463 872	959 673 484	1,40	953 400 000	6 273 484	953 400 000
Vereinigtes Königreich	5 888 514 802	– 1 533 000 000	4 355 514 802	1,40	6 202 000 000	—	4 355 514 802
Insgesamt	39 893 943 409	0	39 893 943 409		42 017 766 000	58 461 121	39 835 482 288

TABELLE 3

Bestimmung des einheitlichen Satzes und Aufteilung der unter Zugrundelegung des Bruttosozialprodukts abgeführten Eigenmittel gemäß Beschluß 88/376/EWG, Euratom Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d)

Mitgliedstaaten	1 % des BSP	Auf die zusätzliche Bemessungsgrundlage zu erhebender einheitlicher Satz	Einnahmen gemäß der zusätzlichen Bemessungsgrundlage zum einheitlichen Satz
Belgien	2 029 100 000	0,23890 (1)	484 754 539
Dänemark	1 272 300 000		303 954 069
Deutschland	18 151 000 000		4 336 296 710
Griechenland	866 100 000		206 912 379
Spanien	4 257 300 000		1 017 074 319
Frankreich	11 737 100 000		2 804 007 939
Irland	420 300 000		100 410 197
Italien	8 723 600 000		2 084 079 003
Luxemburg	140 500 000		33 565 626
Niederlande	2 913 300 000		695 991 031
Österreich	1 745 000 000		416 882 693
Portugal	795 000 000		189 926 499
Finnland	885 700 000		211 594 843
Schweden	1 702 000 000		406 609 938
Vereinigtes Königreich	9 011 000 000		2 152 739 224
Insgesamt	64 649 300 000		15 444 799 009

(1) Berechnung des Abrufsatzes: $\frac{15\,444\,799\,009}{64\,649\,300\,000} = 0{,}238901256610667\,\%$.

Eigenmittelobergrenze im Verhältnis zum BSP (in %): 1,20 %.

TABELLE 4

Ermittlung der zusätzlichen Einnahmen gemäß Beschluß 88/376/EWG, Euratom Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d) und Artikel 5 Absatz 2

Mitgliedstaaten	Zusätzliche Einnahme zum einheitlichen Satz	Zusätzliche Einnahme, Reserven ausgenommen	Zusätzliche Einnahme, Finanzierung der Reserven	Finanzierung der nicht durch die MwSt. gedeckten Korrektur zugunsten des Vereinigten Königreichs	Abzuführender Gesamtbetrag der zusätzlichen Einnahme (p.m.)
Belgien	484 754 539	448 785 881	35 968 658	3 111 484	487 866 023
Dänemark	303 954 069	281 400 757	22 553 312	5 331 427	309 285 496
Deutschland	4 336 296 710	4 014 544 639	321 752 071	—	4 336 296 710
Griechenland	206 912 379	191 559 535	15 352 844	—	206 912 379
Spanien	1 017 074 319	941 607 674	75 466 645	—	1 017 074 319
Frankreich	2 804 007 939	2 595 951 292	208 056 647	—	2 804 007 939
Irland	100 410 197	92 959 788	7 450 409	—	100 410 197
Italien	2 084 079 003	1 929 440 892	154 638 111	43 085 330	2 127 164 333
Luxemburg	33 565 626	31 075 066	2 490 560	—	33 565 626
Niederlande	695 991 031	644 348 681	51 642 350	—	695 991 031
Österreich	416 882 693	385 950 107	30 932 586	—	416 882 693
Portugal	189 926 499	175 834 003	14 092 496	—	189 926 499
Finnland	211 594 843	195 894 562	15 700 281	659 396	212 254 239
Schweden	406 609 938	376 439 589	30 170 349	6 273 484	412 883 422
Vereinigtes Königreich	2 152 739 224	1 993 006 543	159 732 681	—	2 152 739 224
Insgesamt	15 444 799 009	14 298 799 009	1 146 000 000	58 461 121	15 503 260 130

Zusätzliche Einnahmen — Finanzierung der Reserven

Mitgliedstaaten	Währungsreserve	Darlehensreserve und Garantiereserve	Soforthilfereserve	Gesamtbetrag der Finanzierung der Reserven
Belgien	15 693 132	10 137 763	10 137 763	35 968 658
Dänemark	9 840 014	6 356 649	6 356 649	22 553 312
Deutschland	140 380 485	90 685 793	90 685 793	321 752 071
Griechenland	6 698 448	4 327 198	4 327 198	15 352 844
Spanien	32 926 111	21 270 267	21 270 267	75 466 645
Frankreich	90 775 151	58 640 748	58 640 748	208 056 647
Irland	3 250 615	2 099 897	2 099 897	7 450 409
Italien	67 468 635	43 584 738	43 584 738	154 638 111
Luxemburg	1 086 632	701 964	701 964	2 490 560
Niederlande	22 531 566	14 555 392	14 555 392	51 642 350
Österreich	13 495 892	8 718 347	8 718 347	30 932 586
Portugal	6 148 558	3 971 969	3 971 969	14 092 496
Finnland	6 850 035	4 425 123	4 425 123	15 700 281
Schweden	13 163 329	8 503 510	8 503 510	30 170 349
Vereinigtes Königreich	69 691 397	45 020 642	45 020 642	159 732 681
Insgesamt	500 000 000	323 000 000	323 000 000	1 146 000 000

TABELLE 5

Finanzierung der Ausgaben — Zusammenfassung

Mitgliedstaaten	Agrar-abschöpfungen, Netto (90 %)	Zucker- und Isoglukose-abgaben, Netto (90 %)	Zölle Netto (90 %)	Traditionelle Eigenmittel insgesamt Netto (90 %)	MwSt.-Eigenmittel zum einheitlichen Satz	BSP-Eigenmittel, Reserven ausgenommen	BSP-Eigenmittel, Reserven	Korrektur zugunsten des Vereinigten Königreichs, MwSt.-und BSP-Eigenmittel	Finanzierung insgesamt
Belgien	49 410 000	68 940 000	837 720 000	956 070 000	1 161 220 436	448 785 881	35 968 658	64 931 048	2 666 976 023
Dänemark	3 150 000	37 080 000	234 000 000	274 230 000	664 617 923	281 400 757	22 553 312	40 713 504	1 283 515 496
Deutschland	92 160 000	305 370 000	3 581 550 000	3 979 080 000	11 963 122 622	4 014 544 639	321 752 071	333 409 218	20 611 908 550
Griechenland	12 330 000	20 700 000	153 000 000	186 030 000	571 571 414	191 559 535	15 352 844	27 715 135	992 228 928
Spanien	113 670 000	51 300 000	514 800 000	679 770 000	2 576 059 071	941 607 674	75 466 645	136 233 280	4 409 136 670
Frankreich	44 640 000	303 930 000	1 644 300 000	1 992 870 000	7 271 318 853	2 595 951 292	208 056 647	375 586 318	12 443 783 110
Irland	1 530 000	12 240 000	353 160 000	366 930 000	307 272 805	92 959 788	7 450 409	13 449 568	788 062 570
Italien	148 410 000	116 370 000	930 240 000	1 195 020 000	4 434 330 785	1 929 440 892	154 638 111	279 154 545	7 992 584 333
Luxemburg	180 000	0	14 670 000	14 850 000	102 716 700	31 075 066	2 490 560	4 495 989	155 628 315
Niederlande	53 640 000	74 160 000	1 338 570 000	1 466 370 000	1 858 138 790	644 348 681	51 642 350	93 225 381	4 113 725 202
Österreich	4 590 000	23 310 000	295 200 000	323 100 000	1 088 644 159	385 950 107	30 932 586	55 839 869	1 884 466 721
Portugal	100 800 000	360 000	136 080 000	237 240 000	581 208 374	175 834 003	14 092 496	25 439 940	1 033 814 813
Finnland	13 770 000	6 660 000	171 000 000	191 430 000	519 997 063	195 894 562	15 700 281	28 342 333	951 364 239
Schweden	24 300 000	20 700 000	307 800 000	352 800 000	905 209 612	376 439 589	30 170 349	54 463 872	1 719 083 422
Vereinigtes Königreich	189 000 000	71 100 000	2 430 000 000	2 690 100 000	5 888 514 802	1 993 006 543	159 732 681	– 1 533 000 000	9 198 354 026
Insgesamt	851 580 000	1 112 220 000	12 942 090 000	14 905 890 000	39 893 943 409	14 298 799 009	1 146 000 000	0	70 244 632 418

C. PERSONALBESTAND

Einzelplan I — Parlament

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	1995				
	Dauerplanstellen		Planstellen auf Zeit		
			Fraktionen	Bürgerbeauftragter	Sonstige
Sondergruppe	1	—	—	—	—
A 1	9	—	—	—	1
A 2	22	—	11	—	1
A 3	88 (1)	—	22	1	6
A 4	76	2	51	—	6
A 5	66	3	39	2	1
A 6	60	3	57	—	5
A 7	93	5	38	2	3
A 8	—	—	—	—	—
Insgesamt	414	13	218	5	23
LA 3	39	—	—	—	—
LA 4	297	—	—	—	—
LA 5	146	—	—	—	—
LA 6	151	—	—	—	—
LA 7	200	—	—	—	—
LA 8	—	—	—	—	—
Insgesamt	833 (2)	—	—	—	—
B 1	143	4	36	—	4
B 2	80	1	27	—	—
B 3	97	5	27	1	2
B 4	82	2	8	—	7
B 5	86	1	11	1	2
Insgesamt	488	13	109	2	15
C 1	610 (3)	16	76	—	16
C 2	313 (4)	4	69	—	5
C 3	205	10	31	1	8
C 4	218	14	5	—	1
C 5	128	—	15	2	—
Insgesamt	1 474	44	196	3	30
D 1	166 (5)	3	6	—	2
D 2	87	1	—	—	—
D 3	26	—	2	—	—
D 4	—	—	1	—	—
Insgesamt	279	4	9	—	2
Gesamtzahl	**3 489** (6) (7)	**74** (8)	**532**	**10**	**70** (9) (10)
	4 091 (11)				

(1) Davon 1 A 2 ad personam.
(2) Davon 577 für den Übersetzer- und 256 für den Dolmetscherdienst.
(3) Davon 9 B 3/B 2 ad personam.
(4) Davon 6 C 1 ad personam.

(5) Davon 1 C 3 ad personam.

(6) Davon 8 Beförderungen ad personam (1 LA 4 nach LA 3, 5 B 1 nach A 5 und 2 C 1 nach B 3), die in außergewöhnlichen Fällen entweder verdienstvollen Beamten, die das Ende ihrer Laufbahn erreicht haben (d. h. mindestens 60 Jahre alt und seit mindestens 2 Jahren in der letzten Dienstaltersstufe der höchsten Besoldungsgruppe sind) oder nach langer Dienstzeit (mindestens 25 Jahren) gewährt werden.

(7) Davon 18 mit dem in Artikel 55 Absatz 2 der Haushaltsordnung vorgesehenen Vermerk „zu streichen" zu versehende Stellen (1 A, 1 LA, 6 B, 8 C, 2 D), und davon höchstens 15 Stellen (4 A, 1 LA, 3 B, 7 C) gemäß Artikel 41 des Statuts.

(8) Zwischenreserve für die zu den Fraktionen abgeordneten Beamten, die in der Gesamtzahl nicht berücksichtigt ist.

(9) Davon 19 für das Kabinett des Präsidenten, 14 für das Sekretariat der Vizepräsidenten, 5 C3-Halbtagskräfte für das Sekretariat der Quästoren, 1 dem Generalsekretär zugeordnete, 2 für die GD II, 5 für die GD III, 3 für die GD IV, 6 für die GD V (davon 1 A 7-Halbtagskraft), 2 für die GD VI, 3 für den Personalrat, 10 für die Informatik.

(10) Davon 3 A 3, 2 A 7/6, 1 B 1 und 1 B 3 bis einschließlich 1996.

(11) Die Besetzung bestimmter Stellen mit Halbtagskräften kann durch die Einstellung sonstiger Bediensteter im Rahmen des auf diese Weise in den einzelnen Laufbahngruppen verfügbaren Stellensaldos ausgeglichen werden.

Einzelplan II — Rat

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	1994		1995	
	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit
Sondergruppe	1	—	1	—
A 1	11	1	13	1
A 2	21 (1)	4	24 (1)	4
A 3	41 (2)	1	44 (2)	1
A 4	66 (3)	9	66 (3)	12
A 5	50	—	53	—
A 6	33	—	33	—
A 7	33	—	40	—
A 8	—	—	—	—
Insgesamt	255	15	273	18
LA 3	22	—	24	—
LA 4	144	—	156	—
LA 5	184	—	206	—
LA 6	91	—	91	—
LA 7	49	—	93	—
LA 8	—	—	—	—
Insgesamt	490	—	570	—
B 1	39	1	44	1
B 2	48	—	48	—
B 3	40	—	40	—
B 4	21	—	21	—
B 5	57	—	57	—
Insgesamt	205	1	210	1
C 1	378	—	392	—
C 2	312	—	323	—
C 3	229	—	239	—
C 4	118	—	128	—
C 5	180	—	190	—
Insgesamt	1 217	—	1 272	—
D 1	73	—	73	—
D 2	47	—	47	—
D 3	—	—	—	—
D 4	—	—	—	—
Insgesamt	120	—	120	—
Gesamtzahl	**2 288** (4)	**16**	**2 446** (4)	**19**

(1) Davon 3 A 1 ad personam.
(2) Davon 7 A 2 ad personam.
(3) Davon 5 A 3 ad personam.
(4) Die Besetzung bestimmter Stellen mit Halbtagskräften kann durch die Einstellung sonstiger Bediensteter im Rahmen der auf diese Weise in den einzelnen Laufbahngruppen frei gewordenen Stellen ausgeglichen werden.

Einzelplan III — Kommission

Verwaltung

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	1995		
	Dauerplanstellen	Davon Dauerplanstellen für die Versorgungsagentur	Planstellen auf Zeit
A 1	27	—	—
A 2	178 (1)	—	22
A 3	497 (2) (3)	2 (4)	32
A 4	1 204 (5) (6)	3	153
A 5	1 113 (5) (6)	1	149
A 6	770	2	40
A 7	759	—	61
A 8	50	—	5
Insgesamt	4 598	8	462
LA 3	46 (7)	—	—
LA 4	441 (8)	—	1
LA 5	499	—	2
LA 6	307	—	2
LA 7	439	—	18
LA 8	31	—	—
Insgesamt	1 763	—	23 (9)
B 1	716	1	50
B 2	645 (10)	2	54
B 3	767	1	69
B 4	475	3	40
B 5	322	—	29
Insgesamt	2 925 (11)	7	242 (12)
C 1	1 269	6	24
C 2	1 249	1	42
C 3	1 264	—	20
C 4	636	2	9
C 5	464	—	13
Insgesamt	4 882	9	108
D 1	413	—	—
D 2	271	—	—
D 3	149	—	—
D 4	—	—	—
Insgesamt	833	—	—
Gesamtzahl	**15 001** (13) (14) (15) (16) (17)	**24**	**835 (17)**

(1) Davon 27 A 1 ad personam.

(2) Davon 21 A 2 ad personam.

(3) Davon 2 A 2 ad personam gemäß Artikel 8 der Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 259/68 des Rates.

(4) Das Amt des Generaldirektors der Agentur wird von einem Beamten der Besoldungsgruppe A 2 ad personam wahrgenommen, der nach Maßgabe von Artikel 53 des Euratom-Vertrags zum Generaldirektor ernannt wird.

(5) Davon 1 A 3 ad personam, wobei diese Einstufung auf diejenigen Beamten angewandt wird, die gemäß der Rechtsprechung des Gerichtshofes in den Rechtssachen 20/63 und 21/63 sowie 79/63 und 82/63 Anspruch auf eine Einstufung in die Besoldungsgruppe A 3 haben.

(6) Davon 11 A 3 ad personam.

(7) Davon 1 A 2 ad personam.

(8) Davon 2 LA 3 ad personam für den gemeinsamen Dolmetscherkonferenzdienst.

(9) Davon 2 LA 5 und 18 LA 7 für den gemeinsamen Dolmetscherkonferenzdienst.

(10) Davon 1 B 1 ad personam gemäß Artikel 8 der Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 259/68 des Rates.

(11) Davon 206 Planstellen für Sekretariatshauptinspektoren und Sekretariatsinspektoren, technische Hauptinspektoren und technische Inspektoren.

(12) Davon 17 Planstellen für Sekretariatshauptinspektoren und technische Hauptinspektoren.

(13) Zu dieser Gesamtzahl kommen außerdem 34 Planstellen der Laufbahngruppe A 7/A 6, die pro forma ohne Mittelzuweisung geschaffen worden sind, um die Abordnung von Beamten in die AKP-Länder zu ermöglichen.

(14) Davon 3 A 2, 1 A 4, 1 A 5, 3 A 7, 8 LA 3, 75 LA 4, 95 LA 5, 108 LA 6, 142 LA 7, 6 B 1, 4 B 2, 7 B 3 (2 B 3*), 8 B 4 (3 B 4*), 8 B 5, 11 C 1, 22 C 2, 17 C 3, 11 C 4, 7 C 5, 1 D 1, 1 D 2 und 2 D 3 für den gemeinsamen Dolmetscherkonferenzdienst und 2 A 2 (1 A 1 ad personam), 2 A 4, 2 A 5, 1 A 6, 1 A 7, 27 LA 3, 267 LA 4, 383 LA 5, 235 LA 6, 251 LA 7, 4 B 1, 8 B 2 (5 B 2*), 8 B 3 (2 B 3*), 8 B 4 (2 B 4*), 20 B 5 (6 B 5*), 57 C 1, 74 C 2, 111 C 3, 100 C 4, 140 C 5, 2 D 1 und 2 D 2 für den Übersetzungsdienst. Die Sternchen bezeichnen die BS und die BT.

(15) Die Besetzung bestimmter Stellen mit Halbtagskräften kann durch die Einstellung sonstiger Bediensteter im Rahmen der so in jeder Laufbahngruppe frei gewordenen Stellen ausgeglichen werden.

(16) Davon 2 Planstellen für das Sekretariat des Wirtschafts- und Währungsausschusses.

(17) Davon 461 Planstellen (136 A, 129 LA, 61 B, 130 C und 5 D) für die Einstellung von Staatsangehörigen der neuen Mitgliedstaaten im Jahr 1995.

Amt für amtliche Veröffentlichungen

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	1994	1995
	Dauerplanstellen	Dauerplanstellen
A 1	—	—
A 2	1 (1)	1 (1)
A 3	1	2
A 4	5	5
A 5	9	10
A 6	10	10
A 7	9	12
A 8	—	—
Insgesamt	35	40
B 1	25	32
B 2	52 } (2)	59 } (2)
B 3	67 }	75 }
B 4	49	58
B 5	16	29
Insgesamt	209	253
C 1	26	27
C 2	31	31
C 3	37	41
C 4	38	38
C 5	12	18
Insgesamt	144	155
D 1	21	24
D 2	31	32
D 3	25	21
D 4	—	—
Insgesamt	77	77
Gesamtzahl	**465** (3) (4)	**525** (3) (4)

(1) Die Haushaltsbehörde hat die Umwandlung dieser Stelle in eine Stelle A 1 ad personam beschlossen.

(2) Davon 2 Stellen für technische Hauptinspektoren und Sekretariatshauptinspektoren.

(3) Die Besetzung bestimmter Stellen mit Halbtagskräften kann durch die Einstellung sonstiger Bediensteter im Rahmen der so in jeder Laufbahngruppe frei gewordenen Stellen ausgeglichen werden.

(4) Davon 2 Stellen (1 B und 1 C) durch Übertragung vom Stellenplan der Kommission im Rahmen der Dezentralisierung der Datenverarbeitung.

Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	1994	1995	
	Dauerplanstellen	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit
A 3	1	—	1
A 4	7 (1)	5 (1)	2
A 5	12 (2)	12 (2)	3
A 6	6 (3)	4 (1)	2 (3)
A 7	6	4	2
A 8	—	—	—
Insgesamt	32	25	10
B 1	4	4	—
B 3	6	6	—
B 5	5	4	1
Insgesamt	15	14	1
C 1	5	5	—
C 2	4	4	—
C 3	13	11	2
C 4	2	—	2
C 5	2	—	2
Insgesamt	26	20	6
D 1	1	1	—
D 2	2	2	—
D 4	—	—	—
Insgesamt	3	3	—
Gesamtzahl	**76**	**62**	**17**

(1) Davon 1 Übersetzer.
(2) Davon 7 Übersetzer.
(3) Davon 2 Übersetzer.

Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	1994	1995
	Dauerplanstellen	Dauerplanstellen
Direktor	1	1
Stellvertretender Direktor	1	1
A 4	7 (1)	7 (1)
A 5	8 (1)	8 (1)
A 6	8 (1)	11 (1)
A 7	1 (2)	1 (2)
A 8	—	—
Insgesamt	26	29
B 1	2	2
B 2	3	3
B 3	3	3
B 4	3	5
B 5	1	1
Insgesamt	12	14
C 1	3	3
C 2	5	5
C 3	7	7
C 4	9	13
C 5	7	7
Insgesamt	31	35
D 1	2	2
D 2	—	—
D 3	—	—
D 4	—	—
Insgesamt	2	2
Gesamtzahl	**71**	**80**

(1) Davon 4 Übersetzer.
(2) Davon 1 Übersetzer.

Einzelplan IV — Gerichtshof

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	1995	
	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit
A 1	—	—
A 2	5	—
A 3	10 (1)	23 (2)
A 4	9 (3)	35
A 5	19	32
A 6	10	12
A 7	19	—
A 8	—	—
Insgesamt	72	102
LA 3	13	—
LA 4	49	—
LA 5	101	1 (4)
LA 6	99	2 (4)
LA 7	3	—
LA 8	—	—
Insgesamt	265	3
B 1	19	—
B 2	26 (5)	—
B 3	46	—
B 4	43 (6)	—
B 5	48 (7)	—
Insgesamt	182	—
C 1	29	—
C 2	52	—
C 3	111	2 (4)
C 4	46	1 (4)
C 5	14	—
Insgesamt	252	3
D 1	24	—
D 2	15	—
D 3	32	—
D 4	—	—
Insgesamt	71	—
Gesamtzahl	**842** (8)	**108**
	950 (9) (10)	

(1) Davon 1 A 2 ad personam (stellvertretender Kanzler für die Dauer seines Amtes).

(2) Davon 2 in die Besoldungsgruppe A 2 ad personam eingestufte Beamte auf Lebenszeit und 5 in die Besoldungsgruppe A 2 ad personam für die Dauer ihres Amtes als Rechtsreferenten eingestufte Beamte auf Lebenszeit, wobei die freiwerdenden Rechtsreferentenstellen allmählich mit Bediensteten auf Zeit besetzt werden sollen.

(3) Davon 1 A 3 ad personam.

(4) Diese Stellen werden nur für eine Höchstdauer von 3 bzw. 4 Jahren geschaffen.

(5) Davon 2 Stellen für Sekretariatshauptinspektoren oder technische Hauptinspektoren.

(6) Davon 10 Stellen für Sekretariatsinspektoren oder technische Inspektoren.

(7) Davon 8 Stellen für Sekretariatsinspektoren oder technische Inspektoren.

(8) Ohne die nicht mit Mitteln versehene virtuelle Reserve für Beamte, die zum Gerichtshof oder zum Gericht erster Instanz abgeordnet wurden (1 A 4, 1 A 5, 1 A 6, 1 LA 4, 1 LA 5, 4 LA 6, 5 B 4, 1 B 5, 2 C 1, 10 C 2, 10 C 3, 2 D 1, 2 D 2).

(9) Die virtuelle Reserve für Abordnungen nicht mitgerechnet.

(10) Die Besetzung bestimmter Stellen mit Halbtagskräften kann durch die Einstellung sonstiger Bediensteter im Rahmen der auf diese Weise in den einzelnen Laufbahngruppen frei gewordenen Stellen ausgeglichen werden.

Einzelplan V — Rechnungshof

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	1994		1995	
	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit
A 1	—	1	—	1
A 2	5	—	7	—
A 3	17	—	17	15 (1)
A 4	23	28	29	19
A 5	25	2	33	17 (1)
A 6	28	13	35	1
A 7	30	—	33	—
A 8	—	—	—	—
Insgesamt	128	44	154	53
LA 3	1	—	1	—
LA 4	13	—	15	—
LA 5	9	—	13	—
LA 6	12	—	12	—
LA 7	14	—	20	—
LA 8	—	—	—	—
Insgesamt	49	—	61	—
B 1	16	—	16	—
B 2	21 (2)	—	21 (2)	—
B 3	21	9 (3)	24	12 (3)
B 4	7	—	7	—
B 5	5	—	5	—
Insgesamt	70	9	73	12
C 1	19	—	22	—
C 2	24	—	24	—
C 3	31	8	33	15
C 4	16	—	16	—
C 5	2	—	8	—
Insgesamt	92	8	103	15
D 1	7	—	7	—
D 2	7	—	7	—
D 3	7	6	7	11
D 4	—	—	—	—
Insgesamt	21	6	21	11
Gesamtzahl	**360** (4)	**67** (4)	**412** (4)	**91** (4)

(1) Die tatsächliche ranggemäße Besetzung der A 3-Stellen auf Zeit sowie der den Kabinetten der Mitglieder zugeordneten A 5-Stellen auf Zeit unterliegt den gleichen Kriterien wie die, welche für die Beamten gelten.

(2) Davon 4 Planstellen für Sekretariatshauptinspektoren.

(3) Planstellen für Sekretariatshauptinspektoren.

(4) Die Besetzung bestimmter Stellen mit Halbtagskräften kann durch die Einstellung sonstiger Bediensteter im Rahmen der so in jeder Laufbahngruppe frei gewordenen Stellen ausgeglichen werden.

Einzelplan VI — Wirtschafts- und Sozialausschuß und Ausschuß der Regionen

Teil A: Wirtschafts- und Sozialausschuß

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	1994	1995
	Dauerplanstellen	Dauerplanstellen
Sondergruppe	1	1
A 1	1	1
A 2	6	5
A 3	11	9
A 4	12 (1)	10
A 5	8	5
A 6	7	5
A 7	12	12
A 8	—	—
Insgesamt	57	47
LA 3	10	—
LA 4	23	—
LA 5	29	—
LA 6	27	—
LA 7	30	—
LA 8	—	—
Insgesamt	119	—
B 1	13	4
B 2	13	3
B 3	19	9
B 4	12	2
B 5	15	7
Insgesamt	72	25
C 1	37	14
C 2	53	12
C 3	84	25
C 4	29	5
C 5	19	6
Insgesamt	222	62
D 1	8	—
D 2	14	—
D 3	17	—
D 4	—	—
Insgesamt	39	—
Gesamtzahl	**510 (2)**	**135 (2)**

(1) Davon 1 A 3 ad personam.

(2) Die Besetzung bestimmter Stellen mit Halbtagskräften kann durch die Einstellung sonstiger Bediensteter im Rahmen der so in jeder Laufbahngruppe frei gewordenen Stellen ausgeglichen werden.

Einzelplan VI — Wirtschafts- und Sozialausschuß und Ausschuß der Regionen

Teil B: Ausschuß der Regionen

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	1994	1995
	Dauerplanstellen	Dauerplanstellen
Sondergruppe	1	1
A 1	—	—
A 2	1	2
A 3	2	4
A 4	—	—
A 5	5	9
A 6	—	—
A 7	6	20
A 8	—	—
Insgesamt	14	35
LA 3	—	—
LA 4	—	—
LA 5	—	—
LA 6	—	—
LA 7	—	—
LA 8	—	—
Insgesamt	—	—
B 1	—	—
B 2	—	—
B 3	2	4
B 4	—	—
B 5	7	7
Insgesamt	9	11
C 1	—	—
C 2	—	—
C 3	7	7
C 4	—	—
C 5	8	25
Insgesamt	15	32
D 1	—	—
D 2	—	—
D 3	2	2
D 4	—	—
Insgesamt	2	2
Gesamtzahl	**41** (1) (2)	**81** (1) (3)

(1) Die Besetzung bestimmter Stellen mit Halbtagskräften kann durch die Einstellung sonstiger Bediensteter im Rahmen der auf diese Weise in den einzelnen Laufbahngruppen frei gewordenen Stellen ausgeglichen werden.

(2) Davon 1 A 3 auf Zeit, 1 B 3 auf Zeit und 1 C 3 auf Zeit.

(3) Davon 1 A 3 auf Zeit, 1 A 7 auf Zeit, 1 B 3 auf Zeit und 1 C 3 auf Zeit.

Einzelplan VI — Wirtschafts- und Sozialausschuß und Ausschuß der Regionen

Teil C: Gemeinsame Organisationsstruktur

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	1994	1995
	Dauerplanstellen	Dauerplanstellen
Sondergruppe	—	—
A 1	—	—
A 2	—	1
A 3	—	2
A 4	—	2
A 5	1	5
A 6	—	2
A 7	3	6
A 8	—	—
Insgesamt	4	18
LA 3	—	12 (1)
LA 4	—	23
LA 5	14	50
LA 6	—	27
LA 7	13	74
LA 8	—	—
Insgesamt	27	186
B 1	—	9
B 2	—	12
B 3	1	14
B 4	—	12
B 5	2	8
Insgesamt	3	55
C 1	—	30
C 2	—	54
C 3	4	57
C 4	—	22
C 5	8	36
Insgesamt	12	201
D 1	—	10
D 2	—	14
D 3	2	16
D 4	—	—
Insgesamt	2	40
Gesamtzahl	**48** (2)	**500** (2) (3)

(1) Davon 1 A 2 ad personam.

(2) Die Besetzung bestimmter Stellen mit Halbtagskräften kann durch die Einstellung sonstiger Bediensteter im Rahmen der auf diese Weise in den einzelnen Laufbahngruppen frei gewordenen Stellen ausgeglichen werden.

(3) 402 Dauerplanstellen kommen vom Wirtschafts- und Sozialausschuß und 98 Dauerplanstellen vom Ausschuß der Regionen.

EINZELPLAN I

PARLAMENT

EINNAHMEN

Beitrag der Europäischen Gemeinschaften zur Finanzierung der Ausgaben des Parlaments im Haushaltsjahr 1995

Bezeichnung	Neuer Betrag
Ausgaben	843 321 000
Eigene Einnahmen	– 48 791 500
Ausstehender Beitrag	**794 529 500**

PARLAMENT

Eigene Einnahmen

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
4	**SONSTIGE VON DER GEMEINSCHAFT ERHOBENE ABGABEN, ABZÜGE UND GEBÜHREN**			
40	GEHALTSABZÜGE			
400	**Ertrag aus der Steuer auf die Gehälter, Löhne und anderen Bezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten**	21 688 000	+ 939 000	22 627 000
401	**Beiträge des Personals zur Altersversorgung**	15 724 000	+ 767 000	16 491 000
403	**Ertrag der befristeten Abgabe auf die Nettobeträge der Dienstbezüge der Beamten und der sonstigen Bediensteten im aktiven Dienst**	4 491 000	+ 150 000	4 641 000
	KAPITEL 4 0 INSGESAMT	41 903 000	+ 1 856 000	43 759 000
48	ABZÜGE VON DEN GEHÄLTERN DES BÜRGERBEAUFTRAGTEN UND SEINES PERSONALS			
480	**Abzüge von den Gehältern des Bürgerbeauftragten und seines Personals**		+ 186 500	186 500
	KAPITEL 4 8 INSGESAMT		+ 186 500	186 500
	Titel 4 insgesamt	**41 903 000**	+ **2 042 500**	**43 945 500**
9	**SONSTIGE EINNAHMEN**			
90	SONSTIGE EINNAHMEN			
906	**Verschiedenes**			
	— **Parlament**	p.m.	—	p.m.
	— **Bürgerbeauftragter**		+ p.m.	p.m.
	KAPITEL 9 0 INSGESAMT	50 000	+ p.m.	50 000
	Titel 9 insgesamt	**1 050 000**	+ **p.m.**	**1 050 000**
	GESAMTBETRAG	**46 749 000**	+ **2 042 500**	**48 791 500**

PARLAMENT

AUSGABENPLAN

TITEL 1

AUSGABEN FÜR MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 1 1				
1 1 0	***Beamte und Bedienstete auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***				
1 1 0 0	Grundgehälter Nichtgetrennte Mittel	190 584 000	+	8 671 508	199 255 508
1 1 0 1	Familienzulagen Nichtgetrennte Mittel	17 297 000	+	785 237	18 082 237
1 1 0 2	Auslands- und Expatriierungszulagen (einschließlich Artikel 97 des EGKS-Statuts) Nichtgetrennte Mittel	27 020 000	+	1 225 332	28 245 332
	Artikel 1 1 0 insgesamt	236 987 000	+	10 682 077	247 669 077
1 1 8	***Vergütungen und Kosten im Zusammenhang mit dem Dienstantritt, dem Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***				
1 1 8 0	Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung Nichtgetrennte Mittel	430 000	−	35 000	395 000 (1)
	Artikel 1 1 8 insgesamt	3 077 000	−	35 000	3 042 000
1 1 9	***Anpasssung der Dienstbezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten***				
1 1 9 1	Vorläufig eingesetzte Mittel Nichtgetrennte Mittel	5 101 000	+	143 804	5 244 804
	Artikel 1 1 9 insgesamt	5 701 000	+	143 804	5 844 804
	KAPITEL 1 1 INSGESAMT	283 537 000 (2)	+	10 790 881	294 327 881

(1) Mittel in Höhe von 35 000 ECU werden in Kapitel 10 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 551 000 ECU werden in Kapitel 10 0 für Kapitel 1 1 eingesetzt.

TITEL 1

AUSGABEN FÜR MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen

PARLAMENT

KAPITEL 12 — VERGÜTUNGEN UND SONSTIGE BEITRÄGE BEIM ENDGÜLTIGEN AUSSCHEIDEN AUS DEM DIENST

KAPITEL 18 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 12			
121	***Vergütungen bei Versetzung in den einstweiligen Ruhestand, bei Stellenenthebung und bei Entlassung***			
1217	Vergütungen beim endgültigen Ausscheiden aus dem Dienst (Verordnung (EG, Euratom, EGKS) Nr. ...) Nichtgetrennte Mittel		+ p.m.	p.m.
	Artikel 121 insgesamt	6 140 000	+ p.m.	6 140 000
	KAPITEL 12 INSGESAMT	6 639 000	+ p.m.	6 639 000
	KAPITEL 18			
183	***Kranken- und Unfallversicherung, Versicherung gegen Berufskrankheiten und Arbeitslosenversicherung sowie Aufrechterhaltung der Rentenansprüche***			
1830	Krankenversicherung Nichtgetrennte Mittel	6 587 000	+ 292 507	6 879 507
1831	Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheit Nichtgetrennte Mittel	1 339 000	+ 57 112	1 396 112
	Artikel 183 insgesamt	8 173 000 (1)	+ 349 619	8 522 619
	KAPITEL 18 INSGESAMT	9 456 000	+ 349 619	9 805 619
	Titel 1 insgesamt	**460 331 000**	+ **11 140 500**	**471 471 500**

(1) Mittel in Höhe von 14 000 ECU werden in Kapitel 10 0 für Artikel 1 8 3 eingesetzt.

PARLAMENT

KAPITEL 1 2 — VERGÜTUNGEN UND SONSTIGE BEITRÄGE BEIM ENDGÜLTIGEN AUSSCHEIDEN AUS DEM DIENST

KAPITEL 1 8 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Erläuterungen
1 2 1	
1 2 1 7	*Neuer Posten* Verordnung (EG, Euratom, EGKS) Nr. ... des Rates vom ... zur Einführung von Sondermaßnahmen aufgrund des Beitritts der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden betreffend das endgültige Ausscheiden von Beamten der Europäischen Gemeinschaften aus dem Dienst (ABl. Nr. L ... vom ..., S. ...).

PARLAMENT

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 20			
200	***Mieten***			
2000	Mieten Nichtgetrennte Mittel	63 334 000	—	63 334 000
	Artikel 200 insgesamt	63 342 000	—	63 342 000
	KAPITEL 20 INSGESAMT	99 792 000 (1)	—	99 792 000 (1)

(1) Mittel in Höhe von 122 986 000 ECU werden in Kapitel 10 0 für Kapitel 2 0 eingesetzt.

PARLAMENT

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen	
200		
2000	Diese Mittel gliedern sich wie folgt auf:	
	— Luxemburg	13 793 000
	— Straßburg	14 217 000
	— Brüssel	32 444 000
	— Außenbüros (1) :	
	— Berlin	151 000
	— Bonn	158 000
	— Kopenhagen	84 000
	— Kopenhagen (neues Büro)	116 000
	— Dublin	160 000
	— Helsinki	p.m.
	— Den Haag	105 000
	— London	660 000
	— Madrid	187 000
	— Paris	725 000
	— Rom	499 000
	— Stockholm	p.m.
	— Wien	p.m.
	— sonstige Säle	35 000
	Insgesamt	63 334 000

(1) Durch die Mittelübertragung C1 wurden zusätzliche Mittel in Höhe von 475 000 ECU für die Informationsbüros in Helsinki, Stockholm und Wien bewilligt.

PARLAMENT

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 2 3			
2 3 0	***Papier- und Bürobedarf***			
	Nichtgetrennte Mittel	1 891 697	– 200 000	1 691 697 (1)
	KAPITEL 2 3 INSGESAMT	17 944 697	– 200 000	17 744 697
	Titel 2 insgesamt	**184 611 574**	– **200 000**	**184 411 574**

(1) Mittel in Höhe von 200 000 ECU werden in Kapitel 10 0 eingesetzt.

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen

PARLAMENT

TITEL 3

AUSGABEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER DURCHFÜHRUNG SPEZIFISCHER AUFGABEN

KAPITEL 38 — BÜRGERBEAUFTRAGTER

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 3 8			
3 8 0	***Bürgerbeauftragter***			
	Nichtgetrennte Mittel	285 561	+ 914 439	1 200 000
	KAPITEL 3 8 INSGESAMT	285 561	+ 914 439	1 200 000
	Titel 3 insgesamt	**30 751 561**	**+ 914 439**	**31 666 000**

PARLAMENT

TITEL 3

AUSGABEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER DURCHFÜHRUNG SPEZIFISCHER AUFGABEN

KAPITEL 38 — BÜRGERBEAUFTRAGTER

Artikel Posten	Erläuterungen
380	Siehe Anlage zu diesem Einzelplan.

PARLAMENT

TITEL 10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL 10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 10 0	128 351 000	– 330 000	128 021 000
	KAPITEL 10 0 INSGESAMT	128 351 000	– 330 000	128 021 000

PARLAMENT

TITEL 10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL 10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

Artikel Posten	Erläuterungen					
	Es ist eine Rückstellung für einen etwaigen Bedarf infolge der Ausgaben für folgende Kapitel, Artikel und Posten vorzusehen:					
	Posten	1 1 7 0	Dolmetscher und Konferenzoperateure			800 000
	Posten	1 1 7 2	Auf Dienstleistungsbasis entlohntes Personal sowie nach außerhalb zu vergebende Übersetzungs- und Schreibarbeiten			1 000 000
	Posten	1 1 8 0	Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung			35 000
	Kapitel	2 0	Grundstücksinvestitionen, Miete von Gebäuden und Nebenkosten:			
			Posten 2 0 0 0	Mieten *(Brüssel)*	120 000 000	
			Posten 2 0 0 0	Mieten *(Brüssel, Gebäude D 2)*	2 500 000	
			Artikel 2 0 2	Wasser, Gas, Strom und Heizung *(Brüssel, Gebäude D 2)*	100 000	
			Artikel 2 0 3	Reinigung und Unterhaltung *(Brüssel, Gebäude D 2)*	243 000	
			Artikel 2 0 5	Sicherheit und Bewachung der Gebäude *(Brüssel, Gebäude D 2)*	143 000	
						122 986 000
	Posten	2 1 0 1	Verteilte Informatikeinrichtungen *(Kauf, Anmietung, Unterhaltung und Wartung von Terminalnetzen, Mikrocomputern, Minicomputern und der dazugehörigen Software für EDV-Einrichtungen auf Abteilungsebene)*			500 000
	Posten	2 1 0 2	Leistungen von externem Personal für den Betrieb, die Realisierung und die Wartung von EDV-Systems *(Realisierung neuer und Ausweitung bereits bestehender Anwendungen (Durchführbarkeitsstudie, Analyse, Programmierung, Durchführung))*			400 000
	Artikel	2 3 0	Papier- und Bürobedarf			200 000
	Posten	2 7 1 9	Ausgaben für die Unterrichtung der Öffentlichkeit und für die Förderung von Veröffentlichungen			500 000
	Posten	2 7 2 0	Ausgaben für die Unterrichtung der Öffentlichkeit und für die Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen			300 000
	Posten	2 7 2 1	Ausgaben für die audiovisuelle Information			60 000
	Posten	2 7 2 2	Teilnahme an internationalen Ausstellungen			200 000
	Posten	2 9 4 2	Information für Drittländer *(Studienaufenthalte für Staatsangehörige aus Drittländern in der Gemeinschaft sowie Informationsmaterial für diese Länder (Veröffentlichungen usw.))*			150 000
	Posten	2 9 9 0	Organisation von Besuchergruppen			400 000
	Posten	2 9 9 1	Zuschüsse zu den Kosten im Zusammenhang mit der Veranstaltung von Kolloquien und Seminaren für Meinungsmultiplikatoren			400 000
	Posten	2 9 9 2	Beihilfen und Teilnahme an Informationsaktivitäten von kommunalen und regionalen staatlichen Stellen			90 000
						Insgesamt 128 021 000

PARLAMENT

KAPITEL 10 2 — ERWEITERUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 10 2	30 000 000	– 11 251 500	18 748 500 (1)
	KAPITEL 10 2 INSGESAMT	30 000 000	– 11 251 500	18 748 500
	Titel 10 insgesamt	**167 353 426**	**– 11 581 500**	**155 771 926**
	GESAMTBETRAG	**843 035 439**	**+ 285 561**	**843 321 000**
	Davon Ausgaben des Parlaments	**842 762 000**	**– 641 000**	**842 121 000**

(1) Diese Mittel waren Gegenstand der Mittelübertragung C1.

PARLAMENT

KAPITEL 10 2 — ERWEITERUNG

Artikel Posten	Erläuterungen

ANLAGE

BÜRGERBEAUFTRAGTER

In dieser Anlage sollen die Mittel aufgenommen werden, die zur Finanzierung der Schaffung der administrativen Rahmenstruktur für den Bürgerbeauftragten als notwendig erachtet werden. Dieser administrative Rahmen soll einen Stellenplan für Bedienstete auf Zeit umfassen und ausschließlich den Aufgaben vorbehalten sein, welche die Untersuchungen gemäß der Anordnungen des Artikels 138e des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft betreffen. Die übrige personelle Ausstattung sowie die sonstigen Ausgaben (Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben) werden vom Generalsekretariat des Parlaments übernommen.

PARLAMENT

Anlage
(Bürgerbeauftragter)

EINNAHMENPLAN

Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
20	ABZÜGE VON DEN GEHÄLTERN DES BÜRGERBEAUFTRAGTEN UND SEINES PERSONALS	68 500	+ 118 000	186 500
90	VERSCHIEDENE EINNAHMEN	p.m.	—	p.m.
	GESAMTBETRAG	**68 500**	**+ 118 000**	**186 500**

PARLAMENT
Anlage
(Bürgerbeauftragter)

AUSGABENPLAN

TITEL 1

AUSGABEN FÜR MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 1 1			
1 1 0	***Gehälter für das Personal des Bürgerbeauftragten*** Nichtgetrennte Mittel		+ 641 000	641 000
	KAPITEL 1 1 INSGESAMT		+ 641 000	641 000
	Titel 1 insgesamt	**248 439**	+ **641 000**	**889 439**

PARLAMENT
Anlage
(Bürgerbeauftragter)

TITEL 1

AUSGABEN FÜR MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen
1 1 0	*Neuer Artikel* Diese Mittel dienen zur Deckung aller Personalkosten des Bürgerbeauftragten.

PARLAMENT
Anlage
(Bürgerbeauftragter)

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND SONSTIGE SACHAUSGABEN

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE AUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 2 3			
2 3 5	***Sonstige Sachausgaben***			
	Nichtgetrennte Mittel		+ 285 561	285 561
	KAPITEL 2 3 INSGESAMT		+ 285 561	285 561
	Titel 2 insgesamt		+ **285 561**	**285 561**
	GESAMTBETRAG	**273 439** (1)	+ **926 561**	**1 200 000**

(1) Es werden Mittel in Höhe von 620 000 ECU und von 21 000 ECU in Einzelplan I „Parlament" Kapitel 1 1 bzw. Kapitel 1 8 eingesetzt, um die Personalausgaben des Bürgerbeauftragten zu decken.

Es werden Mittel in Höhe von 285 561 ECU in Einzelplan I „Parlament", Artikel 3 8 0 „Bürgerbeauftragter" eingesetzt, um die sonstigen Sachausgaben des Bürgerbeauftragten zu decken.

PARLAMENT
Anlage
(Bürgerbeauftragter)

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND SONSTIGE SACHAUSGABEN

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE AUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen
2 3 5	*Neuer Artikel* Diese Mittel dienen zur Decknung aller sonstigen Sachausgaben des Bürgerbeauftragten.

EINZELPLAN II

RAT

RAT

EINNAHMEN

Eigene Einnahmen

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
4	**VON DER GEMEINSCHAFT ERHOBENE STEUERN, ABSCHÖPFUNGEN UND GEBÜHREN**			
4 0	GEHALTSABZÜGE			
4 0 0	**Ertrag aus der Steuer auf die Gehälter, Löhne und anderen Bezüge der Beamten und der sonstigen Bediensteten**	13 371 000	+ 407 000	13 778 000
4 0 1	**Beiträge des Personals zur Altersversorgung und zur Arbeitslosenversicherung**	9 946 000	+ 304 000	10 250 000
4 0 3	**Ertrag aus der befristeten Abgabe auf die Dienstbezüge der Beamten und der sonstigen Bediensteten im aktiven Dienst**	2 338 000	+ 71 000	2 409 000
	KAPITEL 4 0 INSGESAMT	25 655 000	+ 782 000	26 437 000
	Titel 4 insgesamt	**25 655 000**	+ **782 000**	**26 437 000**
	GESAMTBETRAG	**26 748 550**	+ **782 000**	**27 530 550**

RAT

AUSGABEN

TITEL 1

AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 1 1			
1 1 0	***Beamte und Bedienstete auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Planstelle innehaben***			
1 1 0 0	Grundgehälter Nichtgetrennte Mittel	115 252 000	+ 3 758 000	119 010 000
1 1 0 1	Familienzulagen Nichtgetrennte Mittel	11 526 000	+ 359 000	11 885 000
1 1 0 2	Auslands- und Expatriierungszulagen (einschließlich Artikel 97 des EGKS-Statuts) Nichtgetrennte Mittel	15 560 000	+ 485 000	16 045 000
1 1 0 3	Sekretariatszulage Nichtgetrennte Mittel	1 787 000	+ 39 000	1 826 000
	Artikel 1 1 0 insgesamt	144 125 000	+ 4 641 000	148 766 000
1 1 2	***Berufliche Fortbildung des Personals, Sprachkurse, Umschulung und Information des Personals*** Nichtgetrennte Mittel	950 000	+ 40 000	990 000
1 1 3	***Kranken- und Unfallversicherung, Versicherung gegen Berufskrankheiten sowie Arbeitslosenversicherung***			
1 1 3 0	Krankenversicherung Nichtgetrennte Mittel	3 919 000	+ 123 000	4 042 000
1 1 3 1	Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten Nichtgetrennte Mittel	788 000	+ 25 000	813 000
1 1 3 2	Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit Nichtgetrennte Mittel	20 000	+ 2 000	22 000
	Artikel 1 1 3 insgesamt	4 887 000	+ 150 000	5 037 000

RAT

TITEL 1

AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen

RAT

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 1 4	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
1 1 4 1	Jährliche Reisekosten vom Ort der dienstlichen Verwendung zum Herkunftsort Nichtgetrennte Mittel	2 755 000	+ 7 000	2 762 000
	Artikel 1 1 4 insgesamt	3 783 000	+ 7 000	3 790 000
1 1 5	***Überstunden*** Nichtgetrennte Mittel	2 323 000	+ 80 000	2 403 000
1 1 7	***Aushilfsleistungen***			
1 1 7 5	Auf Dienstleistungsbasis entlohntes sonstiges Personal sowie nach außerhalb zu vergebende Übersetzungs- und Schreibarbeiten Nichtgetrennte Mittel	2 272 000	+ 500 000	2 772 000
	Artikel 1 1 7 insgesamt	2 272 000	+ 500 000	2 772 000
1 1 8	***Kosten und Vergütungen bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***			
1 1 8 0	Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung Nichtgetrennte Mittel	500 000	+ 69 000	569 000
1 1 8 1	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder) Nichtgetrennte Mittel	33 000	+ 23 000	56 000
1 1 8 2	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen Nichtgetrennte Mittel	268 000	+ 291 000	559 000
1 1 8 3	Umzugskosten Nichtgetrennte Mittel	158 000	+ 231 000	389 000
1 1 8 4	Zeitweilige Tagegelder Nichtgetrennte Mittel	203 000	+ 116 000	319 000
	Artikel 1 1 8 insgesamt	1 162 000	+ 730 000	1 892 000

RAT

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

RAT

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL 1 3 — DIENSTREISEN UND -FAHRTEN

KAPITEL 1 7 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND FÜR REPRÄSENTATIONSZWECKE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 1 9	***Mittel für Anpassungen der Bezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten***				
1 1 9 1	Vorläufig eingesetzte Mittel Nichtgetrennte Mittel	1 972 000	+	27 000	1 999 000
	Artikel 1 1 9 insgesamt	2 626 000	+	27 000	2 653 000
	KAPITEL 1 1 INSGESAMT	162 528 000	+	6 175 000	168 703 000
	KAPITEL 1 3				
1 3 0	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten*** Nichtgetrennte Mittel	2 800 000	+	99 000	2 899 000
	KAPITEL 1 3 INSGESAMT	2 800 000	+	99 000	2 899 000
	KAPITEL 1 7				
1 7 0	***Ausgaben für Empfänge und für Repräsentationszwecke*** Nichtgetrennte Mittel	550 000	+	70 000	620 000
	KAPITEL 1 7 INSGESAMT	550 000	+	70 000	620 000
	Titel 1 insgesamt	**169 850 000**	+	**6 344 000**	**176 194 000**

RAT

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL 13 — DIENSTREISEN UND -FAHRTEN

KAPITEL 17 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND FÜR REPRÄSENTATIONSZWECKE

Artikel Posten	Erläuterungen

RAT

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 20			
200	***Mieten***			
	Nichtgetrennte Mittel	9 797 000	+ 1 050 000	10 847 000
201	***Versicherungskosten***			
	Nichtgetrennte Mittel	128 000	+ 10 000	138 000
202	***Wasser, Gas, Strom und Heizung***			
	Nichtgetrennte Mittel	2 500 000	+ 170 000	2 670 000
203	***Reinigung und Instandhaltung***			
	Nichtgetrennte Mittel	6 300 000	+ 200 000	6 500 000
	KAPITEL 20 INSGESAMT	20 425 000	+ 1 430 000	21 855 000
	KAPITEL 22			
220	***Büromaschinen***			
2200	Erstausstattung — Büromaschinen			
	Nichtgetrennte Mittel	35 000	+ 5 000	40 000
	Artikel 220 insgesamt	80 000	+ 5 000	85 000
221	***Mobiliar***			
2210	Erstausstattung — Mobiliar			
	Nichtgetrennte Mittel	600 000	+ 450 000	1 050 000
	Artikel 221 insgesamt	885 000	+ 450 000	1 335 000
222	***Material und technische Anlagen***			
2220	Erstausstattung — Material und technische Anlagen			
	Nichtgetrennte Mittel	2 370 000	+ 1 165 000	3 535 000
2223	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Material und technischen Anlagen			
	Nichtgetrennte Mittel	2 500 000	+ 120 000	2 620 000

RAT

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen

RAT

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
222	*(Fortsetzung)*			
2224	Kosten für Untersuchungen Nichtgetrennte Mittel	3 000 000	+ 150 000	3 150 000
	Artikel 222 insgesamt	10 870 000	+ 1 435 000	12 305 000
223	***Fahrzeuge***			
2230	Erstausstattung — Fahrzeuge Nichtgetrennte Mittel	30 000	+ 30 000	60 000
2233	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Fahrzeugen Nichtgetrennte Mittel	50 000	+ 5 000	55 000
	Artikel 223 insgesamt	170 000	+ 35 000	205 000
225	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2250	Bibliothek, Beschaffung von Büchern Nichtgetrennte Mittel	107 000	+ 10 000	117 000
2252	Abonnements auf Zeitungen und Zeitschriften Nichtgetrennte Mittel	120 000	+ 15 000	135 000
	Artikel 225 insgesamt	291 000	+ 25 000	316 000
	KAPITEL 22 INSGESAMT	12 296 000	+ 1 950 000	14 246 000
	KAPITEL 23			
230	***Papier- und Bürobedarf*** Nichtgetrennte Mittel	2 850 000	+ 200 000	3 050 000
235	***Andere Sachausgaben***			
2350	Verschiedene Versicherungskosten Nichtgetrennte Mittel	70 000	+ 4 000	74 000
2352	Verschiedene Ausgaben für interne Sitzungen Nichtgetrennte Mittel	160 000	+ 20 000	180 000

RAT

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen

RAT

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

KAPITEL 25 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
235	*(Fortsetzung)*			
2359	Sonstige Sachausgaben Nichtgetrennte Mittel	45 000	+ 4 000	49 000
	Artikel 235 insgesamt	930 000	+ 28 000	958 000
239	***Dienstleistungen zwischen den Organen — Gemeinsamer Dolmetscherkonferenzdienst*** Nichtgetrennte Mittel	49 500 000	+ 285 000	49 785 000
	KAPITEL 23 INSGESAMT	53 502 000	+ 513 000	54 015 000
	KAPITEL 24			
240	***Postgebühren und Zustellungskosten*** Nichtgetrennte Mittel	520 000	+ 80 000	600 000
241	***Ferngespräche, Telegramme, Fernschreiben, Fernsehen*** Nichtgetrennte Mittel	2 200 000	+ 290 000	2 490 000
	KAPITEL 24 INSGESAMT	2 720 000	+ 370 000	3 090 000
	KAPITEL 25			
250	***Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen***			
2501	Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen Nichtgetrennte Mittel	18 800 000	+ 700 000	19 500 000
	Artikel 250 insgesamt	18 835 000	+ 700 000	19 535 000
	KAPITEL 25 INSGESAMT	18 865 000	+ 700 000	19 565 000

RAT

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

KAPITEL 25 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

Artikel Posten	Erläuterungen

RAT

KAPITEL 2 7 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 2 7				
2 7 0	***Amtsblatt***				
	Nichtgetrennte Mittel	7 500 000	+	3 493 000	10 993 000
2 7 1	***Veröffentlichungen***				
2 7 1 0	Allgemeine Veröffentlichungen				
	Nichtgetrennte Mittel	270 000	+	300 000	570 000
	Artikel 2 7 1 insgesamt	270 000	+	300 000	570 000
	KAPITEL 2 7 INSGESAMT	7 920 000	+	3 793 000	11 713 000
	Titel 2 insgesamt	**118 677 000**	+	**8 756 000**	**127 433 000**

RAT

KAPITEL 27 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

Artikel Posten	Erläuterungen

RAT

TITEL 10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL 10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

KAPITEL 10 5 — RÜCKSTELLUNGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER ERWEITERUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 10 0	—	+ 2 900 000	2 900 000
	KAPITEL 10 0 INSGESAMT	—	+ 2 900 000	2 900 000
	KAPITEL 10 5	18 000 000	– 18 000 000	—
	KAPITEL 10 5 INSGESAMT	18 000 000	– 18 000 000	—
	Titel 10 insgesamt	**18 000 000**	**– 15 100 000**	**2 900 000**
	GESAMTBETRAG	**306 527 000**	**—**	**306 527 000**

RAT

TITEL 10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL 10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

KAPITEL 10 5 — RÜCKSTELLUNGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER ERWEITERUNG

Artikel Posten	Erläuterungen
	Die Mittel dieses Kapitels haben rein vorläufigen Charakter und können erst verwendet werden, wenn sie nach dem in der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), dafür vorgesehenen Verfahren auf andere Kapitel übertragen worden sind. Ein Betrag von 2 900 000 ECU wird für die „Erweiterung" eingesetzt.

EINZELPLAN III

KOMMISSION

KOMMISSION

GESAMTEINNAHMEN

KOMMISSION

Eigene Einnahmen

TITEL 3

VERFÜGBARE ÜBERSCHÜSSE

KAPITEL 3 0 — VERFÜGBARER ÜBERSCHUSS AUS DEM VORHERGEHENDEN HAUSHALTSJAHR

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 3 0			
3 0 0	***Verfügbarer Überschuß aus dem vorhergehenden Haushaltsjahr***	p.m.	+ 6 589 000 000	6 589 000 000
	KAPITEL 3 0 INSGESAMT	*p.m.*	+ *6 589 000 000*	*6 589 000 000*
	Titel 3 insgesamt	**p.m.**	+ **6 589 000 000**	**6 589 000 000**

KOMMISSION

Eigene Einnahmen

TITEL 3

VERFÜGBARE ÜBERSCHÜSSE

KAPITEL 30 — VERFÜGBARER ÜBERSCHUSS AUS DEM VORHERGEHENDEN HAUSHALTSJAHR

Artikel Posten	Erläuterungen
300	Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7). Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 des Rates vom 29. Mai 1989 zur Durchführung des Beschlusses 88/376/EWG, Euratom über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. Nr. L 155 vom 7. 6. 1989, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 2729/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 5). Nach Artikel 32 der Haushaltsordnung wird der Saldo jedes Haushaltsjahres — je nachdem, ob es sich um einen Überschuß oder ein Defizit handelt — als Einnahme oder Ausgabe im Haushaltsplan des darauffolgenden Haushaltsjahres verbucht. Die geschätzten Einnahmen- oder Ausgabenbeträge werden im Verlauf des Haushaltsverfahrens in den Haushaltsplan eingesetzt; gegebenenfalls wird das Verfahren des Berichtigungsschreibens gemäß Artikel 14 der Haushaltsordnung angewendet. Die Schätzungen werden entsprechend den Richtlinien in Artikel 15 der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 vorgenommen. Nach Abschluß der Rechnungen des jeweiligen Haushaltsjahres wird der gegenüber den Schätzungen verzeichnete Unterschiedsbetrag im Wege eines Berichtigungs- und/oder Nachtragshaushaltsplans in den Haushaltsplan des darauffolgenden Jahres eingesetzt. Ein Fehlbetrag wird bei Kapitel B0-3 0 des Ausgabenplans von Einzelplan III „Kommission“ eingesetzt. Für das Haushaltsjahr 1994 beläuft sich der geschätzte Überschuß auf 6 589 000 000 ECU.

KOMMISSION

TITEL 4

SONSTIGE VON DER GEMEINSCHAFT ERHOBENE ABGABEN, ABZÜGE UND GEBÜHREN

KAPITEL 40 — GEHALTSABZÜGE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 40				
400	***Ertrag der Steuer auf die Gehälter, Löhne und anderen Bezüge der Mitglieder des Organs, der Beamten und sonstigen Bediensteten sowie der Empfänger von Versorgungsbezügen***	173 685 666	+	3 834 153	177 519 819
401	***Beiträge des Personals zur Versorgungsordnung***	90 931 803	+	1 618 935	92 550 738
403	***Ertrag der befristeten Abgabe auf die Amtsbezüge der Mitglieder der Organe sowie die Dienstbezüge der Beamten und der sonstigen Bediensteten im aktiven Dienst***	23 747 210	+	1 141 847	24 889 057
	KAPITEL 40 INSGESAMT	288 364 679	+	6 594 935	294 959 614
	Titel 4 insgesamt	**288 364 679**	+	**6 594 935**	**294 959 614**

KOMMISSION

TITEL 4

SONSTIGE VON DER GEMEINSCHAFT ERHOBENE ABGABEN, ABZÜGE UND GEBÜHREN

KAPITEL 40 — GEHALTSABZÜGE

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION

TITEL 8

ANLEIHEN UND DARLEHEN

KAPITEL 8 2 — EINNAHMEN IN VERBINDUNG MIT DER GARANTIE DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN ZUGUNSTEN VON DRITTLÄNDERN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 8 2			
8 2 9	***Garantie der Europäischen Gemeinschaft für ein Anleiheprogramm der Gemeinschaft zur Gewährung einer Finanzhilfe für die Gemeinschaft Unbhängiger Staaten (GUS)***			
8 2 9 0	Garantie der Europäischen Gemeinschaft für eine Anleihe der Gemeinschaft zur Gewährung einer Finanzhilfe für die Republik Moldau	p.m.	—	p.m.
8 2 9 1	Garantie der Europäischen Gemeinschaft für eine Gemeinschaftsanleihe zur Gewährung einer Finanzhilfe zugunsten der Ukraine		+ p.m.	p.m.
8 2 9 2	Garantie der Europäischen Gemeinschaft für eine Gemeinschaftsanleihe zur Gewährung einer Finanzhilfe zugunsten von Weißrußland		+ p.m.	p.m.
	Artikel 8 2 9 insgesamt	p.m.	+ p.m.	p.m.
	KAPITEL 8 2 INSGESAMT	p.m.	+ p.m.	p.m.

KOMMISSION

TITEL 8

ANLEIHEN UND DARLEHEN

KAPITEL 8 2 — EINNAHMEN IN VERBINDUNG MIT DER GARANTIE DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN ZUGUNSTEN VON DRITTLÄNDERN

Artikel Posten	Erläuterungen
8 2 9	
8 2 9 0	*Vormals Artikel 8 2 9* Zur Rechtsgrundlage siehe Erläuterungen zu Posten B0-2 1 9 0 des Ausgabenplans dieses Einzelplans. Dieser Posten dient der Verbuchung etwaiger Einnahmen aus den Rechten bei Inanspruchnahme der Garantie gemäß Posten B0-2 1 9 0, sofern diese Einnahmen nicht gemäß Artikel 27 Absatz 3 der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), von den Ausgaben abgezogen worden sind. Anlage II von Teil B enthält eine Zusammenfassung der Anleihe- und Darlehenstransaktionen einschließlich des Schuldendienstes (Kapital und Zinsen).
8 2 9 1	*Neuer Posten* Zur Rechtsgrundlage siehe Erläuterungen zu Posten B0-2 1 9 1 des Ausgabenplans dieses Einzelplans. Dieser Posten dient der Verbuchung etwaiger Einnahmen aus den Rechten bei Inanspruchnahme der Garantie gemäß Posten B0-2 1 9 1, sofern diese Einnahmen nicht gemäß Artikel 27 Absatz 3 der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), von den Ausgaben abgezogen worden sind. Anlage II von Teil B enthält eine Zusammenfassung der Anleihe- und Darlehenstransaktionen einschließlich des Schuldendienstes (Kapital und Zinsen).
8 2 9 2	*Neuer Posten* Zur Rechtsgrundlage siehe Erläuterungen zu Posten B0-2 1 9 2 des Ausgabenplans dieses Einzelplans. Dieser Posten dient der Verbuchung etwaiger Einnahmen aus den Rechten bei Inanspruchnahme der Garantie gemäß Posten B0-2 1 9 2, sofern diese Einnahmen nicht gemäß Artikel 27 Absatz 3 der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), von den Ausgaben abgezogen worden sind. Anlage II von Teil B enthält eine Zusammenfassung der Anleihe- und Darlehenstransaktionen einschließlich des Schuldendienstes (Kapital und Zinsen).

KOMMISSION

KAPITEL 8 3 — EINNAHMEN IN VERBINDUNG MIT DER GARANTIE DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN VON FINANZINSTITUTIONEN IN DRITTLÄNDERN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 8 3			
8 3 4	***Garantie der Europäischen Gemeinschaft für die Darlehen der Europäischen Investitionsbank in Südafrika***		+ p.m.	p.m.
	KAPITEL 8 3 INSGESAMT	p.m.	+ p.m.	p.m.
	Titel 8 insgesamt	**16 717 000**	+ **p.m.**	**16 717 000**
	GESAMTBETRAG	**404 476 679**	+ **6 595 594 935**	**7 000 071 614**

KOMMISSION

KAPITEL 8 3 — EINNAHMEN IN VERBINDUNG MIT DER GARANTIE DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN VON FINANZINSTITUTIONEN IN DRITTLÄNDERN

Artikel Posten	Erläuterungen
8 3 4	*Neuer Artikel* Zur Rechtsgrundlage siehe Erläuterungen zu Artikel B0-2 2 4 des Ausgabenplans dieses Einzelplans. Dieser Artikel dient der Verbuchung etwaiger Einnahmen aus den Rechten bei Inanspruchnahme der Garantie gemäß Artikel B0-2 2 4, sofern diese Einnahmen nicht gemäß Artikel 27 Absatz 3 der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), von den Ausgaben abgezogen worden sind. Anlage II von Teil B enthält eine Zusammenfassung der Anleihe- und Darlehenstransaktionen einschließlich des Schuldendienstes (Kapital und Zinsen).

GESAMTAUSGABEN

KOMMISSION

TEIL A

VERWALTUNGSMITTEL

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

TITEL A-1

AUSGABEN FÜR MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL A-1 0 — MITGLIEDER DES ORGANS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-1 0			
A-1 0 0	***Gehälter, Zulagen und Entschädigungen***			
A-1 0 0 0	Grundgehälter Nichtgetrennte Mittel	3 232 000	+ 542 000	3 774 000
A-1 0 0 1	Residenzzulagen Nichtgetrennte Mittel	485 000	+ 81 000	566 000
A-1 0 0 2	Familienzulagen Nichtgetrennte Mittel	251 000	+ 43 000	294 000
A-1 0 0 3	Aufwandsentschädigungen Nichtgetrennte Mittel	148 000	+ 21 000	169 000
	Artikel A-1 0 0 insgesamt	4 116 000	+ 687 000	4 803 000
A-1 0 1	***Kranken- und Unfallversicherung sowie sonstige Soziallasten*** Nichtgetrennte Mittel	308 000	+ 22 000	330 000
A-1 0 4	***Dienstreisekosten, Fahrkosten und Nebenkosten*** Nichtgetrennte Mittel	1 365 000	+ 485 000	1 850 000
A-1 0 5	***Vergütungen und Kosten beim Dienstantritt und beim Ausscheiden aus dem Dienst***			
A-1 0 5 0	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder) Nichtgetrennte Mittel	32 000	+ 9 000	41 000
A-1 0 5 1	Einrichtungs- und Wiedereinrichtungsbeihilfen Nichtgetrennte Mittel	414 000	+ 100 000	514 000
A-1 0 5 2	Umzugskosten Nichtgetrennte Mittel	275 000	+ 46 000	321 000
	Artikel A-1 0 5 insgesamt	721 000	+ 155 000	876 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

TITEL A-1

AUSGABEN FÜR MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL A-1 0 — MITGLIEDER DES ORGANS

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 0 — MITGLIEDER DES ORGANS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 0 9	***Mittel für Anpassungen der Amtsbezüge***			
A-1 0 9 0	Berichtigungskoeffizienten Nichtgetrennte Mittel	104 000	+ 206 000	310 000
A-1 0 9 1	Etwaige Anpassungen der Amtsbezüge, der befristeten Vergütungen sowie der Versorgungsbezüge Nichtgetrennte Mittel	123 000	+ 6 000	129 000
	Artikel A-1 0 9 insgesamt	227 000	+ 212 000	439 000
	KAPITEL A-1 0 INSGESAMT	11 438 000	+ 1 561 000	12 999 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 0 — MITGLIEDER DES ORGANS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-1 1			

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen

1. Stellenplan der Kommission nach Tätigkeitsbereichen (1)

Statutspersonal
(Dauerplanstellen und Planstellen auf Zeit)

Tätigkeitsbereich	A und LA	B	C	D	Insgesamt
1. *Binnenmarkt*					
Personal 1994	918	407	565	1	1 891
Neue Planstellen	—	—	—	—	—
Umwandlung von Mitteln in Planstellen	41	6	31	—	78
Personal 1995 insgesamt	959	413	596	1	1 969
2. *Sozialraum*					
Personal 1994	231	124	168	—	523
Neue Planstellen	—	—	—	—	—
Umwandlung von Mitteln in Planstellen	50	20	17	—	87
Personal 1995 insgesamt	281	144	185	—	610
3. *Flankierende Maßnahmen*					
Personal 1994	604	372	400	5	1 381
Neue Planstellen	—	—	—	—	—
Umwandlung von Mitteln in Planstellen	19	8	24	—	51
Personal 1995 insgesamt	623	380	424	5	1 432
4. *Wirtschaftliche Entwicklung und Strukturmaßnahmen*					
Personal 1994	517	305	296	3	1 121
Neue Planstellen	—	—	—	—	—
Umwandlung von Mitteln in Planstellen	13	1	6	—	20
Personal 1995 insgesamt	530	306	302	3	1 141
5. *Gemeinsame Politiken*					
Personal 1994	242	162	253	5	662
Neue Planstellen	—	—	—	—	—
Umwandlung von Mitteln in Planstellen	9	2	5	—	16
Personal 1995 insgesamt	251	164	258	5	678

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

1. **Stellenplan der Kommission nach Tätigkeitsbereichen** [1] *(Fortsetzung)*

Statutspersonal
(Dauerplanstellen und Planstellen auf Zeit)

Tätigkeitsbereich	A und LA	B	C	D	Insgesamt
6. *Außenbeziehungen*					
Personal 1994	1 143	489	523	15	2 170
Neue Planstellen	—	—	—	—	—
Umwandlung von Mitteln in Planstellen	37	22	13	—	72
Personal 1995 insgesamt	1 180	511	536	15	2 242
7. *Horizontale Dienste*					
a) *Koordinierung*					
Personal 1994	542	412	592	62	1 608
Neue Planstellen	—	—	—	—	—
Umwandlung von Mitteln in Planstellen	18	16	18	—	52
Personal 1995 insgesamt	560	428	610	62	1 660
b) *Finanzen und Kontrolle*					
Personal 1994	158	151	181	5	495
Neue Planstellen	—	—	—	—	—
Umwandlung von Mitteln in Planstellen	—	2	4	—	6
Personal 1995 insgesamt	158	153	185	5	501
c) *Verwaltung und Datenverarbeitung*					
Personal 1994	232	492	1 093	705	2 522
Neue Planstellen	—	—	—	—	—
Umwandlung von Mitteln in Planstellen	1	3	2	10	16
Personal 1995 insgesamt	233	495	1 095	715	2 538
d) *Dolmetscher- und Übersetzungsdienst*					
Personal 1994	1 618	72	532	6	2 228
Neue Planstellen	—	—	—	—	—
Umwandlung von Mitteln in Planstellen	—	1	1	—	2
Personal 1995 insgesamt	1 618	73	533	6	2 230

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

1. Stellenplan der Kommission nach Tätigkeitsbereichen (1) *(Fortsetzung)*

Statutspersonal

(Dauerplanstellen und Planstellen auf Zeit)

Tätigkeitsbereich	A und LA	B	C	D	Insgesamt
Bereiche 1 bis 7 insgesamt					
Personal 1994	6 205	2 986	4 603	807	14 601
Neue Planstellen	—	—	—	—	—
Umwandlung von Mitteln in Planstellen	188	81	121	10	400
Personal 1995 insgesamt	6 393	3 067	4 724	817	15 001
Kabinette					
Personal 1994	117	32	154	7	310
Umwandlung von Mitteln in Planstellen	—	—	—	—	—
Personal 1995 insgesamt	117	32	154	7	310
Sonstiges					
Noch nicht zugewiesene Planstellen	4	—	3	—	7
Neue Planstellen	126	52	52	6	236
Neue Planstellen für Führungspersonal	14	—	—	—	14
Neue Planstellen 1995 im Zuge der Erweiterung					
Bedarf des Sprachendienstes (2)	130	1	30	—	161
Kabinette	12	6	18	—	36
Sonstige Planstellen (ausgenommen Führungsebene)	23	9	9	3	44
Planstellen der Führungsebene	27	—	—	—	27
Personal 1995 insgesamt	192	16	57	3	268

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

1. Stellenplan der Kommission nach Tätigkeitsbereichen (1) *(Fortsetzung)*

Statutspersonal

(Dauerplanstellen und Planstellen auf Zeit)

Tätigkeitsbereich	A und LA	B	C	D	Insgesamt
Personalressourcen insgesamt					
Personal 1994	6 326	3 018	4 760	814	14 918
Bewilligte neue Planstellen (ausgenommen Führungsebene) (3)	126	52	52	6	236
Bewilligte neue Planstellen der Führungsebene (3)	14	—	—	—	14
Umwandlung von Mitteln in Planstellen	188	81	121	10	400
Neue Planstellen in Verbindung mit der Erweiterung	192	16	57	3	268
Personal 1995 insgesamt	**6 846**	**3 167**	**4 990**	**833**	**15 836**

(1) Dieser Stellenplan enthält ergänzende Angaben zum Stellenplan, der gemäß der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), in dem vorliegenden Haushaltsplan erscheint.

(2) Davon 4 LA als Sprachjuristen für den Juristischen Dienst sowie 1 A und 1 B zur Unterstützung im Verwaltungsbereich.

(3) Die neuen Planstellen werden vorrangig für den Bereich Anti-Dumping (59 Posten), die neuen Politiken in der Folge des Weißbuchs über Wachstum, Wettbewerb und Beschäftigung (30 Posten), die Strukturfonds, die Evaluierung der Haushaltsführung sowie für die neuen Delegationen zugewiesen.

Die erforderlichen Mittel für 210 neue Planstellen wurden bei der Reserve eingesetzt (198 Planstellen bei der Reserve für die Titel A-1, A-2 und A-5, und 12 Planstellen bei der Reserve für Titel A-6).

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

2. Übersicht über das externe Personal (1) der Kommission nach Tätigkeitsbereichen

(in Mannjahren)

Tätigkeitsbereich	Äquivalent Laufbahngruppe				Insgesamt
	A	B	C	D	
1. *Binnenmarkt*					
Personalressourcen 1994 bei Titel A-1	323	56	232	—	611
Personalressourcen 1994 bei Titel A-2 (2)	60	1	—	—	61
Personalressourcen 1994 insgesamt	383	57	232	—	672
Personalressourcen 1995	323	60	229	—	612
Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995	41	6	31	—	78
Personalressourcen nach Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995 insgesamt	282	54	198	—	534
Personalressourcen „Erweiterung“	8	7	14	—	29
Personalressourcen 1995 insgesamt	290	61	212	—	563
2. *Sozialraum*					
Personalressourcen 1994 bei Titel A-1	227	98	176	—	501
Personalressourcen 1994 bei Titel A-2 (2)	40	—	—	—	40
Personalressourcen 1994 insgesamt	267	98	176	—	541
Personalressourcen 1995	222	89	162	—	473
Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995	50	20	17	—	87
Personalressourcen nach Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995 insgesamt	172	69	145	—	386
Personalressourcen „Erweiterung“	8	4	8	—	20
Personalressourcen 1995 insgesamt	180	73	153	—	406

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

2. Übersicht über das externe Personal (1) der Kommission nach Tätigkeitsbereichen *(Fortsetzung)*

(in Mannjahren)

Tätigkeitsbereich	Äquivalent Laufbahngruppe				Insgesamt
	A	B	C	D	
3. *Flankierende Maßnahmen*					
Personalressourcen 1994 bei Titel A-1	149	32	128	—	309
Personalressourcen 1994 bei Titel A-2 (2)	38	—	—	—	38
Personalressourcen 1994 insgesamt	187	32	128	—	347
Personalressourcen 1995	143	28	99	—	270
Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995	19	8	24	—	51
Personalressourcen nach Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995 insgesamt	124	20	75	—	219
Personalressourcen „Erweiterung“	3	3	9	—	15
Personalressourcen 1995 insgesamt	127	23	84	—	234
4. *Wirtschaftliche Entwicklung und Strukturmaßnahmen*					
Personalressourcen 1994 bei Titel A-1	76	2	25	—	103
Personalressourcen 1994 bei Titel A-2 (2)	6	—	—	—	6
Personalressourcen 1994 insgesamt	82	2	25	—	109
Personalressourcen 1995	65	4	29	—	98
Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995	13	1	6	—	20
Personalressourcen nach Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995 insgesamt	52	3	23	—	78
Personalressourcen „Erweiterung“	4	2	7	—	13
Personalressourcen 1995 insgesamt	56	5	30	—	91

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

2. Übersicht über das externe Personal (1) der Kommission nach Tätigkeitsbereichen *(Fortsetzung)*

(in Mannjahren)

Tätigkeitsbereich	Äquivalent Laufbahngruppe				Insgesamt
	A	B	C	D	
5. *Gemeinsame Politiken*					
Personalressourcen 1994 bei Titel A-1	46	4	15	—	65
Personalressourcen 1994 bei Titel A-2 (2)	14	1	—	—	15
Personalressourcen 1994 insgesamt	60	5	15	—	80
Personalressourcen 1995	38	2	12	—	52
Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995	9	2	5	—	16
Personalressourcen nach Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995 insgesamt	29	—	7	—	36
Personalressourcen „Erweiterung“	1	1	5	—	7
Personalressourcen 1995 insgesamt	30	1	12	—	43
6. *Außenbeziehungen*					
Personalressourcen 1994 bei Titel A-1	149	62	193	1	405
Personalressourcen 1994 bei Titel A-2 (2)	38	5	—	—	43
Personalressourcen 1994 insgesamt	187	67	193	1	448
Personalressourcen 1995	166	74	198	1	439
Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995	37	22	13	—	72
Personalressourcen nach Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995 insgesamt	129	52	185	1	367
Personalressourcen „Erweiterung“	3	2	7	—	12
Personalressourcen 1995 insgesamt	132	54	192	1	379

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

2. Übersicht über das externe Personal (1) der Kommission nach Tätigkeitsbereichen *(Fortsetzung)*

(in Mannjahren)

Tätigkeitsbereich	Äquivalent Laufbahngruppe				Insgesamt
	A	B	C	D	
7. *Horizontale Dienste*					
a) *Koordinierung*					
Personalressourcen 1994 bei Titel A-1	102	44	115	2	263
Personalressourcen 1994 bei Titel A-2 (2)	33	4	—	—	37
Personalressourcen 1994 insgesamt	135	48	115	2	300
Personalressourcen 1995	113	27	102	8	250
Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995	18	16	18	—	52
Personalressourcen nach Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995 insgesamt	95	11	84	8	198
Personalressourcen „Erweiterung“	5	6	14	—	25
Personalressourcen 1995 insgesamt	100	17	98	8	223
b) *Finanzen und Kontrollen*					
Personalressourcen 1994 bei Titel A-1	10	2	25	—	37
Personalressourcen 1994 bei Titel A-2 (2)	—	—	—	—	—
Personalressourcen 1994 insgesamt	10	2	25	—	37
Personalressourcen 1995	10	6	16	—	32
Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995	—	2	4	—	6
Personalressourcen nach Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995 insgesamt	10	4	12	—	26
Personalressourcen „Erweiterung“	1	—	4	—	5
Personalressourcen 1995 insgesamt	11	4	16	—	31

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

2. Übersicht über das externe Personal (1) der Kommission nach Tätigkeitsbereichen *(Fortsetzung)*

(in Mannjahren)

Tätigkeitsbereich	Äquivalent Laufbahngruppe				Insgesamt
	A	B	C	D	
c) *Verwaltung und Datenverarbeitung*					
Personalressourcen 1994 bei Titel A-1	10	4	65	85	164
Personalressourcen 1994 bei Titel A-2 (2)	—	—	—	—	—
Personalressourcen 1994 bei Titel A-5 (2)	5	7	—	—	12
Personalressourcen 1994 insgesamt	15	11	65	85	176
Personalressourcen 1995	21	9	67	70	167
Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995	1	3	2	10	16
Personalressourcen nach Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995 insgesamt	20	6	65	60	151
Personalressourcen „Erweiterung“	—	—	9	—	9
Personalressourcen 1995 insgesamt	20	6	74	60	160
d) *Dolmetscherkonferenz- und Übersetzungdienst*					
Personalressourcen 1994 bei Titel A-1	—	1	36	—	37
Personalressourcen 1994 bei Titel A-2 (2)	—	—	—	—	—
Personalressourcen 1994 insgesamt	—	1	36	—	37
Personalressourcen 1995	—	1	37	—	38
Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995	—	1	1	—	2
Personalressourcen nach Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995 insgesamt	—	—	36	—	36
Personalressourcen „Erweiterung“	—	—	3	—	3
Personalressourcen 1995 insgesamt	—	—	39	—	39

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 1 0	***Beamte und Bedienstete auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
A-1 1 0 0	Grundgehälter Nichtgetrennte Mittel	762 722 000 (1)	+ 5 742 000	768 464 000 (1)
A-1 1 0 1	Familienzulagen Nichtgetrennte Mittel	78 072 000 (2)	– 895 000	77 177 000 (2)

(1) Mittel in Höhe von 5 312 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 533 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten | Erläuterungen

2. Übersicht über das externe Personal (1) der Kommission nach Tätigkeitsbereichen *(Fortsetzung)*

(in Mannjahren)

Tätigkeitsbereich	Äquivalent Laufbahngruppe				Insgesamt
	A	B	C	D	
Gesamtbetrag					
Personalressourcen 1994 bei Titel A-1	1 092	305	1 010	88	2 495
Personalressourcen 1994 bei Titel A-2 (2)	229	11	—	—	240
Personalressourcen 1994 bei Titel A-5 (2)	5	7	—	—	12
Personalressourcen 1994 insgesamt	1 326	323	1 010	88	2 747
Personalressourcen 1995	1 101	300	951	79	2 431
Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995	188	81	121	10	400
Personalressourcen nach Umwandlung von Mitteln in Planstellen 1995 insgesamt	913	219	830	69	2 031
Personalressourcen „Erweiterung" (3)	33	25	80	—	138
Noch nicht zugewiesene Personalressourcen „Erweiterung"	40	—	—	—	40
Personalressourcen 1995 insgesamt	**986**	**244**	**910**	**69**	**2 209**

(1) Mit Ausnahme des externen Personals:

— Kabinette, ärztliche und soziale Dienste, Ausbildung von freiberuflichen Übersetzern und Dolmetschern sowie aus Titel A-2 besoldetes externes Personal (Wartung, Wach- und Sicherheitsdienst); hierfür werden für 1994 und für 1995 jeweils 1 400 Mannjahre veranschlagt;

— gemäß Titel A-5 (Datenverarbeitung) und Titel A-6 (Delegationen der Gemeinschaft);

— gemäß den „Minibudgets" des Europäischen Sozialfonds und des EFRE (Teileinzelplan B2);

— gemäß dem Teileinzelplan B6 Forschung und technologische Entwicklung.

(2) Diese in Mannjahren veranschlagten und im Haushaltsplan 1994 bei Artikel A-2 6 0 und bei Titel A-5 eingesezten Mittel werden 1995 beim Posten A-1 1 7 8 ausgewiesen.

(3) Ausgenommen das 1995 befristet bis zur Einstellung des statutären Personals aus den neuen Mitgliedstaaten angeforderte externe Personal (Schätzwert: 65 Mannjahre).

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 1 0	*(Fortsetzung)*			
A-1 1 0 2	Auslands- und Expatriierungszulagen (einschließlich Artikel 97 des EGKS-Statuts) Nichtgetrennte Mittel	97 875 000 (1)	– 1 121 000	96 754 000 (1)
A-1 1 0 3	Pauschalzulage Nichtgetrennte Mittel	6 333 000	+ 78 000	6 411 000
	Artikel A-1 1 0 insgesamt	945 002 000	+ 3 804 000	948 806 000
A-1 1 1	***Sonstige Bedienstete***			
A-1 1 1 0	Hilfskräfte Nichtgetrennte Mittel	26 144 000	+ 5 565 000	31 709 000
A-1 1 1 1	Dolmetscherhilfskräfte Nichtgetrennte Mittel	45 000	+ 10 000	55 000
A-1 1 1 2	Örtliche Bedienstete Nichtgetrennte Mittel	4 330 000	+ 1 528 000	5 858 000
A-1 1 1 3	Sonderberater Nichtgetrennte Mittel	150 000	+ 13 000	163 000
	Artikel A-1 1 1 insgesamt	30 759 000	+ 7 116 000	37 875 000

(1) Mittel in Höhe von 669 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
A-1 1 1	
A-1 1 1 0	(...)

Tätigkeitsbereich	Anzahl Mannjahre
1. Binnenmarkt	106
2. Sozialraum	43
3. Begleitmaßnahmen	55
4. Wirtschaftsentwicklung und Strukturmaßnahmen	28
5. Gemeinsame Politiken	9
6. Außenbeziehungen	101
7. Horizontale Dienste:	
a) Koordination	64
b) Finanzen und Kontrolle	22
c) Verwaltung und Datenverarbeitung	109
d) Sprachendienste	26
Bereich 7 insgesamt	221
Bereiche 1 bis 7 insgesamt	563
Kabinette und sonstige	97
Insgesamt	660

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 1 2	***Berufliche Fortbildung des Personals, Sprachkurse, Umschulung und Information des Personals***			
A-1 1 2 0	Berufliche Fortbildung des Personals, Sprachkurse und Umschulung des Personals Nichtgetrennte Mittel	3 585 000	+ 77 000	3 662 000
	Artikel A-1 1 2 insgesamt	3 638 000	+ 77 000	3 715 000
A-1 1 4	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
A-1 1 4 0	Geburtenzulagen und Sterbegelder Nichtgetrennte Mittel	60 000	+ 1 000	61 000
A-1 1 4 1	Jährliche Reisekosten vom Dienstort zum Herkunftsort Nichtgetrennte Mittel	12 290 000	+ 214 000	12 504 000
A-1 1 4 3	Pauschale Amtszulagen Nichtgetrennte Mittel	127 000	+ 29 000	156 000
A-1 1 4 7	Vergütungen für Schichtdienst und Bereitschaftsdienst am Arbeitsplatz und/oder zu Hause Nichtgetrennte Mittel	1 201 000	− 6 000	1 195 000
	Artikel A-1 1 4 insgesamt	14 108 000	+ 238 000	14 346 000
A-1 1 5	***Überstunden*** Nichtgetrennte Mittel	2 948 000	+ 196 000	3 144 000
A-1 1 7	***Aushilfsleistungen***			
A-1 1 7 4	Freiberufliche Korrektoren Nichtgetrennte Mittel	170 000	+ 40 000	210 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 1 7	*(Fortsetzung)*			
A-1 1 7 5	Leiharbeitskräfte Nichtgetrennte Mittel	14 514 000	+ 1 759 000	16 273 000
A-1 1 7 6	Leistungen zur Unterstützung der Übersetzungsdienstes Nichtgetrennte Mittel	5 900 000	+ 1 400 000	7 300 000
A-1 1 7 7	Sonstige Unterstützungsleistungen Nichtgetrennte Mittel	7 250 000	+ 44 000	7 294 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
A-1 1 7	*(Fortsetzung)*
A-1 1 7 5	(...)

Tätigkeitsbereich	Anzahl Mannjahre
1. Binnenmarkt	82
2. Sozialraum	43
3. Begleitmaßnahmen	32
4. Wirtschaftsentwicklung und Strukturmaßnahmen	13
5. Gemeinsame Politiken	4
6. Außenbeziehungen	49
7. Horizontale Dienste:	
a) Koordination	56
b) Finanzen und Kontrolle	6
c) Verwaltung und Datenverarbeitung	41
d) Sprachendienste	15
Bereich 7 insgesamt	118
Bereiche 1 bis 7 insgesamt	341
Kabinette und sonstige	—
Insgesamt	341

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 1 7	*(Fortsetzung)*			
A-1 1 7 8	Technische und administrative Unterstützung für verschiedene Tätigkeiten Nichtgetrennte Mittel	77 516 000	+ 5 000 000	82 516 000
	Artikel A-1 1 7 insgesamt	117 416 000	+ 8 243 000	125 659 000
A-1 1 8	***Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***			
A-1 1 8 0	Verschiedene Ausgaben für Einstellung Nichtgetrennte Mittel	4 302 000 (1)	+ 495 000	4 797 000 (1)
A-1 1 8 1	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder) Nichtgetrennte Mittel	332 000 (2)	+ 87 000	419 000 (2)
A-1 1 8 2	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen Nichtgetrennte Mittel	5 806 000 (3)	+ 1 274 000	7 080 000 (3)

(1) Mittel in Höhe von 1 000 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 63 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 1 161 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
A-1 1 7	*(Fortsetzung)*
A-1 1 7 8	(...)

Tätigkeitsbereich	Anzahl Mannjahre
1. Binnenmarkt	280
2. Sozialraum	358
3. Begleitmaßnahmen	129
4. Wirtschaftsentwicklung und Strukturmaßnahmen	19
5. Gemeinsame Politiken	23
6. Außenbeziehungen	200
7. Horizontale Dienste:	
a) Koordination	82
b) Finanzen und Kontrolle	—
c) Verwaltung und Datenverarbeitung	9
d) Sprachendienste	—
Bereich 7 insgesamt	91
Bereiche 1 bis 7 insgesamt	1 100
Kabinette und sonstige	—
Insgesamt	1 100

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-1 2 — VERGÜTUNGEN UND VERSCHIEDENE BEITRÄGE BEIM ENDGÜLTIGEN AUSSCHEIDEN AUS DEM DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 1 8	*(Fortsetzung)*			
A-1 1 8 3	Umzugskosten Nichtgetrennte Mittel	4 233 000 (1)	+ 1 328 000	5 561 000 (1)
A-1 1 8 4	Zeitweilige Tagegelder Nichtgetrennte Mittel	4 572 000 (2)	+ 1 569 000	6 141 000 (2)
	Artikel A-1 1 8 insgesamt	19 245 000	+ 4 753 000	23 998 000
A-1 1 9	***Mittel für Anpassungen der Dienstbezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten***			
A-1 1 9 0	Berichtigungskoeffizienten Nichtgetrennte Mittel	3 348 000 (3)	– 37 000	3 311 000 (3)
A-1 1 9 1	Etwaige Anpassungen der Dienstbezüge Nichtgetrennte Mittel	13 494 000 (4)	– 196 000	13 298 000 (4)
	Artikel A-1 1 9 insgesamt	16 842 000	– 233 000	16 609 000
	KAPITEL A-1 1 INSGESAMT	1 149 958 000	+ 24 194 000	1 174 152 000
	KAPITEL A-1 2			
A-1 2 1	***Vergütungen bei Versetzung in den einstweiligen Ruhestand, bei Stellenenthebung und bei Entlassung***			
A-1 2 1 0	Vergütungen bei Stellenenthebung aus dienstlichen Gründen gemäß den Artikeln 41 sowie 50 des Statuts Nichtgetrennte Mittel	3 230 000	– 16 000	3 214 000
A-1 2 1 4	Vergütung bei endgültigem Ausscheiden aus dem Dienst (Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1679/85) Nichtgetrennte Mittel	622 000	– 3 000	619 000
A-1 2 1 5	Vergütung bei endgültigem Ausscheiden aus dem Dienst (Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 3518/85) Nichtgetrennte Mittel	4 064 000	– 20 000	4 044 000

(1) Mittel in Höhe von 963 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 1 434 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 23 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 88 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST ***(Fortsetzung)***

KAPITEL A-1 2 — VERGÜTUNGEN UND VERSCHIEDENE BEITRÄGE BEIM ENDGÜLTIGEN AUSSCHEIDEN AUS DEM DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 2 — VERGÜTUNGEN UND VERSCHIEDENE BEITRÄGE BEIM ENDGÜLTIGEN AUSSCHEIDEN AUS DEM DIENST
(Fortsetzung)

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 2 1	*(Fortsetzung)*			
A-1 2 1 6	Vergütung bei endgültigem Ausscheiden aus dem Dienst (Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 2274/87) Nichtgetrennte Mittel	2 177 000	– 10 000	2 167 000
A-1 2 1 7	Vergütungen bei endgültigem Ausscheiden aus dem Dienst (Verordnung (EWG) Nr. 1857/89) Nichtgetrennte Mittel	3 316 000	– 16 000	3 300 000
	Artikel A-1 2 1 insgesamt	13 409 000	– 65 000	13 344 000
A-1 2 3	***Krankenversicherung*** Nichtgetrennte Mittel	456 000	– 4 000	452 000
A-1 2 9	***Anpassungen der verschiedenen Vergütungen***			
A-1 2 9 0	Berichtigungskoeffizienten Nichtgetrennte Mittel	410 000	+ 1 760 000	2 170 000
A-1 2 9 1	Etwaige Anpassungen der verschiedenen Vergütungen Nichtgetrennte Mittel	193 000	– 4 000	189 000
	Artikel A-1 2 9 insgesamt	603 000	+ 1 756 000	2 359 000
	KAPITEL A-1 2 INSGESAMT	14 468 000	+ 1 687 000	16 155 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 2 — VERGÜTUNGEN UND VERSCHIEDENE BEITRÄGE BEIM ENDGÜLTIGEN AUSSCHEIDEN AUS DEM DIENST
(Fortsetzung)

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 3 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

KAPITEL A-1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-1 3			
A-1 3 0	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten***			
	Nichtgetrennte Mittel	34 642 000 (1)	+ 816 000	35 458 000 (1)
	KAPITEL A-1 3 INSGESAMT	34 642 000	+ 816 000	35 458 000
	KAPITEL A-1 4			
A-1 4 0	***Restaurants und Kantinen***			
A-1 4 0 0	Ausgaben für den Betrieb der Restaurants und Kantinen und die Beschaffung von Material			
	Nichtgetrennte Mittel	1 190 000	+ 49 000	1 239 000
A-1 4 0 1	Ausgaben für den laufenden Umbau und die laufende Erneuerung der Einrichtung der Restaurants und Kantinen			
	Nichtgetrennte Mittel	269 000	+ 13 000	282 000
	Artikel A-1 4 0 insgesamt	1 459 000	+ 62 000	1 521 000

(1) Mittel in Höhe von 314 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 3 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

KAPITEL A-1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

Artikel Posten	Erläuterungen
A-1 3 0	(...)

Tätigkeitsbereich	Betrag
1. Binnenmarkt	125 000
2. Sozialraum	35 000
3. Begleitmaßnahmen	84 000
4. Wirtschaftsentwicklung und Strukturmaßnahmen	78 000
5. Gemeinsame Politiken	54 000
6. Außenbeziehungen	194 000
7. Horizontale Dienste:	
a) Koordination	104 000
b) Finanzen und Kontrolle	23 000
c) Verwaltung und Datenverarbeitung	67 000
d) Sprachendienste	31 000
Bereich 7 insgesamt	225 000
Bereiche 1 bis 7 insgesamt	795 000
Kabinette und sonstige	31 000
Insgesamt	826 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-1 5 — AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND SACHVERSTÄNDIGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 4 1	***Ärztlicher Dienst***			
A-1 4 1 0	Ärztlicher Dienst Nichtgetrennte Mittel	2 833 000	+ 49 000	2 882 000
	Artikel A-1 4 1 insgesamt	3 258 000	+ 49 000	3 307 000
	KAPITEL A-1 4 INSGESAMT	5 528 000	+ 111 000	5 639 000
	KAPITEL A-1 5			
A-1 5 2	***Austausch von Personal zwischen den Gemeinschaften und dem öffentlichen und privaten Sektor***			
A-1 5 2 0	Vorübergehend zur Kommission abgeordnete nationale und internationale Beamte sowie Bedienstete des privaten Sektors Nichtgetrennte Mittel	23 251 000	+ 1 223 000	24 474 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-1 5 — AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND SACHVERSTÄNDIGEN

Artikel Posten	Erläuterungen
A-1 5 2	
A-1 5 2 0	(...)

Tätigkeitsbereich	Anzahl Mannjahre
1. Binnenmarkt	173
2. Sozialraum	49
3. Begleitmaßnahmen	69
4. Wirtschaftsentwicklung und Strukturmaßnahmen	51
5. Gemeinsame Politiken	23
6. Außenbeziehungen	101
7. Horizontale Dienste:	
a) Koordination	73
b) Finanzen und Kontrolle	9
c) Verwaltung und Datenverarbeitung	17
d) Sprachendienste	—
Bereich 7 insgesamt	99
Bereiche 1 bis 7 insgesamt	565
Kabinette und sonstige	7
Noch nicht zugeteilte Ressourcen	40
Insgesamt	612

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 5 — AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND SACHVERSTÄNDIGEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-1 6 — SOZIALAUSGABEN

KAPITEL A-1 7 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 5 2	*(Fortsetzung)*			
A-1 5 2 1	Vorübergehend zu nationalen Verwaltungen, internationalen Organisationen und öffentlichen oder privaten Einrichtungen oder Unternehmen abgeordnete Beamte der Kommission Nichtgetrennte Mittel	1 460 000	+ 25 000	1 485 000
	Artikel A-1 5 2 insgesamt	24 711 000	+ 1 248 000	25 959 000
	KAPITEL A-1 5 INSGESAMT	24 711 000	+ 1 248 000	25 959 000
	KAPITEL A-1 6			
A-1 6 4	***Beihilfe für Behinderte*** Nichtgetrennte Mittel	520 000	+ 37 000	557 000
	KAPITEL A-1 6 INSGESAMT	685 000	+ 37 000	722 000
	KAPITEL A-1 7			
A-1 7 0	***Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke***			
A-1 7 0 0	Ausgaben der Mitglieder des Organs für Empfänge und für Repräsentationszwecke Nichtgetrennte Mittel	350 000	+ 100 000	450 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 5 — AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND SACHVERSTÄNDIGEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-1 6 — SOZIALAUSGABEN

KAPITEL A-1 7 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 7 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-1 8 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 7 0	*(Fortsetzung)*			
A-1 7 0 1	Ausgaben der Personalmitglieder für Empfänge und für Repräsentationszwecke Nichtgetrennte Mittel	521 000	+ 93 000	614 000
	Artikel A-1 7 0 insgesamt	871 000	+ 193 000	1 064 000
	KAPITEL A-1 7 INSGESAMT	871 000	+ 193 000	1 064 000
	KAPITEL A-1 8			
A-1 8 0	***Berufliche Fortbildung des Personals, Sprachkurse*** Nichtgetrennte Mittel	4 005 000	+ 70 000	4 075 000
A-1 8 1	***Kranken- und Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten sowie Arbeitslosenversicherung und Aufrechterhaltung der Ruhegehaltsansprüche***			
A-1 8 1 0	Krankenversicherung Nichtgetrennte Mittel	26 788 000 (1)	+ 437 000	27 225 000 (1)

(1) Mittel in Höhe von 183 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 7 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-1 8 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Erläuterungen
A-1 7 0	*(Fortsetzung)*
A-1 7 0 1	(...)

Tätigkeitsbereich	Betrag
1. Binnenmarkt	14 500
2. Sozialraum	4 400
3. Begleitmaßnahmen	8 400
4. Wirtschaftsentwicklung und Strukturmaßnahmen	7 300
5. Gemeinsame Politiken	3 000
6. Außenbeziehungen	32 100
7. Horizontale Dienste:	
a) Koordination	17 400
b) Finanzen und Kontrolle	1 300
c) Verwaltung und Datenverarbeitung	1 300
d) Sprachendienste	1 300
Bereich 7 insgesamt	21 300
Bereiche 1 bis 7 insgesamt	91 000
Kabinette und sonstige	2 000
Insgesamt	93 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 8 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-1 9 — VERSORGUNGSBEZÜGE UND ABGANGSGELDER

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 8 1	*(Fortsetzung)*			
A-1 8 1 1	Versicherung gegen Unfall und Berufskrankheiten Nichtgetrennte Mittel	5 384 000 (1)	+ 89 000	5 473 000 (1)
	Artikel A-1 8 1 insgesamt	32 739 000	+ 526 000	33 265 000
A-1 8 2	***Beziehungen zwischen dem Personal*** Nichtgetrennte Mittel	340 000	+ 3 000	343 000
A-1 8 3	***Sonstige Sozialaufwendungen*** Nichtgetrennte Mittel	452 000	+ 19 000	471 000
	KAPITEL A-1 8 INSGESAMT	37 536 000	+ 618 000	38 154 000
	KAPITEL A-1 9			
A-1 9 0	***Versorgungsbezüge und Abgangsgelder***			
A-1 9 0 0	Ruhegehälter Nichtgetrennte Mittel	187 225 000	– 902 000	186 323 000
A-1 9 0 1	Ruhegehälter wegen Dienstunfähigkeit Nichtgetrennte Mittel	87 908 000	– 435 000	87 473 000
A-1 9 0 2	Hinterbliebenenversorgung Nichtgetrennte Mittel	41 380 000	– 204 000	41 176 000
	Artikel A-1 2 0 insgesamt	326 828 000	– 1 541 000	325 287 000
A-1 9 3	***Krankenversicherung*** Nichtgetrennte Mittel	10 591 000	– 52 000	10 539 000
A-1 9 9	***Anpassungen der Versorgungsbezüge und der verschiedenen Zulagen***			
A-1 9 9 0	Berichtigungskoeffizienten Nichtgetrennte Mittel	9 003 000	+ 260 000	9 263 000

(1) Mittel in Höhe von 37 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-18 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-19 — VERSORGUNGSBEZÜGE UND ABGANGSGELDER

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-1 9 — VERSORGUNGSBEZÜGE UND ABGANGSGELDER *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 9 9	*(Fortsetzung)*			
A-1 9 9 1	Etwaige Anpassungen der Versorgungsbezüge Nichtgetrennte Mittel	4 470 000	– 22 000	4 448 000
	Artikel A-1 9 9 insgesamt	13 473 000	+ 238 000	13 711 000
	KAPITEL A-1 9 INSGESAMT	351 147 000	– 1 355 000	349 792 000
	Titel A-1 insgesamt	**1 630 984 000**	+ **29 110 000**	**1 660 094 000**

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-19 — VERSORGUNGSBEZÜGE UND ABGANGSGELDER *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

TITEL A-2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL A-2 0 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-2 0			
A-2 0 0	***Mieten***			
	Nichtgetrennte Mittel	136 304 000 (1)	+ 3 516 000	139 820 000 (1)
A-2 0 1	***Versicherungskosten***			
	Nichtgetrennte Mittel	449 000	+ 11 000	460 000
A-2 0 2	***Wasser, Gas, Strom und Heizung***			
	Nichtgetrennte Mittel	13 493 000 (2)	+ 255 000	13 748 000 (2)
A-2 0 3	***Reinigung und Instandhaltung***			
A-2 0 3 0	Reinigung und Instandhaltung			
	Nichtgetrennte Mittel	26 056 000 (3)	+ 519 000	26 575 000 (3)
A-2 0 3 1	Verwertung von Abfällen			
	Nichtgetrennte Mittel	743 000	+ 13 000	756 000
	Artikel A-2 0 3 insgesamt	26 799 000	+ 532 000	27 331 000
A-2 0 4	***Herrichtung der Diensträume***			
	Nichtgetrennte Mittel	5 667 000 (4)	+ 259 000	5 926 000 (4)
A-2 0 5	***Sicherheit und Überwachung der Gebäude***			
	Nichtgetrennte Mittel	21 737 000 (5)	+ 435 000	22 172 000 (5)
A-2 0 6	***Erwerb von Immobilien***			
	Nichtgetrennte Mittel	7 582 000	− 7 541 000	41 000 (6)

(1) Mittel in Höhe von 740 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 63 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 137 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 48 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(5) Mittel in Höhe von 99 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(6) Mittel in Höhe von 8 100 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

TITEL A-2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL A-2 0 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-2 0 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-2 0 9	***Sonstige Ausgaben für Gebäude***				
	Nichtgetrennte Mittel	1 383 000	+	60 000	1 443 000
	KAPITEL A-2 0 INSGESAMT	214 614 000	–	2 473 000	212 141 000
	KAPITEL A-2 2				
A-2 2 0	***Material und technische Anlagen***				
A-2 2 0 0	Beschaffung von Material und technischen Anlagen				
	Nichtgetrennte Mittel	1 619 000	+	97 000	1 716 000
A-2 2 0 2	Miete, Instandhaltung und Instandsetzung von Material und technischen Anlagen				
	Nichtgetrennte Mittel	410 000	+	7 000	417 000
	Artikel A-2 2 0 insgesamt	2 029 000	+	104 000	2 133 000
A-2 2 1	***Mobiliar***				
A-2 2 1 0	Beschaffung von Mobiliar				
	Nichtgetrennte Mittel	2 446 000 (1)	+	948 000	3 394 000 (1)
A-2 2 1 2	Miete, Instandhaltung und Instandsetzung von Mobiliar				
	Nichtgetrennte Mittel	410 000	+	5 000	415 000
	Artikel A-2 2 1 insgesamt	2 856 000	+	953 000	3 809 000
A-2 2 3	***Fahrzeuge***				
A-2 2 3 2	Miete, Instandhaltung und Instandsetzung von Fahrzeugen				
	Nichtgetrennte Mittel	2 201 000	+	131 000	2 332 000
	Artikel A-2 2 3 insgesamt	2 413 000	+	131 000	2 544 000
A-2 2 5	***Ausgaben für Dokumentationen und Bibliothek***				
A-2 2 5 0	Bibliothek, Beschaffung von Büchern				
	Nichtgetrennte Mittel	612 000	+	57 000	669 000
A-2 2 5 2	Abonnements auf Zeitungen und Zeitschriften				
	Nichtgetrennte Mittel	1 300 000	+	126 000	1 426 000

(1) Mittel in Höhe von 663 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-2 0 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-2 2 5	*(Fortsetzung)*			
A-2 2 5 3	Abonnements bei Presseagenturen Nichtgetrennte Mittel	480 000	+ 34 000	514 000
A-2 2 5 4	Kosten für Buchbindearbeiten und für die Erhaltung der Werke der Bibliothek Nichtgetrennte Mittel	167 000	+ 12 000	179 000
A-2 2 5 5	Abonnements bei Schnellinformationsdiensten Nichtgetrennte Mittel	1 190 000	+ 83 000	1 273 000
A-2 2 5 6	Mehrsprachige terminologische Datenbank (Eurodicautom) Nichtgetrennte Mittel	1 210 000	+ 340 000	1 550 000
A-2 2 5 7	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek des Übersetzungsdienstes Nichtgetrennte Mittel	275 000	+ 85 000	360 000
A-2 2 5 8	Dokumentationsbasen Nichtgetrennte Mittel	1 500 000	+ 45 000	1 545 000
	Artikel A-2 2 5 insgesamt	6 734 000	+ 782 000	7 516 000
	KAPITEL A-2 2 INSGESAMT	14 032 000	+ 1 970 000	16 002 000
	KAPITEL A-2 3			
A-2 3 0	***Papier- und Bürobedarf*** Nichtgetrennte Mittel	7 681 000 (1)	+ 141 000	7 822 000 (1)
A-2 3 5	***Andere Sachausgaben***			
A-2 3 5 0	Verschiedene Versicherungskosten Nichtgetrennte Mittel	264 000	+ 5 000	269 000
A-2 3 5 1	Dienst- und Arbeitskleidung Nichtgetrennte Mittel	500 000	+ 11 000	511 000
A-2 3 5 2	Verschiedene Ausgaben für interne Sitzungen Nichtgetrennte Mittel	335 000	+ 9 000	344 000
A-2 3 5 3	Umzug von Dienststellen Nichtgetrennte Mittel	3 219 000 (2)	+ 162 000	3 381 000 (2)

(1) Mittel in Höhe von 52 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 87 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-2 4 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN SOWIE RUNDFUNK- UND FERNSEHSTUDIOS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-2 3 5	*(Fortsetzung)*			
A-2 3 5 9	Andere Sachausgaben Nichtgetrennte Mittel	46 000	+ 2 000	48 000
	Artikel A-2 3 5 insgesamt	4 364 000	+ 189 000	4 553 000
A-2 3 9	***Dienstleistungen zwischen den Organen***			
A-2 3 9 1	Dienstleistungen von Dolmetschern des Parlaments Nichtgetrennte Mittel	776 000	+ 172 000	948 000
	Artikel A-2 3 9 insgesamt	776 000	+ 172 000	948 000
	KAPITEL A-2 3 INSGESAMT	31 067 000	+ 502 000	31 569 000
	KAPITEL A-2 4			
A-2 4 0	***Postgebühren und Zustellungskosten*** Nichtgetrennte Mittel	13 023 000	+ 276 000	13 299 000
A-2 4 1	***Nachrichtenübermittlung***			
A-2 4 1 0	Abonnements und Fernmeldegebühren Nichtgetrennte Mittel	18 577 000 (1)	+ 532 000	19 109 000 (1)
A-2 4 1 1	Kauf und Installierung von Fernmeldeanlagen und -geräten Nichtgetrennte Mittel	9 078 000 (2)	+ 239 000	9 317 000 (2)
	Artikel A-2 4 1 insgesamt	27 655 000	+ 771 000	28 426 000
A-2 4 2	***Ausrüstung und Betrieb der Rundfunk- und Fernsehstudios*** Nichtgetrennte Mittel	1 500 000	+ 105 000	1 605 000
	KAPITEL A-2 4 INSGESAMT	42 178 000	+ 1 152 000	43 330 000

(1) Mittel in Höhe von 78 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 99 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-2 4 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN SOWIE RUNDFUNK- UND FERNSEHSTUDIOS

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-2 5			
A-2 5 0	***Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen*** Nichtgetrennte Mittel	18 024 000	+ 2 800 000	20 824 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-25 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

Artikel Posten	Erläuterungen
A-250	(...)

Tätigkeitsbereich	Betrag
1. Binnenmarkt	851 000
2. Sozialraum	608 000
3. Begleitmaßnahmen	371 000
4. Wirtschaftsentwicklung und Strukturmaßnahmen	282 000
5. Gemeinsame Politiken	322 000
6. Außenbeziehungen	76 000
7. Horizontale Dienste:	
a) Koordination	226 000
b) Finanzen und Kontrolle	2 000
c) Verwaltung und Datenverarbeitung	61 000
d) Sprachendienste	1 000
Bereich 7 insgesamt	290 000
Bereiche 1 bis 7 insgesamt	2 800 000
Kabinette und sonstige	—
Insgesamt	2 800 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-2 5 1	***Ausgaben für Ausschußsitzungen***			
A-2 5 1 0	Ausgaben für Sitzungen von Ausschüssen, deren Konsultierung im Rahmen des Verfahrens zur Ausarbeitung von Gemeinschaftsrechtsakten obligatorisch ist			
	Nichtgetrennte Mittel	1 460 000 (1)	+ 2 334 000	3 794 000 (1)

(1) Mittel in Höhe von 13 205 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
A-2 5 1	
A-2 5 1 0	(...)

Tätigkeitsbereich	Betrag
1. Binnenmarkt	691 000
2. Sozialraum	279 000
3. Begleitmaßnahmen	123 000
4. Wirtschaftsentwicklung und Strukturmaßnahmen	379 000
5. Gemeinsame Politiken	532 000
6. Außenbeziehungen	240 000
7. Horizontale Dienste:	
a) Koordination	78 000
b) Finanzen und Kontrolle	12 000
c) Verwaltung und Datenverarbeitung	—
d) Sprachendienste	—
Bereich 7 insgesamt	90 000
Bereiche 1 bis 7 insgesamt	2 334 000
Kabinette und sonstige	—
Insgesamt	2 334 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-2 5 1	*(Fortsetzung)*			
A-2 5 1 1	Ausgaben für Sitzungen von Ausschüssen, deren Konsultierung kein obligatorisches Element des Verfahrens zur Ausarbeitung von Gemeinschaftsrechtsakten ist			
	Nichtgetrennte Mittel	460 000 (1)	+ 940 000	1 400 000 (1)
	Artikel A-2 5 1 insgesamt	1 920 000	+ 3 274 000	5 194 000
A-2 5 2	***Ausschüsse der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl***			
A-2 5 2 0	Beratender Ausschuß der EGKS			
	Nichtgetrennte Mittel	570 000	+ 73 000	643 000
	Artikel A-2 5 2 insgesamt	1 505 000	+ 73 000	1 578 000
	KAPITEL A-2 5 INSGESAMT	29 144 000	+ 6 147 000	35 291 000
	Titel A-2 insgesamt	**342 195 000**	+ **7 298 000**	**349 493 000**

(1) Mittel in Höhe von 4 130 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
A-2 5 1	*(Fortsetzung)*
A-2 5 1 1	(...)

Tätigkeitsbereich	Betrag
1. Binnenmarkt	261 000
2. Sozialraum	119 000
3. Begleitmaßnahmen	241 000
4. Wirtschaftsentwicklung und Strukturmaßnahmen	98 000
5. Gemeinsame Politiken	205 000
6. Außenbeziehungen	—
7. Horizontale Dienste:	
a) Koordination	16 000
b) Finanzen und Kontrolle	—
c) Verwaltung und Datenverarbeitung	—
d) Sprachendienste	—
Bereich 7 insgesamt	16 000
Bereiche 1 bis 7 insgesamt	940 000
Kabinette und sonstige	—
Insgesamt	940 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

TITEL A-3

AUSGABEN FÜR DIE AUSFÜHRUNG BESONDERER AUFGABEN DURCH DAS ORGAN

KAPITEL A-3 2 — JUGEND UND BILDUNG

KAPITEL A-3 4 — VERÖFFENTLICHUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-3 2			
A-3 2 0	***Kosten für Fortbildungsaufenthalte in den Dienststellen des Organs*** Nichtgetrennte Mittel	2 600 000	+ 700 000	3 300 000
A-3 2 7	***Europäische Schulen*** Nichtgetrennte Mittel			
A-3 2 7 0	Gehälter und soziale Aufwendungen Nichtgetrennte Mittel	70 093 829 (1)	+ 341 000	70 434 829 (1)
A-3 2 7 1	Vergütungen und verschiedene Zulagen Nichtgetrennte Mittel	5 195 036	+ 24 000	5 219 036
A-3 2 7 2	Ausgaben für Betriebskosten der Gebäude Nichtgetrennte Mittel	5 459 491	+ 25 000	5 484 491
A-3 2 7 3	Ausgaben für Ausstattung und Betrieb der Schulen Nichtgetrennte Mittel	4 377 000	+ 20 000	4 397 000
	Artikel A-3 2 7 insgesamt	85 125 356	+ 410 000	85 535 356
	KAPITEL A-3 2 INSGESAMT	97 025 356	+ 1 110 000	98 135 356
	KAPITEL A-3 4			
A-3 4 0	***Amtsblatt*** Nichtgetrennte Mittel	33 000 000	+ 13 855 000	46 855 000
A-3 4 1	***Veröffentlichungen***			
A-3 4 1 0	Allgemeine Veröffentlichungen Nichtgetrennte Mittel	3 500 000	+ 1 595 000	5 095 000

(1) Mittel in Höhe von 4 500 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

TITEL A-3

AUSGABEN FÜR DIE AUSFÜHRUNG BESONDERER AUFGABEN DURCH DAS ORGAN

KAPITEL A-3 2 — JUGEND UND BILDUNG

KAPITEL A-3 4 — VERÖFFENTLICHUNGEN

Artikel Posten	Erläuterungen
A-3 4 0	(...) Der Betrag der wiederzuverwendenden Einnahmen wird auf 4 345 000 ECU veranschlagt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-3 4 — VERÖFFENTLICHUNGEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-3 5 — KONTROLLEN, ERHEBUNGEN UND ANALYSEN IN DEN BEREICHEN WIRTSCHAFT, HANDEL, INDUSTRIE UND ANDERE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-3 4 1	*(Fortsetzung)*			
A-3 4 1 1	Vorrangiges Veröffentlichungsprogramm Nichtgetrennte Mittel	4 200 000	+ 1 050 000	5 250 000
A-3 4 1 2	Ausgaben für die Verbreitung von Informationen und für die Förderung von Veröffentlichungen Nichtgetrennte Mittel	200 000	+ 60 000	260 000
	Artikel A-3 4 1 insgesamt	7 900 000	+ 2 705 000	10 605 000
A-3 4 2	***Amt für amtliche Veröffentlichungen*** Nichtgetrennte Mittel	43 500 000 (1)	+ 7 428 000	50 928 000 (1)
	KAPITEL A-3 4 INSGESAMT	84 400 000	+ 23 988 000	108 388 000
	KAPITEL A-3 5			
A-3 5 0	***Wirtschaftsinformationen und Verwaltung der Wirtschafts- und Währungsunion***			
A-3 5 0 0	Europaweit abgestimmte Konjunkturerhebungen und Auswertung der Ergebnisse Nichtgetrennte Mittel	2 575 000	+ 500 000	3 075 000
A-3 5 0 1	Vorbereitende und unterstützende Maßnahmen im Vorfeld der Wirtschafts- und Währungsunion Nichtgetrennte Mittel	800 000	+ 150 000	950 000
	Artikel A-3 5 0 insgesamt	3 375 000	+ 650 000	4 025 000
A-3 5 2	***Maßnahmen im Bereich des Wettbewerbs, einschließlich Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen*** Nichtgetrennte Mittel	577 000	+ 25 000	602 000

(1) Mittel in Höhe von 2 000 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-3 4 — VERÖFFENTLICHUNGEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL A-3 5 — KONTROLLEN, ERHEBUNGEN UND ANALYSEN IN DEN BEREICHEN WIRTSCHAFT, HANDEL, INDUSTRIE UND ANDERE

Artikel Posten	Erläuterungen
A-3 4 2	(...) Der Betrag der wiederzuverwendenden Einnahmen wird auf 7 589 000 ECU veranschlagt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-3 5 — KONTROLLEN, ERHEBUNGEN UND ANALYSEN IN DEN BEREICHEN WIRTSCHAFT, HANDEL, INDUSTRIE UND ANDERE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-3 5 3	***Koordinierung der Betrugsbekämpfung***			
A-3 5 3 1	Kontrollen, Studien, Analysen im Rahmen der Betrugsbekämpfung Nichtgetrennte Mittel	2 808 000	+ 500 000	3 308 000
	Artikel A-3 5 3 insgesamt	3 808 000	+ 500 000	4 308 000
A-3 5 5	***Europäisches Netz für Dokumentation, Koordinierung und Untersuchung zur Bekämpfung grenzüberschreitender Betrügereien und Kriminalität*** Nichtgetrennte Mittel	350 000	+ 50 000	400 000
A-3 5 6	***Untersuchungen und Konsultationen im Zusammenhang mit den obligatorischen Abgaben*** Nichtgetrennte Mittel	310 000	+ 70 000	380 000
	KAPITEL A-3 5 INSGESAMT	8 420 000	+ 1 295 000	9 715 000
	Titel A-3 insgesamt	**205 911 356**	**+ 26 393 000**	**232 304 356**

KOMMISSION

Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-35 — KONTROLLEN, ERHEBUNGEN UND ANALYSEN IN DEN BEREICHEN WIRTSCHAFT, HANDEL, INDUSTRIE UND ANDERE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

TITEL A-5

DATENVERARBEITUNG

KAPITEL A-5 0 — DATENVERARBEITUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-5 0			
A-5 0 0	***Zentrale Datenverarbeitung***			
A-5 0 0 0	Rechenzentrum Nichtgetrennte Mittel	19 219 000 (1)	+ 352 000	19 571 000 (1)
A-5 0 0 4	Gebühren für Datenübermittlung Nichtgetrennte Mittel	3 333 000 (2)	+ 237 000	3 570 000 (2)
A-5 0 0 5	Datenübertragungsgeräte Nichtgetrennte Mittel	4 464 000 (3)	+ 510 000	4 974 000 (3)
	Artikel A-5 0 0 insgesamt	29 076 000	+ 1 099 000	30 175 000
A-5 0 1	***Dezentralisierte Datenverarbeitung***			
A-5 0 1 0	DV-Systeme in den Dienststellen Nichtgetrennte Mittel	33 780 000 (4)	+ 1 217 000	34 997 000 (4)
A-5 0 1 1	Software-Entwicklung für spezifische Bereiche Nichtgetrennte Mittel	13 000 000	+ 750 000	13 750 000
A-5 0 1 2	Externe Dienstleistungen von spezifischem Interesse Nichtgetrennte Mittel	14 525 000 (5)	+ 418 000	14 943 000 (5)
	Artikel A-5 0 1 insgesamt	61 305 000	+ 2 385 000	63 690 000
	KAPITEL A-5 0 INSGESAMT	90 381 000	+ 3 484 000	93 865 000
	Titel A-5 insgesamt	**90 381 000**	+ **3 484 000**	**93 865 000**

(1) Mittel in Höhe von 95 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 13 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 22 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 644 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(5) Mittel in Höhe von 123 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

TITEL A-5

DATENVERARBEITUNG

KAPITEL A-50 — DATENVERARBEITUNG

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION

Teil A
(Verwaltungsmittel)

TITEL A-6

AUSGABEN FÜR PERSONAL UND DIENSTBETRIEB DER EG-DELEGATIONEN

KAPITEL A-6 0 — AUSGABEN FÜR PERSONAL UND DIENSTBETRIEB DER EG-DELEGATIONEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-6 0			
A-6 0 0	***Ausgaben für Personal der EG-Delegationen***			
A-6 0 0 0	Gehälter, Zulagen, Entschädigungen und Kostenerstattungen für Beamte und Bedienstete auf Zeit Nichtgetrennte Mittel	78 003 000 (1)	– 649 000	77 354 000 (1)
A-6 0 0 1	Bezüge der sonstigen Bediensteten Nichtgetrennte Mittel	29 600 000 (2)	– 226 000	29 374 000 (2)
A-6 0 0 2	Kosten für sonstiges Personal sowie für verschiedene Dienstleistungen Nichtgetrennte Mittel	3 006 000 (3)	– 59 000	2 947 000 (3)
A-6 0 0 3	Berufliche Fortbildung der Beamten Nichtgetrennte Mittel	711 000 (4)	– 15 000	696 000 (4)
A-6 0 0 4	Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, bei Versetzung und bei Ausscheiden aus dem Dienst Nichtgetrennte Mittel	6 000 000 (5)	– 95 000	5 905 000 (5)
A-6 0 0 5	Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke Nichtgetrennte Mittel	2 600 000 (6)	– 62 000	2 538 000 (6)
A-6 0 0 6	Dienstreisekosten Nichtgetrennte Mittel	3 692 000 (7)	– 64 000	3 628 000 (7)
A-6 0 0 7	Ausgaben für soziale und ärztliche Dienste Nichtgetrennte Mittel	300 000 (8)	– 4 000	296 000 (8)

(1) Mittel in Höhe von 756 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 168 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 24 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 7 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(5) Mittel in Höhe von 868 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(6) Mittel in Höhe von 36 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(7) Mittel in Höhe von 43 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(8) Mittel in Höhe von 17 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

TITEL A-6

AUSGABEN FÜR PERSONAL UND DIENSTBETRIEB DER EG-DELEGATIONEN

KAPITEL A-6 0 — AUSGABEN FÜR PERSONAL UND DIENSTBETRIEB DER EG-DELEGATIONEN

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-6 0 — AUSGABEN FÜR PERSONAL UND DIENSTBETRIEB DER EG-DELEGATIONEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-6 0 0	*(Fortsetzung)*			
A-6 0 0 9	Etwaige Anpassungen der Dienstbezüge Nichtgetrennte Mittel	1 026 000 (1)	– 17 000	1 009 000 (1)
	Artikel A-6 0 0 insgesamt	127 138 000	– 1 191 000	125 947 000
A-6 0 1	***Ausgaben für den Dienstbetrieb der EG-Delegationen***			
A-6 0 1 0	Miete von Gebäuden und Nebenkosten Nichtgetrennte Mittel	41 400 000 (2)	– 874 000	40 526 000 (2)
A-6 0 1 2	Mobiliar und Büroausstattung Nichtgetrennte Mittel	5 100 000 (3)	– 74 000	5 026 000 (3)
A-6 0 1 3	Fahrzeuge Nichtgetrennte Mittel	2 530 000 (4)	– 27 000	2 503 000 (4)
A-6 0 1 4	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek Nichtgetrennte Mittel	810 000 (5)	– 24 000	786 000 (5)
A-6 0 1 5	Papier- und Bürobedarf Nichtgetrennte Mittel	1 116 000 (6)	– 24 000	1 092 000 (6)
A-6 0 1 6	Andere Sachausgaben Nichtgetrennte Mittel	2 150 000 (7)	– 11 000	2 139 000 (7)

(1) Mittel in Höhe von 16 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 494 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 180 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 38 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(5) Mittel in Höhe von 5 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(6) Mittel in Höhe von 8 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(7) Mittel in Höhe von 14 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-6 0 — AUSGABEN FÜR PERSONAL UND DIENSTBETRIEB DER EG-DELEGATIONEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-6 0 — AUSGABEN FÜR PERSONAL UND DIENSTBETRIEB DER EG-DELEGATIONEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-6 0 1	*(Fortsetzung)*			
A-6 0 1 8	Post- und Fernmeldegebühren, Diplomatenpost Nichtgetrennte Mittel	7 500 000 (1)	– 70 000	7 430 000 (1)
	Artikel A-6 0 1 insgesamt	65 106 000	– 1 104 000	64 002 000
	KAPITEL A-6 0 INSGESAMT	193 444 000	– 2 295 000	191 149 000
	Titel A-6 insgesamt	**193 444 000**	– **2 295 000**	**191 149 000**

(1) Mittel in Höhe von 45 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-60 — AUSGABEN FÜR PERSONAL UND DIENSTBETRIEB DER EG-DELEGATIONEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

TITEL A-10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL A-10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-10 0	41 407 000	+ 17 300 000	58 707 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

TITEL A-10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL A-10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

Artikel Posten	Erläuterungen			
	Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7).			
	Diese Mittel sind nur vorläufig eingesetzt und können erst verwendet werden, nachdem sie gemäß den Bestimmungen der Haushaltsordnung auf andere Kapitel des Haushaltsplans übertragen worden sind.			
	Die Mittel werden wie folgt aufgeteilt:			
	1. Posten	A-1 1 0 0	Grundgehälter	5 312 000
	2. Posten	A-1 1 0 1	Familienzulagen	533 000
	3. Posten	A-1 1 0 2	Auslands- und Expatriierungszulagen (einschließlich Artikel 97 des EGKS-Statuts)	669 000
	4. Posten	A-1 1 8 0	Verschiedene Ausgaben für Einstellung	1 000 000
	5. Posten	A-1 1 8 1	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder)	63 000
	6. Posten	A-1 1 8 2	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen	1 161 000
	7. Posten	A-1 1 8 3	Umzugskosten	963 000
	8. Posten	A-1 1 8 4	Zeitweilige Tagegelder	1 434 000
	9. Posten	A-1 1 9 0	Berichtigungskoeffizienten	23 000
	10. Posten	A-1 1 9 1	Etwaige Anpassungen der Dienstbezüge	88 000
	11. Artikel	A-1 3 0	Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten	314 000
	12. Posten	A-1 8 1 0	Krankenversicherung	183 000
	13. Posten	A-1 8 1 1	Versicherung gegen Unfall und Berufskrankheiten	37 000
	14. Artikel	A-2 0 0	Mieten	740 000
	15. Artikel	A-2 0 2	Wasser, Gas, Strom und Heizung	63 000
	16. Posten	A-2 0 3 0	Reinigung und Instandhaltung	137 000
	17. Artikel	A-2 0 4	Herrichtung der Diensträume	48 000
	18. Artikel	A-2 0 5	Sicherheit und Überwachung der Gebäude	99 000
	19. Posten	A-2 0 6	Erwerb von Immobilien	8 100 000
	20. Posten	A-2 2 1 0	Beschaffung von Mobiliar	663 000
	21. Artikel	A-2 3 0	Papier- und Bürobedarf	52 000

KOMMISSION

Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-10 0 INSGESAMT	41 407 000	+ 17 300 000	58 707 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten			Erläuterungen	
	22. Posten	A-2 3 5 3	Umzug von Dienststellen	87 000
	23. Posten	A-2 4 1 0	Abonnements und Fernmeldegebühren	78 000
	24. Posten	A-2 4 1 1	Kauf und Installierung von Fernmeldeanlagen und -geräten	99 000
	25. Posten	A-2 5 1 0	Ausgaben für Sitzungen von Ausschüssen, deren Konsultierung im Rahmen des Verfahrens zur Ausarbeitung von Gemeinschaftsrechtsakten obligatorisch ist	13 205 000
	26. Posten	A-2 5 1 1	Ausgaben für Sitzungen von Ausschüssen, deren Konsultierung kein obligatorisches Element des Verfahrens zur Ausarbeitung von Gemeinschaftrechtsakten ist	4 130 000
	27. Titel	1 und 2	*(Globale Reserve)*	9 200 000
	28. Posten	A-3 2 7 0	Gehälter und soziale Aufwendungen	4 500 000
	29. Artikel	A-3 4 2	Amt für amtliche Veröffentlichungen	2 000 000
	30. Posten	A-5 0 0 0	Rechenzentrum	95 000
	31. Posten	A-5 0 0 4	Gebühren für Datenübermittlung	13 000
	32. Posten	A-5 0 0 5	Datenübertragungsgeräte	22 000
	33. Posten	A-5 0 1 0	DV-Systeme in den Dienststellen	644 000
	34. Posten	A-5 0 1 2	Externe Dienstleistungen von spezifischem Interesse	123 000
	35. Posten	A-6 0 0 0	Gehälter, Zulagen, Entschädigungen und Kostenerstattungen für Beamte und Bedienstete auf Zeit	756 000
	36. Posten	A-6 0 0 1	Bezüge der sonstigen Bediensteten	168 000
	37. Posten	A-6 0 0 2	Kosten für sonstiges Personal sowie für verschiedene Dienstleistungen	24 000
	38. Posten	A-6 0 0 3	Berufliche Fortbildung der Beamten	7 000
	39. Posten	A-6 0 0 4	Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, bei Versetzung und bei Ausscheiden aus dem Dienst	868 000
	40. Posten	A-6 0 0 5	Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke	36 000
	41. Posten	A-6 0 0 6	Dienstreisekosten	43 000
	42. Posten	A-6 0 0 7	Ausgaben für soziale und ärztliche Dienste	17 000
	43. Posten	A-6 0 0 9	Etwaige Anpassungen der Dienstbezüge	16 000
	44. Posten	A-6 0 1 0	Miete von Gebäuden und Nebenkosten	494 000
	45. Posten	A-6 0 1 2	Mobiliar und Büroausstattung	180 000
	46. Posten	A-6 0 1 3	Fahrzeuge	38 000
	47. Posten	A-6 0 1 4	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek	5 000
	48. Posten	A-6 0 1 5	Papier- und Bürobedarf	8 000
	49. Posten	A-6 0 1 6	Andere Sachausgaben	14 000
	50. Posten	A-6 0 1 7	Mobiliar und Ausstattung von Wohnungen	110 000
	51. Posten	A-6 0 1 8	Post- und Fernmeldegebühren, Diplomatenpost	45 000
			Insgesamt	58 707 000

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-10 5 — GLOBALE RESERVE FÜR DIE VERWALTUNGSAUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-10 5	87 000 000	– 87 000 000	p.m.
	KAPITEL A-10 5 INSGESAMT	87 000 000	– 87 000 000	p.m.
	Titel A-10 insgesamt	**128 407 000**	**– 69 700 000**	**58 707 000**
	Teil A insgesamt	**2 591 322 356**	**– 5 710 000**	**2 585 612 356**

KOMMISSION
Teil A
(Verwaltungsmittel)

KAPITEL A-10 5 — GLOBALE RESERVE FÜR DIE VERWALTUNGSAUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen

ANLAGE II

AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

EINNAHMEN

TITEL 4

VERSCHIEDENE VON DER GEMEINSCHAFT ERHOBENE ABGABEN, ABZÜGE UND GEBÜHREN

KAPITEL 40 — GEHALTSABZÜGE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 40			
400	***Aufkommen der Steuer auf die Gehälter, Löhne und Vergütungen der Beamten und sonstigen Bediensteten***	1 451 972	+ 94 847	1 546 819
401	***Beiträge des Personals zur Versorgungsordnung***	1 534 500	+ 100 238	1 634 738
403	***Ertrag der befristeten Abgabe auf die Dienstbezüge der Beamten und der sonstigen Bediensteten im aktiven Dienst***	307 942	+ 20 115	328 057
	KAPITEL 40 INSGESAMT	3 294 414	+ 215 200	3 509 614
	Titel 4 insgesamt	**3 294 414**	+ **215 200**	**3 509 614**
	GESAMTBETRAG	**3 294 414**	+ **215 200**	**3 509 614**

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

TITEL 4

VERSCHIEDENE VON DER GEMEINSCHAFT ERHOBENE ABGABEN, ABZÜGE UND GEBÜHREN

KAPITEL 40 — GEHALTSABZÜGE

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

TITEL 1

AUSGABEN FÜR MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 1 1			
1 1 0	***Beamte und Bedienstete auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1 1 0 0	Grundgehälter Nichtgetrennte Mittel	18 600 000	+ 1 215 000	19 815 000
1 1 0 1	Familienzulagen Nichtgetrennte Mittel	2 115 000	+ 140 000	2 255 000
1 1 0 2	Auslands- und Expatriierungszulagen (einschließlich Artikel 97 des EGKS-Statuts) Nichtgetrennte Mittel	2 396 000	+ 162 000	2 558 000
1 1 0 3	Pauschalzulagen Nichtgetrennte Mittel	170 000	+ 8 000	178 000
	Artikel 1 1 0 insgesamt	23 281 000	+ 1 525 000	24 806 000
1 1 1	***Sonstige Bedienstete***			
1 1 1 0	Hilfskräfte Nichtgetrennte Mittel	148 000	+ 1 090 000	1 238 000
	Artikel 1 1 1 insgesamt	148 000	+ 1 090 000	1 238 000
1 1 2	***Berufliche Fortbildung des Personals, Umschulung und Information des Personals*** Nichtgetrennte Mittel	80 000	+ 15 000	95 000
1 1 3	***Kranken- und Unfallversicherung, Versicherung gegen Berufskrankheiten und Arbeitslosigkeit und Aufrechterhaltung von Versorgungsansprüchen***			
1 1 3 0	Krankenversicherung Nichtgetrennte Mittel	630 000	+ 42 000	672 000
1 1 3 1	Versicherung gegen Unfall und Berufskrankheiten Nichtgetrennte Mittel	128 250	+ 9 000	137 250
	Artikel 1 1 3 insgesamt	759 250	+ 51 000	810 250

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

TITEL 1

AUSGABEN FÜR MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 1 4	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
1 1 4 1	Jährliche Reisekosten vom Dienstort zum Herkunftsort Nichtgetrennte Mittel	318 500	+ 32 000	350 500
	Artikel 1 1 4 insgesamt	331 600	+ 32 000	363 600
1 1 7	***Aushilfsleistungen***			
1 1 7 4	Freiberufliche Korrektoren Nichtgetrennte Mittel	1 300 000	+ 290 000	1 590 000
	Artikel 1 1 7 insgesamt	1 370 000	+ 290 000	1 660 000
1 1 8	***Kosten und Vergütungen bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***			
1 1 8 1	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder) Nichtgetrennte Mittel	3 000	+ 53 000	56 000
1 1 8 2	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen Nichtgetrennte Mittel	60 000	+ 234 000	294 000
1 1 8 3	Umzugskosten Nichtgetrennte Mittel	50 000	+ 72 000	122 000
1 1 8 4	Zeitweilige Tagegelder Nichtgetrennte Mittel	60 000	+ 464 000	524 000
	Artikel 1 1 8 insgesamt	173 000	+ 823 000	996 000
1 1 9	***Anpassung der Dienst- und Versorgungsbezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten***			
1 1 9 0	Berichtigungskoeffizienten Nichtgetrennte Mittel	96 000	+ 6 000	102 000
	Artikel 1 1 9 insgesamt	346 000	+ 6 000	352 000
	KAPITEL 1 1 INSGESAMT	26 538 850	+ 3 832 000	30 370 850

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION

Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

KAPITEL 1 3 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 1 3			
1 3 0	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten*** Nichtgetrennte Mittel	275 000	+ 27 000	302 000
	KAPITEL 1 3 INSGESAMT	275 000	+ 27 000	302 000
	Titel 1 insgesamt	**27 218 150**	**+ 3 859 000**	**31 077 150**

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

KAPITEL 1 3 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL 21 — DATENVERARBEITUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 20			
200	***Mieten*** Nichtgetrennte Mittel	3 949 000	+ 531 000	4 480 000
201	***Versicherungskosten*** Nichtgetrennte Mittel	14 000	+ 2 000	16 000
202	***Wasser, Gas, Strom und Heizung*** Nichtgetrennte Mittel	507 000	+ 65 000	572 000
203	***Reinigung und Unterhaltung*** Nichtgetrennte Mittel	550 000	+ 70 000	620 000
204	***Herrichtung der Diensträume*** Nichtgetrennte Mittel	780 000	+ 55 000	835 000
205	***Sicherheit und Überwachung der Gebäude*** Nichtgetrennte Mittel	580 000	+ 65 000	645 000
209	***Sonstige Ausgaben für Gebäude*** Nichtgetrennte Mittel	100 000	+ 15 500	115 500
	KAPITEL 20 INSGESAMT	6 480 000	+ 803 500	7 283 500
	KAPITEL 21			
210	***Datenverarbeitung*** Nichtgetrennte Mittel	1 800 000	+ 577 000	2 377 000
212	***DV-Personal*** Nichtgetrennte Mittel	325 000	+ 42 000	367 000
214	***Systemanalyse- und -programmierungsarbeiten, Systementwicklungen und besondere Vorhaben, die an Dritte vergeben werden*** Nichtgetrennte Mittel	1 050 000	+ 205 000	1 255 000
	KAPITEL 21 INSGESAMT	3 175 000	+ 824 000	3 999 000

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL 21 — DATENVERARBEITUNG

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 22			
220	***Material und technische Anlagen***			
2200	Erstausstattung an Material und technischen Anlagen Nichtgetrennte Mittel	50 000	+ 212 000	262 000
2202	Miete von Material und technischen Anlagen Nichtgetrennte Mittel	416 000	+ 32 000	448 000
2203	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Material und technischen Anlagen Nichtgetrennte Mittel	260 000	+ 10 000	270 000
	Artikel 220 insgesamt	771 000	+ 254 000	1 025 000
221	***Mobiliar***			
2210	Erstausstattung an Mobiliar Nichtgetrennte Mittel	50 000	+ 31 000	81 000
	Artikel 221 insgesamt	53 000	+ 31 000	84 000
225	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2250	Bibliothek, Beschaffung von Büchern Nichtgetrennte Mittel	6 200	+ 3 000	9 200
2254	Kosten für Buchbindearbeiten und für die Erhaltung der Werke der Bibliothek Nichtgetrennte Mittel	5 400	+ 1 000	6 400
	Artikel 225 insgesamt	18 600	+ 4 000	22 600
	KAPITEL 22 INSGESAMT	926 600	+ 289 000	1 215 600
	KAPITEL 23			
230	***Papier- und Bürobedarf*** Nichtgetrennte Mittel	730 000	+ 140 000	870 000

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen
230	(...) Der Betrag der wiederzuverwendenden Einnahmen wird auf 224 000 ECU veranschlagt.

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

KAPITEL 25 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
235	***Andere Sachausgaben***			
2352	Verschiedene Ausgaben für interne Sitzungen Nichtgetrennte Mittel	2 750	+ 500	3 250
2353	Umzug von Dienststellen Nichtgetrennte Mittel	15 000	+ 7 000	22 000
	Artikel 235 insgesamt	33 250	+ 7 500	40 750
	KAPITEL 23 INSGESAMT	764 250	+ 147 500	911 750
	KAPITEL 24			
240	***Postgebühren und Zustellungskosten*** Nichtgetrennte Mittel	4 750 000	+ 760 000	5 510 000
241	***Ferngespräche, Telegramme, Fernschreiben, Fernsehen*** Nichtgetrennte Mittel	344 000	+ 76 000	420 000
	KAPITEL 24 INSGESAMT	5 094 000	+ 836 000	5 930 000
	KAPITEL 25			
250	***Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen*** Nichtgetrennte Mittel	37 000	+ 10 000	47 000
	KAPITEL 25 INSGESAMT	37 000	+ 10 000	47 000
	Titel 2 insgesamt	**16 476 850**	**+ 2 910 000**	**19 386 850**

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

KAPITEL 25 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

Artikel Posten	Erläuterungen
240	(...) Der Betrag der wiederzuverwendenden Einnahmen wird auf 5 900 000 ECU veranschlagt.

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

TITEL 3

AUSGABEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER WAHRNEHMUNG BESONDERER AUFGABEN DURCH DAS ORGAN

KAPITEL 3 4 — VERÖFFENTLICHUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 3 4			
3 4 1	***Veröffentlichungen***			
3 4 1 2	Ausgaben für die Verbreitung und die Förderung des Verkaufs von Veröffentlichungen			
	Nichtgetrennte Mittel	158 000	+ 40 000	198 000
	Artikel 3 4 1 insgesamt	168 000	+ 40 000	208 000
3 4 3	***Elektronische Veröffentlichungen***			
3 4 3 1	CELEX			
	Nichtgetrennte Mittel	1 572 000	+ 619 000	2 191 000
	Artikel 3 4 3 insgesamt	1 637 000	+ 619 000	2 256 000
	KAPITEL 3 4 INSGESAMT	1 805 000	+ 659 000	2 464 000
	Titel 3 insgesamt	**1 805 000**	+ **659 000**	**2 464 000**
	GESAMTBETRAG	**45 500 000** (1)	+ **7 428 000**	**52 928 000** (1)

(1) Davon sind 2 000 000 ECU durch die Haushaltsbehörde in Kapitel A-10 0 des Einzelplans III „Kommission" eingesetzt worden.

KOMMISSION
Teil A — Anlage II
(Amt für amtliche Veröffentlichungen)

TITEL 3

AUSGABEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER WAHRNEHMUNG BESONDERER AUFGABEN DURCH DAS ORGAN

KAPITEL 34 — VERÖFFENTLICHUNGEN

Artikel Posten	Erläuterungen
341	
3412	(...) Der Betrag der wiederzuverwendenden Einnahmen wird auf 74 000 ECU veranschlagt.

TEIL B

OPERATIONELLE MITTEL

KOMMISSION
Teil B

TEILEINZELPLAN B1

EUROPÄISCHER AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG GARANTIE

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

TITEL B1-1

PFLANZLICHE ERZEUGNISSE

KAPITEL B1-10 — ACKERKULTUREN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL B1-10			
B1-100	***Erstattungen bei Getreide***			
B1-1000	Erstattungen bei unverarbeitetem Weichweizen und Mehl von Weichweizen Nichtgetrennte Mittel	603 000 000	– 197 000 000	406 000 000
B1-1001	Erstattungen bei unverarbeiteter Gerste und bei Malz Nichtgetrennte Mittel	373 000 000	– 74 000 000	299 000 000
B1-1002	Erstattungen bei unverarbeitetem Hartweizen, Mehl von Hartweizen sowie Grob- und Feingrieß von Hartweizen Nichtgetrennte Mittel	115 000 000	– 105 000 000	10 000 000
B1-1003	Erstattungen bei anderem Getreide Nichtgetrennte Mittel	172 000 000	+ 20 000 000	192 000 000
	Artikel B1-100 insgesamt	1 263 000 000	– 356 000 000	907 000 000
B1-101	***Interventionen in Form von Einlagerung von Getreide***			
B1-1011	Technische Kosten der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	403 000 000	– 65 000 000	338 000 000
B1-1012	Finanzkosten der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	84 000 000	– 38 000 000	46 000 000
B1-1013	Sonstige Kosten im Rahmen der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	– 454 000 000	+ 11 000 000	– 443 000 000
B1-1014	Wertberichtigung der Bestände Nichtgetrennte Mittel	212 000 000	– 35 000 000	177 000 000
	Artikel B1-101 insgesamt	245 000 000	– 127 000 000	118 000 000
B1-102	***Andere Interventionen als Lagerung von Getreide***			
B1-1021	Erstattungen bei der Erzeugung für Kartoffelstärke Nichtgetrennte Mittel	134 000 000	+ 32 000 000	166 000 000
B1-1022	Andere Erstattungen bei der Erzeugung Nichtgetrennte Mittel	118 000 000	+ 74 000 000	192 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

TITEL B1-1

PFLANZLICHE ERZEUGNISSE

KAPITEL B1-10 — ACKERKULTUREN

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 0 — ACKERKULTUREN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
B1-1 0 2	***(Fortsetzung)***			
B1-1 0 2 9	Sonstige Interventionen Nichtgetrennte Mittel	51 000 000	+ 5 000 000	56 000 000
	Artikel B1-1 0 2 insgesamt	303 000 000	+ 111 000 000	414 000 000
B1-1 0 4	***Hektarbeihilfen für Ackerkulturen (Kleinerzeuger)***			
B1-1 0 4 0	Beihilfe an die Maiserzeuger (Grundfläche für Mais) Nichtgetrennte Mittel	272 000 000	+ 11 000 000	283 000 000
B1-1 0 4 1	Beihilfe an die nicht unter die Grundfläche für Mais fallenden Getreideerzeuger Nichtgetrennte Mittel	2 326 000 000	– 456 000 000	1 870 000 000
B1-1 0 4 2	Beihilfe an die Erzeuger von Rapssamen, Sonnenblumenkernen und Sojabohnen Nichtgetrennte Mittel	91 000 000	– 57 000 000	34 000 000
	Artikel B1-1 0 4 insgesamt	2 693 000 000	– 502 000 000	2 191 000 000
B1-1 0 5	***Hektarbeihilfen für Ackerkulturen (gewerbliche Erzeuger) und Beihilfe für Hartweizen***			
B1-1 0 5 0	Beihilfe an die Maiserzeuger (Grundfläche für Mais) Nichtgetrennte Mittel	404 000 000	– 50 000 000	354 000 000
B1-1 0 5 1	Beihilfe an die nicht unter die Grundfläche für Mais fallenden Getreideerzeuger Nichtgetrennte Mittel	3 928 000 000	+ 339 000 000	4 267 000 000
B1-1 0 5 2	Beihilfe an die Erzeuger von Rapssamen, Sonnenblumenkernen und Sojabohnen Nichtgetrennte Mittel	2 177 000 000	+ 158 000 000	2 335 000 000
B1-1 0 5 3	Beihilfe an die Erzeuger von Erbsen, Puffbohnen, Ackerbohnen und Süßlupinen Nichtgetrennte Mittel	555 000 000	+ 19 000 000	574 000 000
B1-1 0 5 4	Beihilfe an die Erzeuger von Leinsamen, außer Faserlein Nichtgetrennte Mittel	112 000 000	– 59 000 000	53 000 000
B1-1 0 5 5	Zusätzliche Beihilfe für Hartweizen Nichtgetrennte Mittel	992 000 000	– 22 000 000	970 000 000
	Artikel B1-1 0 5 insgesamt	8 168 000 000	+ 385 000 000	8 553 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 0 — ACKERKULTUREN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 0 — ACKERKULTUREN *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-1 1 — ZUCKER

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
B1-1 0 6	***Flächenstillegung***			
B1-1 0 6 0	Flächenstillegung im Zusammenhang mit den Hektarbeihilfen Nichtgetrennte Mittel	1 801 000 000	+ 280 000 000	2 081 000 000
B1-1 0 6 2	Fünfjährige Flächenstillegung Nichtgetrennte Mittel	304 000 000	+ 4 000 000	308 000 000
	Artikel B1-1 0 6 insgesamt	2 105 000 000	+ 284 000 000	2 389 000 000
	KAPITEL B1-1 0 INSGESAMT	14 779 000 000	– 205 000 000	14 574 000 000
	KAPITEL B1-1 1			
B1-1 1 0	***Erstattungen bei Zucker und Isoglukose*** Nichtgetrennte Mittel	1 399 000 000	– 174 000 000	1 225 000 000
B1-1 1 1	***Interventionen bei Zucker***			
B1-1 1 1 0	Vergütung der Lagerkosten Nichtgetrennte Mittel	407 000 000	+ 22 000 000	429 000 000
B1-1 1 1 2	Erstattungen für die Verwendung in der chemischen Industrie Nichtgetrennte Mittel	71 000 000	– 7 000 000	64 000 000
B1-1 1 1 3	Maßnahmen zur Förderung des Absatzes von Rohzucker Nichtgetrennte Mittel	35 000 000	– 8 000 000	27 000 000
B1-1 1 1 9	Sonstige Interventionen Nichtgetrennte Mittel	34 000 000	+ 9 000 000	43 000 000
	Artikel B1-1 1 1 insgesamt	548 000 000	+ 16 000 000	564 000 000
	KAPITEL B1-1 1 INSGESAMT	1 947 000 000	– 158 000 000	1 789 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 0 — ACKERKULTUREN *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-1 1 — ZUCKER

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 2 — OLIVENÖL

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL B1-1 2			
B1-1 2 0	***Erstattungen bei Olivenöl***			
	Nichtgetrennte Mittel	73 000 000	– 9 000 000	64 000 000
B1-1 2 1	***Erzeugerbeihilfen und besondere produktionsorientierte Maßnahmen bei Olivenöl***			
B1-1 2 1 0	Erzeugerbeihilfen			
	Nichtgetrennte Mittel	528 000 000	+ 12 000 000	540 000 000
B1-1 2 1 1	Produktionsorientierte Maßnahmen			
	Nichtgetrennte Mittel	39 000 000	+ 1 000 000	40 000 000
	Artikel B1-1 2 1 insgesamt	567 000 000	+ 13 000 000	580 000 000
B1-1 2 2	***Verbrauchsbeihilfen und besondere verbrauchsorientierte Maßnahmen bei Olivenöl***			
B1-1 2 2 0	Verbrauchsbeihilfen			
	Nichtgetrennte Mittel	229 000 000	+ 46 000 000	275 000 000
B1-1 2 2 1	Verbrauchsorientierte Maßnahmen			
	Nichtgetrennte Mittel	13 500 000	+ 6 500 000	20 000 000
	Artikel B1-1 2 2 insgesamt	242 500 000	+ 52 500 000	295 000 000
B1-1 2 3	***Interventionen in Form von Einlagerung von Olivenöl***			
B1-1 2 3 0	Technische Kosten der öffentlichen Lagerhaltung			
	Nichtgetrennte Mittel	13 000 000	– 10 000 000	3 000 000
B1-1 2 3 1	Finanzkosten der öffentlichen Lagerhaltung			
	Nichtgetrennte Mittel	8 000 000	– 6 000 000	2 000 000
B1-1 2 3 2	Sonstige Kosten im Rahmen der öffentlichen Lagerhaltung			
	Nichtgetrennte Mittel	– 41 000 000	– 55 000 000	– 96 000 000
	Artikel B1-1 2 3 insgesamt	– 20 000 000	– 71 000 000	– 91 000 000
B1-1 2 4	***Sonstige Interventionen bei Olivenöl***			
	Nichtgetrennte Mittel	30 000 000	– 2 000 000	28 000 000
	KAPITEL B1-1 2 INSGESAMT	892 500 000	– 16 500 000	876 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 2 — OLIVENÖL

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 3 — TROCKENFUTTER UND HÜLSENFRÜCHTE

KAPITEL B1-1 4 — TEXTILPFLANZEN UND SEIDENRAUPEN

KAPITEL B1-1 5 — OBST UND GEMÜSE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL B1-1 3			
B1-1 3 0	***Produktionsbeihilfen für Trockenfutter***			
	Nichtgetrennte Mittel	245 000 000	– 12 000 000	233 000 000
	KAPITEL B1-1 3 INSGESAMT	292 000 000	– 12 000 000	280 000 000
	KAPITEL B1-1 4			
B1-1 4 0	***Faserlein und Hanf***			
B1-1 4 0 0	Beihilfen für die Faserleinerzeugung			
	Nichtgetrennte Mittel	73 000 000	– 9 000 000	64 000 000
	Artikel B1-1 4 0 insgesamt	84 400 000	– 9 000 000	75 400 000
B1-1 4 1	***Baumwolle***			
	Nichtgetrennte Mittel	723 000 000	+ 50 000 000	773 000 000
	KAPITEL B1-1 4 INSGESAMT	808 400 000	+ 41 000 000	849 400 000
	KAPITEL B1-1 5			
B1-1 5 0	***Frisches Obst und Gemüse***			
B1-1 5 0 0	Ausfuhrerstattungen			
	Nichtgetrennte Mittel	140 000 000	– 41 000 000	99 000 000
B1-1 5 0 1	Finanzausgleich für Rücknahmemaßnahmen und Ankäufe und für unentgeltliche Verteilung			
	Nichtgetrennte Mittel	402 000 000	+ 58 000 000	460 000 000
B1-1 5 0 3	Finanzausgleich für die Förderung der Verarbeitung von Zitrusfrüchten			
	Nichtgetrennte Mittel	199 000 000	+ 7 000 000	206 000 000
B1-1 5 0 5	Maßnahmen zur Sanierung der Erzeugung			
	Nichtgetrennte Mittel	47 000 000	+ 76 000 000	123 000 000
B1-1 5 0 8	Bananen			
	Nichtgetrennte Mittel	193 000 000	– 31 000 000	162 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 3 — TROCKENFUTTER UND HÜLSENFRÜCHTE

KAPITEL B1-1 4 — TEXTILPFLANZEN UND SEIDENRAUPEN

KAPITEL B1-1 5 — OBST UND GEMÜSE

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 5 — OBST UND GEMÜSE *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-1 6 — WEINBAUERZEUGNISSE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
B1-1 5 0	*(Fortsetzung)*				
B1-1 5 0 9	Sonstige Interventionen Nichtgetrennte Mittel	15 000 000 (1)	+	40 000 000	55 000 000
	Artikel B1-1 5 0 insgesamt	1 115 600 000	+	109 000 000	1 224 600 000
B1-1 5 1	***Verarbeitungserzeugnisse aus Obst und Gemüse***				
B1-1 5 1 1	Produktionsbeihilfen für Verarbeitungserzeugnisse aus Tomaten Nichtgetrennte Mittel	398 000 000	–	5 000 000	393 000 000
B1-1 5 1 2	Produktionsbeihilfen für Verarbeitungserzeugnisse aus Obst Nichtgetrennte Mittel	102 000 000	+	4 000 000	106 000 000
B1-1 5 1 3	Beihilfen und Interventionen für Verarbeitungserzeugnisse aus getrockneten Weintrauben Nichtgetrennte Mittel	137 000 000	+	1 000 000	138 000 000
B1-1 5 1 4	Beihilfen für Ananaskonserven Nichtgetrennte Mittel	12 000 000	–	1 000 000	11 000 000
	Artikel B1-1 5 1 insgesamt	677 000 000	–	1 000 000	676 000 000
	KAPITEL B1-1 5 INSGESAMT	1 792 600 000	+	108 000 000	1 900 600 000
	KAPITEL B1-1 6				
B1-1 6 0	***Erstattungen bei Weinbauerzeugnissen*** Nichtgetrennte Mittel	70 000 000	+	1 000 000	71 000 000
B1-1 6 1	***Interventionen bei Weinbauerzeugnissen***				
B1-1 6 1 0	Intervention für die Lagerung von Wein und Traubenmost Nichtgetrennte Mittel	41 000 000	+	9 000 000	50 000 000
B1-1 6 1 1	Destillation von Wein Nichtgetrennte Mittel	352 000 000	–	231 000 000	121 000 000

(1) Mittel in Höhe von 40 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 5 — OBST UND GEMÜSE *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-1 6 — WEINBAUERZEUGNISSE

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 6 — WEINBAUERZEUGNISSE *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-1 7 — TABAK

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
B1-1 6 1	*(Fortsetzung)*			
B1-1 6 1 2	Obligatorische Destillation der Nebenerzeugnisse der Weinbereitung Nichtgetrennte Mittel	86 000 000	– 21 000 000	65 000 000
	Artikel B1-1 6 1 insgesamt	479 000 000	– 243 000 000	236 000 000
B1-1 6 2	***Übernahme des Alkohols aus der obligatorischen Destillation***			
B1-1 6 2 0	Technische Kosten Nichtgetrennte Mittel	11 000 000	– 1 000 000	10 000 000
B1-1 6 2 1	Finanzkosten Nichtgetrennte Mittel	2 000 000	– 1 000 000	1 000 000
B1-1 6 2 2	Sonstige Kosten Nichtgetrennte Mittel	43 000 000	– 14 000 000	29 000 000
B1-1 6 2 3	Wertberichtigung der Bestände Nichtgetrennte Mittel	316 000 000	– 151 000 000	165 000 000
	Artikel B1-1 6 2 insgesamt	372 000 000	– 167 000 000	205 000 000
B1-1 6 3	***Beihilfen für die Verwendung von Traubenmost*** Nichtgetrennte Mittel	132 000 000	+ 7 000 000	139 000 000
B1-1 6 4	***Prämien für die endgültige Aufgabe von Rebflächen*** Nichtgetrennte Mittel	454 000 000	– 69 000 000	385 000 000
	KAPITEL B1-1 6 INSGESAMT	1 515 000 000	– 471 000 000	1 044 000 000
	KAPITEL B1-1 7			
B1-1 7 1	***Prämien für Tabak*** Nichtgetrennte Mittel	1 025 000 000	+ 13 000 000	1 038 000 000
B1-1 7 2	***Interventionen in Form von Einlagerungsmaßnahmen bei Tabak***			
B1-1 7 2 0	Technische Kosten der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	2 000 000	– 1 000 000	1 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 6 — WEINBAUERZEUGNISSE *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-1 7 — TABAK

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 7 — TABAK *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-1 8 — SONSTIGE LANDWIRTSCHAFTLICHE SEKTOREN ODER PFLANZLICHE ERZEUGNISSE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
B1-1 7 2	*(Fortsetzung)*			
B1-1 7 2 2	Sonstige Kosten im Rahmen der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	– 6 000 000	+ 2 000 000	– 4 000 000
B1-1 7 2 3	Wertberichtigung der Bestände Nichtgetrennte Mittel	10 000 000	– 6 000 000	4 000 000
	Artikel B1-1 7 2 insgesamt	6 000 000	– 5 000 000	1 000 000
B1-1 7 3	***Umstellungsprämie*** Nichtgetrennte Mittel	40 000 000	+ 5 000 000	45 000 000
	KAPITEL B1-1 7 INSGESAMT	1 119 000 000	+ 13 000 000	1 132 000 000
	KAPITEL B1-1 8			
B1-1 8 0	***Saatgut*** Nichtgetrennte Mittel	80 000 000	+ 2 000 000	82 000 000
B1-1 8 1	***Hopfen*** Nichtgetrennte Mittel	16 000 000	+ 11 000 000	27 000 000
B1-1 8 3	***Programm zur Lösung der spezifisch auf die Abgelegenheit und Insellage zurückzuführenden Probleme — Teil „Pflanzliche Erzeugnisse“***			
B1-1 8 3 1	POSEIMA Nichtgetrennte Mittel	32 000 000	– 1 000 000	31 000 000
B1-1 8 3 2	POSEICAN Nichtgetrennte Mittel	95 000 000	– 51 000 000	44 000 000
B1-1 8 3 3	Kleinere Inseln des Ägäischen Meeres Nichtgetrennte Mittel	20 000 000	+ 3 000 000	23 000 000
	Artikel B1-1 8 3 insgesamt	178 000 000	– 49 000 000	129 000 000
B1-1 8 5	***Reis***			
B1-1 8 5 0	Erstattungen bei Reis Nichtgetrennte Mittel	38 000 000	+ 11 000 000	49 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 7 — TABAK *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-1 8 — SONSTIGE LANDWIRTSCHAFTLICHE SEKTOREN ODER PFLANZLICHE ERZEUGNISSE

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 8 — SONSTIGE LANDWIRTSCHAFTLICHE SEKTOREN ODER PFLANZLICHE ERZEUGNISSE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
B1-1 8 5	***(Fortsetzung)***				
B1-1 8 5 6	Subventionen für die Lieferung in das französische überseeische Departement La Réunion				
	Nichtgetrennte Mittel	3 000 000	+	1 000 000	4 000 000
	Artikel B1-1 8 5 insgesamt	45 000 000	+	12 000 000	57 000 000
B1-1 8 9	***Sonstige***				
	Nichtgetrennte Mittel	p.m.	+	112 000 000	112 000 000
	KAPITEL B1-1 8 INSGESAMT	321 000 000	+	88 000 000	409 000 000
	Titel B1-1 insgesamt	**23 466 500 000**	–	**612 500 000**	**22 854 000 000**

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-1 8 — SONSTIGE LANDWIRTSCHAFTLICHE SEKTOREN ODER PFLANZLICHE ERZEUGNISSE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

TITEL B1-2

TIERISCHE ERZEUGNISSE

KAPITEL B1-20 — MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL B1-20			
B1-200	***Erstattungen bei Milch und Milcherzeugnissen***			
B1-2000	Erstattungen bei Butter und Butteroil Nichtgetrennte Mittel	373 000 000	+ 80 000 000	453 000 000
B1-2001	Erstattungen bei Magermilchpulver Nichtgetrennte Mittel	271 000 000	– 147 000 000	124 000 000
B1-2002	Erstattungen bei Käse Nichtgetrennte Mittel	465 000 000	+ 80 000 000	545 000 000
B1-2003	Erstattungen bei sonstigen Milcherzeugnissen Nichtgetrennte Mittel	833 000 000	+ 91 000 000	924 000 000
	Artikel B1-200 insgesamt	1 942 000 000	+ 104 000 000	2 046 000 000
B1-201	***Interventionen in Form von Einlagerung von Magermilchpulver***			
B1-2011	Technische Kosten der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	2 000 000	+ 2 000 000	4 000 000
B1-2012	Finanzkosten der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	2 000 000	+ 1 000 000	3 000 000
B1-2013	Sonstige Kosten im Rahmen der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	– 19 000 000	– 42 000 000	– 61 000 000
B1-2014	Wertberichtigung der Bestände Nichtgetrennte Mittel	p.m.	+ 93 000 000	93 000 000
	Artikel B1-201 insgesamt	– 15 000 000	+ 54 000 000	39 000 000
B1-202	***Intervention in Form von Beihilfen für den Verbrauch von Magermilch***			
B1-2020	Beihilfen für Magermilchpulver zur Kälberfütterung Nichtgetrennte Mittel	387 000 000	+ 66 000 000	453 000 000
B1-2021	Beihilfen für flüssige Magermilch zur Kälberfütterung Nichtgetrennte Mittel	26 000 000	+ 2 000 000	28 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

TITEL B1-2

TIERISCHE ERZEUGNISSE

KAPITEL B1-2 0 — MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-2 0 — MILCH UND MILCHERZEUGNISSE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
B1-2 0 2	*(Fortsetzung)*			
B1-2 0 2 4	Beihilfen für Magermilch für die Kaseinherstellung Nichtgetrennte Mittel	318 000 000	+ 1 000 000	319 000 000
	Artikel B1-2 0 2 insgesamt	731 000 000	+ 69 000 000	800 000 000
B1-2 0 3	***Interventionskäufe bei Butter und Rahm***			
B1-2 0 3 0	Private Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	49 000 000	+ 3 000 000	52 000 000
B1-2 0 3 1	Technische Kosten der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	16 000 000	– 10 000 000	6 000 000
B1-2 0 3 2	Finanzkosten der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	13 000 000	– 9 000 000	4 000 000
B1-2 0 3 3	Sonstige Kosten im Rahmen der Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	– 45 000 000	– 12 000 000	– 57 000 000
B1-2 0 3 4	Wertberichtigung der Bestände Nichtgetrennte Mittel	147 000 000	– 95 000 000	52 000 000
	Artikel B1-2 0 3 insgesamt	180 000 000	– 123 000 000	57 000 000
B1-2 0 4	***Sonstige Maßnahmen im Zusammenhang mit Butterfett***			
B1-2 0 4 0	Beihilfen für den Butterverbrauch und für Sozialhilfeempfänger Nichtgetrennte Mittel	16 000 000	– 1 000 000	15 000 000
B1-2 0 4 9	Sonstige Maßnahmen Nichtgetrennte Mittel	614 000 000	+ 53 000 000	667 000 000
	Artikel B1-2 0 4 insgesamt	630 000 000	+ 52 000 000	682 000 000
B1-2 0 5	***Interventionen bei sonstigen Milcherzeugnissen***			
B1-2 0 5 0	Lagerung von Käse Nichtgetrennte Mittel	101 000 000	– 5 000 000	96 000 000
	Artikel B1-2 0 5 insgesamt	101 000 000	– 5 000 000	96 000 000
B1-2 0 6	***Sonstige Maßnahmen im Bereich Milch und Milcherzeugnisse***			
B1-2 0 6 1	Milchverteilung in den Schulen Nichtgetrennte Mittel	116 000 000	+ 20 000 000	136 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-2 0 — MILCH UND MILCHERZEUGNISSE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-2 0 — MILCH UND MILCHERZEUGNISSE *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-2 1 — RINDFLEISCH

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
B1-2 0 6	*(Fortsetzung)*			
B1-2 0 6 5	Prämie für die endgültige Aufgabe oder die Verringerung der Milcherzeugung Nichtgetrennte Mittel	309 000 000	+ 15 000 000	324 000 000
B1-2 0 6 8	Prämie für die endgültige Aufgabe oder die Verringerung der Milcherzeugung Nichtgetrennte Mittel	15 000 000	+ 1 000 000	16 000 000
B1-2 0 6 9	Sonstige Maßnahmen Nichtgetrennte Mittel	35 000 000	+ 1 000 000	36 000 000
	Artikel B1-2 0 6 insgesamt	490 000 000	+ 37 000 000	527 000 000
B1-2 0 9	***Sonstige Maßnahmen im Milchsektor***			
B1-2 0 9 0	Vergütungen für die Nichtzuteilung von Milchquoten Nichtgetrennte Mittel	p.m.	+ 12 000 000	12 000 000
B1-2 0 9 9	Sonstige Maßnahmen Nichtgetrennte Mittel	p.m.	+ 8 000 000	8 000 000
	Artikel B1-2 0 9 insgesamt	p.m.	+ 20 000 000	20 000 000
	KAPITEL B1-2 0 INSGESAMT	4 059 000 000	+ 208 000 000	4 267 000 000
	KAPITEL B1-2 1			
B1-2 1 0	***Erstattungen bei Rindfleisch*** Nichtgetrennte Mittel	1 351 000 000	+ 330 000 000	1 681 000 000
B1-2 1 1	***Interventionen in Form von Einlagerung von Rindfleisch***			
B1-2 1 1 1	Technische Kosten der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	112 000 000	– 50 000 000	62 000 000
B1-2 1 1 2	Finanzkosten der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	13 000 000	– 5 000 000	8 000 000
B1-2 1 1 3	Sonstige Kosten im Rahmen der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	23 000 000	– 151 000 000	– 128 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-20 — MILCH UND MILCHERZEUGNISSE *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-21 — RINDFLEISCH

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-2 1 — RINDFLEISCH *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-2 2 — SCHAF- UND ZIEGENFLEISCH

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
B1-2 1 1	*(Fortsetzung)*			
B1-2 1 1 4	Wertberichtigung der Bestände Nichtgetrennte Mittel	812 000 000	– 413 000 000	399 000 000
	Artikel B1-2 1 1 insgesamt	960 000 000	– 619 000 000	341 000 000
B1-2 1 2	***Andere Interventionen als Lagerung von Rindfleisch***			
B1-2 1 2 0	Prämien für die Mutterkuhhaltung Nichtgetrennte Mittel	1 122 000 000	+ 24 000 000	1 146 000 000
B1-2 1 2 1	Zusätzliche Prämien für die Mutterkuhhaltung Nichtgetrennte Mittel	95 000 000	+ 1 000 000	96 000 000
B1-2 1 2 2	Sonderprämien Nichtgetrennte Mittel	1 221 000 000	– 107 000 000	1 114 000 000
B1-2 1 2 5	Extensivierungsprämien Nichtgetrennte Mittel	450 000 000	+ 2 000 000	452 000 000
B1-2 1 2 7	Zusätzliche Prämien für die Mutterkuhhaltung (Portugal) Nichtgetrennte Mittel	23 000 000	+ 1 000 000	24 000 000
	Artikel B1-2 1 2 insgesamt	2 944 000 000	– 79 000 000	2 865 000 000
	KAPITEL B1-2 1 INSGESAMT	5 255 000 000	– 368 000 000	4 887 000 000
	KAPITEL B1-2 2			
B1-2 2 2	***Andere Interventionen als Lagerung von Schaf- und Ziegenfleisch***			
B1-2 2 2 0	Prämien für Mutterschafe und Ziegen Nichtgetrennte Mittel	1 261 000 000	+ 413 000 000	1 674 000 000
	Artikel B1-2 2 2 insgesamt	1 261 000 000	+ 413 000 000	1 674 000 000
	KAPITEL B1-2 2 INSGESAMT	1 264 000 000	+ 413 000 000	1 677 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-2 1 — RINDFLEISCH *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-2 2 — SCHAF- UND ZIEGENFLEISCH

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION

Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-2 3 — SCHWEINEFLEISCH

KAPITEL B1-2 4 — EIER UND GEFLÜGEL

KAPITEL B1-2 5 — SONSTIGE MASSNAHMEN ZUGUNSTEN DER TIERISCHEN ERZEUGNISSE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL B1-2 3			
B1-2 3 0	***Erstattungen bei Schweinefleisch*** Nichtgetrennte Mittel	98 000 000	+ 44 000 000	142 000 000
B1-2 3 1	***Interventionen bei Schweinefleisch*** Nichtgetrennte Mittel	35 000 000	+ 3 000 000	38 000 000
B1-2 3 9	***Sonstige Interventionen*** Nichtgetrennte Mittel	26 000 000	+ 52 000 000	78 000 000
	KAPITEL B1-2 3 INSGESAMT	159 000 000	+ 99 000 000	258 000 000
	KAPITEL B1-2 4			
B1-2 4 0	***Erstattungen bei Eiern*** Nichtgetrennte Mittel	20 000 000	+ 4 000 000	24 000 000
B1-2 4 1	***Erstattungen bei Geflügel*** Nichtgetrennte Mittel	114 000 000	+ 36 000 000	150 000 000
	KAPITEL B1-2 4 INSGESAMT	134 000 000	+ 40 000 000	174 000 000
	KAPITEL B1-2 5			
B1-2 5 1	***Programm zur Lösung der spezifisch auf die Abgelegenheit und Insellage zurückzuführenden Probleme — Teil „Tierische Erzeugnisse“***			
B1-2 5 1 0	POSEIDOM Nichtgetrennte Mittel	4 000 000	+ 2 000 000	6 000 000
B1-2 5 1 1	POSEIMA Nichtgetrennte Mittel	23 000 000	+ 1 000 000	24 000 000
B1-2 5 1 2	POSEICAN Nichtgetrennte Mittel	120 000 000	– 26 000 000	94 000 000
	Artikel B1-2 5 1 insgesamt	151 000 000	– 23 000 000	128 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-2 3 — SCHWEINEFLEISCH

KAPITEL B1-2 4 — EIER UND GEFLÜGEL

KAPITEL B1-2 5 — SONSTIGE MASSNAHMEN ZUGUNSTEN DER TIERISCHEN ERZEUGNISSE

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION

Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-2 5 — SONSTIGE MASSNAHMEN ZUGUNSTEN DER TIERISCHEN ERZEUGNISSE *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-2 6 — EUROPÄISCHER FISCHEREI-GARANTIEFONDS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
B1-2 5 3	***Bekämpfung von Tierseuchen***			
	Nichtgetrennte Mittel	p.m.	+ 10 000 000	10 000 000
	KAPITEL B1-2 5 INSGESAMT	151 000 000	– 13 000 000	138 000 000
	KAPITEL B1-2 6			
B1-2 6 1	***Interventionen bei Fischereierzeugnissen***			
	Nichtgetrennte Mittel	33 000 000	+ 4 000 000	37 000 000
B1-2 6 2	***Program zur Lösung der spezifisch auf die Abgelegenheit und Insellage zurückzuführenden Probleme — Teil „Fischereierzeugnisse“***			
B1-2 6 2 0	Beihilfe für die Fischer von Kopffüßern vor den Kanarischen Inseln			
	Nichtgetrennte Mittel	4 000 000	+ 2 000 000	6 000 000
	Artikel B1-2 6 2 insgesamt	6 000 000	+ 2 000 000	8 000 000
	KAPITEL B1-2 6 INSGESAMT	39 000 000	+ 6 000 000	45 000 000
	Titel B1-2 insgesamt	**11 061 000 000**	+ **385 000 000**	**11 446 000 000**

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-2 5 — SONSTIGE MASSNAHMEN ZUGUNSTEN DER TIERISCHEN ERZEUGNISSE *(Fortsetzung)*

KAPITEL B1-2 6 — EUROPÄISCHER FISCHEREI-GARANTIEFONDS

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

TITEL B1-3

NEBENAUSGABEN

KAPITEL B1-3 0 — ERSTATTUNGEN BEI WAREN AUS DER VERARBEITUNG LANDWIRTSCHAFTLICHER ERZEUGNISSE

KAPITEL B1-3 3 — ERSTATTUNGEN FÜR NAHRUNGSMITTELHILFEAKTIONEN DER GEMEINSCHAFT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL B1-3 0			
B1-3 0 0	***Erstattungen für in Form von bestimmten alkoholischen Getränken ausgeführtes Getreide***			
	Nichtgetrennte Mittel	45 000 000	– 7 000 000	38 000 000
B1-3 0 1	***Erstattungen bei Waren aus der Verarbeitung landwirtschaftlicher Erzeugnisse***			
B1-3 0 1 0	Getreide und Reis			
	Nichtgetrennte Mittel	120 000 000	+ 20 000 000	140 000 000
B1-3 0 1 1	Zucker und Isoglukose			
	Nichtgetrennte Mittel	160 000 000	+ 30 000 000	190 000 000
B1-3 0 1 2	Magermilch und andere Milcherzeugnisse			
	Nichtgetrennte Mittel	152 000 000	+ 18 000 000	170 000 000
B1-3 0 1 3	Butter			
	Nichtgetrennte Mittel	48 000 000	+ 4 000 000	52 000 000
B1-3 0 1 4	Eier			
	Nichtgetrennte Mittel	9 500 000	– 1 000 000	8 500 000
	Artikel B1-3 0 1 insgesamt	489 500 000	+ 71 000 000	560 500 000
	KAPITEL B1-3 0 INSGESAMT	534 500 000	+ 64 000 000	598 500 000
	KAPITEL B1-3 3			
B1-3 3 0	***Erstattungen für Nahrungsmittelhilfeaktionen (Getreide)***			
	Nichtgetrennte Mittel	53 000 000	+ 1 000 000	54 000 000
B1-3 3 4	***Erstattungen für Nahrungsmittelhilfeaktionen (Milchpulver)***			
	Nichtgetrennte Mittel	53 000 000	+ 1 000 000	54 000 000
B1-3 3 5	***Erstattungen für Nahrungsmittelhilfeaktionen (Butteroil)***			
	Nichtgetrennte Mittel	14 000 000	+ 1 000 000	15 000 000
	KAPITEL B1-3 3 INSGESAMT	140 000 000	+ 3 000 000	143 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

TITEL B1-3

NEBENAUSGABEN

KAPITEL B1-30 — ERSTATTUNGEN BEI WAREN AUS DER VERARBEITUNG LANDWIRTSCHAFTLICHER ERZEUGNISSE

KAPITEL B1-33 — ERSTATTUNGEN FÜR NAHRUNGSMITTELHILFEAKTIONEN DER GEMEINSCHAFT

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION

Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-3 6 — MASSNAHMEN ZUR BETRUGSBEKÄMPFUNG IM BEREICH DES EUROPÄISCHEN AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG GARANTIE

KAPITEL B1-3 7 — RECHNUNGSABSCHLUSS FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE

KAPITEL B1-3 8 — AGRARMARKTBEZOGENE MASSNAHMEN ZUR ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL B1-3 6			
B1-3 6 0	***Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung im Bereich des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Garantie***			
	Nichtgetrennte Mittel	85 000 000	+ 6 000 000	91 000 000
	KAPITEL B1-3 6 INSGESAMT	85 000 000	+ 6 000 000	91 000 000
	KAPITEL B1-3 7			
B1-3 7 0	***Rechnungsabschluß für frühere Haushaltsjahre***			
	Nichtgetrennte Mittel	– 550 000 000	– 650 000 000	– 1 200 000 000
	KAPITEL B1-3 7 INSGESAMT	– 550 000 000	– 650 000 000	– 1 200 000 000
	KAPITEL B1-3 8			
B1-3 8 0	***Differenzierung der Mechanismen der Agrarmärkte***			
B1-3 8 0 4	Mutterkuhprämien für Betriebe mit Milch- und Mutterkühen			
	Nichtgetrennte Mittel	112 000 000	+ 2 000 000	114 000 000
B1-3 8 0 5	Mutterschafprämie in den benachteiligten Gebieten und den Berggebieten			
	Nichtgetrennte Mittel	328 000 000	+ 90 000 000	418 000 000
	Artikel B1-3 8 0 insgesamt	461 000 000	+ 92 000 000	553 000 000
	KAPITEL B1-3 8 INSGESAMT	471 000 000	+ 92 000 000	563 000 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-36 — MASSNAHMEN ZUR BETRUGSBEKÄMPFUNG IM BEREICH DES EUROPÄISCHEN AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG GARANTIE

KAPITEL B1-37 — RECHNUNGSABSCHLUSS FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE

KAPITEL B1-38 — AGRARMARKTBEZOGENE MASSNAHMEN ZUR ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS

Artikel Posten	Erläuterungen
B1-360	(...) Die Mittel dieses Artikels dienen ferner der Deckung der Ausgaben für eine Harmonisierung der Informatiksysteme der Kommission und der Mitgliedstaaten, die darauf abzielt, den raschen Austausch von Daten über die Entwicklung der Agrarmärkte sowie über deren finanzielle Auswirkungen zu ermöglichen.
B1-370	(...) Verordnung (EWG) Nr. 595/91 des Rates vom 4. März 1991 betreffend Unregelmäßigkeiten und die Wiedereinziehung zu Unrecht gezahlter Beträge im Rahmen der Finanzierung der gemeinsamen Agrarpolitik sowie die Einrichtung eines einschlägigen Informationssystems und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 283/72 (ABl. Nr. L 67 vom 14. 3. 1991, S. 11), insbesondere die Artikel 5 und 7. (...) Dieser Artikel dient außerdem der Verbuchung der im Falle festgestellter Unregelmäßigkeiten von der Gemeinschaft wiedereingezogenen Beträge sowie der finanziellen Beteiligung der Gemeinschaft an den Ermittlungs- und Erhebungskosten, die den Mitgliedstaaten bei dieser Wiedereinziehung entstehen.

KOMMISSION

Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-3 9 — SONSTIGE MASSNAHMEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL B1-3 9				
B1-3 9 0	***Sonstige Maßnahmen***				
	Nichtgetrennte Mittel	23 000 000	+	1 000 000	24 000 000
	KAPITEL B1-3 9 INSGESAMT	23 000 000	+	1 000 000	24 000 000
	Titel B1-3 insgesamt	**983 500 000**	–	**484 000 000**	**499 500 000**

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-39 — SONSTIGE MASSNAHMEN

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

TITEL B1-4

EINKOMMENSBEIHILFEN

KAPITEL B1-4 0 — EINKOMMENSBEIHILFEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL B1-4 0			
B1-4 0 0	***Einkommensbeihilfen***			
	Nichtgetrennte Mittel	44 000 000	+ 1 000 000	45 000 000
	KAPITEL B1-4 0 INSGESAMT	44 000 000	+ 1 000 000	45 000 000
	Titel B1-4 insgesamt	**44 000 000**	+ **1 000 000**	**45 000 000**

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

TITEL B1-4

EINKOMMENSBEIHILFEN

KAPITEL B1-40 — EINKOMMENSBEIHILFEN

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

TITEL B1-5

FLANKIERENDE MASSNAHMEN

KAPITEL B1-5 0 — FLANKIERENDE MASSNAHMEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B1-5 0						
B1-5 0 0	***Flankierende Maßnahmen (alte Regelung)***						
	Getrennte Mittel	57 000 000	56 000 000	+ 21 000 000	+ 21 000 000	78 000 000	77 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

TITEL B1-5

FLANKIERENDE MASSNAHMEN

KAPITEL B1-50 — FLANKIERENDE MASSNAHMEN

Artikel Posten	Erläuterungen
B1-500	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 78 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	78 000 000		77 000 000	1 000 000		
Insgesamt	78 000 000		77 000 000	1 000 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-5 0 — FLANKIERENDE MASSNAHMEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B1-5 0 1	***Flankierende Maßnahmen (neue Regelung)***						
B1-5 0 1 0	Vorruhestand Getrennte Mittel	273 000 000	272 000 000	– 39 000 000	– 39 000 000	234 000 000	233 000 000
B1-5 0 1 1	Umwelt Nichtgetrennte Mittel	779 000 000	779 000 000	+ 572 000 000	+ 572 000 000	1 351 000 000	1 351 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-5 0 — FLANKIERENDE MASSNAHMEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B1-5 0 1	
B1-5 0 1 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 234 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	234 000 000		233 000 000	1 000 000		
Insgesamt	234 000 000		233 000 000	1 000 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-5 0 — FLANKIERENDE MASSNAHMEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B1-5 0 1	*(Fortsetzung)*						
B1-5 0 1 2	Aufforstung Getrennte Mittel	263 000 000	262 000 000	+ 118 000 000	+ 118 000 000	381 000 000	380 000 000
	Artikel B1-5 0 1 insgesamt	1 315 000 000	1 313 000 000	+ 651 000 000	+ 651 000 000	1 966 000 000	1 964 000 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	779 000 000	779 000 000	+ 572 000 000	+ 572 000 000	1 351 000 000	1 351 000 000
	Getrennte Mittel insgesamt	593 000 000	590 000 000	+ 100 000 000	+ 100 000 000	693 000 000	690 000 000
	KAPITEL B1-5 0 INSGESAMT	1 372 000 000	1 369 000 000	+ 672 000 000	+ 672 000 000	2 044 000 000	2 041 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

KAPITEL B1-5 0 — FLANKIERENDE MASSNAHMEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B1-5 0 1	*(Fortsetzung)*
B1-5 0 1 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 381 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	381 000 000		380 000 000	1 000 000		
Insgesamt	381 000 000		380 000 000	1 000 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	779 000 000	779 000 000	+ 572 000 000	+ 572 000 000	1 351 000 000	1 351 000 000
	Getrennte Mittel insgesamt	593 000 000	590 000 000	+ 100 000 000	+ 100 000 000	693 000 000	690 000 000
	Titel B1-5 insgesamt	**1 372 000 000**	**1 369 000 000**	+ **672 000 000**	+ **672 000 000**	**2 044 000 000**	**2 041 000 000**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	36 834 000 000	36 834 000 000	– 138 500 000	– 138 500 000	36 695 500 000	36 695 500 000
	Getrennte Mittel insgesamt	593 000 000	590 000 000	+ 100 000 000	+ 100 000 000	693 000 000	690 000 000
	Teileinzelplan B1 insgesamt	**37 427 000 000**	**37 424 000 000**	– **38 500 000**	– **38 500 000**	**37 388 500 000**	**37 385 500 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil B

TEILEINZELPLAN B2

**STRUKTURMASSNAHMEN,
STRUKTUR- UND KOHÄSIONSAUSGABEN, FINANZMECHANISMUS,
SONSTIGE LANDWIRTSCHAFTLICHE UND REGIONALE MASSNAHMEN,
VERKEHR UND FISCHEREI**

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-1

STRUKTURFONDS

KAPITEL B2-1 0 — EUROPÄISCHER AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG AUSRICHTUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B2-1 0						
B2-1 0 0	***Gemeinschaftliche Förderkonzepte (GFK)***						
B2-1 0 0 0	Ziel-1-Regionen Getrennte Mittel	1 981 800 000	1 632 000 000	+ 4 000 000	+ 2 000 000	1 985 800 000	1 634 000 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-1

STRUKTURFONDS

KAPITEL B2-1 0 — EUROPÄISCHER AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG AUSRICHTUNG

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 0 0	
B2-1 0 0 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 1 985 800 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	874 756 260	344 415 000	311 000 000	189 287 000	16 000 000	14 054 260
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	22 444 985	11 000 000	6 000 000	5 444 985		
Mittel 1994	1 912 800 000	1 252 000 000	324 200 000	335 200 000	1 400 000	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	1 985 800 000		992 800 000	596 200 000	396 800 000	
Insgesamt	4 795 801 245	1 607 415 000 (2)	1 634 000 000	1 126 131 985	411 200 000	14 054 260

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Einschließlich einer Übertragung von 22 465 000 ECU aus 1993.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-10 — EUROPÄISCHER AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG AUSRICHTUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-100	*(Fortsetzung)*						
B2-1001	Ziel 5a (ohne 1- und 5b-Gebiete) Getrennte Mittel	467 000 000	435 100 000	+ 85 100 000	+ 42 550 000	552 100 000	477 650 000
B2-1002	Ziel 5a (in 5b-Gebieten) Getrennte Mittel	427 000 000	256 500 000	+ 78 000 000	+ 39 000 000	505 000 000	295 500 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-10 — EUROPÄISCHER AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG AUSRICHTUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten | Erläuterungen

B2-100 *(Fortsetzung)*

B2-1001 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 552 100 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	276 889 844	125 000 000	135 000 000	13 963 000	2 000 000	926 844
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	620 000 000	404 821 000	66 100 000	149 079 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	552 100 000		276 550 000	221 530 000	54 020 000	
Insgesamt	1 448 989 844	529 821 000 (2)	477 650 000	384 572 000	56 020 000	926 844

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Einschließlich einer Übertragung von 39 821 000 ECU aus 1993.

B2-1002 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 505 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	283 000 000	204 000 000	42 500 000	36 500 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	505 000 000		253 000 000	151 400 000	100 600 000	
Insgesamt	788 000 000	204 000 000	295 500 000	187 900 000	100 600 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-10 — EUROPÄISCHER AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG AUSRICHTUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-100	*(Fortsetzung)*						
B2-1003	Ziel 5b Getrennte Mittel	440 000 000	429 000 000	+ 67 500 000	+ 33 750 000	507 500 000	462 750 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-10 — EUROPÄISCHER AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG AUSRICHTUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-100	*(Fortsetzung)*
B2-1003	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 507 500 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	330 360 272	212 000 000	112 000 000	3 350 000	2 000 000	1 010 272
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	527 000 000	265 000 000	97 000 000	165 000 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	507 500 000		253 750 000	152 250 000	101 500 000	
Insgesamt	1 364 860 272	477 000 000	462 750 000	320 600 000	103 500 000	1 010 272

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-10 — EUROPÄISCHER AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG AUSRICHTUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-100	*(Fortsetzung)*						
B2-1004	Ziel-6-Regionen Getrennte Mittel			+ 16 500 000	+ 8 250 000	16 500 000	8 250 000
	Artikel B2-100 insgesamt	3 315 800 000	2 752 600 000	+ 251 100 000	+ 125 550 000	3 566 900 000	2 878 150 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-10 — EUROPÄISCHER AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG AUSRICHTUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-100	*(Fortsetzung)*
B2-1004	*Neuer Posten* Veranschlagt sind Mittel zur Förderung der Verwirklichung von Ziel Nr. 6 der Strukturfonds. Die für 1995 bewilligten Verplichtungsermächtigungen belaufen sich auf 16 500 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	16 500 000		8 250 000	4 950 000	3 300 000	
Insgesamt	16 500 000		8 250 000	4 950 000	3 300 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 0 — EUROPÄISCHER AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG AUSRICHTUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 0 1	***Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung im Bereich des Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Ausrichtung***						
	Getrennte Mittel	p.m. (1)	p.m. (1)	—	—	p.m. (1)	p.m. (1)
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	– p.m.	– p.m.		
	Getrennte Mittel insgesamt	3 315 800 000	2 752 600 000	+ 251 100 000	+ 125 550 000	3 566 900 000	2 878 150 000
	KAPITEL B2-1 0 INSGESAMT	3 315 800 000	2 752 600 000	+ 251 100 000	+ 125 550 000	3 566 900 000	2 878 150 000

(1) Mittel in Höhe von 200 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 0 — EUROPÄISCHER AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG AUSRICHTUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 0 1	Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: p.m. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	200 000 (1)	50 000		150 000		
Mittel 1995	200 000 (1)		200 000			
Insgesamt	400 000	50 000 (1)	200 000 (1)	150 000		

(1) Diese Mittel werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 1 — FINANZINSTRUMENT FÜR DIE AUSRICHTUNG DER FISCHEREI

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B2-1 1						
B2-1 1 0	***Gemeinschaftliche Förderkonzepte***						
B2-1 1 0 0	Ziel-1-Regionen Getrennte Mittel	296 950 000	381 950 000	+ 600 000	+ 300 000	297 550 000	382 250 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 1 — FINANZINSTRUMENT FÜR DIE AUSRICHTUNG DER FISCHEREI

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 1 0	
B2-1 1 0 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 297 550 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	640 546 518	336 500 000	157 025 000	100 000 000	47 021 518	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	4 851 555	2 500 000	2 000 000	351 555		
Mittel 1994	245 950 000	124 975 000	72 975 000	48 000 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	297 550 000		150 250 000	89 180 000	58 120 000	
Insgesamt	1 188 898 073	463 975 000 (2)	382 250 000	237 531 555	105 141 518	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Einschließlich einer Übertragung von 30 000 000 ECU aus 1993.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 1 — FINANZINSTRUMENT FÜR DIE AUSRICHTUNG DER FISCHEREI *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 1 0	*(Fortsetzung)*						
B2-1 1 0 1	Ziel 5a Getrennte Mittel	142 000 000	130 000 000	+ 9 200 000	+ 4 600 000	151 200 000	134 600 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 1 — FINANZINSTRUMENT FÜR DIE AUSRICHTUNG DER FISCHEREI *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 1 0	*(Fortsetzung)*
B2-1 1 0 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 151 200 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	34 097 063	15 000 000	10 000 000	9 097 063		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	173 000 000	85 000 000	50 000 000	38 000 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	151 200 000		74 600 000	44 760 000	31 840 000	
Insgesamt	358 297 063	100 000 000 (2)	134 600 000	91 857 063	31 840 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Einschließlich einer Übertragung von 5 000 000 ECU aus 1993.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 1 — FINANZINSTRUMENT FÜR DIE AUSRICHTUNG DER FISCHEREI *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 1 0	*(Fortsetzung)*						
B2-1 1 0 2	Ziel-6-Regionen Getrennte Mittel			+ 2 480 000	+ 1 240 000	2 480 000	1 240 000
	Artikel B2-1 1 0 insgesamt	438 950 000	511 950 000	+ 12 280 000	+ 6 140 000	451 230 000	518 090 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 1 — FINANZINSTRUMENT FÜR DIE AUSRICHTUNG DER FISCHEREI *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 1 0	*(Fortsetzung)*
B2-1 1 0 2	*Neuer Posten* Veranschlagt sind Mittel zur Förderung der Verwirklichung von Ziel Nr. 6 der Strukturfonds. Die für 1995 bewilligten Verplichtungsermächtigungen belaufen sich auf 2 480 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	2 480 000		1 240 000	744 000	496 000	
Insgesamt	2 480 000		1 240 000	744 000	496 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 1 — FINANZINSTRUMENT FÜR DIE AUSRICHTUNG DER FISCHEREI *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 1 1	***Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung im Bereich des Finanzinstruments für die Ausrichtung der Fischerei***						
	Getrennte Mittel	p.m. (1)	p.m. (1)	—	—	p.m. (1)	p.m. (1)
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	– p.m.	– p.m.		
	Getrennte Mittel insgesamt	438 950 000	511 950 000	+ 12 280 000	+ 6 140 000	451 230 000	518 090 000
	KAPITEL B2-1 1 INSGESAMT	438 950 000	511 950 000	+ 12 280 000	+ 6 140 000	451 230 000	518 090 000

(1) Mittel in Höhe von 50 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 1 — FINANZINSTRUMENT FÜR DIE AUSRICHTUNG DER FISCHEREI *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 1 1	Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: p.m.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	50 000 (1)	25 000		25 000		
Mittel 1995	50 000 (1)		50 000			
Insgesamt	100 000	25 000 (1)	50 000 (1)	25 000		

(1) Diese Mittel werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 2 — EUROPÄISCHER FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B2-1 2						
B2-1 2 0	***Gemeinschaftliche Förderkonzepte***						
B2-1 2 0 0	Ziel-1-Regionen Getrennte Mittel	8 376 700 000	7 385 200 000	+ 17 050 000	+ 8 525 000	8 393 750 000	7 393 725 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 2 — EUROPÄISCHER FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 2 0	
B2-1 2 0 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 8 393 750 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	4 690 103 602	2 345 833 000	1 170 000 000	936 000 000	238 270 602	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	120 727 050	60 362 000	30 181 000	24 145 000	6 039 050	
Mittel 1994	7 188 700 000	3 674 538 000	1 797 000 000	1 438 000 000	279 162 000	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	8 393 750 000		4 396 544 000	1 999 115 000	1 598 410 000	399 681 000
Insgesamt	20 393 280 652	6 080 733 000 (2)	7 393 725 000	4 397 260 000	2 121 881 652	399 681 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Einschließlich einer Übertragung von 6 833 000 ECU aus 1993.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 2 — EUROPÄISCHER FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 2 0	*(Fortsetzung)*						
B2-1 2 0 1	Ziel 2 Getrennte Mittel	1 754 000 000	1 710 000 000	+ 63 640 000	+ 31 820 000	1 817 640 000	1 741 820 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 2 — EUROPÄISCHER FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 2 0	*(Fortsetzung)*
B2-1 2 0 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 1 817 640 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 446 847 382	760 163 000	343 000 000	275 000 000	68 684 382	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	6 215 426	3 108 000	1 865 000	1 242 426		
Mittel 1994	1 520 000 000	694 892 000	456 000 000	369 108 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	1 817 640 000		940 955 000	526 092 000	350 593 000	
Insgesamt	4 790 702 808	1 458 163 000 (2)	1 741 820 000	1 171 442 426	419 277 382	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Einschließlich einer Übertragung von 73 163 000 ECU aus 1993.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 2 — EUROPÄISCHER FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 2 0	*(Fortsetzung)*						
B2-1 2 0 2	Ziel 5b Getrennte Mittel	462 000 000	421 000 000	+ 70 950 000	+ 35 475 000	532 950 000	456 475 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 2 — EUROPÄISCHER FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 2 0	*(Fortsetzung)*
B2-1 2 0 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 532 950 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	266 353 263	133 432 000	80 000 000	52 921 263		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	986 574	493 000	296 000	197 574		
Mittel 1994	321 000 000	109 507 000	96 300 000	115 193 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	532 950 000		279 879 000	152 285 000	100 786 000	
Insgesamt	1 121 289 837	243 432 000 (2)	456 475 000	320 596 837	100 786 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Einschließlich einer Übertragung von 432 000 ECU aus 1993.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 2 — EUROPÄISCHER FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 2 0	*(Fortsetzung)*						
B2-1 2 0 3	Ziel-6-Regionen Getrennte Mittel			+ 69 770 000	+ 34 885 000	69 770 000	34 885 000
	Artikel B2-1 2 0 insgesamt	10 592 700 000	9 516 200 000	+ 221 410 000	+ 110 705 000	10 814 110 000	9 626 905 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 2 — EUROPÄISCHER FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 2 0	*(Fortsetzung)*
B2-1 2 0 3	*Neuer Posten* Veranschlagt sind Mittel zur Förderung der Verwirklichung von Ziel Nr. 6 der Strukturfonds. Die für 1995 bewilligten Verplichtungsermächtigungen belaufen sich auf 69 770 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	69 770 000		34 885 000	20 931 000	13 954 000	
Insgesamt	69 770 000		34 885 000	20 931 000	13 954 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 2 — EUROPÄISCHER FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 2 1	***Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung im Bereich des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung***						
	Getrennte Mittel	p.m. (1)	p.m. (1)	—	—	p.m. (1)	p.m. (1)
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	– p.m.	– p.m.		
	Getrennte Mittel insgesamt	10 592 700 000	9 516 200 000	+ 221 410 000	+ 110 705 000	10 814 110 000	9 626 905 000
	KAPITEL B2-1 2 INSGESAMT	10 592 700 000	9 516 200 000	+ 221 410 000	+ 110 705 000	10 814 110 000	9 626 905 000

(1) Mittel in Höhe von 300 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 2 — EUROPÄISCHER FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B2-1 2 1 Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: p.m.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	300 000 (1)	100 000		200 000		
Mittel 1995	300 000 (1)		300 000			
Insgesamt	600 000	100 000 (1)	300 000 (1)	200 000		

(1) Diese Mittel werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 3 — EUROPÄISCHER SOZIALFONDS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B2-1 3						
B2-1 3 0	***Gemeinschaftliche Förderkonzepte***						
B2-1 3 0 0	Ziel-1-Regionen Getrennte Mittel	3 499 800 000	3 005 300 000	+ 7 150 000	+ 3 575 000	3 506 950 000	3 008 875 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 3 — EUROPÄISCHER SOZIALFONDS

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 3 0	
B2-1 3 0 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 3 506 950 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 841 787 435	1 288 941 000	205 145 400	173 850 517	173 850 518	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	42 382 000 (1)	21 191 000	12 714 600	8 476 400		
Mittel 1994	3 458 800 000	1 729 400 000	1 037 640 000	691 760 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	3 506 950 000		1 753 375 000	1 052 145 000	701 430 000	
Insgesamt	8 849 919 435	3 039 532 000 (1)	3 008 875 000	1 926 231 917	875 280 518	

(1) Einschließlich einer Wiederverwendung von Einnahmen aus 1993 in Höhe von 20 582 000 ECU.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 3 — EUROPÄISCHER SOZIALFONDS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 3 0	*(Fortsetzung)*						
B2-1 3 0 1	Ziel 2 Getrennte Mittel	594 000 000	500 000 000	+ 21 560 000	+ 10 780 000	615 560 000	510 780 000
B2-1 3 0 2	Ziel 3 Getrennte Mittel	1 868 000 000	1 656 500 000	+ 200 510 000	+ 100 255 000	2 068 510 000	1 756 755 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 3 — EUROPÄISCHER SOZIALFONDS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B2-1 3 0 *(Fortsetzung)*

B2-1 3 0 1 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 615 560 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	336 067 253	256 579 954	29 047 793	25 219 753	25 219 753	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	2 840 691 (1)	1 420 346	852 207	568 138		
Mittel 1994	577 000 000	288 500 000	173 100 000	115 400 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	615 560 000		307 780 000	184 668 000	123 112 000	
Insgesamt	1 531 467 944	546 500 300 (1)	510 780 000	325 855 891	148 331 753	

(1) Einschließlich einer Wiederverwendung von Einnahmen aus 1993 in Höhe von 500 300 ECU.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

B2-1 3 0 2 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 2 068 510 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 184 144 668	953 000 000	73 300 000	78 922 334	78 922 334	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	2 164 000 000	1 082 000 000	649 200 000	432 800 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	2 068 510 000		1 034 255 000	620 553 000	413 702 000	
Insgesamt	5 416 654 668	2 035 000 000	1 756 755 000	1 132 275 334	492 624 334	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 3 — EUROPÄISCHER SOZIALFONDS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 3 0	*(Fortsetzung)*						
B2-1 3 0 3	Ziel 4 Getrennte Mittel	330 000 000	170 500 000	+ 35 390 000	+ 17 695 000	365 390 000	188 195 000
B2-1 3 0 4	Ziel 5b Getrennte Mittel	152 000 000	151 000 000	+ 23 350 000	+ 11 675 000	175 350 000	162 675 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 3 — EUROPÄISCHER SOZIALFONDS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten | Erläuterungen

B2-1 3 0 *(Fortsetzung)*

B2-1 3 0 3 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 365 390 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	106 000 000	96 000 000	5 500 000	4 500 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	365 390 000		182 695 000	109 617 000	73 078 000	
Insgesamt	471 390 000	96 000 000	188 195 000	114 117 000	73 078 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

B2-1 3 0 4 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 175 350 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	109 068 394	47 500 000	29 700 000	15 934 197	15 934 197	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	151 000 000	75 500 000	45 300 000	30 200 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	175 350 000		87 675 000	52 605 000	35 070 000	
Insgesamt	435 418 394	123 000 000	162 675 000	98 739 197	51 004 197	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 3 — EUROPÄISCHER SOZIALFONDS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 3 0	*(Fortsetzung)*						
B2-1 3 0 5	Ziel-6-Regionen Getrennte Mittel			+ 29 150 000	+ 14 575 000	29 150 000	14 575 000
	Artikel B2-1 3 0 insgesamt	6 443 800 000	5 483 300 000	+ 317 110 000	+ 158 555 000	6 760 910 000	5 641 855 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 3 — EUROPÄISCHER SOZIALFONDS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 3 0	*(Fortsetzung)*
B2-1 3 0 5	*Neuer Posten* Veranschlagt sind Mittel zur Förderung der Verwirklichung von Ziel Nr. 6 der Strukturfonds. Die für 1995 bewilligten Verplichtungsermächtigungen belaufen sich auf 29 150 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	29 150 000		14 575 000	8 745 000	5 830 000	
Insgesamt	29 150 000		14 575 000	8 745 000	5 830 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 3 — EUROPÄISCHER SOZIALFONDS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 3 1	***Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung im Bereich des Europäischen Sozialfonds*** Getrennte Mittel	p.m. (1)	p.m. (1)	—	—	p.m. (1)	p.m. (1)
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	– p.m.	– p.m.		
	Getrennte Mittel insgesamt	6 443 800 000	5 483 300 000	+ 317 110 000	+ 158 555 000	6 760 910 000	5 641 855 000
	KAPITEL B2-1 3 INSGESAMT	6 443 800 000	5 483 300 000	+ 317 110 000	+ 158 555 000	6 760 910 000	5 641 855 000

(1) Mittel in Höhe von 200 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 3 — EUROPÄISCHER SOZIALFONDS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 3 1	Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: p.m. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	200 000 (1)	50 000		150 000		
Mittel 1995	200 000 (1)		200 000			
Insgesamt	400 000	50 000 (1)	200 000 (1)	150 000		

(1) Diese Mittel werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B2-1 4						
B2-1 4 0	***PESCA (Umstrukturierung des Fischereisektors)***						
	Getrennte Mittel	44 000 000	31 500 000	+ 1 000 000	+ 500 000	45 000 000	32 000 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 4 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 45 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	36 000 000 (1)	18 000 000	9 500 000	8 500 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	45 000 000		22 500 000	11 863 636	10 636 364	
Insgesamt	81 000 000	18 000 000 (1)	32 000 000	20 363 636	10 636 364	

(1) Diese Mittel werden für einen Teil von Artikel B2-1 4 0 bei Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 4 1	***Interregionale Zusammenarbeit***						
B2-1 4 1 0	INTERREG II (Entwicklung von Grenzregionen, Grenzübergreifende Zusammenarbeit und ausgewählte Energienetze)						
	Getrennte Mittel	508 000 000	364 200 000	+ 34 000 000	+ 16 500 000	542 000 000	380 700 000
	Artikel B2-1 4 1 insgesamt	574 000 000	404 200 000	+ 34 000 000	+ 16 500 000	608 000 000	420 700 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 4 1	
B2-1 4 1 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 542 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	418 000 000 (1)	209 000 000	110 200 000	98 800 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	542 000 000		270 500 000	142 968 504	128 531 496	
Insgesamt	960 000 000	209 000 000 (1)	380 700 000	241 768 504	128 531 496	

(1) Diese Mittel werden für einen Teil von Artikel B2-1 4 0 bei Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 4 2	***Beschäftigung und Entwicklung von Humanressourcen***						
B2-1 4 2 0	NOW Getrennte Mittel	72 000 000	52 000 000	+ 6 000 000	+ 3 000 000	78 000 000	55 000 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 4 2	
B2-1 4 2 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 78 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	53 000 000 (1)	27 000 000	26 000 000			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	78 000 000		29 000 000	31 416 667	17 583 333	
Insgesamt	131 000 000	27 000 000 (1)	55 000 000	31 416 667	17 583 333	

(1) Diese Mittel werden für einen Teil von Artikel B2-1 4 0 bei Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 4 2	*(Fortsetzung)*						
B2-1 4 2 1	HORIZON Getrennte Mittel	135 000 000	97 000 000	+ 6 000 000	+ 3 000 000	141 000 000	100 000 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 4 2	*(Fortsetzung)*
B2-1 4 2 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 141 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	105 000 000 (1)	53 000 000	27 000 000	25 000 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	141 000 000		73 000 000	34 666 667	33 533 333	
Insgesamt	246 000 000	53 000 000 (1)	100 000 000	59 466 667	33 533 333	

(1) Diese Mittel werden für einen Teil von Artikel B2-1 4 0 bei Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 4 2	*(Fortsetzung)*						
B2-1 4 2 2	YOUTHSTART Getrennte Mittel	60 000 000	43 000 000	+ 6 500 000	+ 3 250 000	66 500 000	46 250 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 4 2	*(Fortsetzung)*
B2-1 4 2 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 66 500 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	43 000 000 (1)	21 000 000	22 000 000			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	66 500 000		24 250 000	42 250 000		
Insgesamt	109 500 000	21 000 000 (1)	46 250 000	42 250 000		

(1) Diese Mittel werden für einen Teil von Artikel B2-1 4 0 bei Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 4 2	*(Fortsetzung)*						
B2-1 4 2 3	ADAPT Getrennte Mittel	225 000 000	160 600 000	+ 7 200 000	+ 3 400 000	232 200 000	164 000 000
	Artikel B2-1 4 2 insgesamt	492 000 000	352 600 000	+ 25 700 000	+ 12 650 000	517 700 000	365 250 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 4 2	*(Fortsetzung)*
B2-1 4 2 3	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 232 200 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	201 000 000 (1)	101 000 000	53 000 000	47 000 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	232 200 000		111 000 000	66 460 800	54 739 200	
Insgesamt	433 200 000	101 000 000 (1)	164 000 000	113 460 800	54 739 200	

(1) Diese Mittel werden für einen Teil von Artikel B2-1 4 0 bei Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 4 3	***Industrielle Umstellung***						
B2-1 4 3 1	RESIDER II (wirtschaftliche Umstellung von Stahlrevieren) Getrennte Mittel	87 500 000	62 640 000	+ 1 000 000	+ 360 000	88 500 000	63 000 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 4 3	
B2-1 4 3 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 88 500 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	71 700 000 (1)	35 700 000	19 000 000	17 000 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	88 500 000		44 000 000	23 465 143	21 034 857	
Insgesamt	160 200 000	35 700 000 (1)	63 000 000	40 465 143	21 034 857	

(1) Diese Mittel werden für einen Teil von Artikel B2-1 4 0 bei Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 4 3	*(Fortsetzung)*						
B2-1 4 3 3	RETEX (Diversifizierung der vom Textil- und Bekleidungssektor stark abhängigen Regionen)						
	Getrennte Mittel	114 000 000	81 610 000	+ 2 000 000	+ 1 390 000	116 000 000	83 000 000
	Artikel B2-1 4 3 insgesamt	403 000 000	288 500 000	+ 3 000 000	+ 1 750 000	406 000 000	290 250 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 4 3	*(Fortsetzung)*
B2-1 4 3 3	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 116 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	74 200 000 (1)	37 000 000	20 200 000	17 000 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	116 000 000		62 800 000	28 185 965	25 014 035	
Insgesamt	190 200 000	37 000 000 (1)	83 000 000	45 185 965	25 014 035	

(1) Diese Mittel werden für einen Teil von Artikel B2-1 4 0 bei Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 4 5	***URBAN (Städtische Gebiete)*** Getrennte Mittel	105 000 000	75 200 000	+ 6 000 000	+ 2 800 000	111 000 000	78 000 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 4 5	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 111 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	86 000 000 (1)	43 000 000	22 700 000	20 300 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	111 000 000		55 300 000	29 282 857	26 417 143	
Insgesamt	197 000 000	43 000 000 (1)	78 000 000	49 582 857	26 417 143	

(1) Diese Mittel werden für einen Teil von Artikel B2-1 4 0 in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 4 6	***LEADER II (Ländliche Entwicklung)***						
	Getrennte Mittel	246 000 000	176 300 000	+ 10 500 000	+ 4 950 000	256 500 000	181 250 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	2 144 000 000	2 068 000 000	+ 80 200 000	+ 39 150 000	2 224 200 000	2 107 150 000
	KAPITEL B2-1 4 INSGESAMT	2 144 000 000	2 068 000 000	+ 80 200 000	+ 39 150 000	2 224 200 000	2 107 150 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 4 — GEMEINSCHAFTSINITIATIVEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 4 6	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 256 500 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	202 000 000 (1)	101 000 000	53 300 000	47 700 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	256 500 000		127 950 000	67 710 122	60 879 878	
Insgesamt	458 500 000	101 000 000 (1)	181 250 000	115 370 122	60 879 878	

(1) Diese Mittel werden für einen Teil von Artikel B2-1 4 0 in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 8 — ÜBERGANGSMASSNAHMEN UND INNOVATIVE AKTIONEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B2-1 8						
B2-1 8 0	***Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Ausrichtung*** Getrennte Mittel	33 000 000	74 200 000	+ 1 210 000	+ 605 000	34 210 000	74 805 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 8 — ÜBERGANGSMASSNAHMEN UND INNOVATIVE AKTIONEN

Artikel Posten	Erläuterungen

B2-1 8 0 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 34 210 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	208 806 411	84 458 000	45 200 000	54 000 000	15 000 000	10 148 411
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	67 000 000	39 000 000	10 000 000	10 000 000	7 000 000	1 000 000
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	34 210 000		19 605 000	6 363 000	7 242 000	1 000 000
Insgesamt	310 016 411	123 458 000 (2)	74 805 000	70 363 000	29 242 000	12 148 411

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Einschließlich einer Übertragung von 15 458 000 ECU aus 1993.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 8 — ÜBERGANGSMASSNAHMEN UND INNOVATIVE AKTIONEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 8 1	***Finanzinstrument für die Ausrichtung der Fischerei*** Getrennte Mittel	10 000 000	9 500 000	+ 380 000	+ 190 000	10 380 000	9 690 000
B2-1 8 2	***Europäischer Fonds für regionale Entwicklung*** Getrennte Mittel	129 000 000	206 000 000	+ 4 740 000	+ 2 370 000	133 740 000	208 370 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 8 — ÜBERGANGSMASSNAHMEN UND INNOVATIVE AKTIONEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B2-1 8 1 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 10 380 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	13 713 323	9 300 000	2 200 000	2 213 323		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	600 000	300 000	300 000			
Mittel 1994	9 000 000	5 400 000	2 400 000	1 200 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	10 380 000		4 790 000	4 514 000	1 076 000	
Insgesamt	33 693 323	15 000 000 (2)	9 690 000	7 927 323	1 076 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Einschließlich einer Übertragung von 3 000 000 ECU aus 1993.

B2-1 8 2 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 133 740 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	307 990 261	147 247 000	73 000 000	72 842 261	14 901 000	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	190 000 000	94 000 000	57 000 000	39 000 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	133 740 000		78 370 000	33 422 000	21 948 000	
Insgesamt	631 730 261	241 247 000 (2)	208 370 000	145 264 261	36 849 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Einschließlich einer Übertragung von 1 247 000 ECU aus 1993.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 8 — ÜBERGANGSMASSNAHMEN UND INNOVATIVE AKTIONEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-1 8 3	***Europäischer Sozialfonds*** Getrennte Mittel	70 000 000	82 500 000	+ 2 570 000	+ 1 285 000	72 570 000	83 785 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	242 000 000	372 200 000	+ 8 900 000	+ 4 450 000	250 900 000	376 650 000
	KAPITEL B2-1 8 INSGESAMT	242 000 000	372 200 000	+ 8 900 000	+ 4 450 000	250 900 000	376 650 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	– p.m.	– p.m.		
	Getrennte Mittel insgesamt	23 177 250 000	20 756 250 000	+ 891 000 000	+ 444 550 000	24 068 250 000	21 200 800 000
	Titel B2-1 insgesamt	**23 177 250 000**	**20 756 250 000**	+ **891 000 000**	+ **444 550 000**	**24 068 250 000**	**21 200 800 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-1 8 — ÜBERGANGSMASSNAHMEN UND INNOVATIVE AKTIONEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-1 8 3	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 72 570 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	107 626 638	71 861 000	16 653 400	9 556 119	9 556 119	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	822 000 (1)	411 000	246 600	164 400		
Mittel 1994	102 000 000	51 000 000	30 600 000	20 400 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	72 570 000		36 285 000	21 771 000	14 514 000	
Insgesamt	283 018 638	123 272 000 (3)	83 785 000	51 891 519	24 070 119	

(1) Wiederverwendung der Einnahmen 1993.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(3) Einschließlich der Wiederverwendung von 1 450 000 ECU aus 1993 und 822 000 ECU aus Einnahmen 1993.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-3

KOHÄSIONSFONDS

KAPITEL B2-3 0 — KOHÄSIONSFONDS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B2-3 0						
B2-3 0 1	***Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung im Bereich des Kohäsionsfonds***						
	Getrennte Mittel	p.m. (1)	p.m. (1)	—	—	p.m. (1)	p.m. (1)
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	– p.m.	– p.m.		
	Getrennte Mittel insgesamt	2 151 700 000	1 749 700 000	+ p.m.	+ p.m.	2 151 700 000	1 749 700 000
	KAPITEL B2-3 0 INSGESAMT	2 151 700 000	1 749 700 000	—	—	2 151 700 000	1 749 700 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	– p.m.	– p.m.		
	Getrennte Mittel insgesamt	2 151 700 000	1 749 700 000	+ p.m.	+ p.m.	2 151 700 000	1 749 700 000
	Titel B2-3 insgesamt	**2 151 700 000**	**1 749 700 000**	**—**	**—**	**2 151 700 000**	**1 749 700 000**

(1) Mittel in Höhe von 300 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-3

KOHÄSIONSFONDS

KAPITEL B2-3 0 — KOHÄSIONSFONDS

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-3 0 1	Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: p.m. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Mittel 1995	300 000 (1)		300 000			
Insgesamt	p.m.		300 000 (1)			

(1) Diese Mittel werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-4

STRUKTUR- UND KOHÄSIONSAUSGABEN FÜR DEN FINANZMECHANISMUS IM HINBLICK AUF DEN BEITRITT DER NEUEN MITGLIEDSTAATEN

KAPITEL B2-4 0 — STRUKTUR- UND KOHÄSIONSAUSGABEN FÜR DEN FINANZMECHANISMUS IM HINBLICK AUF DEN BEITRITT DER NEUEN MITGLIEDSTAATEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B2-4 0						
B2-4 0 0	***Struktur- und Kohäsionsausgaben im Zusammenhang mit dem Beitritt Österreichs, Finnlands und Schwedens zur Europäischen Union***						
	Getrennte Mittel	p.m. (1)	p.m. (2)	—	—	p.m.	p.m. (3)

(1) Mittel in Höhe von 891 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 826 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 381 450 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-4

STRUKTUR- UND KOHÄSIONSAUSGABEN FÜR DEN FINANZMECHANISMUS IM HINBLICK AUF DEN BEITRITT DER NEUEN MITGLIEDSTAATEN

KAPITEL B2-4 0 — STRUKTUR- UND KOHÄSIONSAUSGABEN FÜR DEN FINANZMECHANISMUS IM HINBLICK AUF DEN BEITRITT DER NEUEN MITGLIEDSTAATEN

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-4 0 0	Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: p.m. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen Mittel 1994 Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1) Mittel 1995	p.m.		p.m.			
Insgesamt	p.m.		p.m. (2)			

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Mittel in Höhe von 381 450 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-4 0 — STRUKTUR- UND KOHÄSIONSAUSGABEN FÜR DEN FINANZMECHANISMUS IM HINBLICK AUF DEN BEITRITT DER NEUEN MITGLIEDSTAATEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	—	—	p.m.	p.m.
	KAPITEL B2-4 0 INSGESAMT	p.m.	p.m.	—	—	p.m.	p.m.
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	—	—	p.m.	p.m.
	Titel B2-4 insgesamt	**p.m.**	**p.m.**	—	—	**p.m.**	**p.m.**

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-4 0 — STRUKTUR- UND KOHÄSIONSAUSGABEN FÜR DEN FINANZMECHANISMUS IM HINBLICK AUF DEN BEITRITT DER NEUEN MITGLIEDSTAATEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-5

SONSTIGE AGRARMASSNAHMEN

KAPITEL B2-5 1 — VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES, KONTROLLEN UND SONSTIGE MASSNAHMEN IM BEREICH DER LANDWIRTSCHAFT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B2-5 1						
B2-5 1 0	***Verwirklichung des Binnenmarktes im Bereich Landwirtschaft***						
B2-5 1 0 1	Sonstige Maßnahmen im Veterinärbereich Getrennte Mittel	12 000 000	10 000 000	+ 2 800 000	+ 840 000	14 800 000	10 840 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-5

SONSTIGE AGRARMASSNAHMEN

KAPITEL B2-5 1 — VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES, KONTROLLEN UND SONSTIGE MASSNAHMEN IM BEREICH DER LANDWIRTSCHAFT

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-5 1 0	
B2-5 1 0 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 14 800 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	10 954 035	5 954 035	3 000 000	2 000 000		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	14 000 000	3 045 965	4 000 000	6 954 035		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	14 800 000		3 840 000	4 120 000	6 840 000	
Insgesamt	39 754 035	9 000 000	10 840 000	13 074 035	6 840 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-5 1 — VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES, KONTROLLEN UND SONSTIGE MASSNAHMEN IM BEREICH DER LANDWIRTSCHAFT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-5 1 0	*(Fortsetzung)*						
B2-5 1 0 2	Interventionen im Pflanzenschutzbereich Getrennte Mittel	1 500 000	1 200 000	+ 500 000	+ 150 000	2 000 000	1 350 000
	Artikel B2-5 1 0 insgesamt	130 000 000	92 200 000	+ 3 300 000	+ 990 000	133 300 000	93 190 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-5 1 — VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES, KONTROLLEN UND SONSTIGE MASSNAHMEN IM BEREICH DER LANDWIRTSCHAFT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-5 1 0	*(Fortsetzung)*
B2-5 1 0 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 2 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	946 202	946 202				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	1 500 000	53 798	857 000	589 202		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	2 000 000		493 000	1 507 000		
Insgesamt	4 446 202	1 000 000	1 350 000	2 096 202		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-5 1 — VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES, KONTROLLEN UND SONSTIGE MASSNAHMEN IM BEREICH DER LANDWIRTSCHAFT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-5 1 1	***Kontrollen in der Landwirtschaft*** Getrennte Mittel	31 800 000	20 000 000	+ 500 000	+ 150 000	32 300 000	20 150 000
B2-5 1 2	***Informationsnetz landwirtschaftlicher Buchführungen*** Getrennte Mittel	8 000 000	7 000 000	+ 700 000	+ 210 000	8 700 000	7 210 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-5 1 — VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES, KONTROLLEN UND SONSTIGE MASSNAHMEN IM BEREICH DER LANDWIRTSCHAFT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B2-5 1 1 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 32 300 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	14 058 066	10 000 000	4 000 000	58 066		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	28 500 000	8 000 000	12 000 000	8 500 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	32 300 000		4 150 000	20 500 000	7 650 000	
Insgesamt	74 858 066	18 000 000	20 150 000	29 058 066	7 650 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

B2-5 1 2 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 8 700 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	8 447 925	3 800 000	2 700 000	1 947 925		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	7 700 000	3 400 000	1 000 000	3 300 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	8 700 000		3 510 000	1 780 000	3 410 000	
Insgesamt	24 847 925	7 200 000	7 210 000	7 027 925	3 410 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-5 1 — VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES, KONTROLLEN UND SONSTIGE MASSNAHMEN IM BEREICH DER LANDWIRTSCHAFT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-5 1 3	***Neuordnung des Systems landwirtschaftlicher Erhebungen***						
	Getrennte Mittel	3 900 000	3 600 000	+ 1 000 000	+ 300 000	4 900 000	3 900 000
B2-5 1 5	***Wälder***						
	Getrennte Mittel	19 000 000	16 000 000	+ 3 000 000	+ 900 000	22 000 000	16 900 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-5 1 — VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES, KONTROLLEN UND SONSTIGE MASSNAHMEN IM BEREICH DER LANDWIRTSCHAFT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B2-5 1 3 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 4 900 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	5 661 894	2 500 000	2 141 240	1 020 654		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	4 300 000	1 754 000	1 000 000	1 546 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	4 900 000		758 760	4 141 240		
Insgesamt	14 861 894	4 254 000	3 900 000	6 707 894		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

B2-5 1 5 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 22 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	44 618 598	10 000 000	10 000 000	10 000 000	9 618 598	5 000 000
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	19 000 000	6 000 000	2 000 000	6 000 000	5 000 000	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	22 000 000		4 900 000	9 200 000	2 900 000	5 000 000
Insgesamt	85 618 598	16 000 000	16 900 000	25 200 000	17 518 598	10 000 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-5 1 — VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES, KONTROLLEN UND SONSTIGE MASSNAHMEN IM BEREICH DER LANDWIRTSCHAFT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-5 1 9	***Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung in der Landwirtschaft*** Getrennte Mittel	p.m. (1)	p.m. (1)	—	—	p.m. (1)	p.m. (1)
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	– p.m.	– p.m.		
	Getrennte Mittel insgesamt	203 200 000	147 400 000	+ 8 500 000	+ 2 550 000	211 700 000	149 950 000
	KAPITEL B2-5 1 INSGESAMT	203 200 000	147 400 000	+ 8 500 000	+ 2 550 000	211 700 000	149 950 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	– p.m.	– p.m.		
	Getrennte Mittel insgesamt	206 200 000	149 400 000	+ 8 500 000	+ 2 550 000	214 700 000	151 950 000
	Titel B2-5 insgesamt	**206 200 000**	**149 400 000**	+ **8 500 000**	+ **2 550 000**	**214 700 000**	**151 950 000**

(1) Mittel in Höhe von 1 500 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-5 1 — VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES, KONTROLLEN UND SONSTIGE MASSNAHMEN IM BEREICH DER LANDWIRTSCHAFT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-5 1 9	Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: p.m. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	2 500 000	1 500 000		1 000 000		
Mittel 1995	1 500 000 (1)		1 500 000			
Insgesamt	4 000 000	1 500 000	1 500 000 (1)	1 000 000		

(1) Diese Mittel werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-6

SONSTIGE REGIONALE MASSNAHMEN

KAPITEL B2-6 0 — SONSTIGE INTERVENTIONEN MIT REGIONALEM CHARAKTER

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B2-6 0						
B2-6 0 1	***Unternehmens- und Innovationszentren***						
	Getrennte Mittel	8 000 000	5 800 000	+ 500 000	+ 300 000	8 500 000	6 100 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	51 300 000	43 300 000	+ 500 000	+ 300 000	51 800 000	43 600 000
	KAPITEL B2-6 0 INSGESAMT	51 300 000	43 300 000	+ 500 000	+ 300 000	51 800 000	43 600 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	51 300 000	55 200 000	+ 500 000	+ 300 000	51 800 000	55 500 000
	Titel B2-6 insgesamt	**51 300 000**	**55 200 000**	+ **500 000**	+ **300 000**	**51 800 000**	**55 500 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-6

SONSTIGE REGIONALE MASSNAHMEN

KAPITEL B2-6 0 — SONSTIGE INTERVENTIONEN MIT REGIONALEM CHARAKTER

Artikel Posten	Erläuterungen

B2-6 0 1

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 8 500 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	10 027 209	6 180 000	2 895 000	715 000	237 209	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	8 000 000	3 320 000	1 880 000	560 000	560 000	1 680 000
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	8 500 000		1 325 000	3 925 000	1 050 000	2 200 000
Insgesamt	26 527 209	9 500 000	6 100 000	5 200 000	1 847 209	3 880 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-7

VERKEHR

KAPITEL B2-7 0 — VERKEHR

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B2-7 0						
B2-7 0 2	***Besondere Beteiligungen, insbesondere auf dem Gebiet der Verkehrssicherheit***						
	Getrennte Mittel	7 000 000	5 500 000	+ 200 000	+ 100 000	7 200 000	5 600 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-7

VERKEHR

KAPITEL B2-7 0 — VERKEHR

Artikel Posten	Erläuterungen

B2-7 0 2 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 7 200 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	2 430 476	2 430 476				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	4 000 000	1 469 524	2 530 476			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	7 200 000		3 069 524	4 130 476		
Insgesamt	13 630 476	3 900 000	5 600 000	4 130 476		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-7 0 — VERKEHR *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-7 0 6	***Pilotmaßnahmen im kombinierten Verkehr***						
	Getrennte Mittel	3 800 000	2 800 000	+ 300 000	+ 100 000	4 100 000	2 900 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	24 000 000	18 000 000	+ 500 000	+ 200 000	24 500 000	18 200 000
	KAPITEL B2-7 0 INSGESAMT	24 000 000	18 000 000	+ 500 000	+ 200 000	24 500 000	18 200 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	24 000 000	18 000 000	+ 500 000	+ 200 000	24 500 000	18 200 000
	Titel B2-7 insgesamt	**24 000 000**	**18 000 000**	+ **500 000**	+ **200 000**	**24 500 000**	**18 200 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-70 — VERKEHR *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-706	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 4 100 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 998 154	1 998 154				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	4 000 000	1 501 846	2 498 154			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	4 100 000		401 846	3 698 154		
Insgesamt	10 098 154	3 500 000	2 900 000	3 698 154		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-9

SONSTIGE MASSNAHMEN IM BEREICH DER FISCHEREI UND DER SEEPOLITIK

KAPITEL B2-9 0 — KONTROLL-, INSPEKTIONS- UND ÜBERWACHUNGSMASSNAHMEN AUF SEE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B2-9 0						
B2-9 0 0	***Kontrolle und Koordinierung der Überwachungsmaßnahmen der Mitgliedstaaten***						
	Getrennte Mittel	1 300 000	1 000 000	+ 100 000	+ 30 000	1 400 000	1 030 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

TITEL B2-9

SONSTIGE MASSNAHMEN IM BEREICH DER FISCHEREI UND DER SEEPOLITIK

KAPITEL B2-90 — KONTROLL-, INSPEKTIONS- UND ÜBERWACHUNGSMASSNAHMEN AUF SEE

Artikel Posten	Erläuterungen

B2-900 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 1 400 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	610 298	610 298				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	1 100 000	389 702	110 298	600 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	1 400 000		919 702	480 298		
Insgesamt	3 110 298	1 000 000	1 030 000	1 080 298		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B2
(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-9 0 — KONTROLL-, INSPEKTIONS- UND ÜBERWACHUNGSMASSNAHMEN AUF SEE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B2-9 0 1	***Finanzielle Beteiligung an den Kontroll- und Überwachungsmaßnahmen in den Meeresgewässern bestimmter Mitgliedstaaten***						
	Getrennte Mittel	22 500 000	20 000 000	+ 2 000 000	+ 600 000	24 500 000	20 600 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	26 000 000	22 400 000	+ 2 100 000	+ 630 000	28 100 000	23 030 000
	KAPITEL B2-9 0 INSGESAMT	26 000 000	22 400 000	+ 2 100 000	+ 630 000	28 100 000	23 030 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	26 000 000	22 400 000	+ 2 100 000	+ 630 000	28 100 000	23 030 000
	Titel B2-9 insgesamt	**26 000 000**	**22 400 000**	+ **2 100 000**	+ **630 000**	**28 100 000**	**23 030 000**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	– p.m.	– p.m.		
	Getrennte Mittel insgesamt	25 636 450 000	22 790 950 000	+ 902 600 000	+ 448 230 000	26 539 050 000	23 239 180 000
	Teileinzelplan B2 insgesamt	**25 636 450 000**	**22 790 950 000**	+ **902 600 000**	+ **448 230 000**	**26 539 050 000**	**23 239 180 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B2

(Strukturmaßnahmen, Struktur- und Kohäsionsausgaben, Finanzmechanismus, sonstige landwirtschaftliche und regionale Maßnahmen, Verkehr und Fischerei)

KAPITEL B2-9 0 — KONTROLL-, INSPEKTIONS- UND ÜBERWACHUNGSMASSNAHMEN AUF SEE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B2-9 0 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 24 500 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	42 843 920	13 000 000	8 000 000	12 000 000	9 843 920	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	22 000 000	7 000 000	9 000 000	3 000 000	3 000 000	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	24 500 000		3 600 000	14 800 000	6 100 000	
Insgesamt	89 343 920	20 000 000	20 600 000	29 800 000	18 943 920	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION
Teil B

TEILEINZELPLAN B3

ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG, JUGEND, KULTUR, AUDIOVISUELLER BEREICH, INFORMATION UND SONSTIGE SOZIALMASSNAHMEN

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

TITEL B3-1

ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG UND JUGEND

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B3-1 0						
B3-1 0 0	***Allgemeine und Hochschulbildung***						
B3-1 0 0 0	Allgemeine Aktionen im Bereich Bildung Getrennte Mittel	**4 000 000**	5 725 000	+ **90 000**	+ 80 000	4 090 000	5 805 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

TITEL B3-1

ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG UND JUGEND

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-1 0 0	
B3-1 0 0 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 4 090 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	3 024 938	3 024 938				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	8 500 000	4 975 062	3 524 938			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	4 090 000		2 280 062	1 809 938		
Insgesamt	15 614 938	8 000 000	5 805 000	1 809 938		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-1 0 0	*(Fortsetzung)*						
B3-1 0 0 1	SOCRATES Getrennte Mittel	91 400 000 (1)	70 438 000 (2)	—	+ 243 000	91 400 000 (1)	70 681 000 (2)

(1) Mittel in Höhe von 84 500 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 70 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten | Erläuterungen

B3-1 0 0 *(Fortsetzung)*

B3-1 0 0 1 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 91 400 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	13 712 476	13 712 476				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	3 904 500 (1)	3 904 500				
Mittel 1994	128 400 000	109 314 524	19 085 476			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)	243 810		243 000	810		
Mittel 1995	175 900 000 (3)		121 352 524	54 547 476		
Insgesamt	322 160 786	126 931 500 (4)	140 681 000 (5)	54 548 286		

(1) Wiederverwendung der Einnahmen 1993.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(3) Davon werden 84 500 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(4) Einschließlich 1 627 000 ECU als Übertrag aus dem Haushaltsjahr 1993 und 3 904 500 ECU als wiederzuverwendende Einnahmen des Haushaltsjahres 1993.

(5) Davon werden 70 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-1 0 0	*(Fortsetzung)*						
B3-1 0 0 6	**Förderung und Erhalt der weniger verbreiteten Sprachen und Kulturen** Getrennte Mittel	3 750 000	3 750 000	+ 180 000	+ 140 000	3 930 000	3 890 000
B3-1 0 0 8	**Europäisches Jahr für lebenslanges Lernen** Getrennte Mittel	3 000 000	2 000 000	+ 140 000	+ 120 000	3 140 000	2 120 000
	Artikel B3-1 0 0 insgesamt	104 650 000	83 913 000	+ 410 000	+ 583 000	105 060 000	84 496 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B3-1 0 0 *(Fortsetzung)*

B3-1 0 0 6 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 3 930 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 913 153	1 913 153				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	3 500 000	1 586 847	1 913 153			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	3 930 000		1 976 847	1 953 153		
Insgesamt	9 343 153	3 500 000	3 890 000	1 953 153		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

B3-1 0 0 8 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 3 140 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	3 140 000		2 120 000	1 020 000		
Insgesamt	3 140 000		2 120 000	1 020 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-1 0 1	***Jugend für Europa*** Getrennte Mittel	22 000 000	20 229 000	+ 2 000 000	+ 1 771 000	24 000 000	22 000 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-1 0 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 24 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	2 958 604	2 958 604				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	18 500 000	12 709 396	5 790 604			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	171 736		171 000	736		
Mittel 1995	24 000 000		16 038 396	7 961 604		
Insgesamt	45 630 340	15 668 000 (2)	22 000 000	7 962 340		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Einschließlich 168 000 ECU als Übertrag aus dem Haushaltsjahr 1993.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-1 0 2	***Berufliche Bildung und Berufsberatung***						
B3-1 0 2 0	Allgemeine Maßnahmen auf dem Gebiet der beruflichen Bildung und Beratung Getrennte Mittel	1 000 000	4 100 000	+ 150 000	+ 120 000	1 150 000	4 220 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-10 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-102	
B3-1020	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 1 150 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	2 130 342	2 130 342				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	6 000 000	2 869 658	3 130 342			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	1 150 000		1 089 658	60 342		
Insgesamt	9 280 342	5 000 000	4 220 000	60 342		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-1 0 2	*(Fortsetzung)*						
B3-1 0 2 1	LEONARDO DA VINCI Getrennte Mittel	71 800 000 (1)	58 815 000 (2)	—	+ 370 000	71 800 000 (1)	59 185 000 (2)

(1) Mittel in Höhe von 65 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Mittel in Höhe von 57 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-1 0 2	***(Fortsetzung)***
B3-1 0 2 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 71 800 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	19 936 167	19 536 167	370 000	30 000		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	986 600 (1)	986 600				
Mittel 1994	110 600 000	81 403 833	29 196 167			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)	370 089		370 000	89		
Mittel 1995	137 300 000 (3)		86 248 833	51 051 167		
Insgesamt	269 192 856	101 926 600 (4)	116 185 000 (5)	51 081 256		

(1) Wiederverwendung der Einnahmen 1993.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(3) Davon werden 65 500 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(4) Einschließlich 2 440 000 ECU, die als wiederzuverwendende Einnahmen des Haushaltsjahres 1993 aus diesem übertragen wurden, und 986 600 ECU als wiederzuverwendende Einnahmen des Haushaltsjahres 1993.

(5) Davon werden 57 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-1 0 2	*(Fortsetzung)*						
B3-1 0 2 5	Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung Getrennte Mittel	10 000 000 (1)	10 000 000 (1)	+ 225 000	+ 225 000	10 225 000 (1)	10 225 000 (1)

(1) Mittel in Höhe von 2 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-10 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen		
B3-102	*(Fortsetzung)*		
B3-1025	Der Ansatz der Einnahmen und Ausgaben ist für das Haushaltsjahr:		
	Einnahmen:		
	— Titel 1: Zuschuß der Europäischen Gemeinschaft		12 225 000
	— Titel 2: Verschiedene Einnahmen		100 000
		Insgesamt	12 325 000
	Ausgaben:		
	— Titel 1: Personal		7 119 000
	— Titel 2: Verwaltungsausgaben		1 082 000
	— Titel 3: Betriebsausgaben		4 124 000
	— Titel 9: Nicht besonders vorgesehene Ausgaben		—
		Insgesamt	12 325 000

Personalbestand

Laufbahngruppe	Anzahl	
	1994	1995
A	21	24
LA	11	11
B	15	15
C	26	26
D	3	3
Örtliche Bedienstete	—	—

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-1 0 2	***(Fortsetzung)***						
B3-1 0 2 5	***(Fortsetzung)***						
B3-1 0 2 6	**Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung — Umzugskosten** **Getrennte Mittel**			+ 2 475 000 (1)	+ 2 475 000 (1)	2 475 000 (1)	2 475 000 (1)

(1) Mittel in Höhe von 1 700 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-10 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-102	***(Fortsetzung)***
B3-1025	***(Fortsetzung)***

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 10 225 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	11 000 000	11 000 000				
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	12 225 000 (2)		12 225 000			
Insgesamt	23 225 000	11 000 000	12 225 000 (2)			

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Davon werden 2 000 000 ECU in Kapitel B0-40 eingesetzt.

B3-1026 ***Neuer Posten***

Verordnung (EWG) Nr. 337/75 des Rates vom 10. Februar 1975 über die Errichtung eines Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 39 vom 13. 2. 1975, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 354/95 (ABl. Nr. L 41 vom 23. 2. 1995, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1131/94 des Rates vom 16. Mai 1994 (ABl Nr. L 127 vom 19. 5. 1994, S. 1), mit der der Sitz des Zentrums in Saloniki festgelegt wird.

Veranschlagt sind Mittel für den Zuschuß, mit dem das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung die Kosten für die Verlegung seines Sitzes von Berlin nach Saloniki decken soll.

Der Ansatz der Einnahmen und Ausgaben für diesen umzug ist für das Haushaltsjahr:

Einnahmen:

— Titel 1: Zuschuß der Europäischen Gemeinschaft	4 175 000

Ausgaben:

— Titel 1: Personal	1 580 000
— Titel 2: Verwaltungsausgaben	2 595 000
Insgesamt	4 175 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-1 0 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-1 0 2	*(Fortsetzung)*						
B3-1 0 2 6	*(Fortsetzung)*						
	Artikel B3-1 0 2 insgesamt	82 800 000	72 915 000	+ 2 850 000	+ 3 190 000	85 650 000	76 105 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	209 450 000	177 057 000	+ 5 260 000	+ 5 544 000	214 710 000	182 601 000
	KAPITEL B3-1 0 INSGESAMT	209 450 000	177 057 000	+ 5 260 000	+ 5 544 000	214 710 000	182 601 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	209 450 000	177 057 000	+ 5 260 000	+ 5 544 000	214 710 000	182 601 000
	Titel B3-1 insgesamt	**209 450 000**	**177 057 000**	**+ 5 260 000**	**+ 5 544 000**	**214 710 000**	**182 601 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-10 — ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG SOWIE JUGENDPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-102	***(Fortsetzung)***
B3-1026	***(Fortsetzung)***

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 2 475 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	4 175 000 (2)		4 175 000			
Insgesamt	4 175 000		4 175 000 (2)			

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Davon werden 1 700 000 ECU in Kapitel B0-40 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

TITEL B3-2

KULTUR UND AUDIOVISUELLER BEREICH

KAPITEL B3-2 0 — KULTUR UND AUDIOVISUELLER BEREICH

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B3-2 0						
B3-2 0 0	***Kultur***						
B3-2 0 0 0	Erhaltung und Valorisierung des europäischen kulturellen Erbes						
	Getrennte Mittel	8 600 000	6 900 000	+ 250 000	+ 125 000	8 850 000	7 025 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

TITEL B3-2

KULTUR UND AUDIOVISUELLER BEREICH

KAPITEL B3-20 — KULTUR UND AUDIOVISUELLER BEREICH

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-200	
B3-2000	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 8 850 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	3 674 776	3 674 776				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	8 000 000	2 425 224	3 574 776	2 000 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	8 850 000		3 450 224	5 399 776		
Insgesamt	20 524 776	6 100 000	7 025 000	7 399 776		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-2 0 — KULTUR UND AUDIOVISUELLER BEREICH *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-2 0 0	*(Fortsetzung)*						
B3-2 0 0 1	Maßnahmen zur Förderung kultureller Initiativen europäischer Ausrichtung Getrennte Mittel	7 000 000	5 200 000	+ 250 000	+ 125 000	7 250 000	5 325 000
	Artikel B3-2 0 0 insgesamt	18 900 000	15 200 000	+ 500 000	+ 250 000	19 400 000	15 450 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-2 0 — KULTUR UND AUDIOVISUELLER BEREICH *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-2 0 0	*(Fortsetzung)*
B3-2 0 0 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 7 250 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 197 913	1 197 913				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	5 200 000	3 102 087	2 097 913			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	7 250 000		3 227 087	4 022 913		
Insgesamt	13 647 913	4 300 000	5 325 000	4 022 913		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-2 0 — KULTUR UND AUDIOVISUELLER BEREICH *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-2 0 1	***Audiovisueller Bereich***						
B3-2 0 1 0	MEDIA (Maßnahmen zur Förderung der audiovisuellen Produktionsindustrie) Getrennte Mittel	50 000 000	45 000 000	+ 3 580 000	+ 3 475 000	53 580 000	48 475 000
	Artikel B3-2 0 1 insgesamt	110 800 000	114 500 000	+ 3 580 000	+ 3 475 000	114 380 000	117 975 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	129 700 000	129 700 000	+ 4 080 000	+ 3 725 000	133 780 000	133 425 000
	KAPITEL B3-2 0 INSGESAMT	129 700 000	129 700 000	+ 4 080 000	+ 3 725 000	133 780 000	133 425 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	129 700 000	129 700 000	+ 4 080 000	+ 3 725 000	133 780 000	133 425 000
	Titel B3-2 insgesamt	**129 700 000**	**129 700 000**	+ **4 080 000**	+ **3 725 000**	**133 780 000**	**133 425 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-20 — KULTUR UND AUDIOVISUELLER BEREICH *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-201	
B3-2010	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 53 580 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	17 711 429	17 711 429				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	49 000 000	37 288 571	10 000 000	1 711 429		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	1 147 055		875 000	272 055		
Mittel 1995	53 580 000		37 600 000	15 980 000		
Insgesamt	121 438 484	55 000 000	48 475 000	17 963 484		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

TITEL B3-3

INFORMATION UND KOMMUNIKATION

KAPITEL B3-3 0 — INFORMATION UND KOMMUNIKATION

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B3-3 0						
B3-3 0 0	***Allgemeine Informationsmaßnahmen***						
	Getrennte Mittel	25 000 000	20 000 000	+ 6 000 000	+ 2 700 000	31 000 000	22 700 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

TITEL B3-3

INFORMATION UND KOMMUNIKATION

KAPITEL B3-30 — INFORMATION UND KOMMUNIKATION

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-300	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 31 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	9 015 000	9 015 000				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	22 000 000	11 985 000	10 015 000			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	31 000 000		12 685 000	18 315 000		
Insgesamt	62 015 000	21 000 000	22 700 000	18 315 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-30 — INFORMATION UND KOMMUNIKATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-301	***Informationsrelais und Förderungsmaßnahmen*** Getrennte Mittel	8 500 000	5 250 000	+ 800 000	+ 500 000	9 300 000	5 750 000
B3-303	***Allgemeine Maßnahmen im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit*** Getrennte Mittel	11 000 000	8 000 000	+ 2 800 000	+ 1 300 000	13 800 000	9 300 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-30 — INFORMATION UND KOMMUNIKATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B3-301 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 9 300 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 532 309	1 532 309				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	4 500 000	2 367 691	2 132 309			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	9 300 000		3 617 691	5 682 309		
Insgesamt	15 332 309	3 900 000	5 750 000	5 682 309		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

B3-303 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 13 800 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	4 105 000	4 105 000				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	10 000 000	3 895 000	4 000 000	2 105 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	13 800 000		5 300 000	8 500 000		
Insgesamt	27 905 000	8 000 000	9 300 000	10 605 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-3 0 — INFORMATION UND KOMMUNIKATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-3 0 4	***„Jean Monnet-Aktion" — Die europäische Integration in der Hochschule***						
	Getrennte Mittel	3 000 000	2 500 000	+ 200 000	+ 150 000	3 200 000	2 650 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-30 — INFORMATION UND KOMMUNIKATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B3-304 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 3 200 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	603 000	603 000				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	3 000 000	2 197 000	803 000			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	3 200 000		1 847 000	1 353 000		
Insgesamt	6 803 000	2 800 000	2 650 000	1 353 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-3 0 — INFORMATION UND KOMMUNIKATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-3 0 6	***Maßnahmen zur Information über die Politik in spezifischen Bereichen***						
	Getrennte Mittel	500 000	400 000	+ 500 000	+ 400 000	1 000 000	800 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	57 000 000	42 900 000	+ 10 300 000	+ 5 050 000	67 300 000	47 950 000
	KAPITEL B3-3 0 INSGESAMT	57 000 000	42 900 000	+ 10 300 000	+ 5 050 000	67 300 000	47 950 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	57 000 000	42 900 000	+ 10 300 000	+ 5 050 000	67 300 000	47 950 000
	Titel B3-3 insgesamt	**57 000 000**	**42 900 000**	+ **10 300 000**	+ **5 050 000**	**67 300 000**	**47 950 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-30 — INFORMATION UND KOMMUNIKATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-306	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 1 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	1 000 000		800 000	200 000		
Insgesamt	1 000 000		800 000	200 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

TITEL B3-4

SONSTIGE SOZIALMASSNAHMEN

KAPITEL B3-4 0 — SOZIALER DIALOG UND BESCHÄFTIGUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B3-4 0						
B3-4 0 0	***Sozialer Dialog und Europäischer Sozialraum***						
B3-4 0 0 2	Zusammenkünfte der Arbeitnehmerorganisationen Getrennte Mittel	6 600 000	5 600 000	+ 400 000	+ 400 000	7 000 000	6 000 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

TITEL B3-4

SONSTIGE SOZIALMASSNAHMEN

KAPITEL B3-4 0 — SOZIALER DIALOG UND BESCHÄFTIGUNG

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-4 0 0	
B3-4 0 0 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 7 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	6 000 000	5 000 000			1 000 000	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	7 000 000		6 000 000	1 000 000		
Insgesamt	13 000 000	5 000 000	6 000 000	1 000 000	1 000 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 0 — SOZIALER DIALOG UND BESCHÄFTIGUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-4 0 0	*(Fortsetzung)*						
B3-4 0 0 3	Europäisches Technikbüro der Gemeinschaften Getrennte Mittel	1 050 000	1 050 000	+ 100 000	+ 100 000	1 150 000	1 150 000
	Artikel B3-4 0 0 insgesamt	35 500 000	33 495 000	+ 500 000	+ 500 000	36 000 000	33 995 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 0 — SOZIALER DIALOG UND BESCHÄFTIGUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-4 0 0	*(Fortsetzung)*
B3-4 0 0 3	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 1 150 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	1 000 000	1 000 000				
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	1 150 000		1 150 000			
Insgesamt	2 150 000	1 000 000	1 150 000			

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 0 — SOZIALER DIALOG UND BESCHÄFTIGUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-4 0 1	***Arbeitsmarkt und Beschäftigung***						
B3-4 0 1 0	Arbeitsmarkt und Beschäftigung Getrennte Mittel	11 000 000	9 500 000	+ 600 000	+ 300 000	11 600 000	9 800 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 0 — SOZIALER DIALOG UND BESCHÄFTIGUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-4 0 1	
B3-4 0 1 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 11 600 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	5 588 908	4 798 908	790 000			
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	10 020 000	2 501 092	5 000 000	2 518 908		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	11 600 000		4 010 000	6 502 092	1 087 908	
Insgesamt	27 208 908	7 300 000	9 800 000	9 021 000	1 087 908	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 0 — SOZIALER DIALOG UND BESCHÄFTIGUNG *(Fortsetzung)*

KAPITEL B3-4 1 — SOZIALER SCHUTZ UND FREIZÜGIGKEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-4 0 1	*(Fortsetzung)*						
B3-4 0 1 1	EURES (European Employment Services) Getrennte Mittel	8 500 000	7 000 000	+ 900 000	+ 500 000	9 400 000	7 500 000
	Artikel B3-4 0 1 insgesamt	25 920 000	21 500 000	+ 1 500 000	+ 800 000	27 420 000	22 300 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	61 420 000	54 995 000	+ 2 000 000	+ 1 300 000	63 420 000	56 295 000
	KAPITEL B3-4 0 INSGESAMT	61 420 000	54 995 000	+ 2 000 000	+ 1 300 000	63 420 000	56 295 000
	KAPITEL B3-4 1						
B3-4 1 0	*Sozialer Schutz*						
B3-4 1 0 2	HELIOS II (Eingliederung von Behinderten) Getrennte Mittel	10 710 000	9 340 000	+ 1 100 000	+ 700 000	11 810 000	10 040 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 0 — SOZIALER DIALOG UND BESCHÄFTIGUNG *(Fortsetzung)*

KAPITEL B3-4 1 — SOZIALER SCHUTZ UND FREIZÜGIGKEIT

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-4 0 1	*(Fortsetzung)*
B3-4 0 1 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 9 400 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 921 164	1 921 164				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	7 500 000	4 078 836	3 421 164			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	9 400 000		4 078 836	5 321 164		
Insgesamt	18 821 164	6 000 000	7 500 000	5 321 164		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

B3-4 1 0	
B3-4 1 0 2	(...) 500 000 ECU Erhöhung an Verpflichtungsermächtigungen sind nur für das HELIOS-Programm selbst und nicht für das HANDYNET-System zu verwenden. 50 % dieser Erhöhung sind für Tätigkeiten europäischer Nichtregierungsorganisationen (NRO) und zur Unterstützung des Europäischen Behindertenforums bestimmt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 1 — SOZIALER SCHUTZ UND FREIZÜGIGKEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-4 1 0	*(Fortsetzung)*						
B3-4 1 0 2	*(Fortsetzung)*						

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 1 — SOZIALER SCHUTZ UND FREIZÜGIGKEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-4 1 0	*(Fortsetzung)*
B3-4 1 0 2	*(Fortsetzung)*

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 11 810 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	3 305 465	3 305 465				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	10 060 000	4 894 535	5 165 465			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	11 810 000		4 874 535	6 635 465	300 465	
Insgesamt	25 175 465	8 200 000 (2)	10 040 000	6 635 465	300 465	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Einschließlich 1 000 000 ECU, die aus dem Haushaltsjahr 1993 übertragen wurden.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 1 — SOZIALER SCHUTZ UND FREIZÜGIGKEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-4 1 0	*(Fortsetzung)*						
B3-4 1 0 4	Maßnahmen zugunsten der älteren Menschen Getrennte Mittel	6 500 000	5 000 000	+ 378 000	+ 200 000	6 878 000	5 200 000
	Artikel B3-4 1 0 insgesamt	39 210 000	27 540 000	+ 1 478 000	+ 900 000	40 688 000	28 440 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 1 — SOZIALER SCHUTZ UND FREIZÜGIGKEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-4 1 0	*(Fortsetzung)*
B3-4 1 0 4	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 6 878 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	3 343 910	2 470 000	873 910			
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	5 670 000	2 330 000	1 466 090	1 873 910		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	6 878 000		2 860 000	4 018 000		
Insgesamt	15 891 910	4 800 000	5 200 000	5 891 910		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 1 — SOZIALER SCHUTZ UND FREIZÜGIGKEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-4 1 1	***Freizügigkeit***						
B3-4 1 1 1	Koordinierung der nationalen Sozialgesetzgebung Getrennte Mittel	2 000 000	2 000 000	+ 100 000	—	2 100 000	2 000 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 1 — SOZIALER SCHUTZ UND FREIZÜGIGKEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-4 1 1	
B3-4 1 1 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 2 100 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 172 000	600 000	572 000			
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	1 650 000	800 000	850 000			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	2 100 000		578 000	1 522 000		
Insgesamt	4 922 000	1 400 000	2 000 000	1 522 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 1 — SOZIALER SCHUTZ UND FREIZÜGIGKEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-4 1 1	*(Fortsetzung)*						
B3-4 1 1 2	Migrantenforum der Europäischen Union Getrennte Mittel	700 000	700 000	+ 100 000	+ 100 000	800 000	800 000
	Artikel B3-4 1 1 insgesamt	15 900 000	13 428 000	+ 200 000	+ 100 000	16 100 000	13 528 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	55 110 000	42 503 000	+ 1 678 000	+ 1 000 000	56 788 000	43 503 000
	KAPITEL B3-4 1 INSGESAMT	55 110 000	42 503 000	+ 1 678 000	+ 1 000 000	56 788 000	43 503 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 1 — SOZIALER SCHUTZ UND FREIZÜGIGKEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-4 1 1	*(Fortsetzung)*
B3-4 1 1 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 800 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	600 000	600 000				
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	800 000		800 000			
Insgesamt	1 400 000	600 000	800 000			

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 2 — EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B3-4 2						
B3-4 2 0	***Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen***						
	Getrennte Mittel	9 240 000 (1)	9 240 000 (1)	+ 1 000 000	+ 1 000 000	10 240 000 (1)	10 240 000 (1)

(1) Mittel in Höhe von 2 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 2 — EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

Artikel Posten	Erläuterungen		
B3-4 2 0	Ansatz der Einnahmen und Ausgaben ist für das Haushaltsjahr:		
	Einnahmen:		
	— Titel 1: Zuschuß der Europäischen Gemeinschaft		12 240 000
	— Titel 2: Verschiedene Einnahmen		300 000
		Insgesamt	12 540 000
	Ausgaben:		
	— Titel 1: Personal		6 000 000
	— Titel 2: Verwaltungsausgaben		1 050 000
	— Titel 3: Betriebsausgaben		5 490 000
		Insgesamt	12 540 000

Personalbestand

Laufbahngruppe	Anzahl	
	1994	1995
A	17	18
LA	9	11
B	12	14
C	31	35
D	2	2
Örtliche Bedienstete	—	—

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 2 — EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-4 2 0	*(Fortsetzung)*						
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	9 240 000	9 240 000	+ 1 000 000	+ 1 000 000	10 240 000	10 240 000
	KAPITEL B3-4 2 INSGESAMT	9 240 000	9 240 000	+ 1 000 000	+ 1 000 000	10 240 000	10 240 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 2 — EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-4 2 0	*(Fortsetzung)*

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 10 240 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	11 240 000	11 240 000				
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	12 240 000 (2)		12 240 000			
Insgesamt	23 480 000	11 240 000	12 240 000 (2)			

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Davon werden 2 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 3 — GESUNDHEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B3-4 3						
B3-4 3 0	***Aktionen auf dem Gebiet des Gesundheitsschutzes der Bürger***						
B3-4 3 0 2	Gesundheitliche Aspekte des Drogenmißbrauchs Getrennte Mittel	3 500 000	3 000 000	+ 300 000	+ 200 000	3 800 000	3 200 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 3 — GESUNDHEIT

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-4 3 0	
B3-4 3 0 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 3 800 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	3 011 550	152 000	1 000 000	1 000 000	859 550	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	3 300 000	1 800 000	1 000 000	500 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	3 800 000		1 200 000	600 000	2 000 000	
Insgesamt	10 111 550	1 952 000 (2)	3 200 000	2 100 000	2 859 550	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Einschließlich 152 000 ECU, die aus dem Haushaltsjahr 1993 übertragen wurden.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3
(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 3 — GESUNDHEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-4 3 0	*(Fortsetzung)*						
B3-4 3 0 6	Politik im Bereich der öffentlichen Gesundheit, Systeme des Gesundheitswesens und Situation im Gesundheitsbereich in der Gemeinschaft Getrennte Mittel	1 000 000	750 000	+ 200 000	+ 100 000	1 200 000	850 000
	Artikel B3-4 3 0 insgesamt	30 500 000	24 550 000	+ 500 000	+ 300 000	31 000 000	24 850 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 3 — GESUNDHEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-4 3 0	*(Fortsetzung)*
B3-4 3 0 6	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 1 200 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	1 200 000		850 000	350 000		
Insgesamt	1 200 000		850 000	350 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 3 — GESUNDHEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B3-4 3 1	***Gesundheitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz***						
B3-4 3 1 0	Gesundheitsschutz, Arbeitshygiene und Sicherheit am Arbeitsplatz einschließlich Zuschüsse an das Internationale Arbeitsamt Getrennte Mittel	2 700 000	2 000 000	+ 200 000	+ 100 000	2 900 000	2 100 000
	Artikel B3-4 3 1 insgesamt	8 500 000	7 300 000	+ 200 000	+ 100 000	8 700 000	7 400 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	39 000 000	31 850 000	+ 700 000	+ 400 000	39 700 000	32 250 000
	KAPITEL B3-4 3 INSGESAMT	39 000 000	31 850 000	+ 700 000	+ 400 000	39 700 000	32 250 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 3 — GESUNDHEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B3-4 3 1	
B3-4 3 1 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 2 900 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 641 074	1 641 074				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	6 000 000	4 358 926	1 140 000	501 074		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	2 900 000		960 000	1 689 926	250 074	
Insgesamt	10 541 074	6 000 000	2 100 000	2 191 000	250 074	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 4 — DROGENBEKÄMPFUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B3-4 4						
B3-4 4 1	***Europäische Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht*** Getrennte Mittel	4 000 000 (1)	4 000 000 (1)	+ 350 000	+ 350 000	4 350 000 (1)	4 350 000 (1)

(1) Mittel in Höhe von 1 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 4 — DROGENBEKÄMPFUNG

Artikel Posten	Erläuterungen

B3-4 4 1 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 4 350 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	3 421 165	3 421 165				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	4 800 000 (1)	4 571 835	228 165			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	5 350 000 (3)		5 121 835	228 165		
Insgesamt	13 571 165	7 993 000 (4)	5 350 000 (3)	228 165		

(1) Diese Mittel sind in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(3) Davon sind 1 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(4) Darunter 4 640 000 ECU, die in Kapitel B0-4 0 eingesetzt sind und einschließlich 3 353 000 ECU, die aus dem Haushaltsjahr 1993 übertragen wurden.

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 4 — DROGENBEKÄMPFUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	5 875 000	5 500 000	+ 350 000	+ 350 000	6 225 000	5 850 000
	KAPITEL B3-4 4 INSGESAMT	5 875 000	5 500 000	+ 350 000	+ 350 000	6 225 000	5 850 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	170 645 000	144 088 000	+ 5 728 000	+ 4 050 000	176 373 000	148 138 000
	Titel B3-4 insgesamt	**170 645 000**	**144 088 000**	+ **5 728 000**	+ **4 050 000**	**176 373 000**	**148 138 000**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	566 795 000	493 745 000	+ 25 368 000	+ 18 369 000	592 163 000	512 114 000
	Teileinzelplan B3 insgesamt	**566 795 000**	**493 745 000**	+ **25 368 000**	+ **18 369 000**	**592 163 000**	**512 114 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B3

(Allgemeine und berufliche Bildung, Jugend, Kultur, audiovisueller Bereich, Information und sonstige Sozialmaßnahmen)

KAPITEL B3-4 4 — DROGENBEKÄMPFUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil B

TEILEINZELPLAN B4

ENERGIE, EURATOM-SICHERHEITSÜBERWACHUNG UND UMWELT

KOMMISSION

Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

TITEL B4-1

ENERGIE

KAPITEL B4-10 — ENERGIEPOLITIK

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B4-10						
B4-103	***Verbesserung der Energiebilanz der Gemeinschaft***						
B4-1030	ALTENER (erneuerbare Energiequellen) Getrennte Mittel	12 000 000	8 700 000	+ 300 000	+ 200 000	12 300 000	8 900 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B4

(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

TITEL B4-1

ENERGIE

KAPITEL B4-10 — ENERGIEPOLITIK

Artikel Posten	Erläuterungen
B4-103	
B4-1030	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 12 300 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	4 077 319	2 500 000	1 577 319			
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	10 000 000	3 500 000	3 022 681	2 900 000	577 319	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	12 300 000		4 300 000	3 700 000	3 480 000	820 000
Insgesamt	26 377 319	6 000 000	8 900 000	6 600 000	4 057 319	820 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-1 0 — ENERGIEPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B4-1 0 3	*(Fortsetzung)*						
B4-1 0 3 1	SAVE (Förderung rationeller Energienutzung) Getrennte Mittel	6 000 000	7 200 000	+ 200 000	+ 200 000	6 200 000	7 400 000
	Artikel B4-1 0 3 insgesamt	18 000 000	15 900 000	+ 500 000	+ 400 000	18 500 000	16 300 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-10 — ENERGIEPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B4-103	*(Fortsetzung)*
B4-1031	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 6 200 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	11 504 278	5 000 000	2 600 000	1 600 000	1 200 000	1 104 278
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	10 000 000	3 000 000	2 800 000	1 700 000	1 000 000	1 500 000
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	6 200 000		2 000 000	1 700 000	1 000 000	1 500 000
Insgesamt	27 704 278	8 000 000	7 400 000	5 000 000	3 200 000	4 104 278

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-1 0 — ENERGIEPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B4-1 0 4	***Zusammenarbeit und Programmierung im Energiebereich***						
B4-1 0 4 0	Beobachtung der Märkte und Energieprogrammierung Getrennte Mittel	5 000 000	6 500 000	+ 500 000	+ 150 000	5 500 000	6 650 000
	Artikel B4-1 0 4 insgesamt	14 000 000	17 000 000	+ 500 000	+ 150 000	14 500 000	17 150 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	62 000 000	55 900 000	+ 1 000 000	+ 550 000	63 000 000	56 450 000
	KAPITEL B4-1 0 INSGESAMT	62 000 000	55 900 000	+ 1 000 000	+ 550 000	63 000 000	56 450 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	62 000 000	55 900 000	+ 1 000 000	+ 550 000	63 000 000	56 450 000
	Titel B4-1 insgesamt	**62 000 000**	**55 900 000**	+ **1 000 000**	+ **550 000**	**63 000 000**	**56 450 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B4

(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-10 — ENERGIEPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B4-104	
B4-1040	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 5 500 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	7 437 469	3 100 000	2 800 000	1 000 000	537 469	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	5 000 000	1 300 000	2 400 000	900 000	300 000	100 000
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	5 500 000		1 450 000	2 650 000	1 000 000	400 000
Insgesamt	17 937 469	4 400 000	6 650 000	4 550 000	1 837 469	500 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

TITEL B4-2

EURATOM-SICHERHEITSÜBERWACHUNG

KAPITEL B4-2 0 — EURATOM-SICHERHEITSÜBERWACHUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B4-2 0						
B4-2 0 0	***Inspektionen im Zusammenhang mit der Sicherheitsüberwachung und Fortbildung von Inspektoren***						
B4-2 0 0 0	Überwachung an Ort und Stelle und Dienstreisen im Zusammenhang mit der Sicherheitsüberwachung und Fortbildung von Inspektoren Getrennte Mittel	4 000 000	3 950 000	+ 200 000	+ 200 000	4 200 000	4 150 000
	Artikel B4-2 0 0 insgesamt	5 800 000	5 650 000	+ 200 000	+ 200 000	6 000 000	5 850 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

TITEL B4-2

EURATOM-SICHERHEITSÜBERWACHUNG

KAPITEL B4-20 — EURATOM-SICHERHEITSÜBERWACHUNG

Artikel Posten	Erläuterungen
B4-200	
B4-2000	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 4 200 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	848 597	848 597				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	3 500 000	2 751 403	748 597			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	4 200 000		3 401 403	798 597		
Insgesamt	8 548 597	3 600 000	4 150 000	798 597		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-2 0 — EURATOM-SICHERHEITSÜBERWACHUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B4-2 0 2	***Erwerb von Ausrüstung, Dienstleistungen und spezielle Arbeiten***						
B4-2 0 2 0	Probenahmen und Analysen, Material, spezifische Arbeiten, Dienstleistungen und Transport Getrennte Mittel	3 000 000	3 300 000	+ 200 000	+ 100 000	3 200 000	3 400 000
	Artikel B4-2 0 2 insgesamt	13 000 000	13 800 000	+ 200 000	+ 100 000	13 200 000	13 900 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	18 800 000	19 450 000	+ 400 000	+ 300 000	19 200 000	19 750 000
	KAPITEL B4-2 0 INSGESAMT	18 800 000	19 450 000	+ 400 000	+ 300 000	19 200 000	19 750 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	18 800 000	19 450 000	+ 400 000	+ 300 000	19 200 000	19 750 000
	Titel B4-2 insgesamt	**18 800 000**	**19 450 000**	+ **400 000**	+ **300 000**	**19 200 000**	**19 750 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B4

(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-20 — EURATOM-SICHERHEITSÜBERWACHUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B4-202	
B4-2020	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 3 200 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 539 580	1 539 580				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	2 000 000	65 420	1 934 580			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	3 200 000		1 465 420	1 734 580		
Insgesamt	6 739 580	1 605 000	3 400 000	1 734 580		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

TITEL B4-3

UMWELT

KAPITEL B4-3 0 — UMWELTAKTIONEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B4-3 0						
B4-3 0 4	***Rechtsvorschriften und sonstige allgemeine Maßnahmen im Zusammenhang mit dem fünften Programm der Gemeinschaft auf dem Gebiet der Umweltpolitik***						
	Getrennte Mittel	15 000 000	14 000 000	+ 1 500 000	+ 1 200 000	16 500 000	15 200 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B4

(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

TITEL B4-3

UMWELT

KAPITEL B4-30 — UMWELTAKTIONEN

Artikel Posten	Erläuterungen

B4-304 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 16 500 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	18 929 696	13 300 000	3 000 000	2 000 000	629 696	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	14 500 000	5 100 000	5 750 000	2 200 000	1 200 000	250 000
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	16 500 000		6 450 000	6 300 000	2 500 000	1 250 000
Insgesamt	49 929 696	18 400 000	15 200 000	10 500 000	4 329 696	1 500 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-3 0 — UMWELTAKTIONEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B4-3 0 6	***Sensibilisierung und Zuschüsse*** Getrennte Mittel	8 000 000	6 500 000	+ 400 000	+ 250 000	8 400 000	6 750 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	27 000 000	33 700 000	+ 1 900 000	+ 1 450 000	28 900 000	35 150 000
	KAPITEL B4-3 0 INSGESAMT	27 000 000	33 700 000	+ 1 900 000	+ 1 450 000	28 900 000	35 150 000

KAPITEL B4-30 — UMWELTAKTIONEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B4-306 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 8 400 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	6 309 716	3 500 000	1 250 000	1 200 000	359 716	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	7 000 000	2 500 000	2 450 000	1 700 000	350 000	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	8 400 000		3 050 000	2 800 000	1 850 000	700 000
Insgesamt	21 709 716	6 000 000	6 750 000	5 700 000	2 559 716	700 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-3 1 — EUROPÄISCHE UMWELTAGENTUR

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B4-3 1						
B4-3 1 0	***Europäische Umweltagentur***						
B4-3 1 0 1	Zuschüsse an die Europäische Umweltagentur Getrennte Mittel	9 000 000 (1)	9 000 000 (1)	+ 788 000	+ 919 000	9 788 000 (1)	9 919 000 (1)
	Artikel B4-3 1 0 insgesamt	9 000 000	9 000 000	+ 788 000	+ 919 000	9 788 000	9 919 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	9 000 000	9 000 000	+ 788 000	+ 919 000	9 788 000	9 919 000
	KAPITEL B4-3 1 INSGESAMT	9 000 000	9 000 000	+ 788 000	+ 919 000	9 788 000	9 919 000

(1) Mittel in Höhe von 2 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-3 1 — EUROPÄISCHE UMWELTAGENTUR

Artikel Posten — Erläuterungen

B4-3 1 0

B4-3 1 0 1 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 9 788 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	1 500 000	1 500 000				
Mittel 1994	8 000 000	7 933 574		66 426		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	131 777		131 000	777		
Mittel 1995	11 788 000 (2)		11 788 000			
Insgesamt	21 419 777	9 433 574 (3)	11 919 000 (2)	67 203		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Davon sind 2 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(3) Davon 1 533 574 ECU aus 1993 übertragene Zahlungsermächtigungen, die den Betrag der zum 31. Dezember 1993 noch abzuwickelnden Verpflichtungen überschreiten.

KOMMISSION

Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-3 2 — EUROPÄISCHES UMWELTFINANZINSTRUMENT (LIFE) — ABTEILUNG I: NATURSCHUTZ

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B4-3 2						
B4-3 2 0	***LIFE — Europäisches Umweltfinanzinstrument — Aktionen auf dem Gebiet der Gemeinschaft — Abteilung I: Naturschutz***						
	Getrennte Mittel	47 500 000	32 500 000	+ 1 000 000	+ 500 000	48 500 000	33 000 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	47 500 000	32 500 000	+ 1 000 000	+ 500 000	48 500 000	33 000 000
	KAPITEL B4-3 2 INSGESAMT	47 500 000	32 500 000	+ 1 000 000	+ 500 000	48 500 000	33 000 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B4

(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-32 — EUROPÄISCHES UMWELTFINANZINSTRUMENT (LIFE) — ABTEILUNG I: NATURSCHUTZ

Artikel Posten	Erläuterungen

B4-320 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 48 500 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	32 303 427	13 100 000	8 000 000	6 000 000	3 500 000	1 703 427
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	42 976 000	16 000 000	7 000 000	8 000 000	7 000 000	4 976 000
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	48 500 000		18 000 000	11 500 000	10 000 000	9 000 000
Insgesamt	123 779 427	29 100 000	33 000 000	25 500 000	20 500 000	15 679 427

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-3 4 — SOFORTHILFEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B4-3 4						
B4-3 4 0	***Soforthilfen***						
B4-3 4 0 0	Hilfe für die von Katastrophen heimgesuchte Bevölkerung der Gemeinschaft Getrennte Mittel	2 500 000	2 500 000	+ 2 500 000	+ 2 500 000	5 000 000	5 000 000
	Artikel B4-3 4 0 insgesamt	2 500 000	2 500 000	+ 2 500 000	+ 2 500 000	5 000 000	5 000 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	2 500 000	2 500 000	+ 2 500 000	+ 2 500 000	5 000 000	5 000 000
	KAPITEL B4-3 4 INSGESAMT	2 500 000	2 500 000	+ 2 500 000	+ 2 500 000	5 000 000	5 000 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B4

(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-34 — SOFORTHILFEN

Artikel Posten	Erläuterungen
B4-340	
B4-3400	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 5 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	5 000 000	5 000 000				
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	5 000 000		5 000 000			
Insgesamt	10 000 000	5 000 000	5 000 000			

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B4
(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-3 5 — EUROPÄISCHES UMWELTFINANZINSTRUMENT (LIFE) — ABTEILUNG II: UMWELTSCHUTZ

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B4-3 5						
B4-3 5 0	***LIFE — Europäisches Umweltfinanzinstrument — Aktionen auf dem Gebiet der Gemeinschaft — Abteilung II: Umweltschutz***						
	Getrennte Mittel	47 500 000	32 500 000	+ 1 000 000	+ 500 000	48 500 000	33 000 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	47 500 000	32 500 000	+ 1 000 000	+ 500 000	48 500 000	33 000 000
	KAPITEL B4-3 5 INSGESAMT	47 500 000	32 500 000	+ 1 000 000	+ 500 000	48 500 000	33 000 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	135 000 000	112 000 000	+ 7 188 000	+ 5 869 000	142 188 000	117 869 000
	Titel B4-3 insgesamt	**135 000 000**	**112 000 000**	+ **7 188 000**	+ **5 869 000**	**142 188 000**	**117 869 000**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	215 800 000	187 350 000	+ 8 588 000	+ 6 719 000	224 388 000	194 069 000
	Teileinzelplan B4 insgesamt	**215 800 000**	**187 350 000**	+ **8 588 000**	+ **6 719 000**	**224 388 000**	**194 069 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B4

(Energie, Euratom-Sicherheitsüberwachung und Umwelt)

KAPITEL B4-35 — EUROPÄISCHES UMWELTFINANZINSTRUMENT (LIFE) — ABTEILUNG II: UMWELTSCHUTZ

Artikel Posten	Erläuterungen
B4-350	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 48 500 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	59 107 479	10 400 000	9 000 000	12 000 000	11 000 000	16 707 479
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	52 524 000	21 000 000	6 000 000	11 000 000	8 500 000	6 024 000
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	48 500 000		18 000 000	11 500 000	10 000 000	9 000 000
Insgesamt	160 131 479	31 400 000	33 000 000	34 500 000	29 500 000	31 731 479

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION
Teil B

TEILEINZELPLAN B5

VERBRAUCHERSCHUTZ, BINNENMARKT, INDUSTRIE UND TRANSEUROPÄISCHE NETZE

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-1

VERBRAUCHERSCHUTZ

KAPITEL B5-1 0 — VERBRAUCHERSCHUTZ UND STÄRKUNG DER VERBRAUCHERINTERESSEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-1 0						
B5-1 0 1	***Vertretung*** Getrennte Mittel	2 050 000 (1)	2 050 000 (1)	+ 100 000	+ 60 000	2 150 000 (1)	2 110 000 (1)

(1) Mittel in Höhe von 1 100 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-1

VERBRAUCHERSCHUTZ

KAPITEL B5-1 0 — VERBRAUCHERSCHUTZ UND STÄRKUNG DER VERBRAUCHERINTERESSEN

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-1 0 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 2 150 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 390 083	1 390 083				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	2 550 000	1 159 917	1 390 083			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	3 250 000 (2)		1 819 917	1 430 083		
Insgesamt	7 190 083	2 550 000	3 210 000 (2)	1 430 083		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Davon werden 1 100 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-1 0 — VERBRAUCHERSCHUTZ UND STÄRKUNG DER VERBRAUCHERINTERESSEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B5-1 0 2	***Information der Verbraucher und vergleichende Prüfungen*** Getrennte Mittel	6 550 000	6 100 000	+ 150 000	+ 100 000	6 700 000	6 200 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-10 — VERBRAUCHERSCHUTZ UND STÄRKUNG DER VERBRAUCHERINTERESSEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-102	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 6 700 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	3 738 834	3 738 834				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	5 550 000	2 301 166	3 248 834			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	6 700 000		2 951 166	3 748 834		
Insgesamt	15 988 834	6 040 000	6 200 000	3 748 834		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-1 0 — VERBRAUCHERSCHUTZ UND STÄRKUNG DER VERBRAUCHERINTERESSEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B5-1 0 5	***Qualität, Sicherheit und Kontrollen: Waren und Dienstleistungen***						
	Getrennte Mittel	4 650 000	4 900 000	+ 250 000	+ 100 000	4 900 000	5 000 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	15 650 000	15 450 000	+ 500 000	+ 260 000	16 150 000	15 710 000
	KAPITEL B5-1 0 INSGESAMT	15 650 000	15 450 000	+ 500 000	+ 260 000	16 150 000	15 710 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	15 650 000	15 450 000	+ 500 000	+ 260 000	16 150 000	15 710 000
	Titel B5-1 insgesamt	**15 650 000**	**15 450 000**	+ **500 000**	+ **260 000**	**16 150 000**	**15 710 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-10 — VERBRAUCHERSCHUTZ UND STÄRKUNG DER VERBRAUCHERINTERESSEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B5-105 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 4 900 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	2 726 533	2 726 533				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	5 500 000	2 723 467	2 776 533			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	4 900 000		2 223 467	2 676 533		
Insgesamt	13 126 533	5 450 000	5 000 000	2 676 533		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-2

HILFEN FÜR DEN WIEDERAUFBAU

KAPITEL B5-2 0 — ZINSVERGÜNSTIGUNGEN FÜR DARLEHEN NACH KATASTROPHENFÄLLEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-2 0						
B5-2 0 3	***Jährliche Zinsvergünstigungen für die Sonderdarlehen an Portugal aufgrund des Wirbelsturms im Oktober 1993 in Madeira***						
	Getrennte Mittel			+ 475 000	+ 475 000	475 000	475 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-2

HILFEN FÜR DEN WIEDERAUFBAU

KAPITEL B5-2 0 — ZINSVERGÜNSTIGUNGEN FÜR DARLEHEN NACH KATASTROPHENFÄLLEN

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-2 0 3	*Neuer Artikel* Beschluß 95/250/EG des Rates vom 29. Juni 1995 über eine Sonderbeihilfe der Gemeinschaft zum Wiederaufbau der durch den Wirbelsturm im Oktober 1993 zerstörten Gebiete auf Madeira (ABl. Nr. L 159 vom 11. 7. 1995, S. 16). Eine Zinsvergünstigung von drei Prozentpunkten des Jahreszinses kann für höchstens zwölf Jahre bis zur Höchstgrenze von 15 850 000 ECU Kapitalwert für Darlehen eingeräumt werden, die von der Europäischen Investitionsbank zugunsten von Investitionsvorhaben in den von dem Wirbelsturm im Oktober 1993 auf Madeira betroffenen Gebieten ausgezahlt werden.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-2 0 — ZINSVERGÜNSTIGUNGEN FÜR DARLEHEN NACH KATASTROPHENFÄLLEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B5-2 0 3	*(Fortsetzung)*						
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	6 300 000	6 300 000	+ 475 000	+ 475 000	6 775 000	6 775 000
	KAPITEL B5-2 0 INSGESAMT	6 300 000	6 300 000	+ 475 000	+ 475 000	6 775 000	6 775 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	6 300 000	6 300 000	+ 475 000	+ 475 000	6 775 000	6 775 000
	Titel B5-2 insgesamt	**6 300 000**	**6 300 000**	+ **475 000**	+ **475 000**	**6 775 000**	**6 775 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-2 0 — ZINSVERGÜNSTIGUNGEN FÜR DARLEHEN NACH KATASTROPHENFÄLLEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-2 0 3	*(Fortsetzung)*

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 475 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	475 000		475 000			
Insgesamt	475 000		475 000			

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-3

BINNENMARKT

KAPITEL B5-3 0 — AKTIONEN IM BEREICH DES BINNENMARKTES

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-3 0						
B5-3 0 0	***Strategieprogramm für den Binnenmarkt***						
	Getrennte Mittel	40 080 000	38 580 000	+ 2 500 000	+ 650 000	42 580 000	39 230 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-3

BINNENMARKT

KAPITEL B5-30 — AKTIONEN IM BEREICH DES BINNENMARKTES

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-300	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 42 580 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	71 358 000	21 400 000	21 400 000	21 400 000	7 158 000	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	38 750 000	16 200 000	10 000 000	7 000 000	5 550 000	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	42 580 000		7 830 000	16 400 000	16 600 000	1 750 000
Insgesamt	152 688 000	37 600 000	39 230 000	44 800 000	16 600 000	1 750 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-3 0 — AKTIONEN IM BEREICH DES BINNENMARKTES *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B5-3 0 2	***Zuschuß an das Harmonisierungsamt für den Binnenmarkt*** Getrennte Mittel	7 500 000 (1)	7 500 000 (1)	+ 600 000	+ 600 000	8 100 000 (1)	8 100 000 (1)

(1) Mittel Höhe von 2 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-30 — AKTIONEN IM BEREICH DES BINNENMARKTES *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-302	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 8 100 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	500 000 (1)	500 000				
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	10 100 000 (3)		10 100 000			
Insgesamt	10 600 000	500 000 (1)	10 100 000 (3)			

(1) Diese Mittel wurden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(3) Davon sind 2 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-3 0 — AKTIONEN IM BEREICH DES BINNENMARKTES *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B5-3 0 4	***Vergabe- und Veröffentlichungsverfahren für öffentliche Bau- und Lieferaufträge***						
	Getrennte Mittel	39 500 000 (1)	38 400 000 (2)	+ 9 000 000	+ 7 800 000	48 500 000 (1)	46 200 000 (2)

(1) Mittel Höhe von 2 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 1 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-30 — AKTIONEN IM BEREICH DES BINNENMARKTES *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B5-304 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 48 500 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	39 000 000 (1)	36 000 000	3 000 000			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	50 500 000 (3)		44 200 000	6 300 000		
Insgesamt	89 500 000	36 000 000 (4)	47 200 000 (5)	6 300 000		

(1) Davon sind 9 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(3) Davon sind 2 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(4) Davon sind 8 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(5) Davon sind 1 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-3 0 — AKTIONEN IM BEREICH DES BINNENMARKTES *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B5-3 0 5	***Zollunion und Steuern***						
B5-3 0 5 1	MATTHAEUS (Gemeinschaftliches Aktionsprogramm zur beruflichen Fortbildung der Zollbeamten) und MATTHAEUS-TAX — der Beamten der Steuerbehörden						
	Getrennte Mittel	3 000 000	2 950 000	+ 500 000	+ 300 000	3 500 000	3 250 000
	Artikel B5-3 0 5 insgesamt	3 000 000	2 950 000	+ 500 000	+ 300 000	3 500 000	3 250 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-30 — AKTIONEN IM BEREICH DES BINNENMARKTES *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-305	
B5-3051	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 3 500 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	886 000	886 000				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	2 900 000	1 864 000	1 036 000			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	3 500 000		2 214 000	1 286 000		
Insgesamt	7 286 000	2 750 000	3 250 000	1 286 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-3 0 — AKTIONEN IM BEREICH DES BINNENMARKTES *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B5-3 0 6	***Zuschuß für die Europäische Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln***						
	Getrennte Mittel	8 000 000 (1)	8 000 000 (1)	+ 650 000	+ 650 000	8 650 000 (1)	8 650 000 (1)
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	98 580 000	95 930 000	+ 13 250 000	+ 10 000 000	111 830 000	105 930 000
	KAPITEL B5-3 0 INSGESAMT	98 580 000	95 930 000	+ 13 250 000	+ 10 000 000	111 830 000	105 930 000

(1) Mittel in Höhe von 1 500 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-3 0 — AKTIONEN IM BEREICH DES BINNENMARKTES *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-3 0 6	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 8 650 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	7 500 000 (1)	7 500 000				
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	10 150 000 (3)		10 150 000			
Insgesamt	17 650 000	7 500 000 (1)	10 150 000 (3)			

(1) Davon sind 700 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(3) Davon sind 1 500 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-3 2 — UNTERNEHMENS- UND FREMDENVERKEHRSPOLITIK

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-3 2						
B5-3 2 0	***Anreize für Unternehmen (kleine und mittlere Unternehmen)***						
	Getrennte Mittel	29 200 000	27 000 000	+ 2 500 000	+ 1 800 000	31 700 000	28 800 000
B5-3 2 3	***Wachstum und Umwelt***						
	Getrennte Mittel	5 000 000	4 000 000	+ 4 000 000	+ 2 000 000	9 000 000	6 000 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-3 2 — UNTERNEHMENS- UND FREMDENVERKEHRSPOLITIK

Artikel Posten | Erläuterungen

B5-3 2 0

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 31 700 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	18 395 000	12 680 000	4 360 000	1 355 000		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	26 800 000	13 400 000	8 040 000	5 360 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	1 252 000		600 000	400 000	252 000	
Mittel 1995	31 700 000		15 800 000	9 260 000	6 640 000	
Insgesamt	78 147 000	26 080 000	28 800 000	16 375 000	6 892 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

B5-3 2 3

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 9 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	9 000 000		6 000 000	3 000 000		
Insgesamt	9 000 000		6 000 000	3 000 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-3 2 — UNTERNEHMENS- UND FREMDENVERKEHRSPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B5-3 2 5	***Gemeinschaftliche Fremdenverkehrspolitik***						
	Getrennte Mittel	9 000 000	7 000 000	—	+ 315 000	9 000 000	7 315 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	48 450 000	42 450 000	+ 6 500 000	+ 4 115 000	54 950 000	46 565 000
	KAPITEL B5-3 2 INSGESAMT	48 450 000	42 450 000	+ 6 500 000	+ 4 115 000	54 950 000	46 565 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-3 2 — UNTERNEHMENS- UND FREMDENVERKEHRSPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-3 2 5	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 9 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 323 000	1 323 000				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	697 000	697 000				
Mittel 1994	6 000 000	2 980 000	2 697 000	323 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	315 000		315 000			
Mittel 1995	9 000 000		4 303 000	3 300 000	1 397 000	
Insgesamt	17 335 000	5 000 000	7 315 000	3 623 000	1 397 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-3 3 — AKTIONEN AUF DEM GEBIET DER FINANZTECHNIK

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-3 3						
B5-3 3 1	***Förderung der Entwicklung grenzübergreifender Maßnahmen zur Bereitstellung von Eigenkapital für kleine und mittlere Unternehmen***						
	Getrennte Mittel	—	300 000	+ 500 000	+ 200 000	500 000	500 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	—	300 000	+ 500 000	+ 200 000	500 000	500 000
	KAPITEL B5-3 3 INSGESAMT	—	300 000	+ 500 000	+ 200 000	500 000	500 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	147 030 000	138 680 000	+ 20 250 000	+ 14 315 000	167 280 000	152 995 000
	Titel B5-3 insgesamt	**147 030 000**	**138 680 000**	**+ 20 250 000**	**+ 14 315 000**	**167 280 000**	**152 995 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-3 3 — AKTIONEN AUF DEM GEBIET DER FINANZTECHNIK

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-3 3 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 500 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	750 000	750 000				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	600 000	300 000	300 000			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	500 000		200 000	300 000		
Insgesamt	1 850 000	1 050 000	500 000	300 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-4

INDUSTRIE

KAPITEL B5-4 0 — MASSNAHMEN AUF DEM GEBIET DER TELEKOMMUNIKATION UND DER POST, DER NORMUNG UND DER COMPUTERÜBERSETZUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-4 0						
B5-4 0 1	***Definition und Durchführung der gemeinschaftlichen Telekommunikations- und Postpolitik***						
	Getrennte Mittel	8 000 000	10 700 000	+ 500 000	+ 150 000	8 500 000	10 850 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-4

INDUSTRIE

KAPITEL B5-4 0 — MASSNAHMEN AUF DEM GEBIET DER TELEKOMMUNIKATION UND DER POST, DER NORMUNG UND DER COMPUTERÜBERSETZUNG

Artikel Posten	Erläuterungen

B5-4 0 1

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 8 500 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	13 448 000	5 300 000	5 300 000	2 848 000		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	8 000 000	1 200 000	3 200 000	3 000 000	600 000	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	8 500 000		2 350 000	3 200 000	2 950 000	
Insgesamt	29 948 000	6 500 000	10 850 000	9 048 000	3 550 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-4 0 — MASSNAHMEN AUF DEM GEBIET DER TELEKOMMUNIKATION UND DER POST, DER NORMUNG UND DER COMPUTERÜBERSETZUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B5-4 0 2	***Normung und Datenaustausch***						
B5-4 0 2 0	Normung — Informationstechnologien und Telekommunikation						
	Getrennte Mittel	20 000 000	17 300 000	+ 500 000	+ 100 000	20 500 000	17 400 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-4 0 — MASSNAHMEN AUF DEM GEBIET DER TELEKOMMUNIKATION UND DER POST, DER NORMUNG UND DER COMPUTERÜBERSETZUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-4 0 2	
B5-4 0 2 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 20 500 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	36 255 000	10 700 000	10 700 000	14 855 000		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	18 100 000	5 300 000	3 600 000	5 000 000	4 200 000	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	20 500 000		3 100 000	6 200 000	6 100 000	5 100 000
Insgesamt	74 855 000	16 000 000	17 400 000	26 055 000	10 300 000	5 100 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-4 0 — MASSNAHMEN AUF DEM GEBIET DER TELEKOMMUNIKATION UND DER POST, DER NORMUNG UND DER COMPUTERÜBERSETZUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B5-4 0 2	*(Fortsetzung)*						
B5-4 0 2 3	TEDIS (Elektronischer Datentransfer für kommerzielle Zwecke) Getrennte Mittel	—	4 350 000	—	+ 180 000	—	4 530 000
	Artikel B5-4 0 2 insgesamt	20 000 000	21 650 000	+ 500 000	+ 280 000	20 500 000	21 930 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-40 — MASSNAHMEN AUF DEM GEBIET DER TELEKOMMUNIKATION UND DER POST, DER NORMUNG UND DER COMPUTERÜBERSETZUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-402	*(Fortsetzung)*
B5-4023	Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: —.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	8 508 000	5 100 000	2 000 000	1 408 000		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	5 000 000	1 342 000	2 350 000	1 308 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	295 000		180 000	90 000	25 000	
Mittel 1995	—		—			
Insgesamt	13 803 000	6 442 000	4 530 000	2 806 000	25 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-4 0 — MASSNAHMEN AUF DEM GEBIET DER TELEKOMMUNIKATION UND DER POST, DER NORMUNG UND DER COMPUTERÜBERSETZUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B5-4 0 3	***SYSTRAN (Aktionsplan zur Verbesserung der Informationsübertragung zwischen europäischen Sprachen)***						
	Getrennte Mittel	2 500 000	750 000	+ 1 600 000	+ 500 000	4 100 000	1 250 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	30 500 000	33 100 000	+ 2 600 000	+ 930 000	33 100 000	34 030 000
	KAPITEL B5-4 0 INSGESAMT	30 500 000	33 100 000	+ 2 600 000	+ 930 000	33 100 000	34 030 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	117 700 000	78 952 000	+ 2 600 000	+ 930 000	120 300 000	79 882 000
	Titel B5-4 insgesamt	**117 700 000**	**78 952 000**	+ **2 600 000**	+ **930 000**	**120 300 000**	**79 882 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-4 0 — MASSNAHMEN AUF DEM GEBIET DER TELEKOMMUNIKATION UND DER POST, DER NORMUNG UND DER COMPUTERÜBERSETZUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-4 0 3	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 4 100 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	4 100 000		1 250 000	1 600 000	1 250 000	
Insgesamt	4 100 000		1 250 000	1 600 000	1 250 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-5

INFORMATIONSMARKT

KAPITEL B5-5 0 — INFORMATIONSMARKT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-5 0						
B5-5 0 0	***IMPACT (Entwicklung eines Marktes für Informationsdienste)***						
	Getrennte Mittel	13 000 000	13 400 000	+ 930 000	+ 650 000	13 930 000	14 050 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	13 000 000	13 400 000	+ 930 000	+ 650 000	13 930 000	14 050 000
	KAPITEL B5-5 0 INSGESAMT	13 000 000	13 400 000	+ 930 000	+ 650 000	13 930 000	14 050 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	13 000 000	13 400 000	+ 930 000	+ 650 000	13 930 000	14 050 000
	Titel B5-5 insgesamt	**13 000 000**	**13 400 000**	+ **930 000**	+ **650 000**	**13 930 000**	**14 050 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-5

INFORMATIONSMARKT

KAPITEL B5-5 0 — INFORMATIONSMARKT

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-5 0 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 13 930 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	10 814 000	7 000 000	3 814 000			
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	12 000 000	5 450 000	5 686 000	864 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	577 000		350 000	227 000		
Mittel 1995	13 930 000		4 200 000	5 830 000	3 900 000	
Insgesamt	37 321 000	12 450 000	14 050 000	6 921 000	3 900 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-6

STATISTISCHE INFORMATIONEN

KAPITEL B5-6 0 — POLITIK AUF DEM GEBIET DER STATISTISCHEN INFORMATION IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES UND DEN FLANKIERENDEN MASSNAHMEN ZUR POLITIK DER GEMEINSCHAFT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-6 0						
B5-6 0 0	***Politik auf dem Gebiet der statistischen Information mit Beteiligung der Drittstaaten***						
	Getrennte Mittel	24 150 000	23 500 000	+ 3 000 000	+ 2 600 000	27 150 000	26 100 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-6

STATISTISCHE INFORMATIONEN

KAPITEL B5-60 — POLITIK AUF DEM GEBIET DER STATISTISCHEN INFORMATION IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES UND DEN FLANKIERENDEN MASSNAHMEN ZUR POLITIK DER GEMEINSCHAFT

Artikel Posten	Erläuterungen

B5-600 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 27 150 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	20 820 000	18 231 000	2 589 000			
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	23 700 000	9 639 000	10 061 000	4 000 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	1 477 000		1 100 000	377 000		
Mittel 1995	27 150 000		12 350 000	14 800 000		
Insgesamt	73 147 000	27 870 000	26 100 000	19 177 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-6 0 — POLITIK AUF DEM GEBIET DER STATISTISCHEN INFORMATION IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES UND DEN FLANKIERENDEN MASSNAHMEN ZUR POLITIK DER GEMEINSCHAFT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B5-6 0 4	***Politik auf dem Gebiet der statistischen Information ohne Beteiligung der Drittstaaten***						
	Getrennte Mittel	8 850 000	6 100 000	+ 1 000 000	+ 500 000	9 850 000	6 600 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	33 000 000	29 600 000	+ 4 000 000	+ 3 100 000	37 000 000	32 700 000
	KAPITEL B5-6 0 INSGESAMT	33 000 000	29 600 000	+ 4 000 000	+ 3 100 000	37 000 000	32 700 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	33 000 000	29 600 000	+ 4 000 000	+ 3 100 000	37 000 000	32 700 000
	Titel B5-6 insgesamt	**33 000 000**	**29 600 000**	+ **4 000 000**	+ **3 100 000**	**37 000 000**	**32 700 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-6 0 — POLITIK AUF DEM GEBIET DER STATISTISCHEN INFORMATION IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWIRKLICHUNG DES BINNENMARKTES UND DEN FLANKIERENDEN MASSNAHMEN ZUR POLITIK DER GEMEINSCHAFT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B5-6 0 4 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 9 850 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 020 000	969 000	51 000			
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	6 300 000	5 031 000	1 269 000			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	9 850 000		5 280 000	4 570 000		
Insgesamt	17 170 000	6 000 000	6 600 000	4 570 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-7

TRANSEUROPÄISCHE NETZE

KAPITEL B5-7 0 — VERKEHRSNETZE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-7 0						
B5-7 0 0	***Finanzielle Unterstützung von Verkehrsinfrastrukturvorhaben in der Gemeinschaft***						
	Getrennte Mittel	216 000 000	145 000 000	+ 24 000 000	+ 12 800 000	240 000 000	157 800 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	216 000 000	145 000 000	+ 24 000 000	+ 12 800 000	240 000 000	157 800 000
	KAPITEL B5-7 0 INSGESAMT	216 000 000	145 000 000	+ 24 000 000	+ 12 800 000	240 000 000	157 800 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-7

TRANSEUROPÄISCHE NETZE

KAPITEL B5-7 0 — VERKEHRSNETZE

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-7 0 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 240 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	392 146 564	40 000 000	42 000 000	100 000 000	105 000 000	105 146 564
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	200 000 000	80 000 000	15 000 000	30 000 000	35 000 000	40 000 000
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	240 000 000		100 800 000	42 000 000	39 200 000	58 000 000
Insgesamt	832 146 564	120 000 000	157 800 000	172 000 000	179 200 000	203 146 564

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-7 1 — INFRASTRUKTURNETZE IM ENERGIEBEREICH

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-7 1						
B5-7 1 0	***Finanzielle Unterstützung der Energieinfrastruktur***						
	Getrennte Mittel	15 000 000	5 000 000	+ 1 000 000	+ 300 000	16 000 000	5 300 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	15 000 000	5 000 000	+ 1 000 000	+ 300 000	16 000 000	5 300 000
	KAPITEL B5-7 1 INSGESAMT	15 000 000	5 000 000	+ 1 000 000	+ 300 000	16 000 000	5 300 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-7 1 — INFRASTRUKTURNETZE IM ENERGIEBEREICH

Artikel Posten	Erläuterungen

B5-7 1 0

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 16 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	p.m.	p.m.				
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	16 000 000		5 300 000	10 700 000		
Insgesamt	16 000 000	p.m.	5 300 000	10 700 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-7 2 — INFRASTRUKTURNETZE IM TELEKOMMUNIKATIONSBEREICH

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-7 2						
B5-7 2 0	***Transeuropäische Infrastrukturnetze im Telekommunikationsbereich***						
	Getrennte Mittel	20 000 000	15 000 000	+ 2 000 000	+ 700 000	22 000 000	15 700 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-7 2 — INFRASTRUKTURNETZE IM TELEKOMMUNIKATIONSBEREICH

Artikel Posten	Erläuterungen

B5-7 2 0

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 22 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	313 000	313 000				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	2 850 000	2 850 000				
Mittel 1994	14 000 000	4 037 000	8 000 000	1 963 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	22 000 000		7 700 000	11 000 000	3 300 000	
Insgesamt	39 163 000	7 200 000	15 700 000	12 963 000	3 300 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-7 2 — INFRASTRUKTURNETZE IM TELEKOMMUNIKATIONSBEREICH *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B5-7 2 1	***IDA (Netze für den Datenaustausch zwischen Verwaltungen)***						
	Getrennte Mittel	45 000 000 (1)	38 000 000 (2)	+ 3 000 000	+ 1 200 000	48 000 000 (1)	39 200 000 (2)
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	75 000 000	56 500 000	+ 5 000 000	+ 1 900 000	80 000 000	58 400 000
	KAPITEL B5-7 2 INSGESAMT	75 000 000	56 500 000	+ 5 000 000	+ 1 900 000	80 000 000	58 400 000

(1) Mittel in Höhe von 15 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 10 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-7 2 — INFRASTRUKTURNETZE IM TELEKOMMUNIKATIONSBEREICH *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B5-7 2 1

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 48 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	27 056 000	17 973 000	9 083 000			
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	45 800 000	19 000 000	14 917 000	11 883 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	63 000 000 (2)		25 200 000	27 500 000	10 300 000	
Insgesamt	135 856 000	36 973 000	49 200 000 (3)	39 383 000	10 300 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Davon sind 15 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(3) Davon sind 10 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-7 5 — GLOBALRESERVE FÜR DIE TRANSEUROPÄISCHEN NETZE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-7 5						
B5-7 5 0	***Globalreserve für die transeuropäischen Netze***						
	Getrennte Mittel	p.m. (1)	p.m. (2)	—	—	p.m.	p.m.
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	—	—	p.m.	p.m.
	KAPITEL B5-7 5 INSGESAMT	p.m.	p.m.	—	—	p.m.	p.m.
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	326 000 000	226 500 000	+ 30 000 000	+ 15 000 000	356 000 000	241 500 000
	Titel B5-7 insgesamt	**326 000 000**	**226 500 000**	+ **30 000 000**	+ **15 000 000**	**356 000 000**	**241 500 000**

(1) Mittel in Höhe von 30 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 15 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-7 5 — GLOBALRESERVE FÜR DIE TRANSEUROPÄISCHEN NETZE

Artikel Posten	Erläuterungen

B5-7 5 0

Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: p.m.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	p.m.		p.m.			
Insgesamt	p.m.		p.m.			

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-8

ZUSAMMENARBEIT IN DEN BEREICHEN JUSTIZ UND INNERES

KAPITEL B5-8 0 — ZUSAMMENARBEIT IN DEN BEREICHEN JUSTIZ UND INNERES

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-8 0						
B5-8 0 1	***Polizeiliche Zusammenarbeit*** Getrennte Mittel	2 000 000	1 000 000	+ 200 000	+ 100 000	2 200 000	1 100 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	2 500 000	1 500 000	+ 200 000	+ 100 000	2 700 000	1 600 000
	KAPITEL B5-8 0 INSGESAMT	2 500 000	1 500 000	+ 200 000	+ 100 000	2 700 000	1 600 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	2 500 000	1 500 000	+ 200 000	+ 100 000	2 700 000	1 600 000
	Titel B5-8 insgesamt	**2 500 000**	**1 500 000**	+ **200 000**	+ **100 000**	**2 700 000**	**1 600 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-8

ZUSAMMENARBEIT IN DEN BEREICHEN JUSTIZ UND INNERES

KAPITEL B5-8 0 — ZUSAMMENARBEIT IN DEN BEREICHEN JUSTIZ UND INNERES

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-8 0 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 2 200 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	2 200 000		1 100 000	1 100 000		
Insgesamt	2 200 000		1 100 000	1 100 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5
(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-9

NUTZUNG DER FORSCHUNGSERGEBNISSE IN DER EUROPÄISCHEN UNION

KAPITEL B5-9 5 — GLOBALRESERVE FÜR DIE INTERNEN POLITIKBEREICHE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B5-9 5						
B5-9 5 0	***Globalreserve für die internen Politikbereiche*** Getrennte Mittel	p.m. (1)	p.m. (2)	—	—	p.m.	p.m.

(1) Mittel in Höhe von 100 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 90 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

TITEL B5-9

NUTZUNG DER FORSCHUNGSERGEBNISSE IN DER EUROPÄISCHEN UNION

KAPITEL B5-9 5 — GLOBALRESERVE FÜR DIE INTERNEN POLITIKBEREICHE

Artikel Posten	Erläuterungen
B5-9 5 0	Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: p.m.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	5 489 000					
Mittel 1995						
Insgesamt	5 489 000 (1)		7 865 000 (1)			

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-9 5 — GLOBALRESERVE FÜR DIE INTERNEN POLITIKBEREICHE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	—	—	p.m.	p.m.
	KAPITEL B5-9 5 INSGESAMT	p.m.	p.m.	—	—	p.m.	p.m.
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	—	—	p.m.	p.m.
	Titel B5-9 insgesamt	**p.m.**	**p.m.**	**—**	**—**	**p.m.**	**p.m.**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	661 180 000	510 382 000	+ 58 955 000	+ 34 830 000	720 135 000	545 212 000
	Teileinzelplan B5 insgesamt	**661 180 000**	**510 382 000**	**+ 58 955 000**	**+ 34 830 000**	**720 135 000**	**545 212 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B5

(Verbraucherschutz, Binnenmarkt, Industrie und transeuropäische Netze)

KAPITEL B5-9 5 — GLOBALRESERVE FÜR DIE INTERNEN POLITIKBEREICHE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil B

TEILEINZELPLAN B6

FORSCHUNG UND TECHNOLOGISCHE ENTWICKLUNG

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-1

GEMEINSAME FORSCHUNGSSTELLE — PERSONAL UND DURCHFÜHRUNGSMITTEL

KAPITEL B6-1 1 — PERSONAL

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-1 1						
B6-1 1 1	***Mit der Institution verbundene Personen***						
	Getrennte Mittel	148 606 000	148 606 000	+ 5 000 000	+ 5 000 000	153 606 000	153 606 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	148 606 000	148 606 000	+ 5 000 000	+ 5 000 000	153 606 000	153 606 000
	KAPITEL B6-1 1 INSGESAMT	148 606 000	148 606 000	+ 5 000 000	+ 5 000 000	153 606 000	153 606 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-1

GEMEINSAME FORSCHUNGSSTELLE — PERSONAL UND DURCHFÜHRUNGSMITTEL

KAPITEL B6-1 1 — PERSONAL

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-1 1 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 153 606 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	4 681 745	4 681 745				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	160 350 000	155 668 255	4 681 745			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	218 899		218 899			
Mittel 1995	153 606 000		148 705 356	4 900 644		
Insgesamt	318 856 644	160 350 000	153 606 000	4 900 644		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-1 2 — DURCHFÜHRUNGSMITTEL

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-1 2						
B6-1 2 1	***Durchführungsmittel*** Getrennte Mittel	39 860 000	32 908 000	+ 600 000	+ 4 899 000	40 460 000	37 807 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	39 860 000	32 908 000	+ 600 000	+ 4 899 000	40 460 000	37 807 000
	KAPITEL B6-1 2 INSGESAMT	39 860 000	32 908 000	+ 600 000	+ 4 899 000	40 460 000	37 807 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	188 466 000	181 514 000	+ 5 600 000	+ 9 899 000	194 066 000	191 413 000
	Titel B6-1 insgesamt	**188 466 000**	**181 514 000**	+ **5 600 000**	+ **9 899 000**	**194 066 000**	**191 413 000**

KOMMISSION
Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-1 2 — DURCHFÜHRUNGSMITTEL

Artikel Posten	Erläuterungen

B6-1 2 1 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf **40 460 000** ECU.
Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	16 486 867	11 540 807	3 462 242	1 483 818		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	52 232 000	35 210 193	10 968 720	3 290 616	2 762 471	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	600 797		388 000	115 682	97 115	
Mittel 1995	40 460 000		22 988 038	12 427 000	5 044 962	
Insgesamt	109 779 664	46 751 000	37 807 000	17 317 116	7 904 548	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-2

GEMEINSAME FORSCHUNGSSTELLE — DIREKTE OPERATIONELLE MITTEL — EG-RAHMENPROGRAMM 1994-1998

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-2 1						
B6-2 1 1	***Informationstechnologien***						
B6-2 1 1 3	Informationstechnologien Getrennte Mittel	322 000	99 000	+ 20 000	+ 6 000	342 000	105 000
	Artikel B6-2 1 1 insgesamt	322 000	99 000	+ 20 000	+ 6 000	342 000	105 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-2

GEMEINSAME FORSCHUNGSSTELLE — DIREKTE OPERATIONELLE MITTEL — EG-RAHMENPROGRAMM 1994-1998

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-2 1 1	
B6-2 1 1 3	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 342 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	342 000		105 000	178 450	58 550	
Insgesamt	342 000		105 000	178 450	58 550	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-2 1 2	***Industrietechnologien***						
B6-2 1 2 1	Industrie- und Werkstofftechnologien Getrennte Mittel	2 593 000	790 000	+ 159 000	+ 49 000	2 752 000	839 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-2 1 2	
B6-2 1 2 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 2 752 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	2 752 000		839 000	1 340 010	402 480	170 510
Insgesamt	2 752 000		839 000	1 340 010	402 480	170 510

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-2 1 2	*(Fortsetzung)*						
B6-2 1 2 2	Normung, Meß- und Prüfverfahren Getrennte Mittel	3 795 000	1 172 000	+ 233 000	+ 72 000	4 028 000	1 244 000
	Artikel B6-2 1 2 insgesamt	6 388 000	1 962 000	+ 392 000	+ 121 000	6 780 000	2 083 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-2 1 2	*(Fortsetzung)*
B6-2 1 2 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 4 028 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	4 028 000		1 244 000	1 947 940	585 780	205 280
Insgesamt	4 028 000		1 244 000	1 947 940	585 780	205 280

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-2 1 3	***Umwelt***						
B6-2 1 3 1	Umwelt und Klima Getrennte Mittel	17 746 000	5 539 000	+ 655 000	+ 250 000	18 401 000	5 789 000
	Artikel B6-2 1 3 insgesamt	17 746 000	5 539 000	+ 655 000	+ 250 000	18 401 000	5 789 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-2 1 3	
B6-2 1 3 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 18 401 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	18 401 000		5 789 000	9 068 100	2 716 070	827 830
Insgesamt	18 401 000		5 789 000	9 068 100	2 716 070	827 830

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-2 1 4	***Biowissenschaften und -technologien***						
B6-2 1 4 3	Landwirtschaft und Fischerei (einschließlich Agro-Industrie, Lebensmitteltechnologien, Forstwirtschaft, Aquakultur und Entwicklung des ländlichen Raums)						
	Getrennte Mittel	4 165 000	1 300 000	+ 256 000	+ 80 000	4 421 000	1 380 000
	Artikel B6-2 1 4 insgesamt	4 165 000	1 300 000	+ 256 000	+ 80 000	4 421 000	1 380 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-2 1 4	
B6-2 1 4 3	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 4 421 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	4 421 000		1 380 000	2 128 380	637 490	275 130
Insgesamt	4 421 000		1 380 000	2 128 380	637 490	275 130

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-2 1 5	***Nichtnukleare Energie***						
B6-2 1 5 1	Technologien für eine umweltfreundlichere und rationelle Energienutzung Getrennte Mittel	645 000	200 000	+ 40 000	+ 12 000	685 000	212 000
	Artikel B6-2 1 5 insgesamt	645 000	200 000	+ 40 000	+ 12 000	685 000	212 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-2 1 5	
B6-2 1 5 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 685 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	685 000		212 000	330 700	99 050	43 250
Insgesamt	685 000		212 000	330 700	99 050	43 250

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-2 1 7	***Gesellschaftspolitische Schwerpunktforschung***						
B6-2 1 7 1	Gesellschaftspolitische Schwerpunktforschung Getrennte Mittel	1 270 000	380 000	+ 78 000	+ 23 000	1 348 000	403 000
	Artikel B6-2 1 7 insgesamt	1 270 000	380 000	+ 78 000	+ 23 000	1 348 000	403 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	30 536 000	9 480 000	+ 1 441 000	+ 492 000	31 977 000	9 972 000
	KAPITEL B6-2 1 INSGESAMT	30 536 000	9 480 000	+ 1 441 000	+ 492 000	31 977 000	9 972 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-2 1 7	
B6-2 1 7 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 1 348 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	1 348 000		403 000	621 220	198 600	85 180
Insgesamt	1 348 000		403 000	621 220	198 600	85 180

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 9 — SONSTIGE DER GFS ÜBERTRAGENE FORSCHUNGSTÄTIGKEITEN DES RAHMENPROGRAMMS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-2 9						
B6-2 9 1	***Teilnahme der GFS an den Aktionen auf Kostenteilungsbasis*** Getrennte Mittel	334 000	105 000	+ 21 000	+ 6 000	355 000	111 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	334 000	105 000	+ 21 000	+ 6 000	355 000	111 000
	KAPITEL B6-2 9 INSGESAMT	334 000	105 000	+ 21 000	+ 6 000	355 000	111 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	30 870 000	9 585 000	+ 1 462 000	+ 498 000	32 332 000	10 083 000
	Titel B6-2 insgesamt	**30 870 000**	**9 585 000**	**+ 1 462 000**	**+ 498 000**	**32 332 000**	**10 083 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-2 9 — SONSTIGE DER GFS ÜBERTRAGENE FORSCHUNGSTÄTIGKEITEN DES RAHMENPROGRAMMS

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-2 9 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 355 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	355 000		111 000	170 380	73 620	
Insgesamt	355 000		111 000	170 380	73 620	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-3

GEMEINSAME FORSCHUNGSSTELLE — DIREKTE OPERATIONELLE MITTEL — EAG-RAHMENPROGRAMM 1994-1998

KAPITEL B6-3 9 — SONSTIGE DER GFS ÜBERTRAGENE FORSCHUNGSTÄTIGKEITEN DES EAG-RAHMENPROGRAMMS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-3 9						
B6-3 9 1	***Teilnahme der GFS an den Aktionen auf Kostenteilungsbasis*** Getrennte Mittel	380 000	97 000	+ 23 000	+ 6 000	403 000	103 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	380 000	97 000	+ 23 000	+ 6 000	403 000	103 000
	KAPITEL B6-3 9 INSGESAMT	380 000	97 000	+ 23 000	+ 6 000	403 000	103 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	9 970 000	2 591 000	+ 23 000	+ 6 000	9 993 000	2 597 000
	Titel B6-3 insgesamt	**9 970 000**	**2 591 000**	**+ 23 000**	**+ 6 000**	**9 993 000**	**2 597 000**

KOMMISSION
Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-3

GEMEINSAME FORSCHUNGSSTELLE — DIREKTE OPERATIONELLE MITTEL — EAG-RAHMENPROGRAMM 1994-1998

KAPITEL B6-39 — SONSTIGE DER GFS ÜBERTRAGENE FORSCHUNGSTÄTIGKEITEN DES EAG-RAHMENPROGRAMMS

Artikel Posten	Erläuterungen

B6-391 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 403 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	403 000		103 000	210 060	89 940	
Insgesamt	403 000		103 000	210 060	89 940	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-4

GEMEINSAME FORSCHUNGSSTELLE — DIREKTE AKTIONEN — ABSCHLUSS DER FRÜHEREN GEMEINSAMEN UND ERGÄNZENDEN PROGRAMME UND SONSTIGE TÄTIGKEITEN DER GFS

KAPITEL B6-4 1 — ABSCHLUSS DER FRÜHEREN GEMEINSAMEN PROGRAMME

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-4 1						
B6-4 1 2	***Abschluß des gemeinsamen Programms 1992-1994 — Aktionen im Zusammenhang mit dem Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum***						
	Getrennte Mittel	p.m.	14 350 000	—	+ 1 030 000	p.m.	15 380 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	p.m.	23 995 000	—	+ 1 030 000	p.m.	25 025 000
	KAPITEL B6-4 1 INSGESAMT	p.m.	23 995 000	—	+ 1 030 000	p.m.	25 025 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	p.m.	34 040 000	—	+ 1 030 000	p.m.	35 070 000
	Titel B6-4 insgesamt	**p.m.**	**34 040 000**	—	+ **1 030 000**	**p.m.**	**35 070 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-4

GEMEINSAME FORSCHUNGSSTELLE — DIREKTE AKTIONEN — ABSCHLUSS DER FRÜHEREN GEMEINSAMEN UND ERGÄNZENDEN PROGRAMME UND SONSTIGE TÄTIGKEITEN DER GFS

KAPITEL B6-4 1 — ABSCHLUSS DER FRÜHEREN GEMEINSAMEN PROGRAMME

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-4 1 2	Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: p.m. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	18 120 636	13 590 475	3 171 111	1 359 050		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	31 193 000	14 614 525	11 178 889	3 779 710	1 619 876	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	1 523 178		1 030 000	345 225	147 953	
Mittel 1995	p.m.		p.m.			
Insgesamt	50 836 814	28 205 000	15 380 000	5 483 956	1 767 829	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-5

INDIREKTE AKTIONEN (AKTIONEN AUF KOSTENTEILUNGSBASIS) UND KONZERTIERTE AKTIONEN — ABSCHLUSS FRÜHERER AKTIONEN

KAPITEL B6-5 2 — ABSCHLUSS DES DRITTEN RAHMENPROGRAMMS (1990-1994)

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-5 2						
B6-5 2 1	***Abschluß des dritten Rahmenprogramms (1990-1994)***						
B6-5 2 1 1	Abschluß des dritten Rahmenprogramms (1990-1994) — Aktionen im Zusammenhang mit dem Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum Getrennte Mittel	p.m.	1 040 430 000	—	+ 36 694 000	p.m.	1 077 124 000
	Artikel B6-5 2 1 insgesamt	p.m.	1 125 370 000	—	+ 36 694 000	p.m.	1 162 064 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	p.m.	1 125 370 000	—	+ 36 694 000	p.m.	1 162 064 000
	KAPITEL B6-5 2 INSGESAMT	p.m.	1 125 370 000	—	+ 36 694 000	p.m.	1 162 064 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-5

INDIREKTE AKTIONEN (AKTIONEN AUF KOSTENTEILUNGSBASIS) UND KONZERTIERTE AKTIONEN — ABSCHLUSS FRÜHERER AKTIONEN

KAPITEL B6-5 2 — ABSCHLUSS DES DRITTEN RAHMENPROGRAMMS (1990-1994)

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-5 2 1	
B6-5 2 1 1	Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: p.m. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 921 863 878	920 446 400	509 189 011	266 730 148	225 498 319	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	16 544 000	5 302 000	6 496 000	2 922 000	1 824 000	
Mittel 1994	1 595 823 000	491 471 600	524 744 989	328 900 400	250 706 011	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	77 223 662		36 694 000	22 998 749	17 530 914	
Mittel 1995	p.m.		p.m.			
Insgesamt	3 611 454 540	1 417 220 000	1 077 124 000	621 551 297	495 559 244	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-5 3 — ABSCHLUSS DER AKTIONEN AUSSERHALB DES RAHMENPROGRAMMS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-5 3						
B6-5 3 1	***Abschluß der Aktionen außerhalb des Rahmenprogramms***						
B6-5 3 1 2	Abschluß der Aktionen außerhalb des Rahmenprogramms im Zusammenhang mit dem Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum Getrennte Mittel	p.m.	27 050 000	—	+ 1 170 000	p.m.	28 220 000
	Artikel B6-5 3 1 insgesamt	1 950 000	360 143 000	—	+ 1 170 000	1 950 000	361 313 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	1 950 000	360 143 000	—	+ 1 170 000	1 950 000	361 313 000
	KAPITEL B6-5 3 INSGESAMT	1 950 000	360 143 000	—	+ 1 170 000	1 950 000	361 313 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	2 150 000	1 642 973 000	—	+ 37 864 000	2 150 000	1 680 837 000
	Titel B6-5 insgesamt	**2 150 000**	**1 642 973 000**	—	+ **37 864 000**	**2 150 000**	**1 680 837 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-5 3 — ABSCHLUSS DER AKTIONEN AUSSERHALB DES RAHMENPROGRAMMS

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-5 3 1	
B6-5 3 1 2	Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: p.m. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	38 656 706	18 166 000	11 150 000	4 686 000	4 654 706	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	37 500 000	13 409 396	15 900 000	4 291 000	3 899 604	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)	1 763 126		1 170 000	310 734	282 391	
Mittel 1995	p.m.		p.m.			
Insgesamt	77 919 832	31 575 396	28 220 000	9 287 734	8 836 701	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-7

INDIREKTE AKTIONEN (AKTIONEN AUF KOSTENTEILUNGSBASIS), KONZERTIERTE AKTIONEN UND ERGÄNZENDE PROGRAMME — EG-RAHMENPROGRAMM 1994-1998

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-7 1						
B6-7 1 1	***Informations- und Kommunikationstechnologie***						
B6-7 1 1 1	Allgemeinrelevante Telematikanwendungen Getrennte Mittel	277 000 000	106 000 000	+ 17 014 000	+ 6 511 000	294 014 000	112 511 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-7

INDIREKTE AKTIONEN (AKTIONEN AUF KOSTENTEILUNGSBASIS), KONZERTIERTE AKTIONEN UND ERGÄNZENDE PROGRAMME — EG-RAHMENPROGRAMM 1994-1998

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 1 1	
B6-7 1 1 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 294 014 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	294 014 000		112 511 000	111 465 320	42 381 960	27 655 720
Insgesamt	294 014 000		112 511 000	111 465 320	42 381 960	27 655 720

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-7 1 1	*(Fortsetzung)*						
B6-7 1 1 2	Fortgeschrittene Kommunikationstechnologien und -dienste Getrennte Mittel	198 500 000	77 000 000	+ 12 193 000	+ 4 730 000	210 693 000	81 730 000
B6-7 1 1 3	Informationstechnologien Getrennte Mittel	431 000 000	167 000 000	+ 26 473 000	+ 10 258 000	457 473 000	177 258 000
	Artikel B6-7 1 1 insgesamt	906 500 000	350 000 000	+ 55 680 000	+ 21 499 000	962 180 000	371 499 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 1 1	*(Fortsetzung)*
B6-7 1 1 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 210 693 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	210 693 000		81 730 000	78 511 410	29 707 020	20 744 570
Insgesamt	210 693 000		81 730 000	78 511 410	29 707 020	20 744 570

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

B6-7 1 1 3	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 457 473 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	457 473 000		177 258 000	140 206 630	106 088 790	33 919 580
Insgesamt	457 473 000		177 258 000	140 206 630	106 088 790	33 919 580

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-7 1 1	*(Fortsetzung)*						
B6-7 1 1 3	*(Fortsetzung)*						
B6-7 1 2	***Industrietechnologien***						
B6-7 1 2 1	Industrie- und Werkstofftechnologien Getrennte Mittel	269 000 000	62 540 000	+ 16 523 000	+ 3 841 000	285 523 000	66 381 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 1 2	
B6-7 1 2 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 285 523 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	285 523 000		66 381 000	80 976 440	78 251 210	59 914 350
Insgesamt	285 523 000		66 381 000	80 976 440	78 251 210	59 914 350

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-7 1 2	*(Fortsetzung)*						
B6-7 1 2 2	Normung, Meß- und Prüfverfahren Getrennte Mittel	36 000 000	9 100 000	+ 2 211 000	+ 559 000	38 211 000	9 659 000
	Artikel B6-7 1 2 insgesamt	305 000 000	71 640 000	+ 18 734 000	+ 4 400 000	323 734 000	76 040 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 1 2	*(Fortsetzung)*
B6-7 1 2 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 38 211 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	38 211 000		9 659 000	10 074 860	10 074 860	8 402 280
Insgesamt	38 211 000		9 659 000	10 074 860	10 074 860	8 402 280

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-7 1 3	***Umwelt***						
B6-7 1 3 1	Umwelt und Klima Getrennte Mittel	155 000 000	27 760 000	+ 11 521 000	+ 2 305 000	166 521 000	30 065 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 1 3	
B6-7 1 3 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 166 521 000 ECU. **Fälligkeitsplan:**

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	166 521 000		30 065 000	54 694 000	32 127 000	49 635 000
Insgesamt	166 521 000		30 065 000	54 694 000	32 127 000	49 635 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-7 1 3	*(Fortsetzung)*						
B6-7 1 3 2	Meereswissenschaften und -technologien Getrennte Mittel	70 000 000	19 520 000	+ 4 300 000	+ 1 199 000	74 300 000	20 719 000
	Artikel B6-7 1 3 insgesamt	225 000 000	47 280 000	+ 15 821 000	+ 3 504 000	240 821 000	50 784 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 1 3	*(Fortsetzung)*
B6-7 1 3 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 74 300 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	74 300 000		20 719 000	18 435 000	14 067 000	21 079 000
Insgesamt	74 300 000		20 719 000	18 435 000	14 067 000	21 079 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-7 1 4	***Biowissenschaften und -technologien***						
B6-7 1 4 1	Biotechnologie Getrennte Mittel	63 000 000	24 820 000	+ 3 870 000	+ 1 525 000	66 870 000	26 345 000
B6-7 1 4 2	Biomedizin und Gesundheitswesen Getrennte Mittel	36 000 000	10 770 000	+ 2 211 000	+ 662 000	38 211 000	11 432 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 1 4	
B6-7 1 4 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 66 870 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	66 870 000		26 345 000	17 984 900	11 277 900	11 262 200
Insgesamt	66 870 000		26 345 000	17 984 900	11 277 900	11 262 200

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

B6-7 1 4 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 38 211 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	38 211 000		11 432 000	9 764 860	6 183 760	10 830 380
Insgesamt	38 211 000		11 432 000	9 764 860	6 183 760	10 830 380

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-7 1 4	*(Fortsetzung)*						
B6-7 1 4 3	Landwirtschaft und Fischerei (einschließlich Agro-Industrie, Lebensmitteltechnologien, Forstwirtschaft, Aquakultur und Entwicklung des ländlichen Raums)						
	Getrennte Mittel	115 000 000	20 240 000	+ 7 064 000	+ 1 243 000	122 064 000	21 483 000
	Artikel B6-7 1 4 insgesamt	214 000 000	55 830 000	+ 13 145 000	+ 3 430 000	227 145 000	59 260 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 1 4	*(Fortsetzung)*
B6-7 1 4 3	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 122 064 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	122 064 000		21 483 000	23 042 160	22 141 520	55 397 320
Insgesamt	122 064 000		21 483 000	23 042 160	22 141 520	55 397 320

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-7 1 5	***Nichtnukleare Energie***						
B6-7 1 5 1	Technologien für eine umweltfreundlichere und effizientere Gewinnung und Nutzung von Energie						
	Getrennte Mittel	299 690 000	67 240 000	+ 20 408 000	+ 4 630 000	320 098 000	71 870 000
	Artikel B6-7 1 5 insgesamt	299 690 000	67 240 000	+ 20 408 000	+ 4 630 000	320 098 000	71 870 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 1 5	
B6-7 1 5 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 320 098 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	320 098 000		71 870 000	75 001 774	78 761 475	94 464 751
Insgesamt	320 098 000		71 870 000	75 001 774	78 761 475	94 464 751

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-7 1 6	***Verkehr***						
B6-7 1 6 1	Verkehr Getrennte Mittel	37 000 000	4 700 000	+ 2 273 000	+ 289 000	39 273 000	4 989 000
	Artikel B6-7 1 6 insgesamt	37 000 000	4 700 000	+ 2 273 000	+ 289 000	39 273 000	4 989 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 1 6	
B6-7 1 6 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 39 273 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	39 273 000		4 989 000	22 325 610	8 067 330	3 891 060
Insgesamt	39 273 000		4 989 000	22 325 610	8 067 330	3 891 060

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-7 1 7	***Gesellschaftspolitische Schwerpunktforschung***						
B6-7 1 7 1	Gesellschaftspolitische Schwerpunktforschung Getrennte Mittel	13 000 000	5 610 000	+ 1 799 000	+ 745 000	14 799 000	6 355 000
	Artikel B6-7 1 7 insgesamt	13 000 000	5 610 000	+ 1 799 000	+ 745 000	14 799 000	6 355 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	2 000 190 000	602 300 000	+ 127 860 000	+ 38 497 000	2 128 050 000	640 797 000
	KAPITEL B6-7 1 INSGESAMT	2 000 190 000	602 300 000	+ 127 860 000	+ 38 497 000	2 128 050 000	640 797 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 1 — ERSTER AKTIONSBEREICH: PROGRAMME IM BEREICH DER FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHEN ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 1 7	
B6-7 1 7 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 14 799 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	14 799 000		6 355 000	3 472 073	2 481 678	2 490 249
Insgesamt	14 799 000		6 355 000	3 472 073	2 481 678	2 490 249

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 2 — ZWEITER AKTIONSBEREICH: ZUSAMMENARBEIT MIT DRITTLÄNDERN UND INTERNATIONALEN ORGANISATIONEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-7 2						
B6-7 2 1	***Zusammenarbeit mit Drittländern und internationalen Organisationen***						
B6-7 2 1 1	Zusammenarbeit mit Drittländern und internationalen Organisationen Getrennte Mittel	56 450 000	36 400 000	+ 3 467 000	+ 2 236 000	59 917 000	38 636 000
	Artikel B6-7 2 1 insgesamt	56 450 000	36 400 000	+ 3 467 000	+ 2 236 000	59 917 000	38 636 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	56 450 000	36 400 000	+ 3 467 000	+ 2 236 000	59 917 000	38 636 000
	KAPITEL B6-7 2 INSGESAMT	56 450 000	36 400 000	+ 3 467 000	+ 2 236 000	59 917 000	38 636 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 2 — ZWEITER AKTIONSBEREICH: ZUSAMMENARBEIT MIT DRITTLÄNDERN UND INTERNATIONALEN ORGANISATIONEN

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 2 1	
B6-7 2 1 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 59 917 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	59 917 000		38 636 000	14 622 080	3 906 520	2 752 400
Insgesamt	59 917 000		38 636 000	14 622 080	3 906 520	2 752 400

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 3 — DRITTER AKTIONSBEREICH: VERBREITUNG UND NUTZUNG DER ERGEBNISSE AUS FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHER ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-7 3						
B6-7 3 1	***Verbreitung und Nutzung der Ergebnisse***						
B6-7 3 1 1	Verbreitung und Nutzung der Ergebnisse Getrennte Mittel	68 000 000	16 687 000	+ 5 177 000	+ 1 225 000	73 177 000	17 912 000
	Artikel B6-7 3 1 insgesamt	68 000 000	16 687 000	+ 5 177 000	+ 1 225 000	73 177 000	17 912 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	68 000 000	16 687 000	+ 5 177 000	+ 1 225 000	73 177 000	17 912 000
	KAPITEL B6-7 3 INSGESAMT	68 000 000	16 687 000	+ 5 177 000	+ 1 225 000	73 177 000	17 912 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 3 — DRITTER AKTIONSBEREICH: VERBREITUNG UND NUTZUNG DER ERGEBNISSE AUS FORSCHUNG, TECHNOLOGISCHER ENTWICKLUNG UND DEMONSTRATION

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 3 1	
B6-7 3 1 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 73 177 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	73 177 000		17 912 000	34 436 235	12 913 588	7 915 177
Insgesamt	73 177 000		17 912 000	34 436 235	12 913 588	7 915 177

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 4 — VIERTER AKTIONSBEREICH: AUSBILDUNG UND MOBILITÄT VON WISSENSCHAFTLERN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-7 4						
B6-7 4 1	***Ausbildung und Mobilität von Wissenschaftlern***						
B6-7 4 1 1	Ausbildung und Mobilität von Wissenschaftlern Getrennte Mittel	114 550 000	24 500 000	+ 7 036 000	+ 1 505 000	121 586 000	26 005 000
	Artikel B6-7 4 1 insgesamt	114 550 000	24 500 000	+ 7 036 000	+ 1 505 000	121 586 000	26 005 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	114 550 000	24 500 000	+ 7 036 000	+ 1 505 000	121 586 000	26 005 000
	KAPITEL B6-7 4 INSGESAMT	114 550 000	24 500 000	+ 7 036 000	+ 1 505 000	121 586 000	26 005 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 4 — VIERTER AKTIONSBEREICH: AUSBILDUNG UND MOBILITÄT VON WISSENSCHAFTLERN

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-7 4 1	
B6-7 4 1 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 121 586 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	121 586 000		26 005 000	34 400 080	33 329 720	27 851 200
Insgesamt	121 586 000		26 005 000	34 400 080	33 329 720	27 851 200

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-7 9 — WETTBEWERBSORIENTIERTE TÄTIGKEITEN ZUR WISSENSCHAFTLICH-TECHNISCHEN UNTERSTÜTZUNG VON GEMEINSCHAFTSPOLITIKEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-7 9						
B6-7 9 2	***Wettbewerbsorientierte Tätigkeiten zur wissenschaftlich-technischen Unterstützung von Gemeinschaftspolitiken***						
	Getrennte Mittel	25 000 000	14 150 000	+ 1 536 000	+ 869 000	26 536 000	15 019 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	25 000 000	14 150 000	+ 1 536 000	+ 869 000	26 536 000	15 019 000
	KAPITEL B6-7 9 INSGESAMT	25 000 000	14 150 000	+ 1 536 000	+ 869 000	26 536 000	15 019 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	2 264 190 000	694 037 000	+ 145 076 000	+ 44 332 000	2 409 266 000	738 369 000
	Titel B6-7 insgesamt	**2 264 190 000**	**694 037 000**	**+ 145 076 000**	**+ 44 332 000**	**2 409 266 000**	**738 369 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-79 — WETTBEWERBSORIENTIERTE TÄTIGKEITEN ZUR WISSENSCHAFTLICH-TECHNISCHEN UNTERSTÜTZUNG VON GEMEINSCHAFTSPOLITIKEN

Artikel Posten	Erläuterungen

B6-792 Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 26 536 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	26 536 000		15 019 000	8 106 160	2 427 240	1 033 600
Insgesamt	26 536 000		15 019 000	8 106 160	2 427 240	1 033 600

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-8

INDIREKTE AKTIONEN (AKTIONEN AUF KOSTENTEILUNGSBASIS), KONZERTIERTE AKTIONEN UND ERGÄNZENDE PROGRAMME — EURATOM-RAHMENPROGRAMM 1994-1998

KAPITEL B6-8 1 — KERNENERGIE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-8 1						
B6-8 1 1	***Nukleare Sicherheit und Sicherheitsüberwachung***						
B6-8 1 1 1	Nukleare Sicherheit und Sicherheitsüberwachung Getrennte Mittel	67 000 000	20 840 000	+ 5 115 000	+ 1 580 000	72 115 000	22 420 000
	Artikel B6-8 1 1 insgesamt	67 000 000	20 840 000	+ 5 115 000	+ 1 580 000	72 115 000	22 420 000

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-8

INDIREKTE AKTIONEN (AKTIONEN AUF KOSTENTEILUNGSBASIS), KONZERTIERTE AKTIONEN UND ERGÄNZENDE PROGRAMME — EURATOM-RAHMENPROGRAMM 1994-1998

KAPITEL B6-8 1 — KERNENERGIE

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-8 1 1	
B6-8 1 1 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 72 115 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	72 115 000		22 420 000	20 137 000	12 816 000	16 742 000
Insgesamt	72 115 000		22 420 000	20 137 000	12 816 000	16 742 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-8 1 — KERNENERGIE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B6-8 1 2	***Kontrollierte Kernfusion***						
B6-8 1 2 1	Kontrollierte Kernfusion Getrennte Mittel	256 000 000	130 370 000	+ 15 724 000	+ 8 008 000	271 724 000	138 378 000
	Artikel B6-8 1 2 insgesamt	256 000 000	130 370 000	+ 15 724 000	+ 8 008 000	271 724 000	138 378 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	323 000 000	151 210 000	+ 20 839 000	+ 9 588 000	343 839 000	160 798 000
	KAPITEL B6-8 1 INSGESAMT	323 000 000	151 210 000	+ 20 839 000	+ 9 588 000	343 839 000	160 798 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	323 000 000	151 210 000	+ 20 839 000	+ 9 588 000	343 839 000	160 798 000
	Titel B6-8 insgesamt	**323 000 000**	**151 210 000**	**+ 20 839 000**	**+ 9 588 000**	**343 839 000**	**160 798 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-8 1 — KERNENERGIE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B6-8 1 2	
B6-8 1 2 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 271 724 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	271 724 000		138 378 000	68 761 000	26 322 400	38 262 600
Insgesamt	271 724 000		138 378 000	68 761 000	26 322 400	38 262 600

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-9

INDIREKTE AKTIONEN (AUF KOSTENTEILUNGSBASIS) — BETRUGSBEKÄMPFUNG UND GLOBALRESERVE FÜR DIE FORSCHUNG

KAPITEL B6-9 5 — GLOBALRESERVE FÜR DIE FORSCHUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B6-9 5						
B6-9 5 0	***Globalreserve für die Forschung*** Getrennte Mittel	p.m. (1)	p.m. (2)	—	—	p.m.	p.m.

(1) Mittel in Höhe von 150 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 70 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

TITEL B6-9

INDIREKTE AKTIONEN (AUF KOSTENTEILUNGSBASIS) — BETRUGSBEKÄMPFUNG UND GLOBALRESERVE FÜR DIE FORSCHUNG

KAPITEL B6-9 5 — GLOBALRESERVE FÜR DIE FORSCHUNG

Artikel Posten	Erläuterungen

B6-9 5 0

Für 1995 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: p.m.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	p.m.		p.m.			
Insgesamt	p.m.		p.m.			

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-9 5 — GLOBALRESERVE FÜR DIE FORSCHUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	—	—	p.m.	p.m.
	KAPITEL B6-9 5 INSGESAMT	p.m.	p.m.	—	—	p.m.	p.m.
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	50 000	50 000	—	—	50 000	50 000
	Titel B6-9 insgesamt	**50 000**	**50 000**	**—**	**—**	**50 000**	**50 000**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	2 818 696 000	2 716 000 000	+ 173 000 000	+ 103 217 000	2 991 696 000	2 819 217 000
	Teileinzelplan B6 insgesamt	**2 818 696 000**	**2 716 000 000**	**+ 173 000 000**	**+ 103 217 000**	**2 991 696 000**	**2 819 217 000**

KOMMISSION
Teileinzelplan B6
(Forschung und technologische Entwicklung)

KAPITEL B6-95 — GLOBALRESERVE FÜR DIE FORSCHUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil B

TEILEINZELPLAN B7

ZUSAMMENARBEIT MIT ENTWICKLUNGSLÄNDERN UND ANDEREN DRITTLÄNDERN

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-2

NAHRUNGSMITTELHILFE UND HUMANITÄRE HILFE

KAPITEL B7-2 1 — HUMANITÄRE HILFE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B7-2 1						
B7-2 1 0	***Hilfe für die von Katastrophen oder schweren Krisen heimgesuchte Bevölkerung in Entwicklungsländern und anderen Drittländern***						
	Getrennte Mittel	41 000 000	32 000 000	+ 10 000 000	+ 10 000 000	51 000 000	42 000 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	256 000 000	250 000 000	+ 10 000 000	+ 10 000 000	266 000 000	260 000 000
	KAPITEL B7-2 1 INSGESAMT	256 000 000	250 000 000	+ 10 000 000	+ 10 000 000	266 000 000	260 000 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	847 900 000	750 000 000	+ 10 000 000	+ 10 000 000	857 900 000	760 000 000
	Titel B7-2 insgesamt	**847 900 000**	**750 000 000**	+ **10 000 000**	+ **10 000 000**	**857 900 000**	**760 000 000**

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-2

NAHRUNGSMITTELHILFE UND HUMANITÄRE HILFE

KAPITEL B7-2 1 — HUMANITÄRE HILFE

Artikel Posten	Erläuterungen

B7-2 1 0

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 51 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	54 624 000	54 624 000				
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	41 000 000	14 095 000	26 905 000			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	51 000 000		15 095 000	35 905 000		
Insgesamt	146 624 000	68 719 000 (2)	42 000 000	35 905 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Davon 14 239 000 ECU Übertrag aus 1993.

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-3

ZUSAMMENARBEIT MIT DEN ENTWICKLUNGSLÄNDERN IN ASIEN UND LATEINAMERIKA

KAPITEL B7-3 0 — ZUSAMMENARBEIT MIT DEN ENTWICKLUNGSLÄNDERN IN ASIEN UND LATEINAMERIKA

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B7-3 0						
B7-3 0 0	***Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern in Asien***						
B7-3 0 0 1	Wirtschaftliche Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern in Asien Getrennte Mittel	54 000 000	26 000 000	+ 18 000 000	+ 6 000 000	72 000 000	32 000 000
	Artikel B7-3 0 0 insgesamt	377 000 000	186 000 000	+ 18 000 000	+ 6 000 000	395 000 000	192 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-3

ZUSAMMENARBEIT MIT DEN ENTWICKLUNGSLÄNDERN IN ASIEN UND LATEINAMERIKA

KAPITEL B7-30 — ZUSAMMENARBEIT MIT DEN ENTWICKLUNGSLÄNDERN IN ASIEN UND LATEINAMERIKA

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-300	
B7-3001	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 72 000 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	86 588 000	16 000 000	16 000 000	6 000 000	5 300 000	43 288 000
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	38 000 000	4 000 000	3 000 000	2 700 000	2 350 000	25 950 000
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	72 000 000		13 000 000	12 000 000	13 000 000	34 000 000
Insgesamt	196 588 000	20 000 000	32 000 000	20 700 000	20 650 000	103 238 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-3 0 — ZUSAMMENARBEIT MIT DEN ENTWICKLUNGSLÄNDERN IN ASIEN UND LATEINAMERIKA *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B7-3 0 1	***Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern in Lateinamerika***						
B7-3 0 1 0	Finanzielle und technische Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern in Lateinamerika Getrennte Mittel	183 500 000	110 000 000	+ 6 000 000	+ 2 000 000	189 500 000	112 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-30 — ZUSAMMENARBEIT MIT DEN ENTWICKLUNGSLÄNDERN IN ASIEN UND LATEINAMERIKA *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-301	
B7-3010	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 189 500 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	539 941 000	87 000 000	74 000 000	85 000 000	94 000 000	199 941 000
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	183 500 000	18 000 000	20 000 000	19 000 000	18 000 000	108 500 000
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	189 500 000		18 000 000	23 000 000	23 000 000	125 500 000
Insgesamt	912 941 000	105 000 000	112 000 000	127 000 000	135 000 000	433 941 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-3 0 — ZUSAMMENARBEIT MIT DEN ENTWICKLUNGSLÄNDERN IN ASIEN UND LATEINAMERIKA *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B7-3 0 1	*(Fortsetzung)*						
B7-3 0 1 1	Wirtschaftliche Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern in Lateinamerika Getrennte Mittel	50 000 000	25 000 000	+ 6 000 000	+ 2 000 000	56 000 000	27 000 000
	Artikel B7-3 0 1 insgesamt	233 500 000	135 000 000	+ 12 000 000	+ 4 000 000	245 500 000	139 000 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	670 500 000	375 000 000	+ 30 000 000	+ 10 000 000	700 500 000	385 000 000
	KAPITEL B7-3 0 INSGESAMT	670 500 000	375 000 000	+ 30 000 000	+ 10 000 000	700 500 000	385 000 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	670 500 000	375 000 000	+ 30 000 000	+ 10 000 000	700 500 000	385 000 000
	Titel B7-3 insgesamt	**670 500 000**	**375 000 000**	+ **30 000 000**	+ **10 000 000**	**700 500 000**	**385 000 000**

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-30 — ZUSAMMENARBEIT MIT DEN ENTWICKLUNGSLÄNDERN IN ASIEN UND LATEINAMERIKA *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-301	*(Fortsetzung)*
B7-3011	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 56 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	81 292 000	11 000 000	8 000 000	15 000 000	15 000 000	32 292 000
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	34 200 000	6 000 000	6 000 000	8 000 000	12 200 000	2 000 000
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	56 000 000		13 000 000	11 000 000	12 800 000	19 200 000
Insgesamt	171 492 000	17 000 000	27 000 000	34 000 000	40 000 000	53 492 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-4

ZUSAMMENARBEIT MIT DEN LÄNDERN DES MITTELMEERRAUMS

KAPITEL B7-4 1 — BEGLEITMASSNAHMEN ZU DEN REFORMEN DER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALSTRUKTUREN IN DEN DRITTLÄNDERN DES MITTELMEERRAUMS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B7-4 1						
B7-4 1 0	***MEDA — Begleitmaßnahmen zu den Reformen der Wirtschafts- und Sozialstrukturen in den Drittländern des Mittelmeerraums***						
	Getrennte Mittel	162 900 000	85 000 000	+ 10 000 000	+ 6 000 000	172 900 000	91 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-4

ZUSAMMENARBEIT MIT DEN LÄNDERN DES MITTELMEERRAUMS

KAPITEL B7-4 1 — BEGLEITMASSNAHMEN ZU DEN REFORMEN DER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALSTRUKTUREN IN DEN DRITTLÄNDERN DES MITTELMEERRAUMS

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-4 1 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 172 900 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	82 085 000	33 302 000	28 000 000	10 000 000	10 783 000	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	75 850 000 (1)	20 208 000	22 000 000	21 642 000	12 000 000	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	172 900 000		41 000 000	81 900 000	50 000 000	
Insgesamt	330 835 000	53 510 000 (3)	91 000 000	113 542 000	72 783 000	

(1) Mittel in Höhe von 10 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(3) Mittel in Höhe von 8 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-4 1 — BEGLEITMASSNAHMEN ZU DEN REFORMEN DER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALSTRUKTUREN IN DEN DRITTLÄNDERN DES MITTELMEERRAUMS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	162 900 000	85 000 000	+ 10 000 000	+ 6 000 000	172 900 000	91 000 000
	KAPITEL B7-4 1 INSGESAMT	162 900 000	85 000 000	+ 10 000 000	+ 6 000 000	172 900 000	91 000 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	479 900 000	408 752 000	+ 10 000 000	+ 6 000 000	489 900 000	414 752 000
	Titel B7-4 insgesamt	**479 900 000**	**408 752 000**	**+ 10 000 000**	**+ 6 000 000**	**489 900 000**	**414 752 000**

KOMMISSION

Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-4 1 — BEGLEITMASSNAHMEN ZU DEN REFORMEN DER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALSTRUKTUREN IN DEN DRITTLÄNDERN DES MITTELMEERRAUMS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-5

SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT

KAPITEL B7-5 0 — SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B7-5 0						
B7-5 0 1	***Beteiligung der Gemeinschaft an Maßnahmen von Nichtregierungsorganisationen zugunsten der Entwicklungsländer***						
B7-5 0 1 0	Beteiligung der Gemeinschaft an Maßnahmen von Nichtregierungsorganisationen zugunsten der Entwicklungsländer						
	Getrennte Mittel	162 500 000	137 500 000	+ 11 500 000	+ 9 000 000	174 000 000	146 500 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-5

SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT

KAPITEL B7-5 0 — SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-5 0 1	
B7-5 0 1 0	*Vormals Posten B7-5 0 1 0, B7-5 0 4 7 und B7-5 0 4 8* (...) Ein Betrag von 2 000 000 ECU dient zur Finanzierung der Durchführung von Projekten zur unmittelbaren Minderung der Mütter- und Kindersterblichkeit in Entwicklungsländern, insbesondere in den am wenigsten entwickelten Ländern. Die Beteiligung an der Finanzierung kann bis zu 100 % betragen. Soweit möglich, sollten derartige Projekte mit der nationalen Gesundheitspolitik der betroffenen Länder koordiniert und auf lokaler Ebene durchgeführt werden, insbesondere in armen ländlichen oder städtischen Gebieten. Besondere Aufmerksamkeit ist der Verhütung von Infektionen und den Hauptursachen der Mütter- und Kindersterblichkeit zu widmen. Dieser Betrag kann ebenfalls für die Bereitstellung grundlegender Arzneimittel und gynäkologischer Ausrüstung genutzt werden. Ein Betrag von 2 000 000 ECU soll über spezifische Agenturen und Nichtregierungsorganisationen für die Betreuung und Rehabilitation von Kindern, die unter Kriegsfolgen leiden, verwandt werden. Er soll auch zur Finanzierung von Therapien oder sonstigen spezifischen Bedürfnissen verwandt werden. Wenn möglich, sollten die Mittel für eine nicht institutionalisierte Betreuung verwandt werden und Unterstützung für weitergehende Familienhilfsprojekte leisten

KOMMISSION

Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 0 — SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B7-5 0 1	*(Fortsetzung)*						
B7-5 0 1 0	*(Fortsetzung)*						
	Artikel B7-5 0 1 insgesamt	165 500 000	139 900 000	+ 11 500 000	+ 9 000 000	177 000 000	148 900 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 0 — SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-5 0 1	*(Fortsetzung)*
B7-5 0 1 0	*(Fortsetzung)*

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 174 000 000 ECU.
Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	149 921 467	60 907 239	46 100 000	30 000 000	12 914 228	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	158 850 000	72 550 000	30 000 000	25 000 000	26 300 000	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	174 000 000		70 400 000	63 600 000	30 000 000	10 000 000
Insgesamt	482 771 467	138 457 239	146 500 000	118 600 000	69 214 228	10 000 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 0 — SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B7-5 0 2	***Abkommen im Bereich der Zusammenarbeit und des Handels***						
B7-5 0 2 2	Förderung der Exporte der Gemeinschaft nach Drittländern, insbesondere Japan Getrennte Mittel	12 200 000	11 000 000	+ 920 000	+ 910 000	13 120 000	11 910 000
	Artikel B7-5 0 2 insgesamt	62 450 000	59 200 000	+ 920 000	+ 910 000	63 370 000	60 110 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 0 — SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-5 0 2	
B7-5 0 2 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 13 120 000 ECU. **Fälligkeitsplan:**

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	11 804 650	5 300 000	2 800 000	2 200 000	1 504 650	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	11 050 000	2 550 000	2 700 000	2 800 000	3 000 000	
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	13 120 000		6 410 000	3 414 651	3 295 349	
Insgesamt	35 974 650	7 850 000	11 910 000	8 414 651	7 799 999	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 0 — SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B7-5 0 4	***Umwelt und Gesundheit in den Entwicklungsländern***						
B7-5 0 4 6	Gesundheitsprogramme und Bekämpfung von HIV/AIDS in den Entwicklungsländern Getrennte Mittel	12 500 000	10 000 000	+ 1 000 000	+ 1 000 000	13 500 000	11 000 000
	Artikel B7-5 0 4 insgesamt	75 700 000	50 000 000	+ 1 000 000	+ 1 000 000	76 700 000	51 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 0 — SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-5 0 4	
B7-5 0 4 6	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 13 500 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	11 480 793	5 000 000	1 000 000	3 480 793	2 000 000	
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	12 500 000	5 000 000	5 000 000	2 500 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	13 500 000		5 000 000	5 000 000	3 500 000	
Insgesamt	37 480 793	10 000 000	11 000 000	10 980 793	5 500 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 0 — SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B7-5 0 7	***Spezifische Hilfen im Bereich der Entwicklung***						
B7-5 0 7 6	Rehabilitations- und Wiederaufbaumaßnahmen zugunsten von Entwicklungsländern Getrennte Mittel	60 000 000	30 000 000	+ 5 000 000	+ 4 000 000	65 000 000	34 000 000
	Artikel B7-5 0 7 insgesamt	205 000 000	140 500 000	+ 5 000 000	+ 4 000 000	210 000 000	144 500 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 0 — SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-5 0 7	
B7-5 0 7 6	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 65 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	44 800 000	25 000 000	15 000 000	4 800 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	65 000 000		19 000 000	46 000 000		
Insgesamt	109 800 000	25 000 000	34 000 000	50 800 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 0 — SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B7-5 0 9	***Verwaltung und Beurteilung der Gemeinschaftshilfe***						
B7-5 0 9 1	Koordinierung der Entwicklungspolitik, Beurteilung der Ergebnisse der Gemeinschaftshilfe sowie Maßnahmen zur praktischen Weiterverfolgung Getrennte Mittel	5 300 000	4 500 000	+ 1 000 000	+ 1 000 000	6 300 000	5 500 000
	Artikel B7-5 0 9 insgesamt	7 550 000	6 650 000	+ 1 000 000	+ 1 000 000	8 550 000	7 650 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	582 683 000	453 733 000	+ 19 420 000	+ 15 910 000	602 103 000	469 643 000
	KAPITEL B7-5 0 INSGESAMT	582 683 000	453 733 000	+ 19 420 000	+ 15 910 000	602 103 000	469 643 000

KAPITEL B7-5 0 — SONSTIGE MASSNAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-5 0 9	
B7-5 0 9 1	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 6 300 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	2 166 537	1 000 000	500 000	666 537		
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	4 750 000	3 050 000	1 000 000	700 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	6 300 000		4 000 000	2 300 000		
Insgesamt	13 216 537	4 050 000	5 500 000	3 666 537		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 2 — EUROPÄISCHE INITIATIVE ZUR FÖRDERUNG DER DEMOKRATIE UND ZUM SCHUTZ DER MENSCHENRECHTE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B7-5 2						
B7-5 2 0	***Unterstützung der Demokratie in den Ländern Mittel- und Osteuropas sowie in den Balkanstaaten***						
B7-5 2 0 2	Beteiligung an der Durchsetzung von internationalen Wirtschaftssanktionen und Handelsembargos Getrennte Mittel			+ 6 960 000	+ 6 940 000	6 960 000	6 940 000
	Artikel B7-5 2 0 insgesamt	15 000 000	9 500 000	+ 6 960 000	+ 6 940 000	21 960 000	16 440 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 2 — EUROPÄISCHE INITIATIVE ZUR FÖRDERUNG DER DEMOKRATIE UND ZUM SCHUTZ DER MENSCHENRECHTE

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-5 2 0	
B7-5 2 0 2	*Neuer Posten* Die hier veranschlagten Mittel dienen der Finanzierung der Ausgaben im Zusammenhang mit der Festlegung und Durchführung von Wirtschaftssanktionen und Handelsembargos, die von internationalen politischen Gremien wie der UNO oder der OSZE verhängt werden. So sollen aus diesen Mitteln die Ausgaben für SAMCOMM (Sanctions Assistance Missions Communications) bestritten werden. Dieses Koordinierungsinstrument ist mit der operativen Unterstützung der 1992 von der OSZE (Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa) und der Europäischen Union geschaffenen Einrichtung SAMs (Sanctions Assistance Missions) beauftragt, die für die Durchführung und Überwachung der Embargos gegen Serben und Montenegro zuständig ist (Beschluß des Rates vom Juni 1992 auf der Grundlage der Resolutionen des UN-Sicherheitsrates). Ebenfalls aus den Mitteln dieses Postens zu finanzieren sind die Ausgaben in Verbindung mit der Entsendung von Beobachtern, die am 5. Oktober 1994 (SEC(94) 1593) zur Umsetzung der Resolution 943 des UN-Sicherheitsrates von der Kommission beschlossen wurde, um unter Kontrolle der Serben ein Überwachungssystem an der Grenze zwischen Serbien und der Gebieten Bosnien-Herzegowinas einzurichten. Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 6 960 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	6 960 000		6 940 000	20 000		
Insgesamt	6 960 000		6 940 000	20 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 2 — EUROPÄISCHE INITIATIVE ZUR FÖRDERUNG DER DEMOKRATIE UND ZUM SCHUTZ DER MENSCHENRECHTE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B7-5 2 2	***Menschenrechte und Demokratie in den Entwicklungsländern*** Getrennte Mittel	14 000 000	15 000 000	+ 5 000 000	+ 4 000 000	19 000 000	19 000 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	64 000 000	53 500 000	+ 11 960 000	+ 10 940 000	75 960 000	64 440 000
	KAPITEL B7-5 2 INSGESAMT	64 000 000	53 500 000	+ 11 960 000	+ 10 940 000	75 960 000	64 440 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 2 — EUROPÄISCHE INITIATIVE ZUR FÖRDERUNG DER DEMOKRATIE UND ZUM SCHUTZ DER MENSCHENRECHTE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-5 2 2	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 19 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	12 749 328	11 000 000	1 749 328			
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	14 000 000		13 000 000	1 000 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	19 000 000		4 250 672	13 749 328		
Insgesamt	45 749 328	11 000 000	19 000 000	14 749 328		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 3 — MASSNAHMEN ZUR BEKÄMPFUNG VON BETRÜGEREIEN IM BEREICH DER ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B7-5 3						
B7-5 3 0	***Maßnahmen zur Bekämpfung von Betrügereien im Bereich der Zusammenarbeit***						
	Getrennte Mittel	100 000	100 000	—	—	100 000	100 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	100 000	100 000	– 100 000	– 100 000		
	Getrennte Mittel insgesamt			+ 100 000	+ 100 000	100 000	100 000
	KAPITEL B7-5 3 INSGESAMT	100 000	100 000	—	—	100 000	100 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	100 000	100 000	– 100 000	– 100 000		
	Getrennte Mittel insgesamt	646 683 000	507 233 000	+ 31 480 000	+ 26 950 000	678 163 000	534 183 000
	Titel B7-5 insgesamt	**646 783 000**	**507 333 000**	**+ 31 380 000**	**+ 26 850 000**	**678 163 000**	**534 183 000**

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-5 3 — MASSNAHMEN ZUR BEKÄMPFUNG VON BETRÜGEREIEN IM BEREICH DER ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-5 3 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 100 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	p.m.	p.m.				
Mittel 1995	100 000		100 000			
Insgesamt	100 000	p.m.	100 000			

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-6

ZUSAMMENARBEIT MIT DEN LÄNDERN MITTEL- UND OSTEUROPAS UND DEN UNABHÄNGIGEN STAATEN DER EHEMALIGEN SOWJETUNION

KAPITEL B7-6 0 — ZUSAMMENARBEIT MIT DEN LÄNDERN MITTEL- UND OSTEUROPAS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B7-6 0						
B7-6 0 0	***Hilfe zur Umgestaltung der Wirtschaft für die Länder Mittel- und Osteuropas***						
	Getrennte Mittel	930 000 000	782 000 000	+ 34 020 000	+ 6 700 000	964 020 000	788 700 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-6

ZUSAMMENARBEIT MIT DEN LÄNDERN MITTEL- UND OSTEUROPAS UND DEN UNABHÄNGIGEN STAATEN DER EHEMALIGEN SOWJETUNION

KAPITEL B7-6 0 — ZUSAMMENARBEIT MIT DEN LÄNDERN MITTEL- UND OSTEUROPAS

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-6 0 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 964 020 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 880 767 000	486 000 000	485 000 000	374 000 000	237 000 000	298 767 000
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen	1 000 000	1 000 000				
Mittel 1994	830 000 000		238 000 000	152 000 000	136 000 000	304 000 000
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	964 020 000		65 700 000	320 000 000	204 320 000	374 000 000
Insgesamt	3 675 787 000	487 000 000	788 700 000	846 000 000	577 320 000	976 767 000

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION

Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-6 0 — ZUSAMMENARBEIT MIT DEN LÄNDERN MITTEL- UND OSTEUROPAS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B7-6 0 2	***Grenzüberschreitende Zusammenarbeit im strukturellen Bereich***						
	Getrennte Mittel	150 000 000	90 000 000	+ 18 950 000	+ 5 240 000	168 950 000	95 240 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	1 089 000 000	881 000 000	+ 52 970 000	+ 11 940 000	1 141 970 000	892 940 000
	KAPITEL B7-6 0 INSGESAMT	1 089 000 000	881 000 000	+ 52 970 000	+ 11 940 000	1 141 970 000	892 940 000

KAPITEL B7-60 — ZUSAMMENARBEIT MIT DEN LÄNDERN MITTEL- UND OSTEUROPAS *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

B7-602

Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 168 950 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	150 000 000	100 000 000	25 000 000	25 000 000		
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	168 950 000		70 240 000	67 500 000	31 210 000	
Insgesamt	318 950 000	100 000 000	95 240 000	92 500 000	31 210 000	

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-6 2 — ZUSAMMENARBEIT MIT DEN UNABHÄNGIGEN STAATEN DER EHEMALIGEN SOWJETUNION

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B7-6 2						
B7-6 2 0	***Technische Zusammenarbeit mit den unabhängigen Staaten der ehemaligen Sowjetunion***						
	Getrennte Mittel	470 000 000	410 000 000	+ 36 850 000	+ 9 650 000	506 850 000	419 650 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	470 000 000	410 000 000	+ 36 850 000	+ 9 650 000	506 850 000	419 650 000
	KAPITEL B7-6 2 INSGESAMT	470 000 000	410 000 000	+ 36 850 000	+ 9 650 000	506 850 000	419 650 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-6 2 — ZUSAMMENARBEIT MIT DEN UNABHÄNGIGEN STAATEN DER EHEMALIGEN SOWJETUNION

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-6 2 0	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 506 850 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind	1 074 294 000	205 000 000	341 000 000	389 000 000	122 000 000	17 294 000
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	460 000 000 (1)	25 000 000	50 000 000	152 000 000	148 000 000	85 000 000
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (2)						
Mittel 1995	506 850 000		28 650 000	74 200 000	150 000 000	254 000 000
Insgesamt	2 041 144 000	230 000 000 (3)	419 650 000	615 200 000	420 000 000	356 294 000

(1) Davon sind 255 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(2) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(3) Davon sind 120 000 000 ECU in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-6 3 — ANDERE MASSNAHMEN DER GEMEINSCHAFT ZUGUNSTEN DER LÄNDER MITTEL- UND OSTEUROPAS UND DER UNABHÄNGIGEN STAATEN DER EHEMALIGEN SOWJETUNION

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B7-6 3						
B7-6 3 3	***Einbeziehung der assoziierten Länder Mittel- und Osteuropas in die Gemeinschaftsprogramme*** Getrennte Mittel	p.m.	p.m.	+ 9 940 000	+ 2 980 000	9 940 000	2 980 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	3 600 000	1 200 000	+ 9 940 000	+ 2 980 000	13 540 000	4 180 000
	KAPITEL B7-6 3 INSGESAMT	3 600 000	1 200 000	+ 9 940 000	+ 2 980 000	13 540 000	4 180 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	1 580 600 000	1 310 200 000	+ 99 760 000	+ 24 570 000	1 680 360 000	1 334 770 000
	Titel B7-6 insgesamt	**1 580 600 000**	**1 310 200 000**	**+ 99 760 000**	**+ 24 570 000**	**1 680 360 000**	**1 334 770 000**

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-6 3 — ANDERE MASSNAHMEN DER GEMEINSCHAFT ZUGUNSTEN DER LÄNDER MITTEL- UND OSTEUROPAS UND DER UNABHÄNGIGEN STAATEN DER EHEMALIGEN SOWJETUNION

Artikel Posten	Erläuterungen

B7-6 3 3 (...)

Die Mittel dieses Artikels decken die Beteiligung der mittel- und osteuropäischen Länder an verschiedenen Gemeinschaftsprogrammen, insbesonde SOCRATES, LEONARDO DA VINCI, Jugend Für Europa, MEDIA, LIFE, THERMIE, ALTENER und SAVE.

Die für 1995 bewilligter Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 9 940 000 ECU.

Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994						
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	9 940 000		2 980 000	6 960 000		
Insgesamt	9 940 000		2 980 000	6 960 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-9

RESERVE

KAPITEL B7-9 5 — GLOBALRESERVE FÜR AUSSENPOLITISCHE MASSNAHMEN DER GEMEINSCHAFT UND FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT MIT DEN ENTWICKLUNGSLÄNDERN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B7-9 5						
B7-9 5 0	***Globalreserve für außenpolitische Maßnahmen der Gemeinschaft und für die Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern***						
	Getrennte Mittel	p.m. (1)	p.m. (2)	—	—	p.m.	p.m.
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	—	—	p.m.	p.m.
	KAPITEL B7-9 5 INSGESAMT	p.m.	p.m.	—	—	p.m.	p.m.
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	323 000 000	323 000 000	—	—	323 000 000	323 000 000
	Titel B7-9 insgesamt	**323 000 000**	**323 000 000**	**—**	**—**	**323 000 000**	**323 000 000**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	100 000	100 000	– 100 000	– 100 000		
	Getrennte Mittel insgesamt	4 832 783 000	3 945 231 000	+ 181 240 000	+ 77 520 000	5 014 023 000	4 022 751 000
	Teileinzelplan B7 insgesamt	**4 832 883 000**	**3 945 331 000**	+ **181 140 000**	+ **77 420 000**	**5 014 023 000**	**4 022 751 000**

(1) Mittel in Höhe von 190 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 147 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-9

RESERVE

KAPITEL B7-9 5 — GLOBALRESERVE FÜR AUSSENPOLITISCHE MASSNAHMEN DER GEMEINSCHAFT UND FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT MIT DEN ENTWICKLUNGSLÄNDERN

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil B

TEILEINZELPLAN B8

GEMEINSAME AUSSEN- UND SICHERHEITSPOLITIK

KOMMISSION

Teileinzelplan B8
(Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik)

TITEL B8-1

GEMEINSAME AUSSEN- UND SICHERHEITSPOLITIK

KAPITEL B8-1 0 — GEMEINSAME AUSSEN- UND SICHERHEITSPOLITIK

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B8-1 0						
B8-1 0 0	***Gemeinsame Aktion der Europäischen Union in Mostar*** Getrennte Mittel	10 000 000 (1)	5 000 000 (2)	—	+ 25 000 000	10 000 000 (1)	30 000 000 (2)

(1) Mittel in Höhe von 50 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 35 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION
Teileinzelplan B8
(Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik)

TITEL B8-1

GEMEINSAME AUSSEN- UND SICHERHEITSPOLITIK

KAPITEL B8-10 — GEMEINSAME AUSSEN- UND SICHERHEITSPOLITIK

Artikel Posten	Erläuterungen
B8-100	Die für 1995 bewilligten Verpflichtungsermächtigungen belaufen sich auf 10 000 000 ECU. Fälligkeitsplan:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1994	1995	1996	1997	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1994 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1993 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1994	20 000 000	10 000 000	10 000 000			
Noch abzuwickelnder Restbetrag „EWR" (1)						
Mittel 1995	60 000 000 (2)		55 000 000	5 000 000		
Insgesamt	80 000 000	10 000 000	65 000 000 (3)	5 000 000		

(1) Vor 1995 eingegangene und noch abzuwickelnde Verpflichtungen für die drei neuen Mitgliedstaaten im Rahmen des EWR-Abkommens.

(2) Mittel in Höhe von 50 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

(3) Mittel in Höhe von 35 000 000 ECU werden in Kapitel B0-4 0 eingesetzt.

KOMMISSION

Teileinzelplan B8
(Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik)

KAPITEL B8-1 0 — GEMEINSAME AUSSEN- UND SICHERHEITSPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	11 500 000	6 500 000	—	+ 25 000 000	11 500 000	31 500 000
	KAPITEL B8-1 0 INSGESAMT	11 500 000	6 500 000	—	+ 25 000 000	11 500 000	31 500 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	11 500 000	6 500 000	—	+ 25 000 000	11 500 000	31 500 000
	Titel B8-1 insgesamt	**11 500 000**	**6 500 000**	**—**	+ **25 000 000**	**11 500 000**	**31 500 000**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt	11 500 000	6 500 000	—	+ 25 000 000	11 500 000	31 500 000
	Teileinzelplan B8 insgesamt	**11 500 000**	**6 500 000**	**—**	+ **25 000 000**	**11 500 000**	**31 500 000**

KOMMISSION
Teileinzelplan B8
(Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik)

KAPITEL B8-10 — GEMEINSAME AUSSEN- UND SICHERHEITSPOLITIK *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

TEILEINZELPLAN B0

GARANTIEN, RESERVEN

KOMMISSION
Teileinzelplan B0
(Garantien, Reserven)

TITEL B0-2

GARANTIE FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN

KAPITEL B0-2 1 — GARANTIE FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN ZUR FÖRDERUNG DER ENTWICKLUNG IN DRITTLÄNDERN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B0-2 1						
B0-2 1 9	***Garantie der Europäischen Gemeinschaft für ein Anleiheprogramm der Gemeinschaft zur Gewährung einer Finanzhilfe für die Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (GUS)***						
B0-2 1 9 0	Garantie der Europäischen Gemeinschaft für eine Anleihe der Gemeinschaft zur Gewährung einer langfristigen Finanzhilfe für die Republik Moldau Nichtgetrennte Mittel	p.m.	p.m.	—	—	p.m.	p.m.
B0-2 1 9 1	Garantie der Europäischen Gemeinschaft für eine Gemeinschaftsanleihe zur Gewährung einer Finanzhilfe für die Ukraine Nichtgetrennte Mittel			+ p.m.	+ p.m.	p.m.	p.m.

KOMMISSION
Teileinzelplan B0
(Garantien, Reserven)

TITEL B0-2

GARANTIE FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN

KAPITEL B0-2 1 — GARANTIE FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN ZUR FÖRDERUNG DER ENTWICKLUNG IN DRITTLÄNDERN

Artikel Posten	Erläuterungen
B0-2 1 9	
B0-2 1 9 0	*Vormals Artikel B0-2 1 9* Beschluß 94/346/EG des Rates vom 13. Juni 1994 über eine Finanzhilfe für die Republik Moldau (ABl. Nr. L 155 vom 22. 6. 1994, S. 27). Bei diesem Posten wird die von der Gemeinschaft bereitgestellte Garantie eingesetzt. Die Kommission kann über diesen Posten bei Ausfall des Schuldners den Schuldendienst (Rückzahlung des Kapitals, Zinsen und Nebenkosten) für ein Darlehen in einer Gesamthöhe von maximal 45 000 000 ECU übernehmen. Falls erforderlich, werden für diesen Posten Mittel durch Übertragung, durch Wiederverwendung von Rückzahlungen gemäß Artikel 27 Absatz 3 der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), oder im Wege eines Berichtigungs- und/oder Nachtragshaushaltsplans bereitgestellt. Um ihren Verpflichtungen nachzukommen, kann die Kommission zur Abwicklung des Schuldendienstes vorläufig auf Kassenmittel zurückgreifen. In diesem Fall findet Artikel 12 der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 des Rates vom 29. Mai 1989 zur Durchführung des Beschlusses 88/376/EWG, Euratom über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. Nr. L 155 vom 7. 6. 1989, S. 1) Anwendung. Anlage II dieses Teils des Ausgabenansatzes dieses Einzelplans enthält eine Zusammenfassung der Anleihe- und Darlehenstransaktionen einschließlich des Schuldendienstes (Kapital und Zinsen).
B0-2 1 9 1	*Neuer Posten* Beschluß 94/940/EG des Rates vom 22. Dezember 1994 über eine Finanzhilfe für die Ukraine (ABl. Nr. L 366 vom 31. 12. 1994, S. 32). Bei diesem Posten wird die von der Gemeinschaft bereitgestellte Garantie eingesetzt. Die Kommission kann über diesen Posten bei Ausfall des Schuldners den Schuldendienst (Rückzahlung des Kapitals, Zinsen und Nebenkosten) für ein Darlehen in einer Gesamthöhe von maximal 85 000 000 ECU übernehmen. Falls erforderlich, werden für diesen Posten Mittel durch Übertragung, durch Wiederverwendung von Rückzahlungen gemäß Artikel 27 Absatz 3 der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), oder im Wege eines Berichtigungs- und/oder Nachtragshaushaltsplans bereitgestellt. Um ihren Verpflichtungen nachzukommen, kann die Kommission zur Abwicklung des Schuldendienstes vorläufig auf Kassenmittel zurückgreifen. In diesem Fall findet Artikel 12 der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 des Rates vom 29. Mai 1989 zur Durchführung des Beschlusses 88/376/EWG, Euratom über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. Nr. L 155 vom 7. 6. 1989, S. 1), Anwendung. Anlage II dieses Teils des Ausgabenansatzes dieses Einzelplans enthält eine Zusammenfassung der Anleihe- und Darlehenstransaktionen einschließlich des Schuldendienstes (Kapital und Zinsen).

KOMMISSION

Teileinzelplan B0
(Garantien, Reserven)

KAPITEL B0-2 1 — GARANTIE FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN ZUR FÖRDERUNG DER ENTWICKLUNG IN DRITTLÄNDERN *(Fortsetzung)*

KAPITEL B0-2 2 — GARANTIE FÜR DARLEHEN VON DRITTORGANEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B0-2 1 9	*(Fortsetzung)*						
B0-2 1 9 2	Garantie der Europäischen Gemeinschaft für eine Gemeinschaftsanleihe zur Gewährung einer Finanzhilfe für Weißrußland Nichtgetrennte Mittel			+ p.m.	+ p.m.	p.m.	p.m.
	Artikel B0-2 1 9 insgesamt	p.m.	p.m.	+ p.m.	+ p.m.	p.m.	p.m.
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	+ p.m.	+ p.m.	p.m.	p.m.
	Getrennte Mittel insgesamt						
	KAPITEL B0-2 1 INSGESAMT	p.m.	p.m.	+ p.m.	+ p.m.	p.m.	p.m.
	KAPITEL B0-2 2						
B0-2 2 4	***Garantie der Europäischen Gemeinschaft für Darlehen der Europäischen Investitionsbank an Südafrika*** Nichtgetrennte Mittel			+ p.m.	+ p.m.	p.m.	p.m.

KOMMISSION
Teileinzelplan B0
(Garantien, Reserven)

KAPITEL B0-2 1 — GARANTIE FÜR ANLEIHEN UND DARLEHEN ZUR FÖRDERUNG DER ENTWICKLUNG IN DRITTLÄNDERN *(Fortsetzung)*

KAPITEL B0-2 2 — GARANTIE FÜR DARLEHEN VON DRITTORGANEN

Artikel Posten	Erläuterungen
B0-2 1 9	*(Fortsetzung)*
B0-2 1 9 2	*Neuer Posten* Beschluß 95/132/EG des Rates vom 10. April 1995 über eine Finanzhilfe für Belarus (ABl. Nr. L 89 vom 21. 4. 1995, S. 28). Bei diesem Posten wird die von der Gemeinschaft bereitgestellte Garantie eingesetzt. Die Kommission kann über diesen Posten bei Ausfall des Schuldners den Schuldendienst (Rückzahlung des Kapitals, Zinsen und Nebenkosten) für ein Darlehen in einer Gesamthöhe von maximal 75 000 000 ECU übernehmen. Falls erforderlich, werden für diesen Posten Mittel durch Übertragung, durch Wiederverwendung von Rückzahlungen gemäß Artikel 27 Absatz 3 der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), oder im Wege eines Berichtigungs- und/oder Nachtragshaushaltsplans bereitgestellt. Um ihren Verpflichtungen nachzukommen, kann die Kommission zur Abwicklung des Schuldendienstes vorläufig auf Kassenmittel zurückgreifen. In diesem Fall findet Artikel 12 der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 des Rates vom 29. Mai 1989 zur Durchführung des Beschlusses 88/376/EWG, Euratom über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. Nr. L 155 vom 7. 6. 1989, S. 1), Anwendung. Anlage II dieses Teils des Ausgabenansatzes dieses Einzelplans enthält eine Zusammenfassung der Anleihe- und Darlehenstransaktionen einschließlich des Schuldendienstes (Kapital und Zinsen).
B0-2 2 4	*Neuer Artikel* Beschluß 92/207/EG des Rates vom 1. Juni 1995 über eine Garantieleistung der Gemeinschaft für etwaige Verluste der Europäischen Investitionsbank aus Darlehen für Vorhaben in Südafrika (ABl. Nr. L 131 vom 15. 6. 1995, S. 31). Auf der Grundlage dieses Beschlusses wird zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der EIB ein Bürgschaftsvertrag unterzeichnet. Bei diesem Artikel werden Mittel für die Ausfallbürgschaft der Gemeinschaft veranschlagt. Er ermöglicht es der Kommission, bei Ausfall der Schuldner den Schuldendienst (Rückzahlung von Kapital, Zinsen und Nebenkosten) für Darlehen der EIB im Gesamtbetrag von maximal 300 000 000 ECU zu übernehmen. Falls erforderlich, werden für diesen Artikel Mittel durch Übertragung, durch Wiederverwendung von Rückzahlungen gemäß Artikel 27 Absatz 3 der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), oder im Wege eines Berichtigungs- und/oder Nachtragshaushaltsplans bereitgestellt.

KOMMISSION
Teileinzelplan B0
(Garantien, Reserven)

KAPITEL B0-2 2 — GARANTIE FÜR DARLEHEN VON DRITTORGANEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B0-2 2 4	*(Fortsetzung)*						
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	p.m.	p.m.	+ p.m.	+ p.m.	p.m.	p.m.
	Getrennte Mittel insgesamt						
	KAPITEL B0-2 2 INSGESAMT	p.m.	p.m.	+ p.m.	+ p.m.	p.m.	p.m.
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	323 000 000	323 000 000	+ p.m.	+ p.m.	323 000 000	323 000 000
	Getrennte Mittel insgesamt						
	Titel B0-2 insgesamt	**323 000 000**	**323 000 000**	+ **p.m.**	+ **p.m.**	**323 000 000**	**323 000 000**

KAPITEL B0-2 2 — GARANTIE FÜR DARLEHEN VON DRITTORGANEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
B0-2 2 4	***(Fortsetzung)*** Um ihren Verpflichtungen nachzukommen, kann die Kommission zur Abwicklung des Schuldendienstes vorläufig auf Kassenmittel zurückgreifen. In diesem Fall findet Artikel 12 der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1552/89 des Rates vom 29. Mai 1989 zur Durchführung des Beschlusses 88/376/EWG, Euratom über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. Nr. L 155 vom 7. 6. 1989, S. 1) Anwendung. Anlage II dieses Teils des Ausgabenansatzes dieses Einzelplans enthält eine Zusammenfassung der Anleihe- und Darlehenstransaktionen einschließlich des Schuldendienstes (Kapital und Zinsen).

KOMMISSION
Teileinzelplan B0
(Garantien, Reserven)

TITEL B0-4

RESERVEN UND RÜCKSTELLUNGEN

KAPITEL B0-4 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B0-4 0						
	Nichtgetrennte Mittel	1 001 050 000	1 001 050 000	– 992 550 000	– 992 550 000	8 500 000	8 500 000
	Getrennte Mittel	1 843 200 000	1 573 450 000	– 1 356 750 000	– 762 300 000	486 450 000	811 150 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B0
(Garantien, Reserven)

TITEL B0-4

RESERVEN UND RÜCKSTELLUNGEN

KAPITEL B0-40 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

Artikel Posten			Erläuterungen	
			Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7).	
			Die Mittel dieses Kapitels haben rein vorläufigen Charakter und können erst verwendet werden, wenn sie nach dem in der Haushaltsordnung dafür vorgesehenen Verfahren auf andere Kapitel übertragen worden sind. (Die Verpflichtungsermächtigungen stehen in Klammern.)	
			Der Gesamtbetrag der Mittel ist wie folgt aufgegliedert:	
	1. Posten	B1-2 6 2 1	Mehrkosten bei der Vermarktung	8 000 000
	2. Artikel	B1-4 0 1	Ausgleichszahlung für Einkommensverlust infolge der Auswirkungen des GATT und der GAP-Reform der gemeinsamen Agrarpolitik auf die Sektoren, deren Marktordnung zur Zeit überprüft wird (Wein, Obst und Gemüse, Rosinen, Baumwolle)	500 000
	3. Artikel	B2-1 0 1	Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung im Bereich des Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Ausrichtung	200 000 (200 000)
	4. Artikel	B2-1 1 1	Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung im Bereich des Finanzinstruments für die Ausrichtung der Fischerei	50 000 (50 000)
	5. Artikel	B2-1 2 1	Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung im Bereich des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung	300 000 (300 000)
	6. Artikel	B2-1 3 1	Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung im Bereich des Europäischen Sozialfonds	200 000 (200 000)
	7. Artikel	B2-3 0 1	Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung im Bereich des Kohäsionsfonds	300 000 (300 000)
	8. Artikel	B2-4 0 0	Struktur- und Kohäsionsausgaben im Zusammenhang mit dem Beitritt von Österreich, Finnland und Schweden zur Europäischen Union	381 450 000
	9. Artikel	B2-4 0 1	Ausgaben für den EWR-Finanzmechanismus im Zusammenhang mit dem Beitritt von Österreich, Finnland und Schweden zur Europäischen Union	108 000 000 (108 000 000)
	10. Artikel	B2-5 1 9	Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung in der Landwirtschaft	1 500 000 (1 500 000)
	11. Artikel	B2-9 0 2	Kontrolle und Überwachung in den internationalen Meeresgewässern	100 000 (100 000)
	12. Posten	B3-1 0 0 1	SOCRATES	70 000 000 (84 500 000)
	13. Posten	B3-1 0 2 1	LEONARDO DA VINCI	57 000 000 (65 500 000)
	14. Posten	B3-1 0 2 5	Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung	2 000 000 (2 000 000)
	15. Posten	B3-1 0 2 6	Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung — Umzugskosten	1 700 000 (1 700 000)

KOMMISSION
Teileinzelplan B0
(Garantien, Reserven)

KAPITEL B0-4 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen

KOMMISSION
Teileinzelplan B0
(Garantien, Reserven)

KAPITEL B0-4 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen			
	16. Posten	B3-2 0 1 3	Fortgeschrittenes europäisches Fernsehen — Produktion und Umstellung von Programmen zum 16/9-Format	4 000 000 (4 000 000)
	17. Posten	B3-2 0 1 4	Fortgeschrittenes europäisches Fernsehen — Programmausstrahlung im 16/9-Format	4 000 000 (4 000 000)
	18. Artikel	B3-4 2 0	Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen	2 000 000 (2 000 000)
	19. Posten	B3-4 3 1 1	Europäische Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz	1 000 000 (1 000 000)
	20. Artikel	B3-4 4 1	Europäische Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht	1 000 000 (1 000 000)
	21. Posten	B4-3 1 0 1	Zuschüsse an die Europäische Umweltagentur	2 000 000 (2 000 000)
	22. Artikel	B5-1 0 1	Vertretung	1 100 000 (1 100 000)
	23. Artikel	B5-1 0 3	Der Binnenmarkt im Dienst der Verbraucher	4 000 000 (4 000 000)
	24. Artikel	B5-3 0 2	Zuschuß an das Harmonisierungsamt für den Binnenmarkt	2 000 000 (2 000 000)
	25. Artikel	B5-3 0 4	Vergabe und Veröffentlichungsverfahren für öffentliche Bau- und Lieferaufträge	1 000 000 (2 000 000)
	26. Artikel	B5-3 0 6	Zuschuß für die Europäische Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln	1 500 000 (1 500 000)
	27. Artikel	B5-7 2 1	IDA (Netze für den Datenaustausch zwischen Verwaltungen)	10 000 000 (15 000 000)
	28. Artikel	B5-7 3 0	Europäischer Investitionsfonds — Bereitstellung der eingezahlten Teile des gezeichneten Kapitals	10 000 000 (10 000 000)
	29. Artikel	B5-8 0 0	Zusammenarbeit in den Bereichen Justiz und Inneres	1 000 000 (2 500 000)
	30. Posten	B7-4 0 3 3	Zusammenarbeit mit der Türkei	2 500 000 (3 000 000)
	31. Posten	B7-4 0 9 2	Vorarbeiten für den Wiederaufbau der aus dem ehemaligen Jugoslawien hervorgegangenen Republiken	3 750 000 (4 500 000)
	32. Artikel	B7-6 0 1	Europäische Stiftung für die Förderung der Berufsbildung	2 000 000 (2 000 000)
	33. Artikel	B7-8 0 0	Internationale Fischereiabkommen	59 000 000 (59 000 000)
	34. Artikel	B7-8 1 2	Beteiligung an der Globalen Umweltfazilität	3 000 000 (3 000 000)

KOMMISSION

Teileinzelplan B0
(Garantien, Reserven)

KAPITEL B0-4 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	1 001 050 000	1 001 050 000	– 992 550 000	– 992 550 000	8 500 000	8 500 000
	Getrennte Mittel insgesamt	1 843 200 000	1 573 450 000	– 1 356 750 000	– 762 300 000	486 450 000	811 150 000
	KAPITEL B0-4 0 INSGESAMT	2 844 250 000	2 574 500 000	– 2 349 300 000	– 1 754 850 000	494 950 000	819 650 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B0
(Garantien, Reserven)

KAPITEL B0-4 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen			
	35. Artikel	B8-1 0 0	Gemeinsame Aktion der Europäischen Union in Mostar	35 000 000 (50 000 000)
	36. Artikel	B8-1 0 3	Sonstige gemeinsame Aktionen der Europäischen Union für die gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik	38 500 000 (48 500 000)
			Nichtgetrennte Mittel insgesamt	8 500 000
			Getrennte Mittel insgesamt	811 150 000 (486 450 000)
			Insgesamt	819 650 000 (494 950 000)

KOMMISSION

Teileinzelplan B0
(Garantien, Reserven)

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	1 001 050 000	1 001 050 000	– 992 550 000	– 992 550 000	8 500 000	8 500 000
	Getrennte Mittel insgesamt	1 843 200 000	1 573 450 000	– 1 356 750 000	– 762 300 000	486 450 000	811 150 000
	Titel B0-4 insgesamt	**2 844 250 000**	**2 574 500 000**	**– 2 349 300 000**	**– 1 754 850 000**	**494 950 000**	**819 650 000**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	2 871 050 000	2 871 050 000	– 992 550 000	– 992 550 000	1 878 500 000	1 878 500 000
	Getrennte Mittel insgesamt	1 843 200 000	1 573 450 000	– 1 356 750 000	– 762 300 000	486 450 000	811 150 000
	Teileinzelplan B0 insgesamt	**4 714 250 000**	**4 444 500 000**	**– 2 349 300 000**	**– 1 754 850 000**	**2 364 950 000**	**2 689 650 000**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	39 705 150 000	39 705 150 000	– 1 131 150 000	– 1 131 150 000	38 574 000 000	38 574 000 000
	Getrennte Mittel insgesamt	37 179 404 000	32 813 608 000	+ 93 001 000	+ 51 585 000	37 272 405 000	32 865 193 000
	Teil B insgesamt	**76 884 554 000**	**72 518 758 000**	**– 1 038 149 000**	**– 1 079 565 000**	**75 846 405 000**	**71 439 193 000**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	2 591 322 356	2 591 322 356	– 5 710 000	– 5 710 000	2 585 612 356	2 585 612 356
	Getrennte Mittel insgesamt						
	Teil A insgesamt	**2 591 322 356**	**2 591 322 356**	**– 5 710 000**	**– 5 710 000**	**2 585 612 356**	**2 585 612 356**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	42 296 472 356	42 296 472 356	– 1 136 860 000	– 1 136 860 000	41 159 612 356	41 159 612 356
	Getrennte Mittel insgesamt	37 179 404 000	32 813 608 000	+ 93 001 000	+ 51 585 000	37 272 405 000	32 865 193 000
	GESAMTBETRAG	**79 475 876 356**	**75 110 080 356**	**– 1 043 859 000**	**– 1 085 275 000**	**78 432 017 356**	**74 024 805 356**

KOMMISSION

Teileinzelplan B0
(Garantien, Reserven)

Artikel Posten	Erläuterungen

ANLAGE III

EUROPÄISCHER WIRTSCHAFTSRAUM

KOMMISSION

Teil B — Anlage III
(Europäischer Wirtschaftsraum)

Liste der das Abkommen zur Schaffung des Europäischen Wirtschaftsraums betreffenden Haushaltslinien

Titel Artikel Posten	Bezeichnung	Verpflichtungen	Zahlungen (1)	EFTA-Beitrag	
				Verpflichtungen	Zahlungen
A-1	**AUSGABEN FÜR MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS**	1 671 874 000	1 671 874 000	612 000	612 000
A-2	**GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN**	376 994 000	376 994 000	285 000	285 000
A-3	**AUSGABEN FÜR DIE AUSFÜHRUNG BESONDERER AUFGABEN DURCH DAS ORGAN**	238 804 356	238 804 356	50 000	50 000
A-5	**DATENVERARBEITUNG**	94 762 000	94 762 000	427 000	427 000
	Teil A insgesamt	2 382 434 356	2 382 434 356	1 374 000	1 374 000
B3-1 0 0 0	Allgemeine Aktionen im Bereich Bildung	4 090 000	2 280 062	64 622	36 025
B3-1 0 0 1	SOCRATES	175 900 000	140 681 000	2 779 220	2 222 760
B3-1 0 0 6	Förderung und Erhalt der weniger verbreiteten Sprachen und Kulturen	3 930 000	1 976 847	62 094	31 234
B3-1 0 0 8	Europäisches Jahr für lebenslanges Lernen	3 140 000	2 120 000	49 612	33 496
B3-1 0 1	***Jugend für Europa***	24 000 000	22 000 000	379 200	347 600
B3-1 0 2 0	Allgemeine Maßnahmen auf dem Gebiet der beruflichen Bildung und Beratung	1 150 000	1 089 658	18 170	17 217
B3-1 0 2 1	LEONARDO DA VINCI	137 300 000	115 815 000	2 169 340	1 829 877
B3-2 0 0 0	Erhaltung und Valorisierung des europäischen kulturellen Erbes	8 850 000	3 450 224	139 830	54 514
B3-2 0 0 1	Maßnahmen zur Förderung kultureller Initiativen europäischer Ausrichtung	7 250 000	3 227 087	114 550	50 988
B3-2 0 1 0	MEDIA (Maßnahmen zur Förderung der audiovisuellen Produktionsindustrie)	53 580 000	48 475 000	846 564	765 905
B3-4 1 0 4	Maßnahmen zugunsten der älteren Menschen	6 878 000	4 326 090	108 672	68 352
B4-3 1 0 1	Zuschüsse an die Europäische Umweltagentur	11 788 000	11 919 000	186 250	188 320
B5-3 2 0	***Anreize für Unternehmen (kleine und mittlere Unternehmen)***	31 700 000	24 440 000	500 860	386 152
B5-3 2 5	***Gemeinschaftliche Fremdenverkehrspolitik***	9 000 000	7 315 000	142 200	115 577
B5-4 0 2 3	TEDIS (Elektronischer Datentransfer für kommerzielle Zwecke)	p.m.	2 530 000	—	39 721
B5-5 0 0	***IMPACT (Entwicklung eines Marktes für Informationsdienste)***	13 930 000	10 236 000	220 094	161 729
B5-6 0 0	***Politik auf dem Gebiet der statistischen Information mit Beteiligung der Drittstaaten***	27 150 000	23 511 000	428 970	371 474
B6-1 1 1	***Mit der Institution verbundene Personen***	102 091 150	102 164 562	1 613 040	1 614 200
B6-1 2 1	***Durchführungsmittel***	23 638 547	20 836 556	373 489	329 218

(1) Lediglich die Zahlungsermächtigungen, bezogen auf die Zahlungen der Verpflichtungen 1994 und 1995.

KOMMISSION
Teil B — Anlage III
(Europäischer Wirtschaftsraum)

Liste der das Abkommen zur Schaffung des Europäischen Wirtschaftsraums betreffenden Haushaltslinien *(Fortsetzung)*

Titel Artikel Posten	Bezeichnung	Verpflichtungen	Zahlungen (1)	EFTA-Beitrag	
				Verpflichtungen	Zahlungen
B6-2 1 1 3	Informationstechnologien	342 000	105 000	5 404	1 659
B6-2 1 2 1	Industrie- und Werkstofftechnologien	2 752 000	839 000	43 482	13 256
B6-2 1 2 2	Normung, Meß- und Prüfverfahren	4 028 000	1 244 000	63 642	19 655
B6-2 1 3 1	Umwelt und Klima	18 401 000	5 879 000	290 736	92 888
B6-2 1 4 3	Landwirtschaft und Fischerei (einschließlich Agro-Industrie, Lebensmitteltechnologien, Forstwirtschaft, Aquakultur und Entwicklung des ländlichen Raums)	4 421 000	1 380 000	69 852	21 804
B6-2 1 5 1	Technologien für eine umweltfreundlichere und rationelle Energienutzung	685 000	212 000	10 823	3 350
B6-2 1 7 1	Gesellschaftspolitische Schwerpunktforschung	1 348 000	403 000	21 298	6 367
B6-2 9 1	***Teilnahme der GFS an den Aktionen auf Kostenteilungsbasis***	355 000	111 000	5 609	1 754
B6-4 1 2	***Abschluß des gemeinsamen Programms 1992-1994 — Aktionen im Zusammenhang mit dem Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum***	p.m.	12 208 889	—	191 680
B6-5 2 1 1	Abschluß des dritten Rahmenprogramms (1990-1994) — Aktionen im Zusammenhang mit dem Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum	p.m.	561 438 989	—	8 814 592
B6-5 3 1 2	Abschluß der Aktionen außerhalb des Rahmenprogramms im Zusammenhang mit dem Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum	p.m.	17 070 000	—	267 999
B6-7 1 1 1	Allgemeinrelevante Telematikanwendungen	294 014 000	112 511 000	4 645 421	1 777 674
B6-7 1 1 2	Fortgeschrittene Kommunikationstechnologien und -dienste	210 693 000	81 730 000	3 328 949	1 291 334
B6-7 1 1 3	Informationstechnologien	457 473 000	177 258 000	7 228 073	2 800 676
B6-7 1 2 1	Industrie- und Werkstofftechnologien	285 523 000	66 381 000	4 511 263	1 048 820
B6-7 1 2 2	Normung, Meß- und Prüfverfahren	38 211 000	9 659 000	603 734	152 612
B6-7 1 3 1	Umwelt und Klima	166 521 000	30 065 000	2 631 032	475 027
B6-7 1 3 2	Meereswissenschaften und -technologien	74 300 000	20 719 000	1 173 940	327 360
B6-7 1 4 1	Biotechnologie	66 870 000	26 345 000	1 056 546	416 251
B6-7 1 4 2	Biomedizin und Gesundheitswesen	38 211 000	11 432 000	603 734	180 626
B6-7 1 4 3	Landwirtschaft und Fischerei (einschließlich Agro-Industrie, Lebensmitteltechnologien, Forstwirtschaft, Aquakultur und Entwicklung des ländlichen Raums)	122 064 000	21 483 000	1 928 611	339 431
B6-7 1 5 1	Technologien für eine umweltfreundlichere und effizientere Gewinnung und Nutzung von Energie	320 098 000	71 870 000	5 057 548	1 135 546
B6-7 1 6 1	Verkehr	39 273 000	4 989 000	620 513	78 826
B6-7 1 7 1	Gesellschaftspolitische Schwerpunktforschung	14 799 000	6 355 000	233 824	100 409
B6-7 2 1 1	Zusammenarbeit mit Drittländern und internationalen Organisationen	59 917 000	38 636 000	946 689	610 449
B6-7 3 1 1	Verbreitung und Nutzung der Ergebnisse	73 177 000	17 912 000	1 156 197	283 010
B6-7 4 1 1	Ausbildung und Mobilität von Wissenschaftlern	121 586 000	26 005 000	1 921 059	410 879

(1) Lediglich die Zahlungsermächtigungen, bezogen auf die Zahlungen der Verpflichtungen 1994 und 1995.

KOMMISSION

Teil B — Anlage III
(Europäischer Wirtschaftsraum)

Liste der das Abkommen zur Schaffung des Europäischen Wirtschaftsraums betreffenden Haushaltslinien *(Fortsetzung)*

Titel Artikel Posten	Bezeichnung	Verpflichtungen	Zahlungen (1)	EFTA-Beitrag	
				Verpflichtungen	Zahlungen
B6-7 9 2	***Wettbewerbsorientierte Tätigkeiten zur wissenschaftlich-technischen Unterstützung von Gemeinschaftspolitiken***	26 536 000	15 019 000	419 269	237 300
	Teil B insgesamt	3 086 963 697	1 887 652 964	48 774 025	29 765 593
	Gesamtbetrag	**5 469 398 053**	**4 270 087 320**	**50 148 025**	**31 139 593**

(1) Lediglich die Zahlungsermächtigungen, bezogen auf die Zahlungen der Verpflichtungen 1994 und 1995.

EINZELPLAN IV

GERICHTSHOF

EINNAHMEN

Beitrag der Europäischen Gemeinschaften zur Finanzierung der Ausgaben des Gerichtshofes für das Haushaltsjahr 1995

Bezeichnung	Betrag
Ausgaben	114 369 600
Eigene Einnahmen	– 14 001 600
Zu vereinnahmender Beitrag	**100 368 000**

GERICHTSHOF

Eigene Einnahmen

Titel Kapitel Artikel	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
4	**SONSTIGE, VON DER GEMEINSCHAFT ERHOBENE ABGABEN, STEUERN UND GEBÜHREN**			
40	ABZÜGE VON DEN GEHÄLTERN			
400	**Ertrag der Steuer auf die Gehälter, Löhne und Vergütungen der Mitglieder des Organs, der Beamten und sonstigen Bediensteten**	7 273 900	+ 926 000	8 199 900
401	**Beiträge des Personals zur Versorgungsordnung**	3 677 400	+ 400 000	4 077 400
403	**Ertrag der befristeten Abgabe auf die Dienstbezüge der Mitglieder des Organs, der Beamten und der sonstigen Bediensteten im aktiven Dienst**	1 126 200	+ 148 100	1 274 300
	KAPITEL 40 INSGESAMT	12 077 500	+1 474 100	13 551 600
	Titel 4 insgesamt	**12 077 500**	**+1 474 100**	**13 551 600**
	GESAMTBETRAG	**12 527 500**	**+1 474 100**	**14 001 600**

GERICHTSHOF

AUSGABEN

TITEL 1

AUSGABEN FÜR MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL 10 — MITGLIEDER DES ORGANS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 10				
100	***Gehälter, Zulagen und Entschädigungen***				
1000	Grundgehälter Nichtgetrennte Mittel	5 767 300	+	1 371 400	7 138 700
1001	Residenzzulagen Nichtgetrennte Mittel	865 100	+	205 800	1 070 900
1002	Familienzulagen Nichtgetrennte Mittel	495 800	+	117 500	613 300
1003	Aufwandsentschädigungen Nichtgetrennte Mittel	330 400	+	75 900	406 300
	Artikel 100 insgesamt	7 458 600	+	1 770 600	9 229 200
101	***Kranken- und Unfallversicherung sowie sonstige Soziallasten*** Nichtgetrennte Mittel	347 700	+	55 800	403 500
104	***Dienstreisekosten, Fahrkosten und andere zusätzliche Ausgaben*** Nichtgetrennte Mittel	171 200	+	41 700	212 900
105	***Vergütungen und Kosten beim Dienstantritt und beim Ausscheiden aus dem Dienst***				
1050	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder) Nichtgetrennte Mittel	15 000	+	12 000	27 000
1051	Einrichtungs- und Wiedereinrichtungsbeihilfen Nichtgetrennte Mittel	206 200	+	229 000	435 200
1052	Umzugskosten Nichtgetrennte Mittel	100 000	+	80 000	180 000
	Artikel 105 insgesamt	321 200	+	321 000	642 200

GERICHTSHOF

TITEL 1

AUSGABEN FÜR MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL 1 0 — MITGLIEDER DES ORGANS

Artikel Posten	Erläuterungen

GERICHTSHOF

KAPITEL 10 — MITGLIEDER DES ORGANS *(Fortsetzung)*

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
106	***Kurse für die Mitglieder des Organs***			
1060	Sprachkurse Nichtgetrennte Mittel	20 000	+ 45 000	65 000
1061	Informatikkurse Nichtgetrennte Mittel	12 000	+ 5 000	17 000
	Artikel 106 insgesamt	32 000	+ 50 000	82 000
109	***Anpassungen der Amtsbezüge***			
1090	Berichtigungskoeffizienten Nichtgetrennte Mittel	59 000	+ 55 000	114 000
1091	Vorläufig eingesetzte Mittel für eventuelle Anpassungen der Regelung der Amtsbezüge Nichtgetrennte Mittel	153 800	+ 20 100	173 900
	Artikel 109 insgesamt	212 800	+ 75 100	287 900
	KAPITEL 10 INSGESAMT	11 864 400	+ 2 314 200	14 178 600
	KAPITEL 11			
110	***Beamte und Bedienstete auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1100	Grundgehälter Nichtgetrennte Mittel	44 572 800	+ 4 845 000	49 417 800
1101	Familienzulagen Nichtgetrennte Mittel	4 007 200	+ 436 000	4 443 200
1102	Auslands- und Expatriierungszulagen (einschließlich Artikel 97 des EGKS-Statuts) Nichtgetrennte Mittel	7 024 800	+ 764 000	7 788 800
1103	Pauschalzulagen Nichtgetrennte Mittel	334 800	+ 24 000	358 800
	Artikel 110 insgesamt	55 939 600	+ 6 069 000	62 008 600
112	***Berufliche Fortbildung des Personals, Umschulung und Information des Personals***			
1120	Berufliche Fortbildung Nichtgetrennte Mittel	85 000	+ 37 000	122 000
1121	Sprachkurse Nichtgetrennte Mittel	60 000	+ 87 000	147 000

GERICHTSHOF

KAPITEL 10 — MITGLIEDER DES ORGANS *(Fortsetzung)*

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen

GERICHTSHOF

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 1 2	*(Fortsetzung)*				
1 1 2 2	Lehrmittel und technisches Material für die berufliche Fortbildung Nichtgetrennte Mittel	4 000	+	47 000	51 000
	Artikel 1 1 2 insgesamt	149 000	+	171 000	320 000
1 1 4	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***				
1 1 4 0	Geburtenzulagen und Sterbegelder Nichtgetrennte Mittel	11 000	+	400	11 400
1 1 4 1	Kosten der jährlichen Reisen vom Ort der dienstlichen Verwendung zum Herkunftsort Nichtgetrennte Mittel	725 000	+	135 700	860 700
	Artikel 1 1 4 insgesamt	747 500	+	136 100	883 600
1 1 5	***Überstunden*** Nichtgetrennte Mittel	270 000	+	64 000	334 000
1 1 7	***Aushilfsleistungen***				
1 1 7 1	Sonstige freiberufliche Dolmetscher Nichtgetrennte Mittel	350 000	+	80 000	430 000
1 1 7 4	Freiberufliche Korrektoren Nichtgetrennte Mittel	124 200	+	27 500	151 700
1 1 7 5	Sonstige Aushilfsleistungen Nichtgetrennte Mittel	623 300	+	110 000	733 300
1 1 7 6	Aushilfsleistungen für den Übersetzungsdienst Nichtgetrennte Mittel	1 547 000	+	70 000	1 617 000
	Artikel 1 1 7 insgesamt	2 647 000	+	287 500	2 934 500
1 1 8	***Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***				
1 1 8 0	Verschiedene Ausgaben für Einstellungen Nichtgetrennte Mittel	154 000	+	217 100	371 100
1 1 8 1	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder) Nichtgetrennte Mittel	14 240	+	91 200	105 440
1 1 8 2	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen Nichtgetrennte Mittel	228 000	+	432 300	660 300

GERICHTSHOF

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

GERICHTSHOF

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL 13 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

KAPITEL 14 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
118	*(Fortsetzung)*			
1183	Umzugskosten Nichtgetrennte Mittel	111 760	+ 391 000	502 760
1184	Zeitweilige Tagegelder Nichtgetrennte Mittel	252 000	+ 392 000	644 000
	Artikel 118 insgesamt	760 000	+ 1 523 600	2 283 600
119	***Anpassungen der Dienstbezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten***			
1190	Berichtigungskoeffizienten Nichtgetrennte Mittel	247 000	+ 185 000	432 000
1191	Vorläufig eingesetzte Mittel Nichtgetrennte Mittel	777 900	+ 66 100	844 000
	Artikel 119 insgesamt	1 024 900	+ 251 100	1 276 000
	KAPITEL 11 INSGESAMT	62 164 000	+ 8 502 300	70 666 300
	KAPITEL 13			
130	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten*** Nichtgetrennte Mittel	233 000	+ 27 000	260 000
	KAPITEL 13 INSGESAMT	233 000	+ 27 000	260 000
	KAPITEL 14			
140	***Restaurants und Kantinen***			
1400	Kosten des laufenden Betriebs der Restaurants und Kantinen Nichtgetrennte Mittel	97 000	+ 17 000	114 000
1402	Kosten der außergewöhnlichen Umgestaltung und Renovierung der Anlagen der Restaurants und Kantinen Nichtgetrennte Mittel	p.m.	+ 29 500	29 500
	Artikel 140 insgesamt	97 000	+ 46 500	143 500

GERICHTSHOF

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL 13 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

KAPITEL 14 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

Artikel Posten	Erläuterungen

GERICHTSHOF

KAPITEL 14 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR *(Fortsetzung)*

KAPITEL 17 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND FÜR REPRÄSENTATIONSZWECKE

KAPITEL 18 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
141	***Ärztlicher Dienst***			
1410	Ärztlicher Dienst Nichtgetrennte Mittel	94 500	+ 9 300	103 800
	Artikel 141 insgesamt	94 500	+ 9 300	103 800
	KAPITEL 14 INSGESAMT	191 500	+ 55 800	247 300
	KAPITEL 17			
170	***Ausgaben für Empfänge und für Repräsentationszwecke***			
1700	Ausgaben für Empfänge und für Repräsentationszwecke der Mitglieder des Organs Nichtgetrennte Mittel	48 000	+ 10 000	58 000
	Artikel 170 insgesamt	50 000	+ 10 000	60 000
	KAPITEL 17 INSGESAMT	50 000	+ 10 000	60 000
	KAPITEL 18			
180	***Interinstitutionelle Zusammenarbeit***			
1801	Verschiedene Kosten für die gemeinsame Einstellung von Personal Nichtgetrennte Mittel	24 000	+ 20 100	44 100
1802	Kleinkindertagesstätten und andere Kinderkrippen und Kindergärten Nichtgetrennte Mittel	501 000	+ 72 000	573 000
1804	Sprachkurse Nichtgetrennte Mittel	90 000	+ 32 000	122 000
	Artikel 180 insgesamt	655 000	+ 124 100	779 100
183	***Kranken- und Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten sowie Arbeitslosenversicherung und Aufrechterhaltung der Ruhegehaltsansprüche***			
1830	Krankenversicherung Nichtgetrennte Mittel	1 515 600	+ 165 000	1 680 600

GERICHTSHOF

KAPITEL 14 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR *(Fortsetzung)*

KAPITEL 17 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND FÜR REPRÄSENTATIONSZWECKE

KAPITEL 18 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Erläuterungen

GERICHTSHOF

KAPITEL 1 8 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 8 3	*(Fortsetzung)*				
1 8 3 1	Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten Nichtgetrennte Mittel	304 700	+	34 000	338 700
1 8 3 2	Beitrag zur Arbeitslosenversicherung der Bediensteten auf Zeit Nichtgetrennte Mittel	64 300	+	21 800	86 100
1 8 3 3	Bildung oder Aufrechterhaltung von Versorgungsansprüchen der Bediensteten auf Zeit Nichtgetrennte Mittel	21 000	+	9 000	30 000
	Artikel 1 8 3 insgesamt	1 905 600	+	229 800	2 135 400
1 8 6	***Gesellschaftliche Beziehungen zwischen den Bediensteten***				
1 8 6 0	Gesellschaftliche Beziehungen zwischen den Bediensteten Nichtgetrennte Mittel	12 000	+	2 000	14 000
	Artikel 1 8 6 insgesamt	14 000	+	2 000	16 000
1 8 7	***Sonstige Sozialaufwendungen*** Nichtgetrennte Mittel	34 000	+	5 000	39 000
1 8 9	***Anpassungen der Dienstbezüge*** Nichtgetrennte Mittel	25 400	+	2 100	27 500
	KAPITEL 1 8 INSGESAMT	2 634 000	+	363 000	2 997 000
	Titel 1 insgesamt	**77 608 100**	+	**11 272 300**	**88 880 400**

GERICHTSHOF

KAPITEL 1 8 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

GERICHTSHOF

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND SONSTIGE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 20			
202	***Wasser, Gas, Strom und Heizung***			
	Nichtgetrennte Mittel	950 000	+ 36 800	986 800
203	***Reinigung und Unterhaltung***			
	Nichtgetrennte Mittel	1 375 000	+ 53 400	1 428 400
204	***Herrichtung der Diensträume***			
	Nichtgetrennte Mittel	80 000	+ 75 000	155 000
	KAPITEL 20 INSGESAMT	15 501 800	+ 165 200	15 667 000
	KAPITEL 22			
220	***Technische Anlagen und Hardware für die Büroautomation***			
2200	Erstausstattung — Material und technische Anlagen			
	Nichtgetrennte Mittel	100 000	+ 50 000	150 000
2204	Hardware für die Büroautomation			
	Nichtgetrennte Mittel	1 700 000	+ 400 000	2 100 000
	Artikel 220 insgesamt	1 940 000	+ 450 000	2 390 000
221	***Mobiliar***			
2210	Erstausstattung Mobiliar			
	Nichtgetrennte Mittel	54 600	+ 484 000	538 600
	Artikel 221 insgesamt	100 000	+ 484 000	584 000
223	***Fahrzeuge***			
2230	Erstausstattung — Fahrzeuge			
	Nichtgetrennte Mittel	p.m.	+ 143 400	143 400
2232	Miete von Fahrzeugen			
	Nichtgetrennte Mittel	132 500	+ 36 000	168 500

GERICHTSHOF

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND SONSTIGE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen

GERICHTSHOF

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
223	*(Fortsetzung)*			
2233	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Fahrzeugen Nichtgetrennte Mittel	187 000	+ 48 000	235 000
	Artikel 223 insgesamt	400 000	+ 227 400	627 400
225	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2250	Bibliothek, Beschaffung von Büchern Nichtgetrennte Mittel	350 400	+ 129 600	480 000
2252	Abonnements auf Zeitungen und Zeitschriften Nichtgetrennte Mittel	47 000	+ 7 500	54 500
2253	Abonnements bei Presseagenturen Nichtgetrennte Mittel	24 000	+ 4 200	28 200
2254	Kosten für Buchbindearbeiten und zur Erhaltung der Werke der Bibliothek Nichtgetrennte Mittel	25 300	—	25 300
2255	Abonnements bei Bildschirmschnellinformationsdiensten Nichtgetrennte Mittel	13 300	+ 1 500	14 800
	Artikel 225 insgesamt	490 000	+ 142 800	632 800
	KAPITEL 22 INSGESAMT	2 930 000	+ 1 304 200	4 234 200
	KAPITEL 23			
235	***Andere Sachausgaben***			
2351	Dienst- und Arbeitskleidung Nichtgetrennte Mittel	40 900	+ 15 000	55 900
2353	Umzug von Dienststellen Nichtgetrennte Mittel	5 000	+ 10 000	15 000
	Artikel 235 insgesamt	75 000	+ 25 000	100 000
	KAPITEL 23 INSGESAMT	723 000	+ 25 000	748 000

GERICHTSHOF

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen

GERICHTSHOF

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

KAPITEL 25 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

KAPITEL 27 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 24			
240	***Postgebühren und Zustellungskosten*** Nichtgetrennte Mittel	523 000	+ 40 000	563 000
241	***Ferngespräche, Telegramme, Fernschreiben*** Nichtgetrennte Mittel	490 000	+ 68 200	558 200
	KAPITEL 24 INSGESAMT	1 013 000	+ 108 200	1 121 200
	KAPITEL 25			
250	***Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen*** Nichtgetrennte Mittel	118 800	+ 12 000	130 800
254	***Stipendien*** Nichtgetrennte Mittel	45 000	+ 5 000	50 000
255	***Verschiedene Kosten für die Veranstaltung von Konferenzen, Kongressen und Sitzungen und die Teilnahme an diesen*** Nichtgetrennte Mittel	218 000	+ 24 000	242 000
	KAPITEL 25 INSGESAMT	381 800	+ 41 000	422 800
	KAPITEL 27			
270	***Amtsblatt*** Nichtgetrennte Mittel	655 000	+ 96 000	751 000
271	***Veröffentlichungen***			
2710	Allgemeine Veröffentlichungen Nichtgetrennte Mittel	1 943 300	+ 370 000	2 313 300
2719	Ausgaben für die Unterrichtung der Öffentlichkeit und für die Förderung der Veröffentlichungen Nichtgetrennte Mittel	56 700	+ 3 000	59 700
	Artikel 271 insgesamt	2 000 000	+ 373 000	2 373 000

GERICHTSHOF

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

KAPITEL 25 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

KAPITEL 27 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

Artikel Posten	Erläuterungen

GERICHTSHOF

KAPITEL 27 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT *(Fortsetzung)*

KAPITEL 29 — ZUSCHÜSSE UND BETEILIGUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
272	***Ausgaben für die Unterrichtung und Aufklärung der Öffentlichkeit sowie die Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen***			
	Nichtgetrennte Mittel	30 000	+ 2 000	32 000
	KAPITEL 27 INSGESAMT	2 685 000	+ 471 000	3 156 000
	KAPITEL 29			
299	***Andere Zuschüsse***			
	Nichtgetrennte Mittel	80 000	+ 5 000	85 000
	KAPITEL 29 INSGESAMT	80 000	+ 5 000	85 000
	Titel 2 insgesamt	**23 314 600**	**+ 2 119 600**	**25 434 200**

GERICHTSHOF

KAPITEL 27 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT
(Fortsetzung)

KAPITEL 29 — ZUSCHÜSSE UND BETEILIGUNGEN

Artikel Posten	Erläuterungen

GERICHTSHOF

TITEL 10

ANDERE AUSGABEN

KAPITEL 10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

KAPITEL 10 2 — ERWEITERUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 10 0	p.m.	+ 30 000	30 000
	KAPITEL 10 0 INSGESAMT	p.m.	+ 30 000	30 000
	KAPITEL 10 2	13 800 000	– 13 800 000	—
	KAPITEL 10 2 INSGESAMT	13 800 000	– 13 800 000	—
	Titel 10 insgesamt	**13 800 000**	**– 13 770 000**	**30 000**
	GESAMTBETRAG	**114 747 700**	**– 378 100**	**114 369 600**

GERICHTSHOF

TITEL 10

ANDERE AUSGABEN

KAPITEL 10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

KAPITEL 10 2 — ERWEITERUNG

Artikel Posten	Erläuterungen

EINZELPLAN V

RECHNUNGSHOF

EINNAHMEN

Beitrag der Europäischen Gemeinschaften zur Finanzierung der Ausgaben des Rechnungshofes im Haushaltsjahr 1995

Bezeichnung	Betrag
Ausgaben	52 138 600
Eigene Einnahmen	– 7 466 400
Zu vereinnahmender Beitrag	**44 672 200**

RECHNUNGSHOF

Eigene Einnahmen

TITEL 4

SONSTIGE VON DER GEMEINSCHAFT ERHOBENE ABGABEN, ABZÜGE UND GEBÜHREN

KAPITEL 4 0 — GEHALTSABZÜGE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 4 0			
4 0 0	***Ertrag aus der Steuer auf die Gehälter, Löhne und anderen Bezüge der Mitglieder des Organs, der Beamten und sonstigen Bediensteten***	4 126 800	+ 312 000	4 438 800
4 0 1	***Beiträge des Personals zur Versorgungsordnung***	2 129 200	+ 134 000	2 263 200
4 0 3	***Ertrag der befristeten Abgabe auf die Dienstbezüge der Mitglieder des Organs, der Beamten und der sonstigen Bediensteten im aktiven Dienst***	605 600	+ 45 800	651 400
	KAPITEL 4 0 INSGESAMT	6 861 600	+ 491 800	7 353 400
	Titel 4 insgesamt	**6 861 600**	+ **491 800**	**7 353 400**
	GESAMTBETRAG	**6 974 600**	+ **491 800**	**7 466 400**

TITEL 4

SONSTIGE VON DER GEMEINSCHAFT ERHOBENE ABGABEN, ABZÜGE UND GEBÜHREN

KAPITEL 40 — GEHALTSABZÜGE

Artikel Posten	Erläuterungen

RECHNUNGSHOF

AUSGABEN

TITEL 1

AUSGABEN FÜR MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL 1 0 — MITGLIEDER DES ORGANS

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 1 0			
1 0 0	***Gehälter, Zulagen und Entschädigungen***			
1 0 0 0	Grundgehälter Nichtgetrennte Mittel	1 972 800	+ 457 000	2 429 800
1 0 0 1	Residenzzulagen Nichtgetrennte Mittel	295 700	+ 69 000	364 700
1 0 0 2	Familienzulagen Nichtgetrennte Mittel	158 200	+ 37 000	195 200
	Artikel 1 0 0 insgesamt	2 426 700	+ 563 000	2 989 700
1 0 1	***Kranken- und Unfallversicherung und sonstige Sozialleistungen*** Nichtgetrennte Mittel	123 600	+ 18 600	142 200
1 0 4	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten*** Nichtgetrennte Mittel	90 000	+ 24 300	114 300
1 0 5	***Vergütungen und Kosten beim Dienstantritt und beim Ausscheiden aus dem Dienst***			
1 0 5 0	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder) Nichtgetrennte Mittel	6 400	+ 3 200	9 600
1 0 5 1	Einrichtungs- und Wiedereinrichtungsbeihilfen Nichtgetrennte Mittel	83 900	+ 83 100	167 000
1 0 5 2	Umzugskosten Nichtgetrennte Mittel	79 300	+ 40 400	119 700
	Artikel 1 0 5 insgesamt	169 600	+ 126 700	296 300
1 0 6	***Berufliche Fortbildung und Sprachkurse für die Mitglieder des Organs*** Nichtgetrennte Mittel	10 000	+ 3 000	13 000

RECHNUNGSHOF

TITEL 1

AUSGABEN FÜR MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL 1 0 — MITGLIEDER DES ORGANS

Artikel Posten	Erläuterungen

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 10 — MITGLIEDER DES ORGANS *(Fortsetzung)*

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
109	***Anpassungen der Amtsbezüge***			
1090	Berichtigungskoeffizienten Nichtgetrennte Mittel	28 100	+ 8 100	36 200
1091	Vorläufig eingesetzte Mittel Nichtgetrennte Mittel	50 100	+ 9 000	59 100
	Artikel 109 insgesamt	78 200	+ 17 100	95 300
	KAPITEL 10 INSGESAMT	3 991 900	+ 752 700	4 744 600
	KAPITEL 11			
110	***Beamte und Bedienstete auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1100	Grundgehälter Nichtgetrennte Mittel	24 705 400	+ 1 569 000	26 274 400
1101	Familienzulagen Nichtgetrennte Mittel	2 490 100	+ 158 000	2 648 100
1102	Auslands- und Expatriierungszulagen (einschließlich Artikel 97 des EGKS-Statuts) Nichtgetrennte Mittel	3 908 700	+ 248 000	4 156 700
1103	Vorgesehene Pauschalzulagen Nichtgetrennte Mittel	159 800	+ 11 600	171 400
	Artikel 110 insgesamt	31 264 000	+ 1 986 600	33 250 600
111	***Sonstige Bedienstete***			
1110	Hilfskräfte Nichtgetrennte Mittel	551 800	+ 89 000	640 800
1114	Übersetzerhilfskräfte Nichtgetrennte Mittel	98 200	+ 45 200	143 400
	Artikel 111 insgesamt	650 000	+ 134 200	784 200

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 10 — MITGLIEDER DES ORGANS *(Fortsetzung)*

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 1 2	***Berufliche Fortbildung des Personals, Umschulung und Information des Personals***			
1 1 2 0	Berufliche Fortbildung Nichtgetrennte Mittel	95 000 (1)	+ 20 000 (1)	115 000 (1)
1 1 2 2	Lehrmaterial und technisches Material für die berufliche Fortbildung Nichtgetrennte Mittel			
	Artikel 1 1 2 insgesamt	95 000	+ 20 000	115 000
1 1 4	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
1 1 4 1	Kosten der jährlichen Reisen vom Ort der dienstlichen Verwendung zum Herkunftsort Nichtgetrennte Mittel	373 500	+ 23 800	397 300
1 1 4 9	Sonstige Zulagen und Erstattungen Nichtgetrennte Mittel	9 100	+ 1 500	10 600
	Artikel 1 1 4 insgesamt	403 900	+ 25 300	429 200
1 1 5	***Überstunden*** Nichtgetrennte Mittel	212 000	+ 34 500	246 500
1 1 7	***Aushilfsleistungen***			
1 1 7 1	Sonstige freiberufliche Dolmetscher Nichtgetrennte Mittel	18 000	+ 24 000	42 000
1 1 7 5	Sonstige Aushilfsleistungen Nichtgetrennte Mittel	115 000	+ 10 600	125 600
1 1 7 6	Aushilfsleistungen zur Unterstützung des Übersetzungsdienstes Nichtgetrennte Mittel	27 000	+ 29 100	56 100
	Artikel 1 1 7 insgesamt	160 000	+ 63 700	223 700
1 1 8	***Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***			
1 1 8 0	Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung Nichtgetrennte Mittel	52 700	+ 85 200	137 900
1 1 8 1	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder) Nichtgetrennte Mittel	9 100	+ 7 000	16 100

(1) Gemeinsame Einnahmen Posten 1 1 2 0 und 1 1 2 2.

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL 1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 1 8	*(Fortsetzung)*			
1 1 8 2	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen Nichtgetrennte Mittel	248 800	+ 89 200	338 000
1 1 8 3	Umzugskosten Nichtgetrennte Mittel	187 500	+ 154 000	341 500
1 1 8 4	Zeitweilige Tagegelder Nichtgetrennte Mittel	104 000	+ 115 500	219 500
	Artikel 1 1 8 insgesamt	602 100	+ 450 900	1 053 000
1 1 9	***Mittel für Anpassungen der Dienstbezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten***			
1 1 9 0	Berichtigungskoeffizienten Nichtgetrennte Mittel	204 000	+ 11 400	215 400
1 1 9 1	Vorläufig eingesetzte Mittel Nichtgetrennte Mittel	434 300	+ 34 000	468 300
	Artikel 1 1 9 insgesamt	638 300	+ 45 400	683 700
	KAPITEL 1 1 INSGESAMT	34 025 300	+ 2 760 600	36 785 900
	KAPITEL 1 4			
1 4 0	***Restaurants und Kantinen***			
1 4 0 0	Ausgaben für den Betrieb der Restaurants und Kantinen Nichtgetrennte Mittel	5 000	+ 10 000	15 000
	Artikel 1 4 0 insgesamt	14 000	+ 10 000	24 000
1 4 1	***Ärztlicher Dienst*** Nichtgetrennte Mittel	32 000	+ 2 300	34 300
	KAPITEL 1 4 INSGESAMT	46 000	+ 12 300	58 300

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL 14 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

Artikel Posten	Erläuterungen

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 17 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE

KAPITEL 18 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 17			
170	***Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke***			
1700	Ausgaben der Mitglieder des Organs für Empfänge und Repräsentationszwecke Nichtgetrennte Mittel	92 500	+ 20 000	112 500
	Artikel 170 insgesamt	95 000	+ 20 000	115 000
	KAPITEL 17 INSGESAMT	95 000	+ 20 000	115 000
	KAPITEL 18			
180	***Interinstitutionelle Zusammenarbeit***			
1801	Verschiedene Kosten für die gemeinsame Einstellung von Personal Nichtgetrennte Mittel	32 400	+ 20 000	52 400 (1)
1803	Gemeinsame Fortbildungskurse Nichtgetrennte Mittel	7 500	+ 1 400	8 900
1804	Sprachkurse Nichtgetrennte Mittel	53 500	+ 12 200	65 700
	Artikel 180 insgesamt	312 400	+ 33 600	346 000
183	***Kranken- und Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten sowie Arbeitslosenversicherung und Aufrechterhaltung der Ruhegehaltsansprüche***			
1830	Krankenversicherung Nichtgetrennte Mittel	850 400	+ 53 000	903 400
1831	Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten Nichtgetrennte Mittel	166 600	+ 10 500	177 100
1832	Beitrag zur Arbeitslosenversicherung der Bediensteten auf Zeit Nichtgetrennte Mittel	41 200	+ 5 400	46 600

(1) Mittel in Höhe von 20 600 ECU werden in Kapitel 10 0 eingesetzt.

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 17 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE

KAPITEL 18 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Erläuterungen

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 1 8 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
1 8 3	*(Fortsetzung)*			
1 8 3 3	Bildung oder Aufrechterhaltung von Versorgungsansprüchen der Bediensteten auf Zeit Nichtgetrennte Mittel	9 900	+ 5 300	15 200
	Artikel 1 8 3 insgesamt	1 068 100	+ 74 200	1 142 300
1 8 6	***Gesellschaftliche Beziehungen zwischen den Bediensteten*** Nichtgetrennte Mittel	10 400	+ 2 800	13 200
1 8 7	***Sonstige Sozialaufwendungen*** Nichtgetrennte Mittel	12 200	+ 3 000	15 200
	KAPITEL 1 8 INSGESAMT	1 403 100	+ 113 600	1 516 700
	Titel 1 insgesamt	**41 999 000**	+ **3 659 200**	**45 658 200**

*"

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 18 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

RECHNUNGSHOF

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL 21 — AUSGABEN FÜR DIE DATENVERARBEITUNG

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 20			
201	***Versicherungskosten*** Nichtgetrennte Mittel	20 100	+ 3 300	23 400
202	***Wasser, Gas, Strom und Heizung*** Nichtgetrennte Mittel	231 900	+ 60 400	292 300
203	***Reinigung und Unterhaltung*** Nichtgetrennte Mittel	461 900	+ 18 100	480 000
204	***Herrichtung der Diensträume*** Nichtgetrennte Mittel	52 000	+ 178 700	230 700
205	***Sicherheit und Überwachung der Gebäude*** Nichtgetrennte Mittel	192 900	+ 27 600	220 500
209	***Sonstige Ausgaben für Gebäude*** Nichtgetrennte Mittel	36 800	+ 5 100	41 900
	KAPITEL 20 INSGESAMT	2 012 500	+ 293 200	2 305 700
	KAPITEL 21			
211	***Datenübertragungsnetze*** Nichtgetrennte Mittel	960 000	+ 203 600	1 163 600
214	***Systemanalyse- und Programmierungsarbeiten, Systementwicklungen und besondere Vorhaben, die an Dritte vergeben werden*** Nichtgetrennte Mittel	40 000	+ 46 400	86 400
	KAPITEL 21 INSGESAMT	1 000 000	+ 250 000	1 250 000
	KAPITEL 22			
220	***Technische Anlagen und Hardware für die Büroautomation***			
2200	Erstausstattung — Material und technische Anlagen Nichtgetrennte Mittel	98 800	+ 28 000	126 800

RECHNUNGSHOF

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 2 0 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL 2 1 — AUSGABEN FÜR DIE DATENVERARBEITUNG

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
220	*(Fortsetzung)*			
2203	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Material und technischen Anlagen Nichtgetrennte Mittel	15 000	+ 3 100	18 100
2204	Hardware für die Büroautomation Nichtgetrennte Mittel	164 600	+ 28 200	192 800
	Artikel 220 insgesamt	280 400	+ 59 300	339 700
221	***Mobiliar***			
2210	Erstausstattung — Mobiliar Nichtgetrennte Mittel	92 700	+ 150 100	242 800
	Artikel 221 insgesamt	144 900	+ 150 100	295 000
223	***Fahrzeuge***			
2230	Erstausstattung — Fahrzeuge Nichtgetrennte Mittel	p.m.	+ 86 000	86 000
2231	Ersatzbeschaffung von Fahrzeugen Nichtgetrennte Mittel	66 000	—	66 000
2232	Miete von Fahrzeugen Nichtgetrennte Mittel	1 000	+ 10 000	11 000
2233	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Fahrzeugen Nichtgetrennte Mittel	133 000	+ 26 500	159 500
	Artikel 223 insgesamt	200 000	+ 122 500	322 500
225	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2250	Bibliothek, Beschaffung von Büchern Nichtgetrennte Mittel	8 400	+ 4 800	13 200
2251	Spezifisches Bibliotheks-, Dokumentations- und Vervielfältigungsmaterial Nichtgetrennte Mittel	1 000	+ 500	1 500
2252	Abonnements auf Zeitungen und Zeitschriften Nichtgetrennte Mittel	40 300	+ 13 400	53 700
2253	Abonnements bei Presseagenturen Nichtgetrennte Mittel	29 300	+ 10 200	39 500

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
223	
2231	Veranschlagt sind Mittel zur Erneuerung der Fahrzeuge mit dem höchsten Kilometerstand, der bei über 120 000 km liegt. Die zur Wiederverwendung vorgesehenen Einnahmen werden auf 18 000 ECU geschätzt.

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
2 2 5	*(Fortsetzung)*			
2 2 5 4	Kosten für Buchbindearbeiten und für die Erhaltung der Werke der Bibliothek Nichtgetrennte Mittel	1 000	+ 1 000	2 000
	Artikel 2 2 5 insgesamt	80 000	+ 29 900	109 900
	KAPITEL 2 2 INSGESAMT	705 300	+ 361 800	1 067 100
	KAPITEL 2 3			
2 3 0	***Papier- und Bürobedarf*** Nichtgetrennte Mittel	100 000	—	100 000 (1)
2 3 5	***Andere Sachausgaben***			
2 3 5 0	Verschiedene Versicherungskosten Nichtgetrennte Mittel	2 000	+ 500	2 500
2 3 5 1	Dienst- und Arbeitskleidung Nichtgetrennte Mittel	23 000	+ 1 900	24 900
2 3 5 2	Verschiedene Ausgaben für interne Sitzungen Nichtgetrennte Mittel	26 000	+ 6 600	32 600
2 3 5 3	Umzug von Dienststellen Nichtgetrennte Mittel	11 900	+ 12 000	23 900
2 3 5 9	Andere Sachausgaben Nichtgetrennte Mittel	9 000	+ 2 600	11 600
	Artikel 2 3 5 insgesamt	72 900	+ 23 600	96 500

(1) Mittel in Höhe von 37 100 ECU werden in Kapitel 10 0 eingesetzt.

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

KAPITEL 25 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

KAPITEL 27 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
239	***Dienstleistungen zwischen den Organen***			
2391	Gemeinsamer Dolmetscherkonferenzdienst Nichtgetrennte Mittel	200 000	+ 23 000	223 000 (1)
	Artikel 239 insgesamt	200 000	+ 23 000	223 000
	KAPITEL 23 INSGESAMT	383 400	+ 46 600	430 000
	KAPITEL 24			
240	***Postgebühren und Zustellungskosten*** Nichtgetrennte Mittel	30 000	+ 7 400	37 400
241	***Ferngespräche, Telegramme, Fernschreiben, Fernsehen*** Nichtgetrennte Mittel	242 000	+ 69 000	311 000
	KAPITEL 24 INSGESAMT	272 000	+ 76 400	348 400
	KAPITEL 25			
250	***Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen*** Nichtgetrennte Mittel	18 000	+ 2 000	20 000
255	***Verschiedene Kosten für die Veranstaltung von Konferenzen, Kongressen und Sitzungen und für die Teilnahme an diesen*** Nichtgetrennte Mittel	40 000	+ 4 000	44 000
	KAPITEL 25 INSGESAMT	58 000	+ 6 000	64 000
	KAPITEL 27			
270	***Amtsblatt*** Nichtgetrennte Mittel	650 000	+ 146 000	796 000

(1) Mittel in Höhe von 50 000 ECU werden in Kapitel 10 0 eingesetzt.

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

KAPITEL 25 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

KAPITEL 27 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

Artikel Posten	Erläuterungen

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 27 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT
(Fortsetzung)

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
27 1	***Veröffentlichungen***			
2710	Allgemeine Veröffentlichungen Nichtgetrennte Mittel	13 000	+ 7 000	20 000
	Artikel 27 1 insgesamt	15 000	+ 7 000	22 000
272	***Ausgaben für die Unterrichtung der Öffentlichkeit und für die Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen*** Nichtgetrennte Mittel	2 600	+ 1 900	4 500
273	***Bildung der Jugendlichen im europäischen Geist*** Nichtgetrennte Mittel	10 000	+ 10 000	20 000
	KAPITEL 27 INSGESAMT	677 600	+ 164 900	842 500
	Titel 2 insgesamt	**5 173 800**	+ **1 198 900**	**6 372 700**

RECHNUNGSHOF

KAPITEL 27 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT
(Fortsetzung)

Artikel Posten	Erläuterungen

RECHNUNGSHOF

TITEL 10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL 10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

KAPITEL 10 2 — ERWEITERUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL 10 0	p.m.	+ 107 700	107 700
	KAPITEL 10 0 INSGESAMT	p.m.	+ 107 700	107 700
	KAPITEL 10 2	5 500 000	– 5 500 000	—
	KAPITEL 10 2 INSGESAMT	5 500 000	– 5 500 000	—
	Titel 10 insgesamt	**5 500 000**	– **5 392 300**	**107 700**
	GESAMTBETRAG	**52 672 800**	– **534 200**	**52 138 600**

TITEL 10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL 10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

KAPITEL 10 2 — ERWEITERUNG

Artikel Posten	Erläuterungen			
	Es ist eine Reserve für eventuell erforderliche Ausgaben in den folgenden Haushaltslinien vorzusehen:			
	Posten	1 8 0 1	Verschiedene Kosten für die gemeinsame Einstellung von Personal	20 600
	Artikel	2 3 0	Papier und Bürobedarf	37 100
	Posten	2 3 9 1	Gemeinsamer Dolmetscherkonferenzdienst	50 000
			Insgesamt	107 700

EINZELPLAN VI

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Übersicht über die Ausgaben im Rahmen des Einzelplans VI

Teil	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A	Wirtschafts- und Sozialausschuß	26 261 679	+ 421 890	26 683 569
B	Ausschuß der Regionen	15 708 891	– 12 239	15 696 652
C	Gemeinsame Organisationsstruktur	57 760 746	– 2 876 671	54 884 075
	Insgesamt	**99 731 316**	**– 2 467 020**	**97 264 296**

TEIL A

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil A

(Wirtschafts- und Sozialausschuß)

EINNAHMEN

Eigene Einnahmen

Titel Kapitel Artikel	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag
A-4	**VERSCHIEDENE STEUERN, ABZÜGE UND GEMEINSCHAFTSABGABEN**				
A-4 0	ABZÜGE VON DIENSTBEZÜGEN DES PERSONALS				
A-4 0 0	**Ertrag aus der Steuer auf die Gehälter, Löhne und anderen Bezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten**	725 095	+	12 688	737 783
A-4 0 1	**Beitrag des Personals zur Altersversorgung**	561 804	+	9 837	571 641
A-4 0 3	**Ertrag aus der befristeten Abgabe auf die Dienstbezüge der Beamten und der sonstigen Bediensteten im aktiven Dienst**	131 453	+	2 295	133 748
	KAPITEL A-4 0 INSGESAMT	1 418 352	+	24 820	1 443 172
	Titel A-4 insgesamt	**1 418 352**	+	**24 820**	**1 443 172**
	GESAMTBETRAG	**1 456 852**	+	**24 820**	**1 481 672**

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil A
(Wirtschafts- und Sozialausschuß)

AUSGABEN

TITEL A-1

AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL A-1 0 — MITGLIEDER DES ORGANS

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-1 0			
A-1 0 1	***Kranken- und Unfallversicherung sowie sonstige Soziallasten***			
	Nichtgetrennte Mittel	23 000	+ 3 000	26 000
A-1 0 6	***Sprachkurse für die Mitglieder des Organs***			
	Nichtgetrennte Mittel	15 000	+ 2 000	17 000
	KAPITEL A-1 0 INSGESAMT	60 000	+ 5 000	65 000
	KAPITEL A-1 1			
A-1 1 0	***Beamte und Bedienstete auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Planstelle innehaben***			
A-1 1 0 0	Grundgehälter			
	Nichtgetrennte Mittel	7 349 951	+ 81 472	7 431 423
A-1 1 0 1	Familienzulagen			
	Nichtgetrennte Mittel	749 437	+ 8 311	757 748
A-1 1 0 2	Auslands- und Expatriierungszulagen (einschließlich Artikel 97 des EGKS-Statuts)			
	Nichtgetrennte Mittel	956 583	+ 10 825	967 408
A-1 1 0 3	Sekretariatszulage			
	Nichtgetrennte Mittel	71 468	+ 1 419	72 887
	Artikel A-1 1 0 insgesamt	9 127 439	+ 102 027	9 229 466
A-1 1 1	***Sonstige Bedienstete***			
A-1 1 1 0	Hilfskräfte			
	Nichtgetrennte Mittel	200 000	+ 91 000	291 000
	Artikel A-1 1 1 insgesamt	200 000	+ 91 000	291 000

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil A

(Wirtschafts- und Sozialausschuß)

TITEL A-1

AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL A-1 0 — MITGLIEDER DES ORGANS

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil A
(Wirtschafts- und Sozialausschuß)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
A-1 1 4	***Sonstige Zulagen und Vergünstigungen***			
A-1 1 4 1	Jährliche Fahrkosten vom Ort der dienstlichen Verwendung zum Herkunftsort Nichtgetrennte Mittel	166 571	+ 8 352	174 923
	Artikel A-1 1 4 insgesamt	172 571	+ 8 352	180 923
A-1 1 5	***Überstunden*** Nichtgetrennte Mittel	41 000	+ 3 000	44 000
A-1 1 8	***Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***			
A-1 1 8 1	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder) Nichtgetrennte Mittel	5 000	+ 3 302	8 302
A-1 1 8 2	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen Nichtgetrennte Mittel	26 000	+ 35 614	61 614
A-1 1 8 3	Umzugskosten Nichtgetrennte Mittel	12 000	+ 16 568	28 568
A-1 1 8 4	Zeitweilige Tagegelder Nichtgetrennte Mittel	22 000	+ 30 486	52 486
	Artikel A-1 1 8 insgesamt	101 000	+ 85 970	186 970
A-1 1 9	***Mittel für Anpassungen der Dienstbezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten***			
A-1 1 9 1	Vorläufig eingesetzte Mittel Nichtgetrennte Mittel	123 989	+ 5 205	129 194
	Artikel A-1 1 9 insgesamt	124 989	+ 5 205	130 194
	KAPITEL A-1 1 INSGESAMT	9 931 999	+ 295 554	10 227 553

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil A

(Wirtschafts- und Sozialausschuß)

KAPITEL A-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil A
(Wirtschafts- und Sozialausschuß)

KAPITEL A-1 3 — DIENSTREISEN UND -FAHRTEN

KAPITEL A-1 8 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-1 3			
A-1 3 0	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten*** Nichtgetrennte Mittel	215 000	+ 15 000	230 000
	KAPITEL A-1 3 INSGESAMT	215 000	+ 15 000	230 000
	KAPITEL A-1 8			
A-1 8 3	***Kranken- und Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten, Arbeitslosenversicherung und Aufrechterhaltung von Ruhegehaltsansprüchen***			
A-1 8 3 0	Krankenversicherung Nichtgetrennte Mittel	249 812	+ 2 770	252 582
A-1 8 3 1	Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten Nichtgetrennte Mittel	48 168	+ 566	48 734
	Artikel A-1 8 3 insgesamt	300 980	+ 3 336	304 316
	KAPITEL A-1 8 INSGESAMT	300 980	+ 3 336	304 316
	Titel A-1 insgesamt	**10 865 979**	+ **318 890**	**11 184 869**

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil A

(Wirtschafts- und Sozialausschuß)

KAPITEL A-1 3 — DIENSTREISEN UND -FAHRTEN

KAPITEL A-1 8 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil A
(Wirtschafts- und Sozialausschuß)

TITEL A-2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL A-2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL A-2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-2 2			
A-2 2 5	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
A-2 2 5 2	Abonnements auf Zeitungen und Zeitschriften Nichtgetrennte Mittel	21 000	+ 4 000	25 000
A-2 2 5 3	Abonnements bei Presseagenturen Nichtgetrennte Mittel	11 000	+ 2 000	13 000
	Artikel A-2 2 5 insgesamt	32 000	+ 6 000	38 000
	KAPITEL A-2 2 INSGESAMT	32 000	+ 6 000	38 000
	KAPITEL A-2 3			
A-2 3 5	***Andere Sachausgaben***			
A-2 3 5 2	Verschiedene Ausgaben für interne Sitzungen Nichtgetrennte Mittel	20 000	+ 3 000	23 000
	Artikel A-2 3 5 insgesamt	20 000	+ 3 000	23 000
A-2 3 9	***Dienstleistungen zwischen den Organen — Gemeinsamer Dolmetscher-konferenzdienst*** Nichtgetrennte Mittel	4 875 000 (1)	— (2)	4 875 000 (3)
	KAPITEL A-2 3 INSGESAMT	4 918 000	+ 3 000	4 921 000

(1) Mittel in Höhe von 225 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 696 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 921 000 ECU werden in Kapitel A-10 0 eingesetzt.

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil A

(Wirtschafts- und Sozialausschuß)

TITEL A-2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL A-2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL A-2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil A
(Wirtschafts- und Sozialausschuß)

KAPITEL A-2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

KAPITEL A-2 7 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-2 5			
A-2 5 0	***Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen***			
	Nichtgetrennte Mittel	7 493 000	+ 1 070 000	8 563 000
	KAPITEL A-2 5 INSGESAMT	7 573 000	+ 1 070 000	8 643 000
	KAPITEL A-2 7			
A-2 7 0	***Amtsblatt***			
	Nichtgetrennte Mittel	516 000	+ 88 000	604 000
A-2 7 1	***Veröffentlichungen***			
A-2 7 1 0	Allgemeine Veröffentlichungen			
	Nichtgetrennte Mittel	150 000	+ 30 000	180 000
A-2 7 1 9	Ausgaben für die Verbreitung von Informationen und für die Förderung von Veröffentlichungen			
	Nichtgetrennte Mittel	14 000	+ 2 000	16 000
	Artikel A-2 7 1 insgesamt	164 000	+ 32 000	196 000
A-2 7 2	***Ausgaben für die Unterrichtung der Öffentlichkeit und für die Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen***			
	Nichtgetrennte Mittel	45 000	+ 8 000	53 000
	KAPITEL A-2 7 INSGESAMT	805 000	+ 128 000	933 000
	Titel A-2 insgesamt	**13 370 700**	**+ 1 207 000**	**14 577 700**

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil A
(Wirtschafts- und Sozialausschuß)

KAPITEL A-2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

KAPITEL A-2 7 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil A
(Wirtschafts- und Sozialausschuß)

TITEL A-10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL A-10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

KAPITEL A-10 2 — ERWEITERUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL A-10 0	225 000	+ 696 000	921 000
	KAPITEL A-10 0 INSGESAMT	225 000	+ 696 000	921 000
	KAPITEL A-10 2	1 800 000	– 1 800 000	—
	KAPITEL A-10 2 INSGESAMT	1 800 000	– 1 800 000	—
	Titel A-10 insgesamt	**2 025 000**	**– 1 104 000**	**921 000**
	GESAMTBETRAG	**26 261 679**	**+ 421 890**	**26 683 569**

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil A

(Wirtschafts- und Sozialausschuß)

TITEL A-10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL A-10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

KAPITEL A-10 2 — ERWEITERUNG

Artikel Posten	Erläuterungen
	Diese Mittel werden nur vorläufig in dieses Kapitel eingesetzt und können erst verwendet werden, wenn sie gemäß den Bestimmungen der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), auf andere Kapitel des Haushaltsplans übertragen worden sind. Diese Mittel betreffen folgenden Artikel: Artikel A-2 3 9 Dienstleistungen zwischen den Organen — Gemeinsamer Dolmetscherdienst 921 000

TEIL B

AUSSCHUSS DER REGIONEN

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil B

(Ausschuß der Regionen)

EINNAHMEN

Eigene Einnahmen

Titel Kapitel Artikel	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
B-4	**VERSCHIEDENE STEUERN, ABZÜGE UND GEMEINSCHAFTSABGABEN**			
B-4 0	ABZÜGE VON DIENSTBEZÜGEN DES PERSONALS			
B-4 0 0	**Ertrag aus der Steuer auf die Gehälter, Löhne und anderen Bezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten**	360 033	+ 12 688	372 721
B-4 0 1	**Beitrag des Personals zur Altersversorgung**	270 437	+ 9 837	280 274
B-4 0 3	**Ertrag aus der befristeten Abgabe auf die Dienstbezüge der Beamten und der sonstigen Bediensteten im aktiven Dienst**	65 315	+ 2 295	67 610
	KAPITEL B-4 0 INSGESAMT	695 785	+ 24 820	720 605
	Titel B-4 insgesamt	**695 785**	+ **24 820**	**720 605**
	GESAMTBETRAG	**730 785**	+ **24 820**	**755 605**

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil B
(Ausschuß der Regionen)

AUSGABEN

TITEL B-1

AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL B-1 0 — MITGLIEDER DES ORGANS

KAPITEL B-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1		Neuer Betrag
	KAPITEL B-1 0				
B-1 0 0	***Gehälter, Zulagen und Entschädigungen***				
B-1 0 0 3	Aufwandsentschädigungen Nichtgetrennte Mittel	40 000	+	2 000	42 000
	Artikel B-1 0 0 insgesamt	40 000	+	2 000	42 000
B-1 0 1	***Kranken- und Unfallversicherung sowie sonstige Soziallasten*** Nichtgetrennte Mittel	12 000	+	2 000	14 000
B-1 0 6	***Sprachkurse für die Mitglieder des Organs*** Nichtgetrennte Mittel	15 000	+	2 000	17 000
	KAPITEL B-1 0 INSGESAMT	67 000	+	6 000	73 000
	KAPITEL B-1 1				
B-1 1 0	***Beamte und Bedienstete auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Planstelle innehaben***				
B-1 1 0 0	Grundgehälter Nichtgetrennte Mittel	3 799 048	+	97 680	3 896 728
B-1 1 0 1	Familienzulagen Nichtgetrennte Mittel	387 243	+	9 964	397 207
B-1 1 0 2	Auslands- und Expatriierungszulagen (einschließlich Artikel 97 des EGKS-Statuts) Nichtgetrennte Mittel	502 281	+	12 901	515 182
B-1 1 0 3	Sekretariatszulage Nichtgetrennte Mittel	41 415	+	1 558	42 973
	Artikel B-1 1 0 insgesamt	4 729 987	+	122 103	4 852 090

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil B

(Ausschuß der Regionen)

TITEL B-1

AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL B-1 0 — MITGLIEDER DES ORGANS

KAPITEL B-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil B
(Ausschuß der Regionen)

KAPITEL B-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
B-1 1 1	***Sonstige Bedienstete***			
B-1 1 1 0	Hilfskräfte Nichtgetrennte Mittel	450 000	+ 113 000	563 000
	Total de l'article B-1 1 1	450 000	+ 113 000	563 000
B-1 1 4	***Sonstige Zulagen und Vergünstigungen***			
B-1 1 4 1	Jährliche Fahrkosten vom Ort der dienstlichen Verwendung zum Herkunftsort Nichtgetrennte Mittel	90 393	+ 8 352	98 745
	Artikel B-1 1 4 insgesamt	91 393	+ 8 352	99 745
B-1 1 5	***Überstunden*** Nichtgetrennte Mittel	36 000	+ 2 000	38 000
B-1 1 8	***Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***			
B-1 1 8 1	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder) Nichtgetrennte Mittel	33 000	+ 3 186	36 186
B-1 1 8 2	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen Nichtgetrennte Mittel	372 000	+ 34 170	406 170
B-1 1 8 3	Umzugskosten Nichtgetrennte Mittel	191 000	+ 15 820	206 820
B-1 1 8 4	Zeitweilige Tagegelder Nichtgetrennte Mittel	353 000	+ 29 104	382 104
	Artikel B-1 1 8 insgesamt	1 081 000	+ 82 280	1 163 280
B-1 1 9	***Mittel für Anpassungen der Dienstbezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten***			
B-1 1 9 1	Vorläufig eingesetzte Mittel Nichtgetrennte Mittel	79 326	+ 5 415	84 741
	Artikel B-1 1 9 insgesamt	79 326	+ 5 415	84 741
	KAPITEL B-1 1 INSGESAMT	6 527 706	+ 333 150	6 860 856

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil B

(Ausschuß der Regionen)

KAPITEL B-11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil B
(Ausschuß der Regionen)

KAPITEL B-1 3 — DIENSTREISEN UND -FAHRTEN

KAPITEL B-1 7 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE

KAPITEL B-1 8 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL B-1 3			
B-1 3 0	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten***			
	Nichtgetrennte Mittel	135 000	+ 25 000	160 000
	KAPITEL B-1 3 INSGESAMT	135 000	+ 25 000	160 000
	KAPITEL B-1 7			
B-1 7 0	***Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke***			
B-1 7 0 0	Ausgaben der Mitglieder des Organs für Empfänge und für Repräsentationszwecke			
	Nichtgetrennte Mittel	35 000	+ 5 000	40 000
	Artikel B-1 7 0 insgesamt	38 000	+ 5 000	43 000
	KAPITEL B-1 7 INSGESAMT	38 000	+ 5 000	43 000
	KAPITEL B-1 8			
B-1 8 3	***Kranken- und Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten***			
B-1 8 3 0	Krankenversicherung			
	Nichtgetrennte Mittel	129 747	+ 3 319	133 066
B-1 8 3 1	Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten			
	Nichtgetrennte Mittel	26 738	+ 664	27 402
	Artikel B-1 8 3 insgesamt	156 485	+ 3 983	160 468
	KAPITEL B-1 8 INSGESAMT	156 485	+ 3 983	160 468
	Titel B-1 insgesamt	**6 924 191**	+ **373 133**	**7 297 324**

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil B

(Ausschuß der Regionen)

KAPITEL B-1 3 — DIENSTREISEN UND -FAHRTEN

KAPITEL B-1 7 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE

KAPITEL B-1 8 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil B
(Ausschuß der Regionen)

TITEL B-2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL B-2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL B-2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL B-2 2			
B-2 2 5	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
B-2 2 5 2	Abonnements auf Zeitungen und Zeitschriften Nichtgetrennte Mittel	21 000	+ 4 000	25 000
B-2 2 5 3	Abonnements bei Presseagenturen Nichtgetrennte Mittel	11 000	+ 2 000	13 000
	Artikel B-2 2 5 insgesamt	32 000	+ 6 000	38 000
	KAPITEL B-2 2 INSGESAMT	32 000	+ 6 000	38 000
	KAPITEL B-2 3			
B-2 3 5	***Andere Sachausgaben***			
B-2 3 5 2	Verschiedene Ausgaben für interne Sitzungen Nichtgetrennte Mittel	14 000	+ 2 000	16 000
	Artikel B-2 3 5 insgesamt	14 000	+ 2 000	16 000
B-2 3 9	***Dienstleistungen zwischen den Organen — Gemeinsamer Dolmetscherkonferenzdienst*** Nichtgetrennte Mittel	2 000 000	— (1)	2 000 000 (1)
	KAPITEL B-2 3 INSGESAMT	2 014 000	+ 2 000	2 016 000

(1) Mittel in Höhe von 317 000 ECU werden in Kapitel B-10 0 eingesetzt.

TITEL B-2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL B-2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL B-2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil B

(Ausschuß der Regionen)

KAPITEL B-2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

KAPITEL B-2 6 — KOSTEN FÜR UNTERSUCHUNGEN, ERHEBUNGEN UND KONSULTATIONEN

KAPITEL B-2 7 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL B-2 5			
B-2 5 0	***Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen***			
	Nichtgetrennte Mittel	4 900 000	+ 333 628	5 233 628
	KAPITEL B-2 5 INSGESAMT	4 950 000	+ 333 628	5 283 628
	KAPITEL B-2 6			
B-2 6 0	***Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen über Einzelprobleme***			
	Nichtgetrennte Mittel	40 000	+ 5 000	45 000
	KAPITEL B-2 6 INSGESAMT	40 000	+ 5 000	45 000
	KAPITEL B-2 7			
B-2 7 0	***Amtsblatt***			
	Nichtgetrennte Mittel	322 000	+ 88 000	410 000
B-2 7 1	***Veröffentlichungen***			
B-2 7 1 0	Allgemeine Veröffentlichungen			
	Nichtgetrennte Mittel	100 000	+ 40 000	140 000
B-2 7 1 9	Ausgaben für die Verbreitung von Informationen und für die Förderung von Veröffentlichungen			
	Nichtgetrennte Mittel	39 000	+ 7 000	46 000
	Artikel B-2 7 1 insgesamt	139 000	+ 47 000	186 000
B-2 7 2	***Ausgaben für die Unterrichtung der Öffentlichkeit und für die Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen***			
	Nichtgetrennte Mittel	45 000	+ 16 000	61 000
	KAPITEL B-2 7 INSGESAMT	546 000	+ 151 000	697 000
	Titel B-2 insgesamt	**7 584 700**	+ **497 628**	**8 082 328**

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil B

(Ausschuß der Regionen)

KAPITEL B-2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

KAPITEL B-2 6 — KOSTEN FÜR UNTERSUCHUNGEN, ERHEBUNGEN UND KONSULTATIONEN

KAPITEL B-2 7 — AUSGABEN FÜR VERÖFFENTLICHUNGEN UND FÜR DIE UNTERRICHTUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil B
(Ausschuß der Regionen)

TITEL B-10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL B-10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

KAPITEL B-10 2 — ERWEITERUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL B-10 0	—	+ 317 000	317 000
	KAPITEL B-10 0 INSGESAMT	—	+ 317 000	317 000
	KAPITEL B-10 2	1 200 000	– 1 200 000	—
	KAPITEL B-10 2 INSGESAMT	1 200 000	– 1 200 000	—
	Titel B-10 insgesamt	**1 200 000**	– **883 000**	**317 000**
	GESAMTBETRAG	**15 708 891**	– **12 239**	**15 696 652**

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil B

(Ausschuß der Regionen)

TITEL B-10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL B-10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

KAPITEL B-10 2 — ERWEITERUNG

Artikel Posten	Erläuterungen
	Diese Mittel werden nur vorläufig in dieses Kapitel eingesetzt und können erst verwendet werden, wenn sie gemäß den Bestimmungen der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 2730/94 (ABl. Nr. L 293 vom 12. 11. 1994, S. 7), auf andere Kapitel des Haushaltsplans übertragen worden sind. Diese Mittel betreffen folgenden Artikel: Artikel B-2 3 9 Dienstleistungen zwischen den Organen — Gemeinsamer Dolmetscherdienst 317 000

TEIL C

GEMEINSAME ORGANISATIONSSTRUKTUR

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil C

(Gemeinsame Organisationsstruktur)

EINNAHMEN

Eigene Einnahmen

Titel Kapitel Artikel	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
C-4	**VERSCHIEDENE STEUERN, ABZÜGE UND GEMEINSCHAFTSABGABEN**			
C-4 0	ABZÜGE VON DIENSTBEZÜGEN DES PERSONALS			
C-4 0 0	**Ertrag aus der Steuer auf die Gehälter, Löhne und anderen Bezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten**	2 601 786	+ 115 139	2 716 925
C-4 0 1	**Beitrag des Personals zur Altersversorgung**	2 019 103	+ 89 266	2 108 369
C-4 0 3	**Ertrag aus der befristeten Abgabe auf die Dienstbezüge der Beamten und der sonstigen Bediensteten im aktiven Dienst**	471 525	+ 20 822	492 347
	KAPITEL C-4 0 INSGESAMT	5 092 414	+ 225 227	5 317 641
	Titel C-4 insgesamt	**5 092 414**	+ **225 227**	**5 317 641**
	GESAMTBETRAG	**5 258 914**	+ **225 227**	**5 484 141**

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil C
(Gemeinsame Organisationsstruktur)

AUSGABEN

TITEL C-1

AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL C-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL C-1 1				
C-1 1 0	***Beamte und Bedienstete auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Planstelle innehaben***				
C-1 1 0 0	Grundgehälter Nichtgetrennte Mittel	24 038 841	+	916 800	24 955 641
C-1 1 0 1	Familienzulagen Nichtgetrennte Mittel	2 474 899	+	93 405	2 568 304
C-1 1 0 2	Auslands- und Expatriierungszulagen (einschließlich Artikel 97 des EGKS-Statuts) Nichtgetrennte Mittel	3 195 591	+	121 014	3 316 605
C-1 1 0 3	Sekretariatszulage Nichtgetrennte Mittel	234 840	+	6 389	241 229
	Artikel C-1 1 0 insgesamt	29 944 171	+	1 137 608	31 081 779
C-1 1 1	***Sonstige Bedienstete***				
C-1 1 1 0	Hilfskräfte Nichtgetrennte Mittel	400 000	+	175 000	575 000
C-1 1 1 4	Hilfsübersetzer Nichtgetrennte Mittel	250 000	+	394 000	644 000
	Artikel C-1 1 1 insgesamt	650 000	+	569 000	1 219 000
C-1 1 2	***Berufliche Fortbildung, Umschulung und Information des Personals*** Nichtgetrennte Mittel	91 000	+	14 000	105 000
C-1 1 4	***Sonstige Zulagen und Vergünstigungen***				
C-1 1 4 0	Geburtenzulagen und Sterbegelder Nichtgetrennte Mittel	3 500	+	1 000	4 500

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil C

(Gemeinsame Organisationsstruktur)

TITEL C-1

AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL C-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil C
(Gemeinsame Organisationsstruktur)

KAPITEL C-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
C-1 1 4	*(Fortsetzung)*			
C-1 1 4 1	Jährliche Fahrkosten vom Ort der dienstlichen Verwendung zum Herkunftsort Nichtgetrennte Mittel	543 036	+ 59 856	602 892
	Artikel C-1 1 4 insgesamt	566 536	+ 60 856	627 392
C-1 1 5	***Überstunden*** Nichtgetrennte Mittel	169 000	+ 26 000	195 000
C-1 1 7	***Aushilfsleistungen***			
C-1 1 7 5	Sonstige Hilfsleistungen Nichtgetrennte Mittel	25 000	+ 40 000	65 000
	Artikel C-1 1 7 insgesamt	30 000	+ 40 000	70 000
C-1 1 8	***Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***			
C-1 1 8 1	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder) Nichtgetrennte Mittel	46 000	+ 23 604	69 604
C-1 1 8 2	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen Nichtgetrennte Mittel	493 000	+ 253 715	746 715
C-1 1 8 3	Umzugskosten Nichtgetrennte Mittel	264 000	+ 117 858	381 858
C-1 1 8 4	Zeitweilige Tagegelder Nichtgetrennte Mittel	487 000	+ 216 862	703 862
	Artikel C-1 1 8 insgesamt	1 485 000	+ 612 039	2 097 039
C-1 1 9	***Mittel für Anpassungen der Dienstbezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten***			
C-1 1 9 1	Vorläufig eingesetzte Mittel Nichtgetrennte Mittel	440 293	+ 46 429	486 722
	Artikel C-1 1 9 insgesamt	442 793	+ 46 429	489 222
	KAPITEL C-1 1 INSGESAMT	33 378 500	+ 2 505 932	35 884 432

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil C
(Gemeinsame Organisationsstruktur)

KAPITEL C-1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil C
(Gemeinsame Organisationsstruktur)

KAPITEL C-1 3 — DIENSTREISEN UND -FAHRTEN

KAPITEL C-1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

KAPITEL C-1 6 — SOZIALER DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL C-1 3			
C-1 3 0	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten***			
	Nichtgetrennte Mittel	30 000	+ 20 000	50 000
	KAPITEL C-1 3 INSGESAMT	30 000	+ 20 000	50 000
	KAPITEL C-1 4			
C-1 4 0	***Restaurants und Kantinen***			
C-1 4 0 0	Laufende Betriebsausgaben für Restaurants und Kantinen			
	Nichtgetrennte Mittel	20 000	+ 3 000	23 000
	Artikel C-1 4 0 insgesamt	20 000	+ 3 000	23 000
C-1 4 1	***Ärztlicher Dienst***			
	Nichtgetrennte Mittel	83 000	+ 11 000	94 000
	KAPITEL C-1 4 INSGESAMT	103 000	+ 14 000	117 000
	KAPITEL C-1 6			
C-1 6 3	***Kleinkinder-Tagesstätte und sonstige Kinderkrippen und Kindertagesstätten***			
	Nichtgetrennte Mittel	463 000	+ 62 000	525 000
	KAPITEL C-1 6 INSGESAMT	496 000	+ 62 000	558 000

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil C

(Gemeinsame Organisationsstruktur)

KAPITEL C-1 3 — DIENSTREISEN UND -FAHRTEN

KAPITEL C-1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

KAPITEL C-1 6 — SOZIALER DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil C
(Gemeinsame Organisationsstruktur)

KAPITEL C-1 8 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL C-1 8			
C-1 8 0	***Interinstitutionelle Zusammenarbeit***			
C-1 8 0 4	Sprachkurse Nichtgetrennte Mittel	30 000 (1)	+ 4 000	34 000 (1)
	Artikel C-1 8 0 insgesamt	30 000	+ 4 000	34 000
C-1 8 3	***Kranken- und Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten, Arbeitslosenversicherung und Aufrechterhaltung von Ruhegehaltsansprüchen***			
C-1 8 3 0	Krankenversicherung Nichtgetrennte Mittel	823 967	+ 32 140	856 107
C-1 8 3 1	Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten Nichtgetrennte Mittel	165 979	+ 6 257	172 236
C-1 8 3 2	Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit Nichtgetrennte Mittel	11 000	+ 2 000	13 000
	Artikel C-1 8 3 insgesamt	1 000 946	+ 40 397	1 041 343
C-1 8 6	***Soziale Beziehungen zwischen dem Personal*** Nichtgetrennte Mittel	10 000	+ 2 000	12 000
C-1 8 7	***Sonstige soziale Maßnahmen*** Nichtgetrennte Mittel	4 500	+ 1 000	5 500
	KAPITEL C-1 8 INSGESAMT	1 045 446	+ 47 397	1 092 843
	Titel C-1 insgesamt	**35 053 946**	+ **2 649 329**	**37 703 275**

(1) Mittel in Höhe von 30 000 ECU werden in Kapitel C-10 0 eingesetzt.

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil C
(Gemeinsame Organisationsstruktur)

KAPITEL C-1 8 — INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil C
(Gemeinsame Organisationsstruktur)

TITEL C-2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL C-2 0 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL C-2 1 — AUSGABEN FÜR DIE DATENVERARBEITUNG

KAPITEL C-2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL C-2 0			
C-2 0 0	***Mieten*** Nichtgetrennte Mittel	3 750 000	+ 210 000	3 960 000
C-2 0 1	***Versicherungskosten*** Nichtgetrennte Mittel	135 000	+ 8 000	143 000
C-2 0 2	***Wasser, Gas, Strom und Heizung*** Nichtgetrennte Mittel	370 000	+ 21 000	391 000
C-2 0 3	***Reinigung und Instandhaltung*** Nichtgetrennte Mittel	1 420 000	+ 80 000	1 500 000
C-2 0 4	***Herrichtung der Diensträume*** Nichtgetrennte Mittel	50 000	+ 1 776 000	1 826 000
C-2 0 5	***Sicherheit und Überwachung der Gebäude*** Nichtgetrennte Mittel	770 000	+ 44 000	814 000
	KAPITEL C-2 0 INSGESAMT	6 495 000	+ 2 139 000	8 634 000
	KAPITEL C-2 1			
C-2 1 4	***Analyse- und Programmierungsarbeiten, Voranalysen und besondere Projekte, die an Dritte vergeben werden*** Nichtgetrennte Mittel	300 000	+ 48 000	348 000
	KAPITEL C-2 1 INSGESAMT	575 000	+ 48 000	623 000
	KAPITEL C-2 2			
C-2 2 0	***Technische Anlagen und Hardware für die Büroautomation***			
C-2 2 0 0	Erstausstattung mit Material und technische Anlagen Nichtgetrennte Mittel	30 000	+ 77 000	107 000

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil C
(Gemeinsame Organisationsstruktur)

TITEL C-2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL C-2 0 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL C-2 1 — AUSGABEN FÜR DIE DATENVERARBEITUNG

KAPITEL C-2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil C
(Gemeinsame Organisationsstruktur)

KAPITEL C-2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
C-2 2 0	*(Fortsetzung)*			
C-2 2 0 2	Miete von Material und technischen Anlagen Nichtgetrennte Mittel	350 000	+ 47 000	397 000
C-2 2 0 3	Instandhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Material und technischen Anlagen Nichtgetrennte Mittel	750 000	+ 145 000	895 000
C-2 2 0 4	Hardware für die Büroautomation Nichtgetrennte Mittel	1 300 000	+ 353 000	1 653 000
	Artikel C-2 2 0 insgesamt	2 530 000	+ 622 000	3 152 000
C-2 2 1	***Mobiliar***			
C-2 2 1 0	Erstausstattung mit Mobiliar Nichtgetrennte Mittel	100 000	+ 226 000	326 000
C-2 2 1 1	Ersatzbeschaffung von Mobiliar Nichtgetrennte Mittel	25 000	+ 3 000	28 000
C-2 2 1 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung Nichtgetrennte Mittel	5 000	+ 1 000	6 000
	Artikel C-2 2 1 insgesamt	130 000	+ 230 000	360 000
C-2 2 3	***Fahrzeuge***			
C-2 2 3 2	Miete von Transportmaterial Nichtgetrennte Mittel	31 000	+ 4 000	35 000
C-2 2 3 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Transportmaterial Nichtgetrennte Mittel	39 000	+ 5 000	44 000
	Artikel C-2 2 3 insgesamt	70 000	+ 9 000	79 000
C-2 2 5	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
C-2 2 5 0	Bibliothek, Beschaffung von Büchern Nichtgetrennte Mittel	35 000	+ 4 000	39 000
C-2 2 5 1	Spezifisches Bibliotheks-, Dokumentations- und Vervielfältigungsmaterial Nichtgetrennte Mittel	5 000	+ 1 000	6 000
	Artikel C-2 2 5 insgesamt	57 000	+ 5 000	62 000
	KAPITEL C-2 2 INSGESAMT	2 787 000	+ 866 000	3 653 000

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil C

(Gemeinsame Organisationsstruktur)

KAPITEL C-2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil C
(Gemeinsame Organisationsstruktur)

KAPITEL C-2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

KAPITEL C-2 4 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL C-2 3				
C-2 3 5	***Andere Sachausgaben***				
C-2 3 5 3	Umzug von Dienststellen Nichtgetrennte Mittel	70 000	+	102 000	172 000
C-2 3 5 9	Sonstige Sachausgaben Nichtgetrennte Mittel	14 000	+	2 000	16 000
	Artikel C-2 3 5 insgesamt	112 000	+	104 000	216 000
	KAPITEL C-2 3 INSGESAMT	617 800	+	104 000	721 800
	KAPITEL C-2 4				
C-2 4 0	***Postgebühren und Zustellungskosten*** Nichtgetrennte Mittel	460 000	+	62 000	522 000
C-2 4 1	***Ferngespräche, Telegramme, Fernschreiben, Fernsehen*** Nichtgetrennte Mittel	430 000	+	58 000	488 000
	KAPITEL C-2 4 INSGESAMT	890 000	+	120 000	1 010 000
	Titel C-2 insgesamt	**11 364 800**	+	**3 277 000**	**14 641 800**

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil C

(Gemeinsame Organisationsstruktur)

KAPITEL C-2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

KAPITEL C-2 4 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

Artikel Posten	Erläuterungen

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN
Teil C
(Gemeinsame Organisationsstruktur)

TITEL C-10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL C-10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

KAPITEL C-10 2 — ERWEITERUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1995	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 1	Neuer Betrag
	KAPITEL C-10 0	2 342 000	+ 197 000	2 539 000
	KAPITEL C-10 0 INSGESAMT	2 342 000	+ 197 000	2 539 000
	KAPITEL C-10 2	9 000 000	– 9 000 000	—
	KAPITEL C-10 2 INSGESAMT	9 000 000	– 9 000 000	—
	Titel C-10 insgesamt	**11 342 000**	– **8 803 000**	**2 539 000**
	GESAMTBETRAG	**57 760 746**	– **2 876 671**	**54 884 075**

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS UND AUSSCHUSS DER REGIONEN

Teil C

(Gemeinsame Organisationsstruktur)

TITEL C-10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL C-10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

KAPITEL C-10 2 — ERWEITERUNG

Artikel Posten	Erläuterungen